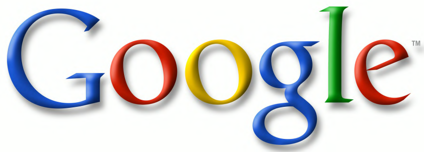
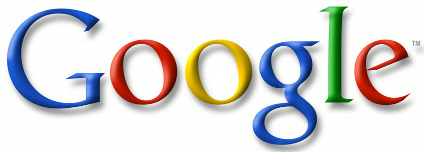










GLANURES

DE

L'HISTOIRE NATURELLE,

CONSISTANTES EN FIGURES DE

QUADRUPEDES, D'OISEAUX, D'INSECTES, De PLANTES, &c.

Dont on n'avoit point eu, pour la plufpart, de DESSEINS, ou d'EXPLICATIONS;

AVEC

Les DESCRIPTIONS de quatre vingt cinq SUJETS differents, Deffinés, Gravés, et Colorés d'après NATURE, En CINQUANTE DEUX PLANCHES.

IIIme PARTIE.

PAR

GEORGE EDWARDS,

Membre de la *Société Royale*, et de celle des *Antiquaires*, de *Londres*:

Traduite de l'Anglois

Par Mr. EDMOND BARKER,

BIBLIOTHECAIRE du COLLEGE ROYAL des MEDECINS à LONDRES.



GLEANINGS

OF

NATURAL HISTORY,

CONTAINING FIGURES OF

QUADRUPEDS, BIRDS, INSECTS, PLANTS, &c.

Most of which have not, till now, been either Figured or Described.

WITH

DESCRIPTIONS of Eighty-five different SUBJECTS,
Designed, Engraved, and Coloured after NATURE,
On FIFTY-TWO COPPER-PLATE PRINTS.

PART III.

BY

GEORGE EDWARDS,

FELLOW of the ROYAL SOCIETY, and of the SOCIETY of ANTIQUARIES, LONDON.

LONDON:

Printed for the AUTHOR, at the ROYAL COLLEGE of PHYSICIANS, in WARWICK-LANE.

MDCCLXIV.

TO THE

RIGHT HONOURABLE

EARL OF FERRERS,

VISCOUNT TAMWORTH,

FELLOW OF THE ROYAL SOCIETY, &c.

MY LORD,

I COULD not hesitate a Moment on whom to fix as a Patron to this last Part of my Work, when I considered that I was obliged to your Lordship for a great Number of the most rare, and not till now described, Subjects contained in it; and without which I could not have finished it in any reasonable Time. This Part has almost received its Being from a most curious Parcel of Natural Subjects in high Preservation, which fortunately fell into your Lordship's Hands during the late War, which have been generously communicated to me; and, if

I may be a Judge, they have made this laſt Part of my Work preferable to any of thoſe foregoing. I hope your Lordſhip will forgive the Freedom I have taken in uſing your Name; but Gratitude for the great Benefit I have received by your Lordſhip's Benevolence, obliges me, in the moſt public Manner, to return my ſincere Thanks to your Lordſhip. I am,

MY LORD,

Your LORDSHIP'S *moſt humble*

And moſt obliged Servant,

George Edwards.

NAMES OF SUBSCRIBERS

ADDED SINCE THE

PUBLICATION

OF THE

SECOND PART of this WORK.

A

SIR Edward Aſtley, Bart.
Mr. George Apthorp, Merchant, Lond.

B

Miſs Blackburn, of Orford, Lancaſhire
William Baillie, Eſq;
——— Burton, Eſq; Burlington-Gardens
Mr. Briſſon, de l'Académie Royale des Sciences
Mr. Brotherton, Bookſeller, 7 Books
Mr. Buckland, Bookſeller, 7 Books
John Brackſton, Eſq; late of Cornhill
Mr. Bathurſt, Bookſeller, 7 Books

C

The Right Honourable Lord Cardroſs
Mrs. Colinſon, of Peckham, Surry
Mr. Thomas Colinſon, Merchant, London
Mrs. Criſpe, of Parbold, Lancaſhire
Mr. George Cope, of Stratford, Eſſex
Humphry Cotes, Eſq;
Mr. Joſeph Cockfield, of Upton, Eſſex

D

Henry St. George Darill, Eſq;
Mr. Dodſley, Bookſeller, Pall-mall, 14 Books

E

Henry Ellis, Eſq; F. R. S. Governor of Nova-Scotia
John Ellis, Eſq; F. R. S. &c.

F

The Right Honourable Earl of Ferrers, F. R. S. &c.
Sir Thomas Fludyer, Knight
Benjamin Francklin, Eſq; F. R. S. of Penſylvania
Mr. Ferrit, of Burlington-Houſe
Mr. Edward Fazakerly

G

John Grimſted Eſq; of Killwick, Eaſt Riding, Yorkſhire
Mr. Glaſs, Printſeller, Royal Exchange

H

The Right Honourable the Marquis of Hartington
Henry O Hara, Eſq; near Ballymena in Ireland
Henry Hinckley, M. D. Treaſurer of the College of Phyſicians
Mr. John Hawkins, of Dorcheſter
John Howard, Eſq; F. R. S.

Matthew Harrison, Esq;
John Harrison, Esq;
Henry Lannoy Hunter, Esq;
Mr. Hitch, Bookseller, 7 Books

J

Theodore Jacobson, Esq; F. R. S.
Mr. Jefferys, Geographer to his Majesty

K

Gowin Knight, M. B. Principal Librarian to the British Museum
Mr. William Keeling, Merchant, Thames-Street

L

John Gideon Loten, Esq; F. R. S. 2 Books
Austin Leigh, Esq; Secretary to the Land-Tax Office
Mr. Lewis, of Coleman-Street, Master-Builder
Mr. Longman, Bookseller, 7 Books

M

His Serene Highness the Reigning Duke of Mecklenburgh-Schwerin
Daniel Mathew, Esq;
James Mounsey, M. D. and F. R. S. Physician to her Imperial Majesty of Russia
Mr. Millan, Bookseller, 7 Books

N

Mr. Nourse, Bookseller to His Majesty, 14 Books
Mr. Noon, Bookseller, 7 Books

O

Mr. Thomas Osborne, Bookseller, 14 Books

P

The Right Honourable Countess of Powis
Mrs. Portman, of Brianston, Dorset
Thomas Pennant, Esq; of Flintshire
John Pickering, Esq; of the Island of Tortola, in the West-Indies

R

Alexander Russell, M. D. and F. R. S. Physician to St. Thomas's Hospital
Mr. Robson, Bookseller to her Royal Highness the Princess Dowager of Wales, 7 Books
Mr. Richardson, Pater-noster-Row, 7 Books

S

Sir ——— Smith, Baronet, Hill-House, Essex
John Scott, Esq; of Ware, Hertfordshire
Mr. Spackman, Bookseller

T

Lady Tyrrell, of Heron, in Essex
Richard Tyson, M. D. Physician to St. Bartholomew's Hospital
Mrs. Tracey, of Wood-Street
Mr. Tubb, Surgeon, of Bath

W

Mr. Williamson, of St. James's House
Mess. Whiston and White, Booksellers, 14 Books



PREFACE.

THOUGH Prefaces or Introductions are generally things unneceſſary, as readers of ſuperior judgment and underſtanding chuſe rather to judge for themſelves concerning the performances of an author, by entering immediately on the ſubject matter of a work according to its general title, than to have their judgment directed or beſpoke beforehand; yet this being the laſt work I ſhall publiſh, I have ſome grateful acknowledgments to make to many of my worthy friends, who have ſupplied me with matter for the latter parts of this work, and many of whom have generouſly received and entertained me at their houſes in different counties of England. Nor do I hold myſelf leſs obliged to ſome worthy families, who, though I have not the pleaſure perſonally to know them, have nevertheleſs given me by letter very preſſing invitations to ſpend ſome time with them in the country; with which I ſhould have gladly complied, had not my age, and the great diſtance of their ſituations, rendered it impracticable. As it has been neceſſary,

LES Prefaces ſont pour la plupart fort inutiles, parce que les perſonnes d'eſprit aiment mieux entamer d'abord le ſujet d'un livre, et determiner pour elles-memes du merite d'un ouvrage, que d'avoir leurs jugemens anticipés et prevenus par l'auteur: mais comme c'eſt ici le dernier ouvrage que je publierai, j'ai des graces à rendre à pluſieurs de mes dignes amis, qui m'ont fournis des ſujets pour cette derniere partie, et dont quelquns m'ont comblés de politeſſes à leurs maiſons dans pluſieurs provinces de l'Angleterre. Et je ne dois pas une moindre reconnoiſſance à quelques familles reſpectables, que je n'ai pas encore l'honneur de connoitre perſonellement, qui m'ont données des invitations preſſantes de paſſer quelque tems auprès d'elles à la campagne; leſquelles invitations j'aurois acceptées de bon cœur; mais mon age, et le grand eloignement de leurs maiſons, y ont mis des obſtacles invincibles. Comme je me ſuis trouvé dans l'obligation, en bien des endroits de cet ouvrage, de faire mention des noms de pluſieurs de mes patrons, bienfaiteurs, et amis, pour mettre en evidence l'autenticité des divers

through the courſe of this work, to mention the names of my patrons, benefactors, and friends, as authentic proofs of the veracity of the ſubjects contained in this work, I think it needleſs to repeat them here.

It often happens, that my figures on the copper-plates greatly differ from my original drawings, for ſometimes the originals have not altogether pleaſed me as to their attitudes or actions: in ſuch caſes I have made three or four, ſometimes ſix ſketches or out-lines, and have deliberately conſidered them all, and then fixed upon that, which I judged moſt free and natural, to be engraven on my plate. It is not reaſonable to expect that a work of this nature ſhould be highly laboured and finiſhed in the colouring part, becauſe it would greatly raiſe the price of it, as colouring work in London, when highly finiſhed, comes very dear. The moſt material part is keeping as ſtrictly as can be to the variety of colours found in the natural ſubjects, which has been my principal care; and now, on reviſing all that have been coloured, I think them much nearer nature than moſt works of the kind that have been publiſhed. I have often been ſolicited to draw and publiſh ſome of our common Engliſh Birds; but having ſuch frequent opportunities to meet with new and very rare Birds, known to few even of the curious in England, I have from time to time faithfully regiſtered them through the courſe of my whole work, for the information both of the preſent and future generations. As to thoſe who deſire to ſee figures of the Birds of our own country, I believe their curioſity will very ſhortly be ſatisfied; for there is now in hand, by a Society of Antient Britons, for the benefit of a Welch Charity-School in London, A Natural Hiſtory of Britiſh Animals; and they have begun it with Birds. All

ſujets qui y ſont decrits, je ne crois pas qu'il ſoit neceſſaire de les repeter ici.

Il eſt ſouvent arrivé, que mes figures ſur les planches ſont differentes de mes deſſeins originaux; car je n'ai pas toujours été content de ces deſſeins à l'egard des attitudes ou les ſujets étoient placés; et alors j'ai tirés trois ou quatre, ou meme quelquefois ſix eſquiſſes ou contours, et après les avoir tous murement conſiderés, je me ſuis enfin arretté à la figure qui m'a parue avoir le moins de contrainte, et approcher le plus de l'air et des attitudes de la nature, pour la faire graver ſur ma planche. Ce ſeroit à tort que l'on s'attendroit dans un ouvrage comme celui-ci à trouver la perfection du coloris le plus exquis, parce que cela feroit rencherir le prix trop conſiderablement, comme cette ſorte de travail ſe paye bien cher à Londres. Ce qu'il y a de plus eſſentiel dans un ouvrage comme celui-ci, eſt de conſerver et d'imiter, autant que cela ſe peut faire, la varieté des couleurs que l'on trouve dans les ſujets originaux, et c'eſt de quoi j'ai fait mon ſoin principal; et en examinant toutes mes figures colorées, j'oſe dire que je penſe que les couleurs approchent d'avantage des couleurs naturelles que dans la plupart des ouvrages de cette eſpece qui ont été publiés juſques ici. J'ai été ſouvent ſollicité de faire des deſſeins, et de les donner au public, des Oiſeaux Anglois communs: mais comme en tant d'occaſions j'ai eu le bonheur d'avoir entre les mains des Oiſeaux nouveaux et rares, et qui ne ſont connus que de fort peu meme des curieux en Angleterre, je les ai donnés place dans le cours de mon ouvrage, à meſure qu'ils me ſont parvenus, et j'en ai fait des deſcriptions fidelles, pour l'information de notre ſiecle et de la poſterité. La curioſité de ceux qui auront envie de voir

the small and middling sizes are drawn as large as life, and printed on folio imperial paper, and coloured from nature. I have seen many of the plates, and think them as good as any thing of the kind yet published either in England or in foreign parts. I have the pleasure to know Thomas Pennant, Esq; a Gentleman of Flintshire, of a large fortune and great personal merit, who has assisted this Society by procuring all the uncommon Birds in North-Wales, in order to forward the above charitable foundation. And as I am well assured that Mr. Pennant has a good taste in drawing, and is well versed in Natural History, and has a strong inclination to promote it, he will generously give the above Society all the assistance in his power; and I believe the curious Naturalists will find both information and pleasure in the work, when compleated. Mr. Pennant reminds me of an obligation I lately received from him, viz. the Puffin of the Isle of Man, and some other Birds I had not seen before. I have lately gathered some information relating to Birds of the Peteril kind, (of which genus the Manks Puffin is) which is, that all, or most of them, cast an oil from their throats in the faces of the fowlers who attempt to take them. I find in our public news-papers of June 1761, an account, from Mul in Scotland, of a melancholy accident, said to have happened to one Mr. Campbell, who going a fowling amongst the rocks on the sea-coast, on mounting a ladder to take some of this species of Birds from the holes in the rocks, and putting his hand into a hole, was suddenly surprized by the Birds casting a large quantity of oil in his face, which caused him to quit his hold on the ladder, so that he fell on the rocks below him, and lost his life. Mr. Charles Smith, in his Antient and Present State of the County of Kerry in Ireland, says, there is a small

des figures des Oiseaux de notre pais sera satisfaite, à ce que je crois, dans peu; car dejà une Societé de Gallois travaille, pour l'avantage d'une Ecole Gallois, à faire une Histoire Naturelle des Animaux Britanniques; et la premiere partie de cet ouvrage traitera des Oiseaux, dont tous ceux qui sont petits, ou d'une mediocre grosseur, seront tirés avec leurs dimensions naturelles sur du papier imperial du format d'un in folio, et colorés d'après la nature. J'ai vu plusieurs des planches, et je ne les crois pas inferieures à aucunes publications en ce genre qui aient été faites jusqu' à present. J'ai le bonheur de connoitre Mr. Thomas Pennant, un Gentilhomme de la province de Flint dans la principauté des Galles, qui possede des grands biens, et qui a beaucoup de merite personel, et qui a assistée cette Societé en leur procurant tous les Oiseaux peu communs des Galles Septentrionaux: Et comme je suis bien assuré que Mr. Pennant dessine avec gout, et a une bonne connoissance de l'Histoire Naturelle, et un grand desir d'en favoriser les progrés, je ne doute pas qu'il ne voudroit genereusement assistér cette Societé autant qu'il est en son pouvoir de le faire; et je crois que les Naturalistes trouveront de l'instruction aussi bien que du plaisir dans cet ouvrage, lorsqu'il sera achevé. Je ne puis parler de Mr. Pennant, sans me ressouvenir de l'obligation que je lui ai de m'avoir envoyè le Puffin de l'Isle de Man, et quelques autres Oiseaux que je n'avois point vus auparavant. Le Puffin est du genre des Peterils, des quels j'ai appris depuis peu une circonstance remarquable, qui est, que tous, ou la plupart de cette espece d'Oiseaux, jettent du gosier une huile au visage des oiseleurs qui tachent à les prendre. J'ai vue dans nos Gazettes au mois de Juin 1761, la relation d'un malheur, qu'on dit être arrivé à un Mr. Campbell, qui allant à la chasse des Oiseaux parmi les rochers sur la cote de la mer, comme il montoit sur

web-footed Bird, little bigger than a Sparrow, bred in the ſpring of the year on the rocks or iſlands called *The Ferriters* on the ſea-coaſt of Kerry, that caſts out of its mouth when taken about a tea-ſpoonful of oil; which Bird I take to be near of kin to my little Peteril, Pla. 93. Martin, in his Hiſtory of St. Kilda, deſcribes a Bird he calls *The Fulmar*, which plainly appears by his print to be of the family of Peterils. He ſays, when the young Fulmar is ready to take wing, he being approached, ejects a quantity of pure oil out of his bill, and will make ſure to hit any that attacks him in the face. I believe the Fulmar of Kilda to be the Puffin of Man, or very near it; it is certainly a ſpecies of the ſame genus. See its figure and deſcription in Martin's Voyage to St. Kilda, Lond. 1698. P. 55. with a print of the Bird.

une echelle pour enlever quelques Oiſeaux de ces creux qui ſont dans les rochers, lorſqu'il avoit deja miſe ſa main dans une de ces cavités, un Oiſeau de cette eſpece lui a jettée à l'improviſte au viſage une grande quantité de cette huile, ce qu'il l'a fait lacher priſe ſur l'echelle, au moyen de quoi il eſt tombé en bas ſur les rochers, et a perdue la vie. Mr. Charles Smith, dans ſon livre intitulé l'Etat Ancien et Moderne de la Province de Kerry en Irelande, dit qu'il y a un petit Oiſeau, dont les doigts du pied ſont liés enſemble par des membranes, et qui n'eſt guéres plus gros qu'un Moineau, dont l'eſpece engendre au printems ſur les rochers ou iſles appellés Les Ferriters *ſur les cotes de* Kerry, *qui, lorſque l'on le prend, jette de ſa bouche la quantité d'une petite cuillierée d'huile; et je crois cet Oiſeau a beaucoup d'affinité avec mon petit Peteril, voyez la Planche* 93. *Martin, dans ſon Hiſtoire de St. Kilda, a decrit un Oiſeau qu'il appelle* Le Fulmar, *et qui, par la figure qu'il en donne, paroît evidemment être de l'eſpece des Peterils. Il dit là, que lorſque le jeune Fulmar eſt pret à s'envoler du nid, ſi on l'approche il jette une quantité d'huile de ſon bec, et ne manquera pas d'en frapper au viſage quiconque l'attaque. Je crois que ce Fulmar de St. Kilda eſt le Puffin de l'Iſle de Man, ou du moins eſt il d'une eſpece du meme genre. Voyez en la figure et la deſcription dans le Voyage de Martin à St. Kilda, imprimé à Londres l'an* 1698. *à la Page* 55.

Mr. Briſſon, in his Ornithology publiſhed at Paris, A. D. 1760. has given a General Hiſtory of Birds, both as a compiler and an original author; and I think it in general a very good and uſeful work: but I find in it, what will happen to every compiler that hath not long and carefully ſtudied the ſubjects he treats of, viz. frequent repetitions of the ſame identical ſpecies of Birds under different names, as they are deſcribed by different authors,

Mr. Briſſon, dans ſon Ornithologie publiée à Paris en 1760. *a donnée une Hiſtoire Naturelle, tant en qualité de compilateur qu'en celle d'un auteur original, et j'eſtime que cet ouvrage eſt utile et a beaucoup de merite: mais j'y trouve (ce qui arrivera toujours à tout compilateur, qui n'a pas etudié long tems avec grand ſoin les ſujets dont il traite) des repetitions frequentes des memes eſpeces d'Oiſeaux ſous des noms differens, comme on les trouve decrits par divers*

which by him are described in separate articles, as Birds specifically distinct from each other; by which means I apprehend he hath greatly multiplied the species of Birds. To instance only one example out of several I have observed in the course of his work: He has, Vol. IV. P. 549. described Le Guéspier à Collier de Madagascar, which he makes the same with Edwards's Indian Bee-eater, figured by Edwards, Pla. 183. of his History of Birds. And Vol. IV. P. 552. he has described Le Guéspier à Collier de Bengale, which he says is Albin's Bengal Bee-eater, figured in Albin's History of Birds, Vol. III. Pla. 30. Now, had Mr. Brisson attended precisely to his subject, he must have seen that the two Birds above-described by him as two distinct species of Birds, were one and the same, and should have been comprised in one article; for both Albin and Edwards have given the Gentleman's name in whose collection it was preserved in London; and it is plainly discoverable from thence, that their descriptions and figures were taken from the same individual Bird. Mr. Brisson has now finished his Ornithology, which makes six thick Volumes in Quarto, with a great number of copper-plates, containing the figures of a great number of new Birds, altogether unknown to me. They are engraved with great labour and neatness; but most of them have a stiff air, as if drawn from dried or stuffed Birds: but in a work of this nature it is excuseable; for it cannot be supposed the hired operators had opportunity to see and study the shapes and attitudes of the subjects whilst living. Mr. Brisson has consulted all the authors, whether Natural Historians or Voyagers, who have wrote any thing on Birds, and has collected the names given them by all the authors, in all languages: and I believe his Synonyma are fuller and more extensive than they are in any former

auteurs, et dont il fait des articles separés, comme si les sujets en appartenoient effectivement des especes distinctes; ce qui me paroit être cause qu'il a multipliées les especes sans necessité. Prenons en un exemple parmi plusieurs que j'ai remarqué dans le cours de son ouvrage: Dans le Vol. IV. *à la Page* 549. *il decrit Le Guéspier à Collier de Madagascar, qu'il fait le meme Oiseau que Le Guéspier des Indes d'Edwards, figuré à la Planche* 183. *de son Histoire des Oiseaux; et au Vol.* IV. *à la Page* 552. *il decrit Le Guéspier à Collier de Bengale, figuré dans l'Histoire des Oiseaux d'Albin, au Vol.* III. *et à la Planche* 30. *Or, si Mr. Brisson avoit apporté plus d'attention au sujet, il auroit vu que ces deux Oiseaux, qu'il decrit comme étant de deux especes distinctes, n'étoit qu'un, et devoient avoir été compris sous un seul et meme article; car tant Albin qu' Edwards ont donné le nom du Gentilhomme qui gardoit cet Oiseau dans son cabinet à Londres; et il paroit evidemment de là, que leurs descriptions ont été faites d'après le meme Oiseau numerique. Mr. Brisson vient d'achéver son Ornithologie, qui fait un in Quarto de six Tomes, avec un grand nombre de planches de cuivre, qui contiennent beaucoup d'Oiseaux qui me sont entierement inconnus. Ils sont gravés avec un grand soin et une propreté agréable; mais la plupart des figures ont un air gené, comme si les desseins en avoient été tirés des Oiseaux desséchés et bourrés: ce qui pourtant on doit pardonner dans un ouvrage de cette nature; car il n'est pas croyable, que des operateurs à gages eussent les occasions de voir et d'etudier les attitudes des sujets vivans. Mr. Brisson a consultés tous les auteurs, soit de l'Histoire Naturelle soit ceux qui ont ecrits des Voyages, et a rassemblés tous les noms des sujets decrits par ces auteurs dans toutes les langues dans lesquelles leurs ouvrages sont ecrits: de sorte que je crois qu'on trouvera dans son ouvrage un assemblage des Sino-*

author, but theſe very long Synonyma are very liable to miſtakes. I find, in the above work, the author amongſt others has conſulted me, and taken in the names of my ſubjects; and my deſcriptions are tranſcribed, where he had not the natural Birds to copy them from. He has traced me to Pla. 309. but could not follow me farther, becauſe he had cloſed his work before this third part of my Gleanings was finiſhed, which extends the whole number of my copper-plates to three hundred and ſixty-two; ſo that there are in this third part of my Gleanings many rare and curious ſubjects, not yet ſo much as named by any but myſelf.

As the great number and variety of ſubjects that compoſe this whole work (which is now through neceſſity finiſhed) were from time to time collecting, and have been at different and diſtant times publiſhed, in parcels of about fifty copper-plates in each publication, this, which will be the laſt, is the ſeventh. They contain in the whole three hundred and ſixty-five copper-plates, which is equal to the number of days in a year. Many of theſe plates contain three or four diſtinct ſubjects, all drawn from nature, and amount in the whole to ſix hundred articles; ſome of the ſmaller ones not deſcribed, or named in the deſcriptions, tho' they are ſtrictly drawn and coloured from nature. So that I thought it proper, on the cloſing of the whole work, to ſeparate the ſubjects, and bring every little article into a Generical Index, ranging all the ſpecies of the ſame tribe, family, or genus, under their proper and diſtinct heads, the better to enable Naturaliſts to find what they want to examine, with references to the numbers on the plates, which, to avoid perplexity as much as could be, run in a numerical order throughout the whole work, without

nimes plus nombreux que dans aucun auteur qui a ecrit avant lui; mais il eſt facile de ſe meprendre quelquefois dans un ſi grand nombre de Sinonimes. Je trouve auſſi que l'auteur a conſulté mon livre parmi les autres ouvrages en ce genre, et a donnée place parmi ſes Sinonimes aux noms de mes ſujets; et mes deſcriptions ſont copiées, quand il n'avoit pas les originaux. Il m'a ſuivi juſqu' à la Planche 309. mais il n'a pas pu me ſuivre plus loin, parce qu'il avoit mis la derniere main à ſon ouvrage avant que cette troiſieme partie de mes Glanures eut été achevée: de ſorte que dans cette troiſieme partie ſe trouvent pluſieurs ſujets curieux, qui n'ont pas meme juſqu' ici receus des noms que de moi.

Les ſujets divers et nombreux qui ſont repreſentés dans le cours de cet ouvrage, ont été recueillis de tems en tems, et les figures en ont été publiées à des intervalles de tems aſſez conſiderables, au nombre d'environ 50 planches à la fois: celle-ci eſt la ſeptieme, et la derniere partie de l'ouvrage entier, qui contient en tout 365 planches, ce qui eſt un nombre egal à celui des jours de l'an. Pluſieurs de ces planches contiennent trois ou quatre ſujets diſtincts, qui ſont tous tirés d'après nature, et ſont près de 600 figures en tout. Quelquns des plus petits de ces ſujets ne ſont point decrits, quoiqu'ils ſont tous figurés avec preciſion, et colorés avec le meme ſoin d'après la nature. De ſorte que j'ai crus qu'il ſeroit à propos, à la concluſion de l'ouvrage, de diſtinguer les ſujets, et de mettre chaque article ſeparemment dans une Indice Generique, ou toutes les eſpeces de la meme famille ſont rangées ſous les appellations diſtinctes qui conviennent à chaque genre, avec des references aux nombres marqués ſur les planches, à fin que les Naturaliſtes puiſſent trouver les ſujets qu'ils auroient la curioſité d'examiner avec plus de facilité; et pour prevenir les embarras, ils ſe ſuccedent dans un ordre numerique dans

a repetition of the ſame number; but how far I have ſucceeded in a proper methodical arrangement, I muſt leave to the judgment of thoſe who are pleaſed to examine it: but I truſt that my figures and deſcriptions compared together will readily point out to what genus or claſs each particular ſubject belongs; and that ſuch authors, who have obliged the world by publiſhing ſyſtems of all the ſubjects found in nature, will be enabled readily to place each new ſubject they may find in my works, amongſt others of the ſame genus that are already arranged in their different methods or ſyſtems. To convince the world that nothing can be farther publiſhed by me, I muſt inform them that I have parted with the materials I had to proceed upon: all my original drawings are ſold to a generous purchaſer, and are now become the property of a Noble Earl of high diſtinction: they amounted in all to upwards of nine hundred, many of them not yet engraved. And now, my age requiring it, I have nothing to do but to retire from the buſy public world, to enjoy my peace and repoſe with a few friends of my own middling ſtation of life, whoſe real worth has been confirmed to me by long experience.

tout le cours de l'ouvrage, ſans que le meme nombre ſoit repeté deux fois. A quel point j'ai reuſſi dans un arrangement methodique, je laiſſe aux jugemens de ceux qui voudroient l'examiner: mais j'eſpere au moins, que mes figures comparées avec les deſcriptions correſpondantes feront concevoir facilement dans quelle claſſe chaque ſujet doit être rangé, et que les auteurs qui ont favoriſé le public en donnant des ſiſtemes de tous les ſujets naturels, ſcauront, aux moyen de ces deſcriptions aſſiſtées des figures, placer chaque ſujet nouveau repreſenté dans cet ouvrage parmi d'autres du meme genre qui tiennent dejà leur rang dans leurs ſiſtemes divers. Pour mieux convaincre mes lecteurs qu'ils ne doivent s'attendre à aucune publication ulterieure de ma part, je dois les informer que les materiaux ſur leſquels je pourrai travailler, ne ſont plus entre mes mains, tous mes deſſeins originaux ayant été vendus à un acheteur genereux, et qu'ils appartiennent à preſent en propre à un Comte fort diſtingué parmi la Nobleſſe de ce pais-ci. Ces deſſeins étoient au nombre de plus de 900, dont pluſieurs n'ont point été gravés encore. Mon age avancé demande que je me retire des embarras du monde, à jouir du repos parmi un petit nombre d'amis de mon etat, dont le merite et le caractere eſtimable me ſont connus à fond, et confirmés par une longue experience.




The middle sized Black Monkey, from Guinea in Africa from life. Geo Edwards Delin. et Sculp: November the 14 AD 1761.
311

CHAP. CI. PLA. 311.

The Middle-ſized Black Monkey.

THIS Monkey was about the ſize of a large Cat, of a gentle nature in reſpect to hurting any one. He loved playing with a Kitten, as moſt Monkies do. He was a little vicious, according to their nature, being a male.

His head was pretty round; the ſkin of the face of a tawny fleſh-colour, thinly covered with black hair: the ears were ſhaped like the human: the eyes were of a reddiſh hazel colour, with black pupils. The hair was long above the eyes, and the eye-brows joined together; it was alſo long on the temples, which partly covered the ears. The head, back, arms, legs and tail, were covered with pretty long looſe duſky black hair, not very harſh, or over ſoft. His breaſt, belly, *&c.* was almoſt bare of hair, of a duſky fleſh-colour, with two nipples on the breaſt. The four paws were all of them formed ſomething like a human hand; they are covered with black ſoft ſkin, having little or no hair on them; the nails are flat. The Cat is added only to decorate the figure.

This Monkey was preſented to me by my obliging friend Mr. George Cope, of Stratford in Eſſex. I am informed he is a native of Guiney, on the coaſt of Africa. He was a very active, lively, diverting, good-natured animal: but I was obliged to part with him for want of convenient room; for which reaſon I preſented him to a right honourable Lord in Eſſex, who has a convenient menagery at a diſtance

Le Singe noir de moyenne Groſſeur.

CE Singe étoit à peu près de la taille d'un gros Chat; il étoit d'un naturel doux, ne faiſant de mal à perſonne; il aimoit à joüer avec l'un ou l'autre ſexe, comme font la pluſpart des Singes. C'étoit un mâle; il étoit un peu vicieux, ſelon leur naturel.

Sa tête étoit aſſez ronde; la peau de ſon viſage étoit d'une couleur de chair rembruni, couverte de poils noirs aſſez clair ſemez: les oreilles étoient faites comme celle de l'homme: les yeux étoient d'une couleur de noiſette rougeatre, avec les paupieres noires. Le poil étoit long audeſſus des yeux, et les ſourcils ſe joignoient; il étoit long auſſi ſur les temples, et couvroit en partie les oreilles. La tête, le dos, les jambes de devant et de derriére, et la queuë, étoient couverts d'aſſez long poil d'un brun noirâtre, qui n' étoit ni trop doux ni trop rude. La poitrine, le ventre, &c. *étoient preſque ſans poil, d'une couleur de chair rembruni, ayant des bouts de ſein à la poitrine. Les quatre pates étoient faites à peu près comme la main de l'homme, étant couvertes d'une peau douce et noire preſque ſans poil; les ongles étoient plats. Le Chat n'eſt ajouté que pour orner la figure.*

Ce Singe me fut donné par mon bon ami Mr. George Cope, de Stratford en Eſſex. J'ai appris qu'il eſt natif de Guinée, ſur la cote d'Affrique. C'étoit un animal fort vif, fort actif, et fort divertiſſant, et d'un bon naturel: mais je fus obligé de m'en defaire, faute de place convenable. Je le donnai donc à un noble Seigneur en Eſſex, qui a une ménagerie propre à recevoir de tels animaux à quelque diſtance de ſa mai-

from his manſion-houſe to receive ſuch animals. I do not know that this ſpecies has been deſcribed.

In Oxford-Road, near Soho-Square, I lately (A. D. 1761.) ſaw, at a houſe where they ſhew wild beaſts, &c. a Black Monkey ſomething like the above-deſcribed: they called him a Spider Monkey, from his thinneſs and the length of his limbs and tail: his face was of a fleſh-colour; he held faſt by his tail by twiſting it round any thing. His great ſingularity, and what I never obſerved before, was, that the hands had four fingers only, the thumbs being wanting. There was at the ſame place another long-limbed four-finger'd Monkey, in all reſpects like the former, except that the hair was brown. I was willing to make this memorandum, becauſe this genus of Monkey had not been before diſcovered by me.

ſon. Je ne ſache pas que cette eſpece ait été decrite.

En paſſant dernierement par la ruë d'Oxford, près du quarré de Soho, je vis d'une maiſon où l'on montroit des animaux ſauvages, un Singe noir aſſez ſemblable à celui dont je viens de donner la deſcription: ils l'appelloient le Singe Aragnée, à cauſe de ſa queuë et de ſes membres fort longs et fort menus. La face étoit couleur de chair: il s'attachoit fortement par la queuë en la tournant autour de tout ce qu'il attraproit. Ce qu'il avoit de fort particulier, et que je n'ai jamais remarqué auparavant, c'eſt, qu'il n'avoit que quatre doigts aux mains, ſans pouces. Il y avoit au meme endroit un autre Singe à longs membres, et n'ayant que quatre doigts, à tous egards au reſte comme le precedent, excepté que le poil étoit brun. J'ai jugé à propos de faire cette remarque, parceque ce genre de Signe m'étoit juſque àlors inconnu.

CHAP. CII. PLA. 312.

The Buſh-tailed Monkey.

THIS Monkey was about the ſize of a half-grown Cat: it was a male, without any ſigns of viciouſneſs. Its nature ſeemed to be more delicate than in the larger Monkies. It was humourſome in its affections, having a great fondneſs for ſome perſons, and a violent averſion to others; and conſtant in both.

Le Singe à Queuë Touffuë.

CE Singe étoit à peu près de la groſſeur d'un Chat à moitié venu: c'étoit un mâle, mais ſans avoir aucun ſigne d'inclination vicieuſe. Il paroiſſoit d'une conſtitution plus delicate, que les grands Singes. Il étoit fantaſque dans ſes paſſions, ayant une grande inclination pour certaines perſonnes, et une violente averſion pour d'autres; et cela conſtamment pour les unes et les autres.



The little Bush-tailed Monkey, from Surinam. Drawn from Life, by George Edwards, October. 28. 1761.

His head was pretty round; his face and ears of a flesh-colour, with little hair on them; the mouth moderately wide; the teeth and tongue much resembling those of men, as in most of the true Monkies. The eyes were hazel-colour'd, with black pupils: the face above was bordered with longish brown hair: the top of the head was covered with dusky longish hair, which had the appearance of a round cap rising a little above the head. It was particularly remarkable for wanting those pouches under its jaws, which are found in most of the Monkey species. The hinder part of the neck and middle of the back is covered with pretty long dusky hair, which grows gradually to a lightish yellow brown on the sides, arms, and under side, where the hair becomes thinner and shorter, so as to shew the skin and nipples on the breast: the thighs and legs are covered with hair of a darker and more reddish brown. The four paws are all covered with a blackish skin, and little hair. The tail is long, covered with dusky brown hair so long as to make the tail appear bushy: the tail curls or inclines downwards: it hath a power to clasp hold of any thing with the end of the tail, so as to stay and support itself in climbing from place to place.

This little Monkey is said to be a native of Surinam. It was presented to me by my worthy friend Capt. John Dobson, of Rotherhithe, who being Captain of a private ship of war, took it in an enemy's ship returning from the West-Indies, A.D. 1759. I believe this species of Monkey hath not before been figured.

Il avoit la tête assez ronde: sa face et ses oreilles étoient couleur de chair, avec un peu de poil dessus: sa bouche étoit moderement large: les dents et la langue ressembloient à celle de l'homme, comme dans la plusspart des vrais Singes. Les yeux étoient couleur de noisette, et les paupiéres noires: sa face étoit bordée tout autour de poil brun assez long: le haut de la tête étoit couvert de même de poils bruns assez longs; ce qui faisoit la figure d'un bonnet rond, qui s'elevoit un peu audessus de la tête. Il étoit remarquable en ce qu'il n'avoit point de poches sous les machoires, comme il s'en trouve dans la plusspart de l'espéce Singe. Le derriére du cou et le milieu du dos étoit couvert d'assez longs poils bruns, qui deviennent graduellement d'un brun jaune clair sur les cotez, les jambes, et le ventre, où ces poils deviennent plus courts et plus rares, assez pour laisser entrevoir la peau, et les bouts de sein sur la poitrine: les cuisses et les jambes sont couvertes de poil brun plus rougeatre et plus foncé. Les quatre pates sont couvertes d'une peau noiratre avec peu de poil. La queuë est longue, couverte de poil brun foncé, assez long pour la faire paroitre touffuë. La queuë frise, ou incline vers la terre. Il a la faculté de s'attacher à tout ce qu'il rencontre avec le bout de la queuë, de maniere à se tenir en l'air en grimpant et en sautant d'un endroit à l'autre.

On dit que ce petit Singe est natif de Surinam. Il me fut donné par mon digne ami Capt. John Dobson, de Rederif, qui étant capitaine d'un armateur, le prit d'un vaisseau ennemi, qui revenoit des iles occidentales de l'Amerique, au 1759. Je crois que ce Singe n'a point encore eté dessiné.

CHAP. CIII. PLA. 313.

The Great Green Maccaw.

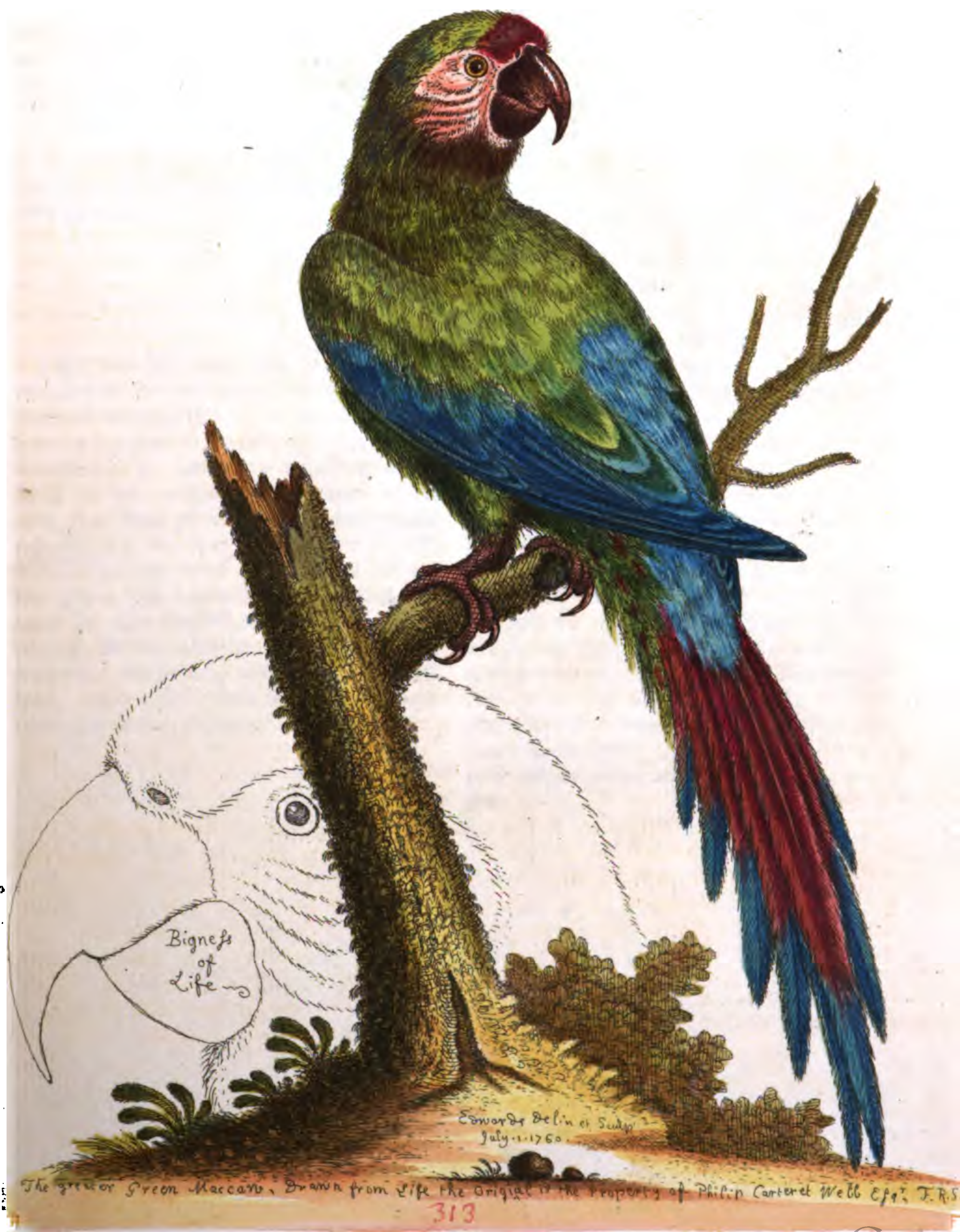
THIS is a Bird of the firſt magnitude amongſt Parrots, as may be judged by the out-line (on the plate) of the head, as big as life. The wing, when cloſed, was about thirteen inches long: the middle feather of the tail was fifteen inches long.

The head was large in proportion to the Bird: the bill was of a duſky colour, pretty ſtrong; the upper mandible pretty much hooked, having angles on each ſide; the tongue duſky, round, and ſoft; the noſtrils ſmall, placed in a narrow whitiſh ſkin, that wholly ſurrounded the bill. On each ſide of the head was a pretty broad portion of ſkin, bare of feathers, of a fleſh-colour, with ſeveral oblique lines under the eyes, compoſed of minute black feathers. The eyes are placed in theſe bare parts of the head: their irides are bright yellow, the pupils black. The forehead, adjoining to the bill, is covered with beautiful red feathers: a little duſky red is ſeen under the bill, mixing with the green feathers. The top of the head, whole neck, breaſt, and feathers of the wings, are of a fine full green colour: the green coverts beneath the tail are a little mixed with red: the quills, and part of the row of feathers above them, are of a very fine ſky-blue, except a few next the back, which gradually become green: the inſides of the wings, and the under ſide of the tail, are of a dirty orange-colour: the middle of the back, the rump, and coverts on the tail, are of a fine blue: the middle feathers

Le Gros Arras Vert.

CET oiſeau tient le premier rang pour la groſſeur parmi les Perroquets, comme l'on peut juger par le contour de la tête ſur la planche, qui eſt de la grandeur naturelle. L'aile avoit treize pouces de longueur, étant fermée: la plume du milieu de la queuë étoit longue de quinze pouces.

La tete étoit groſſe à proportion de l'oiſeau: le bec étoit d'une couleur ſombre, aſſez fort; et la mandibule ſuperieure étoit conſiderablement crochuë, ayant des angles de chaque coté: la langue étoit noiratre, ronde, et molle: les narines étoient petites, et enchaſſées dans une peau etroite et blanchatre, qui entouroit tout le bec. De chaque coté de la tete étoit une portion de peau aſſez large, couleur de chair, denuée de plumes; il y avoit pluſieurs lignes obliques ſous les yeux, formées par des plumes fort petites et noires. Les yeux ſont placés dans des eſpaces denués de plumes: leur iris eſt d'un jaune eclatant, et les prunelles ſont noires. Le front près de la tete eſt couvert de belles plumes rouges; on entrevoit quelque peu de rouge aſſez ſombre, ſe melant ſous le bec avec les plumes vertes. Le ſommet de la tete, tout le cou, la poitrine, et en general tout le coté inferieur du corps, comme auſſi le haut du dos, et les couvertures des ailes, ſont d'un beau vert ſans melange; mais le vert des couvertures au deſſous de la queuë eſt un peu melé avec du rouge: les pennes, et quelques des plumes rangées au deſſus d'elles, ſont d'un bel azur, excepté un petit nombre de plumes près du dos, qui s'approchent graduellement au vert: le dedans des ailes et le deſſous de la queuë ſont d'une



The great or Green Maccaw. Drawn from Life the Origial is the Property of Philip Carteret Webb Esqr. F.R.S.

313

of the tail are very long, gradually ſhortning towards the ſide-feathers, which are not above a third of the length of the middlemoſt; they are all pointed, of a fine red colour, with blue tips: their number is twelve. The legs and feet are covered with ſcales of a duſky fleſh-colour; the claws duſky; the feet made as in all the Parrot kind.

couleur d'orange obſcure: le milieu du dos, la croupe, et les couvertures au deſſus de la queuë, ſont d'un beau bleu. Les plumes de milieu de la queuë ſont fort longues, et cette longueur diminue graduellement dans les plumes qui ſe trouvent plus pres de cotés de la queuë, qui n'ont preſque plus du tiers de la longueur de celles du milieu; elles ſont toutes pointuës, et d'un beau rouge, mais leurs bouts ſont bleus: le nombre en eſt douze. Les jambes et les pieds ſont couverts d'écailles d'une ſombre couleur de chair; les ongles ſont ſombres, et les pieds ſont faits comme dans toute l'eſpece des Perroquets.

This beautiful and rare Bird was the property of the curious and obliging Philip Carteret Webb, Eſq; F. R. S. who kept it many years alive at his houſe in Surry, and was pleaſed to ſend it to me when newly dead, it yet retaining the colour of its eyes, &c. from which I immediately made this etching on the copper-plate. Mr. Webb had not been informed of its native place, nor could I by any means diſcover it; but ſuppoſe it to be American, becauſe all the other Maccaws are of that country. I can find no account of this Bird, and believe it hath not till now been either figured or deſcribed.

Ce bel Oiſeau a appartenu à Monſieur Philip Carteret Webb, Membre de la Societé Royale à Londres; qui l'a tenu vivant pendant pluſieurs années à ſa maiſon dans la province de Surréy; et il a eu la bonté de me l'envoyer d'abord apres qu'il fut mort, et avant que la couleur fuſſe eteinte dans les yeux, et je fis ſans tarder cette gravure avec de l'eau forte ſur la planche de cuivre. Mr. Webb n'avoit point été informé dans quel pais cet oiſeau prit naiſſance; et il ne m'a pas été poſſible de le decouvrir non plus: mais je crois que l'Amerique doit l'avoir produit, parce que les autres oiſeaux de cette eſpece ſont de ce pais là. Je ne trouve aucune relation de cet oiſeau, et je ne crois pas qu'il ait été decrit ou gravé juſques à preſent.

CHAP. CIV. PLA. 314.

The Blue-headed Parrot.

THIS Bird is about the ſize of the blue Guiney Parrot with a red tail, and is reduced in ſize on the copper-plate, in order to bring it into proper compaſs.

The bill is of a dark or duſky colour; the upper mandible hath a red ſpot on each ſide, and pretty deep angles on its edges: the noſtrils are placed in a narrow ſkin, pretty near together, at the baſis of the upper mandible: the eyes are of a dark colour, ſurrounded with a bare ſkin of a ſmall breadth and a fleſh-colour. The head, neck, and part of the breaſt, are covered with feathers of a fine ultramarine blue, a little tinged with purple on the breaſt, and on each ſide of the head a black or duſky ſpot. The back, belly, thighs, and wings, are of a fine green colour: the covert-feathers of the wings are of a yellowiſh green, inclining to gold colour; the inner coverts greeniſh; the coverts beneath the tail of a fine ſcarlet. The tail-feathers are of equal length, the middle ones green, gradually becoming blueiſh on the ſides; the under ſide of the tail the ſame colours, but deader. The legs and feet are of a light aſh-colour, covered with a ſcaly ſkin; the claws are duſky.

This very beautiful and rare Parrot I diſcovered hanging in a cage at the door of Mr. Haſwell, Merchant, on the Point,

Le Perroquet à Tete bleue.

CET Oiſeau eſt à peu près auſſi gros que le Perroquet bleu à queuë rouge de la Guinée; mais ſes dimenſions ont étés retrecies dans le deſſein pour que la figure ne paſſat point les bornes de la planche.

Le bec eſt d'une couleur ſombre ou noiratre: la mandibule ſuperieure a une tache rouge de chaque coté, et deux angles aſſez profonds ſur ſes bords: les narines ſont placées dans une peau etroite, fort près l'une de l'autre, à la baſe de la mandibule ſuperieure: les yeux ſont d'une couleur ſombre, et ſont entourés d'une peau peu large et de couleur de chair. La tete, le cou, et une partie de la poitrine ſont couvertes de plumes d'un beau bleu d'outremer, qui ſur la poitrine tire un peu ſur la pourpre; et de chaque coté de la tete il y a une tache ſombre ou noire. Le dos, le ventre, les cuiſſes, et les ailes, ſont d'un tres beau vert: les couvertures des ailes ſont d'un vert jaunatre, ou doré; les couvertures interieures ſont verdatres; les couvertures au deſſous de la queuë ſont d'une belle couleur ecarlate. Les plumes de la queuë ſont egales en longueur les unes aux autres, et celles du milieu ſont vertes; mais cette couleur ſe change en bleu graduellement à meſure que les plumes s'approchent des cotés de la queuë: le deſſous de la queuë a les mêmes couleurs, mais elles y ſont moins eclatantes. Les jambes et les pieds ſont de couleur de cendre, et ſont couverts d'une peau ecailleuſe: les ongles ſont noiratres.

J'ai vu cet oiſeau, dont la beauté étoit ſi rare, dans une cage à la porte de Monſieur Haſwell, Negotiant, qui demeure ſur la Pointe


Parrot, From Life. Geo. Edwards. Delin. & Sculp. August Place unknown



The little Duskey = Parrot, from Surinam Drawn from Life, by Geo Edwards, April. 18. A. 1761.

315

at Portſmouth, May 1761; who, though I was a ſtranger, kindly accommodated me with a room in his houſe to take a ſketch, and memorandums to finiſh my drawing: but he could not inform me of its country; only that the ſhip, by which they received it, came laſt from the Mediterranean, no part of whoſe coaſts, that I know of, produce any of the Parrot kind; ſo it reſts uncertain from whence it originally came: though I conclude this ſpecies to be very rare, as it is the only ſpecimen I have met with, and I think not till now figured or deſcribed.

à Portſmouth. Ce Monſieur a été aſſez obligeant, quoique je ne lui fuſſe point connu, de me permettre de faire l'eſquiſſe de cet oiſeau, et d'ecrire des memoires pour m'etre d'uſage en achevant le deſſein, dans un appartement de ſa maiſon: mais il ne me pouvoit rien dire à l'egard du pays qui l'a produit; ſeulement il ſcavoit que le vaiſſeau qui le leur a apporté, venoit en dernier lieu de la Mediterannée; et je ne ſache pas qu'aucune des pais qui ſont ſur les cotés de cette mer produiſent les Perroquets; de ſorte qu'il eſt encore douteux dans quel pays cet oiſeau eſt né. Je crois que cet oiſeau eſt d'une eſpece fort rare; car je n'en ai jamais vu que ce ſeul oiſeau, et je ne ſache pas l'avoir vu decrit ou figuré dans aucun auteur.



CHAP. CV. PLA. 315.

The Little Duſky Parrot.

THIS Bird was about the ſize or quantity of the Blue, Wild, or Dove-houſe Pigeon, or rather leſs. The figure is reduced on the plate.

The bill is duſky, with angles, and orange-colour'd ſpots on the ſides of the upper mandible: the noſtrils are ſurrounded with ſmall red feathers. The top and ſides of the head below the eyes are black, with a little gloſs of blue on the crown: the eyes are of a dark colour, ſurrounded with a narrow ſpace of bare ſkin, of a light blueiſh colour. Immediately beneath the head, paſſes from the throat, quite round to the hinder part of the head, a ring of

Le Petit Perroquet Noiratre.

CET Oiſeau étoit à peu près de la grandeur du Pigeon Bleu, ou du Ramier, ou un peu plus petit. La figure eſt retrecie ſur la planche.

Le bec en eſt noiratre, ayant des angles, et des taches de couleur d'orange ſur les cotés de la mandibule: les narines ſont entourées de petites plumes rouges. Le ſommet et les cotés de la tete au deſſous des yeux ſont noirs, avec une petite nuance de bleu ſur le ſommet: les yeux ſont d'une couleur ſombre, et autour des yeux eſt une eſpace etroite, où la peau n'eſt point couverte de plumes, et dont la couleur eſt un bleu clair. Immediatement au deſſous de la tete, un cercle de

2

a fillemot colour, marked with dusky, small, oblong spots. The neck behind, the back, rump, and covert-feathers of the wings, are of a dark brownish black. The greater quills of the wings, and some of the next row of feathers above them, are of a fine ultramarine blue: the quills next the body, with the coverts next above them, are dusky, with a little blueness on their edges: the insides of the wings are of a lighter blue than the upper: the tips of the quills are black. The tail appears wholly of a dark blue colour on its upper side, when closed: the inner webs of the tail-feathers are red, except their tips, which are blue: the covert-feathers of the tail beneath are red. The breast, belly and thighs, appear of a purple colour, the dusky feathers being fringed with purple. The legs and feet are covered with a dusky flesh-colour'd scaly skin.

couleur de feuillemorte, marqué de petites taches oblongues et noiratres, passe de la gorge jusques au derriere de la tete. Le derriere du cou, le dos, le croupion, et les couvertures des ailes, sont d'une couleur noire, tirante sur le brun. Les plus grosses pennes des ailes, et quelques plumes rangées immediatement au dessus de ces pennes, sont d'un beau bleu d'outremer: les pennes près du corps, avec les couvertures qui sont immediatement au dessus d'elles sont noiratres, avec quelque melange de bleu sur leurs bords; le dessous des ailes est d'un bleu moins foncé que le dessus: les bouts des pennes sont noirs. La queuë, lorsqu'elle est fermée, paroit par dessus entierement d'un bleu foncé, ou obscur: les membranes interieures des plumes de la queuë sont rouges, mais avec des bouts bleus: les couvertures du dessous de la queuë sont rouges. La poitrine, le ventre, et les cuisses paroissent pourpres, parceque les plumes noiratres ont des bords de pourpre. Les jambes et les pieds sont couverts d'une peau ecailleuse, d'une couleur de chair noiratre.

This curious bird is said to be a native of Surinam. It was, when living, (A. D. 1761.) the property of my curious and worthy friend John Fothergill, M. D. of London, who was pleased to send it to me when it died; I had taken a sketch of it while living. I suppose it to be a very rare bird, it being the only one of the species that I have met with; and I think I may safely pronounce it not till now either figured or described by any author.

Cet oiseau curieux est à ce que l'on dit natif de Surinam. Il appartenoit, lorsqu'il étoit vivant, au Docteur Fothergill, qui a bien voulu me le donner étant mort. J'en avois fait un dessein pendant qu'il étoit vivant. Je le crois fort rare, comme c'est le seul oiseau de cette espece que j'aye jamais veu; et je puis en toute assurance prononcer qu'il n'a point été decrit ou dessiné encore par aucun auteur.



The Great Black Cockatoo from the East Indies. After an Original Drawing. George Edwards, Sculp. October 15 AD 1761.

316

CHAP. CVI. PLA. 316.

The Great Black Cockatoo.

THIS is a Parrot of the firſt magnitude: it equals in ſize the great, ſcarlet, blue and yellow Maccaw, or Arras, of the Spaniſh Weſt-Indies: an out-line of the head, of its natural ſize, is marked on the plate.

The bill is ſtrong, much arched or hooked, of a duſky brown colour, with an angle on each ſide of the upper mandible: the noſtrils appear to be amongſt the feathers at the baſis of the upper mandible. The eyes are of a dark colour: the ſides of the head, from the eyes to the under part of the bill, are covered with a red, bare, wrinkled ſkin. The creſt is of a lightiſh grey colour, the feathers pointed and reflected upwards at their tips: the bird can raiſe it higher than here repreſented, or let it fall flat on the head. The whole plumage from the creſt downwards is of a blueiſh black, or dark lead-colour, a ſhade lighter on the under ſide than on the back and wings. The tail is longer than uſual, where the feathers are of equal length. The legs and feet are of a browniſh black like the bill, covered with a rough ſcaly ſkin.

This figure was taken from a drawing done from the life, of its natural ſize, by the order of John Gideon Loten, Eſq; late Governor in the Iſland of Ceylon, and other Dutch ſettlements in the Eaſt-Indies. I ſhall take this earlieſt opportunity gratefully to acknowledge the high

Le Grand Cacatua Noir.

CECI eſt un des plus gros Perroquets qu'il y ait: il egale en groſſeur le grand Arras ecarlate, blue et jaune, ou l'Arras des Indes Occidentales Eſpagnoles: le contour de la tete, de ſa grandeur naturelle, ſe voit ſur la planche.

Le bec de cet oiſeau eſt fort, beaucoup courbé ou crochu, et d'un noir tirant ſur le brun, avec un angle de chaque coté de la mandibule ſuperieure: les narines ſont au milieu des plumes de la mandibule ſuperieure. Les yeux ſont noirs: les cotés de la tete, depuis les yeux juſquès au deſſous du bec, ſont couverts d'une peau rouge, denuée de plumes, et ridée. La crete eſt d'un gris peu foncé; les plumes de la crete ſont pointuës et recourbées en haut vers leurs bouts: l'oiſeau a le pouvoir d'elever ſa crete d'avantage qu'on ne la voit elevée ſur la planche, ou de l'applatir tout-à-fait ſur ſa tete. Toutes les plumes depuis la crete en bas ſont d'une couleur noire, ou plutot d'un bleu plombé, mais un peu moins foncé par deſſous que ſur le dos et ſur les ailes. La queuë eſt plus longue qu'elle ne l'eſt communèment, quand les plumes en ſont (comme elles le ſont ici) de longueur egale. Les jambes et les pieds ſont, comme le bec, d'un noir tirant ſur le brun, et ſont couverts d'une peau rude et ecailleuſe.

La figure de cette planche a été copiée d'un deſſein qui a été fait d'après l'oiſeau vivant par ordre de ſon Excellence Jean Gideon Loten, ſeu Gouverneur de l'Iſle de Ceylon, et des autres etabliſſements des Hollandois dans les Indes Orientales. Et je ſaiſis avec plaiſir cette occaſion de temoigner

obligations I owe to this worthy and curious Gentleman, as he hath contributed every thing in his power to assist me in the completion of this work, by furnishing me with many new and curious natural specimens in high preservation, as well as curious drawings after nature. He has also greatly obliged the curious of these kingdoms, by presenting to the British Museum a very large, curious, and valuable collection of original Drawings, in water-colours, of the most curious Animals, Vegetables, &c. the productions of India; together with many specimens of the natural productions, well preserved; all which have been helps to me. I think this bird is figured by Petro Schenk, by the name of *Corvus Indicus*, in a small book of prints of birds, drawn from life, published at Amsterdam, A. D. 1707, by S. Vander Meulen.

ma reconnoissance des grandes obligations, que j'ai à son Excellence, d'avoir contribué, en tout ce qui dependoit de lui, pour m'aider à completer mon ouvrage; m'ayant, pour cette fin, fourni plusieurs echantillons curieux, parfaitement bien conservés, de meme que plusieurs desseins exquis faits d'après nature. Les curieux de ce royaume lui ont aussi une grande obligation, d'avoir fait present au Cabinet Britannique d'un tres grand, beau et curieux recueil de desseins originaux de plusieurs des plus rares especes des Animaux et des Plantes, qui naissent et croissent dans les Indes Orientales; et aussi de plusieurs echantillons des productions naturelles, parfaitement bien conservées, dont j'ai tiré en mon particulier beaucoup d'assistance. Je crois que la figure de cet oiseau a été donnée par Petro Schenk, sous le nom du Corbeau des Indes, dans un petit volume de gravures d'oiseaux tir.es d'après nature, publié à Amsterdam en 1707, par S. Vander Meulen.

CHAP. CVII. PLA. 317.

The Lesser White Cockatoo with a Yellow Crest.

THIS Bird is a size less than the common grey red-tailed African Parrot. The out-line on the plate shews the appearance of the crest when not erected.

The bill is of a dark ash-colour, and hath notches or angles on the sides of the upper mandible. It hath very long fea-

Le Petit Cacatua Blanc à Crete Jaune.

CET Oiseau est un peu moins gros que le Perroquet commun de l'Afrique à queuë grise. La ligne de contour sur la planche fait voir comment la crete paroit lorsqu'elle n'est point dréss.e.

Le bec est d'une couleur de cendre noiratre, et a des creneaux ou des angles aux cotés de la mandibule superieure: les narines sont


The lesser Cockatoo, with a yellow Crest. Drawn from Life, by George Edwards. January 1761.
317



The Grey Pye of Brasil, and the black and yellow Moth from China both drawn from nature of the size of Life by Geo Edwards.

318.

thers of a fine yellow colour on the top of the head, which it can raise into a towering crest, or let fall at pleasure. The eyes are placed in plats of light lead-colour'd bare skin; their irides are bright orange, the pupils black: beneath each eye is a large spot of yellow feathers: the rest of the plumage from the head downwards is white, except a faint shade of yellow on the breast, the sides under the wings, and the insides of the wings: the wings and tail are almost equal in length. The legs and feet are covered with a dark blueish lead-coloured scaly skin.

placées dans une peau etroite à la base de la mandibule superieure. Il y a de longues plumes d'un beau jaune vers le sommet de la tete, qui l'oiseau a le pouvoir d'elever de maniere que d'en former une crete fort haute, ou de les laisser tomber et s'applatir tout-à-fait. Les yeux sont placés dans des espaces de la peau pas de plumes, et d'une legere couleur de plomb; l'iris des yeux est d'une couleur d'orange eclatante, les prunelles sont noires: au dessous de chaque oeil est une grande tache formée par des plumes jaunes; tout le reste depuis la tete en bas est blanc, hormis une nuance fort legere de jaune sur la poitrine, et sur les cotés au dessous des ailes, et le dedans meme des ailes: les ailes et la queuë sont presque de la meme longueur. Les jambes et les pieds sont couverts d'une peau ecailleuse noiratre, ou plombée.

This bird I drew at Lord Tilney's house in Essex. They are natives of the Dutch East-India Islands. Brisson, in his Ornithology, Vol. IV. P. 212. has described, I believe, this self-same species, which was brought from the Philippines. Albin has also figured and described this bird, Tom. III. P. 12. but does not mention its native place. I hope this figure of mine will be thought an amendment of Albin's.

J'ai fait le dessein de cet oiseau chez Milord Tilney. L'espece en est produite dans les Isles des Indes Orientales appartenantes aux Hollandois. Je crois que Brisson, dans son Ornithologie, Vol. IV. *P.* 212. *a decrit un oiseau de cette meme espece, qui a été apporté des Isles Philippines. Albin a aussi decrit cet oiseau, et en a donné la figure, mais sans rien dire du pays qui le produit. J'espere que la figure que j'en ai donné ici, sera estimée avoir l'avantage sur cette qui a été donnée par Albin.*



CHAP. CVIII. PLA. 318.

The Grey Pye of Brasil, &c.

ARE here represented of their natural bigness.

The Pye's bill is of a dusky colour, a very little bent downwards; the basis of the

La Pie Grise de Bresil, &c.

CES animaux sont representés ici de leur grandeur naturelle.

Le bec de la Pie est noiratre, et tant soit peu recourbé en bas; la base de la mandibule

upper mandible is ſet round with ſtiff black hairs pointing forward: from the angles of the mouth paſs broad black ſtrokes under the eyes to the hinder part of the head. The top of the head, upper ſide of the neck, the back, and leſſer covert-feathers of the wings, are of a dark browniſh aſh-colour. The tail is black, the outer feathers being deeply tipped with white; it hath twelve feathers, the middle ones long, which gradually ſhorten on the ſides; the quills are black or duſky: the covert-feathers of the wings, both above and beneath, are duſky, with light aſh-colour'd tips. Round the eye, and from the throat to the coverts under the tail, the whole under ſide is covered with light aſh-colour'd or whitiſh feathers. The legs and feet, which are pretty ſtrong in proportion to the bird, are of a dark aſh-colour; the claws black: the outer toe adheres to the middle one at its bottom.

ſuperieure eſt entourée de poils noirs heriſſés, dont les pointes ſe portent en avant: des coins de la bouche ſont tirées des rayes larges et noires, qui paſſent par deſſous les yeux juſqu'au derriere de la tete. Le ſommet de la tete, le deſſus du cou, le dos, et les petites couvertures des ailes, ſont d'une couleur de cendre tirante ſur le brun. La queuë eſt noire, mais ſes plumes exterieures ont leurs bouts blancs; elle a douze plumes, dont celles du milieu ſont les plus longues, et celles des cotés les plus courtes. Les pennes ſont noires ou ſombres: les couvertures des ailes, tant au deſſus qu'au deſſous, ſont noiratres, mais leurs bouts ſont d'une couleur de cendre blanchatre. Tout autour des yeux, et depuis la gorge juſques à la couverture deſſous la queuë, tout le deſſous de l'oiſeau eſt couvert de plumes cendrées ou blanchatres. Les jambes et les pieds ſont forts, pour un oiſeau de la groſſeur de celui-ci, et ils ſont d'une couleur de cendre noiratre; les ongles ſont noires; le doigt exterieur s'acroit au doigt du milieu par en bas.

The Moth is from China. The body, the under wings, and thoſe parts of the upper wings next the body, are of a fine orange-colour, with black ſpots and marks, better explained by the print than they can be by words: the ends of the upper wings are of a purpliſh black, with white ſpots a little tinged with purple: it hath much the ſame colours on the under ſide, but fainter. Matthew Harriſon, Eſq; ſon of Sir Thomas Harriſon, Chamberlain of London, obliged me with this and ſome other Chineſe Flies.

La Tigne vient de la Chine. Le corps, les ailes inferieures, et cette partie des ailes ſuperieures qui eſt la plus proche du corps, ſont d'une belle couleur d'orange tachetée de noir, d'une maniere que la planche fera mieux concevoir que ne le pourroient faire aucunes paroles: les bouts des ailes ſuperieures ſont d'un noir pourpré, avec des taches blanches tant ſoit peu teintes de pourpre: le deſſous de l'inſecte eſt coloré à peu près de meme, mais les couleurs y ſont moins vives que par deſſus. C'eſt Monſieur Harriſon, fils du Chambellan de la ville de Londres, à qui j'ai l'obligation de cette Tigne, auſſi bien que de quelques autres Mouches Chinoiſes.

The above-deſcribed Bird is very near of kin to our Greater Butcher-bird of Willughby, P. 87. and may poſſibly be the female of the ſpecies; for I have received the Greater Butcher-bird from North Ame-

L'Oiſeau decrit ci-deſſus approche beaucoup à la grande Pigriéche de Willughby, et peut-etre que c'eſt la fémelle de cette eſpece; car j'ai receu de l'Amerique Septentrionale la grande Pigriéche, qui reſſemble tout-à-fait à

2

rica, agreeing precisely with ours found in England and Germany. It may be seen how mine differs from Willughby's, by comparing their descriptions. Having lately received from my curious friend Peter Colison, Esq; F. R. S. an extraordinary account of the Greater Butcher-bird, attested on the knowledge of a Gentleman of reputation, I hope it may be acceptable and entertaining to my readers. * Mr. Bell, a curious and inquisitive gentleman, long a resident in Russia, informed his friend Mr. Colinson (April 5, 1747) that the Great or Ash-coloured Butcher-bird is often taken by the bird-catchers in Russia, and made tame. Mr. Bell had one given him, and he fixed a sharpened stick or long skewer in the wall for the bird to roost on, with the point outward: but the curiosity was the singular nature of the bird; for if he let fly a small bird, either Linnet or Greenfinch, he would presently fly from his perch and seize the little bird in a particular manner by the throat, which stops his breath, and soon kills him. The next extraordinary thing observable, was his carrying the bird he had just killed to his perch, and spitting it on the sharp-pointed stick, drawing it on with his bill and claws; and thus would he serve one bird after another, spitting them and letting them hang by the neck, until he eat them at his leisure. The instinct of spitting the dead birds is to enable him the better to pull them to pieces; for he has not strength to hold them, as a Hawk does, in his claws, and pull them with his bill; but, being fast spitted, he has strength enough to dissect them. These birds are much admired by the Russians for the diversion they afford them in seizing and killing their prey, and artfully hanging it up for their food. The bird above described is very near, and pos-

* Mr. John Bell has made a journey from Moscow to Pekin through Siberia.

*celle que l'on voit en Angleterre et dans l'Allemagne. Comme il m'est parvenue depuis peu de Monsieur Colinson, Membre de la Societé Royale de Londres, une relation tres singuliere à l'egard de cet oiseau, et qui a été attestée par un homme de reputation, j'ai cru que je ferai plaisir à mes lecteurs en l'inserant ici. * Mr. Bell, qui a demeuré long tems dans la Russie, a informé son ami Monsieur Colinson (par une lettre en date du cinquième du mois d'Avril, 1747) que la Pigriéche est souvent prise par les oiseleurs en Russie, et apprivoisée. On avoit fait present d'un de ces oiseaux à Monsieur Bell, et il ficha dans une muraille un baton pointu, dont la pointe s'avancoit en dehors, pour que l'oiseau s'y juchat: et s'il laissoit envoler une Linotte ou un Verdier, cette Pigriéche s'envoloit d'abord du baton, et saissisoit le petit oiseau par la gorge, de telle maniere que de l'etrangler, et de le tuer bientot. Mais ce qu'il y avoit encore de plus extraordinaire étoit, qu'il apportoit sa proye à son baton, sur la pointe duquel l'embrochoit, et le tiroit ensuite plus avant sur le baton avec son bec et ses ongles; et il faisoit la meme chose à plusieurs petits oiseaux, les embrochant ainsi les uns apres les autres, et les laissant pendre par le cou sur son baton, pour les manger ensuite à son loisir. Cet instincte qui le fait embrocher ainsi sa proye lui a été donné pour qu'il les puisse mettre en pieces, parce qu'il n'a pas assez de force pour les soutenir dans ses ongles, comme font les Eperviers, et pour les dechirer ainsi avec son bec; mais lorsqu'ils sont embrochés, ses forces suffisent pour les mettre en pieces. Les Russes admirent beaucoup ces oiseaux, parce qu'ils se divertissent en voyant leur maniere de prendre et de tuer leur proye, et de la suspendre ainsi pour la manger ensuite. L'oiseau que l'on vient de decrire, ressemble beaucoup (ou est peut-etre le meme) au*

** Mr. Bell a fait un voyage de Mosco à Pekin, et il a traversé la Siberie dans son passage.*

E

ſibly may be the ſame with the Guiraru Nheengeta of Marcgrave. See Willughby's deſcription, Ornithology, P. 235. It was brought in ſpirits, with many others, from Surinam in South-America, and is now in the Collection of John Fothergill, M. D. of London.

Guiraru Nheengeta de Marcgrave, dont on peut voir la deſcription à la P. 235 de l'Ornithologie de Willughby. Il a été apporté, conſervé dans les eſprits de vin, avec pluſieurs autres, de l'Amerique Septentrionale, et eſt à preſent dans le recueil du Docteur Fothergill, à Londres.



CHAP. CIX. PLA. 319.

The Black and Yellow Daw of Braſil.

THIS bird is reduced in ſize, the better to bring it into the compaſs of the copper-plate: its natural ſize is much about that of the Jack-daw. Its wing, when cloſed, is ſix inches and a quarter long. See an out-line of the head of its natural ſize.

The bill is ſtraight, tho' bending a very little downward at its point, which is pretty ſharp; it is of a ſmooth ſurface and yellow colour. This bird's plumage is black, with a little purpliſh gloſs, except a ſpot of fine yellow on the covert-feathers of each wing: the lower half of the back, the covert-feathers both above and beneath the tail, and the bottoms of the tail-feathers, are alſo of a fine golden yellow. The wings within-ſide are black, except a little white on the edges of the inner webs of the quills at their bottoms. The tail hath twelve feathers. Both the black and yellow parts of the bird have their downy feathers at the bottoms very white. It hath pretty ſtrong legs and claws, covered with black ſcales: the outer and middle toes adhere a little at their bottoms. Marcgrave ſays, it has ſapphire-coloured eyes.

La Pie Noire et Jaune du Breſil.

CET oiſeau eſt repreſenté ici plus petit que le naturel, pour que la figure n'excedat pas les bornes de la planche: il eſt à peu près auſſi gros que le Choucas. La longueur de l'aile, lorſqu'elle eſt fermée, eſt de ſix pouces et un quart. Le contour de la tete ſur la planche eſt de la grandeur naturelle.

Le bec eſt droit, ſeulement vers la pointe, qui eſt un peu recourbée en bas et fort aiguë, la ſurface en eſt unie et de couleur jaune. Les plumes de cet oiſeau ſont noires, avec une petite nuance de pourpre; il y a auſſi une petite tache d'un beau jaune ſur les couvertures de chaque aile: la moitie inferieure du dos, les couvertures tant au deſſus qu'au deſſous de la queuë, et le bas des plumes de la queuë, ſont auſſi d'un beau jaune doré. Le dedans des ailes eſt noir, excepté un peu de blanc ſur les bords des membranes interieures des pennes vers le bas. La queuë a douze plumes. Les parties noires ainſi que les parties jaunes de cet oiſeau ont les plumes de duvet fort blanches vers leurs racines. Cet oiſeau a les jambes et les ongles aſſez fortes, et couvertes d'ecailles noires. Les doigts du dehors ſe tiennent un peu à ceux du milieu par en bas. Marcgrave dit que les yeux ſont de couleur de ſaphire.


Bigness of Life
The Japujaba or Japu of Marigrave, Hist of Brasil Lib. V. Pa. 193. Drawn and Etched from nature by G. Edwards.
319

This bird is the Jupujuba or Japu of the Brasilians. See Marcgrave's description in Willughby, P. 142. Tab. xxiii. It builds a suspended nest. Marcgrave saw in one tree, near an engine-house, more than four hundred of their nests suspended on the ends of the branches. Tho' Marcgrave's descriptions are better than others of his time, his figures are so small and ill-drawn, that they give no tolerable idea of the subjects he means to express. I owe this improved draught to the Honourable Capt. Washington Shirley, now Earl of Ferrers, who took, in a French prize homeward-bound from South-America, one of the largest parcels of rare and beautiful birds of that country that I ever saw, all of them most cleanly and curiously preserved and stuffed with cotton, said to be designed as a present to Madam Pompadour. I am sorry any beautiful Lady should be disappointed in so reasonable an amusement; tho' I was overjoyed to see the prize safe in London, which served almost to create this last publication of my works; in the course of which I shall have frequent occasion to mention the name of the Right Honourable the Earl of Ferrers, whose fortune in meeting with the above prize proved equally lucky to me. Mr. Brisson, in his New Ornithology, has given a good figure of this bird as large as life, which he calls Cassique Jaune. See Brisson, Tom. II. P. 100. Pla. IX. Fig. 1. He says, it is found in Brasil, and Cayenne, a French settlement to the North of the mouth of the river of Amazons. My plate was engraved and finished before Brisson's Ornithology was published, otherwise I should not have engraved it.

Cet oiseau est le Jupujuba ou le Japu des Bresiliens. Voyez en la description de Marcgrave à la Page 142. *et à la Planche* xxiii. *de l'Ornithologie de Willughby. Cet oiseau a le nid suspendu parmi les branches des arbres. Marcgrave dit avoir vu dans un seul arbre plus de quatre cens de ces nids suspendus au bout des branches. Quoique les descriptions de Marcgrave vaillent mieux que celles des ses contemporains, ses figures sont si petites et si mal dessinées, qu'elles ne donnent pas quelque idee meme passable des sujets qu'elles representent. Je dois ce dessein si fort amelioré de cet oiseau au Capitaine Washington Shirley, à present Comte de Ferrers, qui prit, dans un vaisseau François qui revenoit de l'Amerique Septentrionale, un assortiment le plus nombreux et le plus beau que j'aye jamais vu des oiseaux rares et beaux de ce pais, tous conservés avec une soin et une propreté incomparable, et bourrés de coton; ils étoient destinés, à ce que l'on a dit, pour etre presentés à Madame la Marquise de Pompadour. C'est dommage, je l'avoue, qu'une si belle Dame ait été frustrée d'un amusement aussi louable; mais je ne puis nier, que nonobstant cela je ne fusse charmé de les voir arriver à Londres, où ils ont en quelque façon donné naissance à ce volume, qui sera le dernier que je publierai, et dans le cours du quel j'aurai souvent occasion de parler du Comte de Ferrers, dont le bonheur d'avoir fait rencontre de cette prise a ainsi tourné à mon avantage aussi. Mr. Brisson, dans sa Nouvelle Ornithologie, a donné une belle figure de cet oiseau de sa grandeur naturelle; il l'appelle le Cacique Jaune. Voyez son Ornithologie, Tome* II. *Page* 100. *Planche* IX. *Fig.* 1. *Il dit la qu'on le rencontre au Bresil, et dans la Cayenne, qui est un etablissement des François au nord de la riviere des Amazones. La graveure que j'en ai donné a été achevée avant que l'Ornithologie de Mr. Brisson fut publiée, autrement je n'en aurois point donné de figure.*

CHAP. CX. PLA. 320.

The Blue and Green Daw.

THIS bird is here represented on the copper-plate of its natural bigness.

The bill is black, a little bowed downward, having an angle on each side of the upper mandible near the point. The whole head, neck, and under side to the tail, the lower part of the back, and the tail, are all of a very fine blue colour, shaded a little with purple, having a bright shining surface like polished metal: the lesser coverts of the wings, both above and beneath, are of the same shining blue colour. The middle of the back, the quills, and the two rows of coverts above them, are of a most splendid green, reflecting glosses like burnished gold: the covert-feathers have black tips, which form two rows across each wing: the insides of the quills, and under side of the tail, are of a dusky black. The tips of the tail-feathers, and the middle of the belly between the legs, have the blue feathers tinctured with green. The legs, feet, and claws are pretty strong in proportion, covered with black scales: the outer toes adhere a little at their bottoms to the middle toes.

I am informed that this bird was brought from the island of Ceylon in the East-Indies. It is the property of Mr. Page, Gentleman to the late Right Hon. Lord Melcombe. Mr. Page is himself a very good draughtsman, and shewed me several curious drawings of birds, &c. in water-colours, of his own hand, with which he has ornamented his room at Lord Melcombe's house in Pall-

La Pie Bleue et Verte.

CET *oiseau est gravé sur la planche de sa grandeur naturelle.*

Le bec en est noir, un peu recourbé en bas, et a un angle de chaque coté de la mandibule superieure près de sa pointe. Toute la tete, le cou, et le coté de dessous jusques à la queuë, la partie inferieure du dos, et la queuë, sont d'un beau bleu, un peu ombragé de pourpre, ayant une surface reluisante comme les metaux brunis: les petites couvertures tant au dessus qu'au dessous des ailes sont de la meme couleur, et egalement reluisantes. Le milieu du dos, les pennes, et les deux rangs des couvertures immediatement au dessus, sont du plus beau vert avec des nuances, dont la reflection au soleil resemble à l'or bruni: les couvertures ont les bouts noirs, ce qui fait deux barres qui traversent chaque aile: le dedans des pennes, et le dessous de la queuë, sont d'un noir brunatre. Les bouts des plumes de la queuë, et le milieu du ventre entre les jambes, ont le bleu des plumes teint de vert. Les jambes, les pieds, et les ongles sont forts, et couverts d'ecailles noirs. Les doigts du dehors se tiennent un peu par en bas à ceux du milieu.

J'ai été informé que cet oiseau a été apporté de l'isle de Ceylon. Il appartient à Mr. Page, Gentilhomme de Milord Melcombe. Mr. Page lui-meme fait de forts beaux desseins; et il m'a montré plusieurs desseins curieux d'oiseaux qu'il a faits lui-meme en detrempe, et dont il a embelli son apartement chez Milord Melcombe dans la ruë de Pall-mall. Il a eu la bonté de me


The blue and green Daw, from the east Indies. Drawn from life of its natural size, by G. Edwards.

320



The Green-Pie, from the East Indies Drawn from nature of the size of Life, by G. Edwards, Octobr. 1. 1759.

321

mall. He obliged me with the uſe of this and other curious birds to draw after. The above-deſcribed I take to be undoubtedly an unknown ſpecies, as I can find no figure or deſcription in Natural Hiſtory agreeing with it.

preter cet oiſeau, de meme que pluſieurs autres oiſeaux curieux, pour en faire des deſſeins. Je crois aſſurément, que l'oiſeau que je viens de decrire eſt d'une eſpece entierement inconnue juſques ici, car je n'en trouve aucune deſcription, ni n'en ai jamais vu de figure dans les Hiſtoriens Naturels, qui lui ſoit conforme.

CHAP. CXI. PLA. 321.

The Green Pye of the Iſle of Ceylon.

THIS Bird is figured on the copper-plate of its natural ſize. The outline of the bill drawn on the plate is done the better to expreſs a ſmall angle on each ſide of the upper mandible near the point.

The bill is ſtraight, moderately thick, and of a black colour. From the noſtrils on each ſide paſſes a line of yellow over each eye. The throat, immediately beneath the bill, is of a bright yellow colour. From the angles of the mouth beneath the eyes paſs black lines, which tend downward on the ſides of the throat, and unite in a large black ſpot on the beginning of the breaſt; on the forehead, and the hinder ſides of the black lines, the feathers are tinctured with a blue aſh-colour. The breaſt, belly, thighs, and coverts beneath the tail, are of a yellow colour; as are the ſides under the wings, and the inner coverts of the wings. The top of the head, upper ſide of the neck, the back, rump, and upper ſides of the wings, are of an olive-green, ſomething brighter on the rump, and edges of the

La Pie Verte de l'Iſle de Ceylon.

CET oiſeau eſt repreſenté ſur la planche de ſa grandeur naturelle. Le contour du bec tiré ſur la planche a été fait pour mieux marquer un petit angle de chaque coté de la mandibule ſuperieure près de la pointe.

Le bec eſt droit, noir, et d'une epaiſſeur mediocre. Un ligne de jaune paſſe des deux cotés depuis les narines par deſſus les yeux. La gorge, immediatement au deſſous du bec, eſt d'un jaune eclatant. Des lignes noires paſſent des coins de la bouche par deſſous les yeux, qui deſcendent ſur les cotés de la gorge, et ſe terminent en une grande tache noire, où la poitrine commence: les plumes ſur le front, et celles qui ſont derriere les lignes noires, ont une melange de couleur de cendre bluatre. La poitrine, le ventre, les cuiſſes, et les couvertures au deſſous de la queuë, ſont jaunes; comme le ſont auſſi les cotés du corps au deſſous des ailes, et les couvertures interieures des ailes. Le ſommet de la tete, le coté ſuperiaur du cou, le dos, le croupion, et le deſſus des ailes, ſont d'un verd olivatre, un peu plus eclatant ſur le croupion, et ſur les bords des plus groſſes pennes, que dans

greater quills, than in other parts. The tips of the greater quills are black or dusky; the insides of the quills are of a brownish ash-colour. The tail hath the middle feathers the longest, which gradually shorten toward the sides, all of a blackish colour above and beneath, except their tips, which are yellow; the edges of the black feathers on the upper side of the tail were a little tinctured with olive. The legs, feet, and claws, were of a dark lead-colour or black.

This Bird was brought, with many others, from the East-Indies, by John Gideon Loten, Esq; F. R. S. late Governor of Ceylon, &c. who presented them to the British Museum, where they now remain. Brisson has figured this Bird in his Ornithology, Vol. II. Plate xxx. Fig. 1. and described it P. 299. He calls it Merle à Collier du Cap de Bonne Esperance. I was informed, that it was a Bird of Ceylon; and do not wonder to find many Birds called natives of the Cape of Good Hope, which I have received from the Indies properly so called; for it is likely the Dutch often bring Birds both living and dead to the Cape, where ships of other European nations touch and purchase them to bring to Europe, and suppose them to be natives of the place where they find them. Tho' Brisson classes it with Thrushes, I rather think, by the angles on the bill and the black marks on the head, it should be ranged with the Pye or Butcher-bird genus.

les autres parties. Les bouts des grosses pennes sont noirs ou noiratres; le dedans des pennes est d'une couleur de cendre brunatre: dans la queuë les plumes du milieu sont plus longues que celles des cotés; et toutes ces plumes sont noiratres tant par dessus que par dessous, exceptés leurs bouts, qui sont jaunes; les bords des plumes noires au dessus de la queuë etoient un peu teints d'un vert d'olive. Les jambes, les pieds, et les ongles étoient d'une couleur de plomb fort obscure ou noiratre.

Cet oiseau a été apporté, avec plusieurs autres, des Indes Orientales, par son Excellence Jean Gideon Loten, feu Gouverneur de l'isle de Ceylon, et à present Membre de la Societé Royale de Londres: il les a donné en present au Cabinet Britannique, ou ils sont à cette heure. Brisson a donné la figure de cet oiseau dans son Ornithologie, Vol. II. *Planche* xxx. *Fig.* 1. *et en a fait la description à la Page* 299. *Il nomme cet oiseau le Merle à Collier du Cap de Bonne Esperance: mais j'ai été informé qu'il vient de l'isle de Ceylon; et je ne m'etonne point, si plusieurs oiseaux, que j'ai receu des Indes Orientales, sont crus natifs du Cap de Bonne Esperance; car il y a apparence, que les Hollandois apportent souvent des oiseaux tant vivans que morts au Cap, et que la quand les vaisseaux des autres nations passent à leur retour en Europe, ceux qui achetent ces oiseaux les croient nés dans l'endroit meme où l'on les leurs a vendus. Quoique Brisson les range parmi les Merles, je les croirai plutot etre du genre des Pies ou des Piegriéches, à causes des angles sur le bec, et des taches noires sur la tete.*


March. 2. 1751.

The Yellow winged Pie, and the great Locust. both Drawn from life of their natural Size by G. Edwards.

322

CHAP. CXII. PLA. 322.

The Yellow-winged Pye, *and* Greateſt Locuſt.

THE figures on this plate are both repreſented of their natural bigneſs. The Bird hath a remarkable falling-in at the baſis of the upper mandible over the noſtrils, which Briſſon hath not noticed in the figure he has given of it.

The bill is ſharp, a little bowed downward, and black. The plumage of the whole Bird is black, except the leſſer covert-feathers on the upper ſide of the wings, which are of a bright yellow, and the inner coverts fringed with yellow. The blackneſs of this Bird is not of the ſhining gloſſy kind, but like that of the common cock Black-bird, *(Merula.)* The tail is compoſed of twelve feathers, the middle ones the longeſt, ſhortening gradually toward the ſides, as expreſſed in the figure. The legs, feet, and claws, are pretty ſtrong in proportion, and all of a black or duſky colour.

The Locuſt is remarkably ridged on the back; otherwiſe it differs little from the common Locuſt, which appear ſometimes in clouds, and cauſe famine in the lands they viſit. On the 4th of Auguſt 1748, we were alarmed by their appearance in the neighbourhood of London; but providentially they were not in ſuch number as to deſtroy the fruits of the earth. One of the common Locuſts I have figured in my Ornithology, Plate 208. which may ſerve to compare with this figure, to ſhew their diſparity of ſize. I take this to be about ſix times the quantity of the other;

La Pie aux ailes Jaunes, *et la* Grande Sauterelle.

LES figures ſur cette planche ſont de la grandeur naturelle. L'oiſeau a un enfoncement ſingulier à la baſe de la mandibule ſuperieure, que Briſſon n'a point repreſenté dans la figure qui nous en a donné.

Le bec eſt aigu, un peu recourbé en bas, et noir. Toutes les plumes de cet oiſeau ſont noires, hormis les petites couvertures du deſſus des ailes, qui ſont d'un jaune eclatant, et les couvertures interieures, qui ſont bordées par des franges jaunes. La couleur noire de cet oiſeau n'eſt pas reluiſante, mais elle reſemble à celle du male des Merles. La queuë eſt composée de douze plumes, dont celles du milieu ſont les plus longues, et les autres s'acourciſent à meſure qu'elles approchent des cotés, de la maniere que l'on peut voir dans la figure. Les jambes, les pieds, et les ongles ſont aſſez forts, et d'une couleur noiratre.

La Sauterelle, dont l'on voit ici la figure, a l'epine du dos fort elevée et tranchante; elle ne differe point à d'autres egards de Sauterelles communes, qui paroiſſent en de grandes volées, et qui menacent de la famine les pais qu'elles viſitent. Le quatrième d'Aout 1748, on fut fort allarmé en les voyant paroitre dans le voiſinage de Londres; mais heureuſement elles n'ont point été aſſez nombreuſes pour deſoler les fruits de la campagne. J'ai donné la figure d'une Sauterelle commune à la Planche 208. ce qui peut ſervir en la comparant avec la figure de celle-ci à faire voir la differente groſſeur

it was all over of a reddiſh brown colour. One of this ſpecies is in the Britiſh Muſeum, but not quite ſo large as that from which I drew my figure.

The above-deſcribed figures were both drawn immediately from nature. The Bird is one of thoſe taken by the preſent Earl Ferrers in a French prize, as before mentioned. It is a Bird of Guiana in South-America. Briſſon, in his Ornithology, has figured and deſcribed it by the name of Carouge de Cayenne. See Vol. II. Pla. IX. Fig. 2. P. 123. From what country the Locuſt came I cannot learn: it was the property of the late Mrs. Barrington of Bath. It was preſerved in a liquor of Mrs. Barrington's compoſing, which ſhe kept as a ſecret; tho' I believe it to be nothing more than a ſtrong ſolution of common alum in water; for on my letting a little of it evaporate in a cup, the remaining ſalt had the appearance and taſte of common alum. She had many things that ſeemed to be as well preſerved in this liquor, as thoſe preſerved in ſpirits; and if it proves ſo, it will be more adviſeable to preſerve corruptible ſubjects in alum-water than in ſpirits; for it is much cheaper, and in caſes of fire will rather extinguiſh than ſpread the flames. The Locuſt is now in the hands of my good friend Mr. Millan, Bookſeller, near the Admiralty-Office, who has obliged me with the uſe of many curious ſubjects of Natural Hiſtory.

de ces deux inſectes. Je crois que cette derniere eſt à peu pres ſix fois plus la groſ de l'autre. Elle étoit par tout d'un brun tirant ſur le rouge. Une Sauterelle de cette eſpece eſt conſervée dans le Cabinet Britannique, mais elle n'eſt pas tout-à-fait auſſi grande que celle qui eſt repreſentée ſur la Planche à coté.

Toutes les deux figures, dont on vient de lire les deſcriptions ci-deſſus, ont étés deſſinées d'après la nature meme. L'oiſeau eſt un de ceux qui a été pris par le Comte de Ferrers ſur le vaiſſeau François, dont il a été deja fait mention pluſieurs fois. C'eſt un oiſeau de Cayenne, pais dans l'Amerique Meridionale. Briſſon l'a decrit, et en a donné la figure, dans ſon Ornithologie, (Vol. II. *Planche* IX. *Fig.* 2. *Page* 123.) *il l'appelle le Carouge de Cayenne. Je n'ai point pu ſçavoir de quel pais eſt venu la Sauterelle: elle appartenoit à Madame Barrington à Bath, qui la gardoit dans une liqueur compoſée par elle-meme, mais dont elle vouloit tenir la compoſition ſecrete: pour moi, je crois que cette liqueur n'étoit rien autre qu'une forte ſolution de l'alun dans de l'eau commune; car en faiſant evaporer une petite quantite dans une taſſe, le ſel qui reſtoit après que la liqueur s'en fut envolé, avoit la figure et le gout de l'alun ordinaire. Elle conſervoit egalement bien pluſieurs autres curioſités dans cette liqueur, comme on les conſerve communément dans l'eſprit du vin; et ſi ma conjecture ſur ſa compoſition ſe trouve vraie, il vaudra mieux à l'avenir garder les corps qui ſont ſujets à ſe pourrir dans de l'eau d'alun que dans l'eſprit de vin, parce que cet eau eſt à meilleur marchè, et en cas d'incendie elle eteindra les flames plutot que de les augmenter. La Sauterelle eſt à preſent entre les mains de mon ami Mr. Millan, Libraire, proche l'Amirauté Londres, qui m'a tres obligeament preté pluſieurs ſujets de l'Hiſtoire Naturelle pour en faire des deſſeins et des deſcriptions.*


The Yellow headed Starling. from the West Indies, and the Arbutus. both Drawn from Life of their natural
Size. G. Edwards Delin: et Sculp: May. 15. AD. 1760.
323

CHAP. CXIII. PLA. 323.

The Yellow-headed Starling, &c.

ARE here represented of their natural bigness.

The bill of the Bird is pretty straight, sharp-pointed, and of a black colour: there are a few small black feathers between the basis of the upper mandible of the bill and the eyes; otherwise the whole head and throat is of a fine yellow colour: the remainder of the plumage is black, the insides of the wings and under side of the tail as black as they are without: the tail hath twelve feathers. The blackness is without any shining gloss or changeable colours, as in the last Bird described. The legs, feet, and claws, are strongly made, all of a deep black colour.

The Arbutus, or Strawberry-tree, (see Miller's Gardeners Dictionary.) This plant is drawn from nature: it is common in England, and is added to the Bird only as a decoration or ornament: it is an ever-green, and remarkable for its beauty in the winter; for in November its fruit is ripe, and its blossoms at the same time in perfection, which produce the fruit for the succeeding year. The fruit is red outwardly, and appears in bunches like scarlet Strawberries: the pulp within is yellowish, in which small seeds are mixed: the flowers are of a yellow white, the flower-stalk reddish, the flowers and green leaves shaped as the figure represents them.

The Bird is one of those taken by the Earl of Ferrers, which are, I suppose, all of the same country. Brisson, in his Or-

*L'*Etourneau à Tete Jaune, &c.

CES sujets sont representés ici de leur grandeur naturelle.

Le bec de l'Oiseau est assez droit, ayant une pointe fort aiguë, et la couleur en est noire: il y a quelques petites plumes noires entre la base de la mandibule superieure du bec et les yeux, mais tout le reste de la tete et de la gorge est d'un beau jaune: toutes les autres plumes sont noires, et le noir est aussi foncé au dessous des ailes et de la queuë qu'au dessus: la queuë a douze plumes. Le noir dans cet Oiseau, comme dans celui qui est decrit au chapitre precedent, n'est point reluisant, et n'a aucun melange de couleurs variables. Les jambes, les pieds, et les ongles, sont robustes, et touts d'un noir bien foncé.

Le Fraisier (voyez le Dictionnaire des Jardiniers de Miller) a été dessiné d'après la nature: cet arbrisseau est commune en Angleterre, et n'a été ajouté sur la planche que par maniere d'ornement. Cet arbrisseau toujours verd est d'une beauté singuliere en hiver, car au mois de Novembre ses fruits sont meurs, et en meme tems les fleurs d'où doit naitre le fruit de l'année suivante sont aussi arrivées à leur perfection. Le fruit est rouge au dehors, et paroit en bosses comme les Fraises ecarlates: la poulpe au dedans est jaunatre, et parsemée de petites graines: la tige de la fleur est rougeatre, la forme des fleurs et des feuilles vertes est telles qu'on a voit sur la planche.

L'Oiseau est un de ceux qui a été pris par le Comte de Ferrers, qui sont, à ce que je croi, tous natifs du meme pays. Brisson,

nithology, has figured and described this Bird: he calls it Carouge à Tete Jaune de Cayenne. (See Vol. II. Tab. XII. Fig. 4. P. 124.) I find, on perusing Mr. Brisson's Ornithology, that I shall have frequent occasion to refer to his work, as several of the Birds contained in this part of my Gleanings are figured and described by him: but as all the plates of this part of my Gleanings were finished before I had the pleasure to see Mr. Brisson's work, I could not compliment him by omitting to engrave them; so that, where we have both of us exhibited the same figures unknown to each other, it will corroborate their history, by the agreement of our figures and descriptions.

dans son Ornithologie, a donné la figure et la description de cet Oiseau: il l'appelle Carouge à Tete Jaune de Cayenne. (Voyez Vol. II. Planche XII. Fig. 4. Page 124.) Je trouve par la lecture de l'Ornithologie de Mr. Brisson, que j'aurai souvent occasion de citer son livre, comme plusieurs Oiseaux decrits dans cette partie des mes Glanures, ont été figurés et decrits par cet auteur; mais comme toutes les graveures de ce tome étoient achevées avant que j'eusse le plaisir de lire l'ouvrage de Mr. Brisson, il n'a pas été en mon pouvoir des les omettre par deference pour lui; desorte que dans les cas ou sans le sçavoir nous avons tous deux donnés les memes graveures, la conformité des figures et des descriptions sera une confirmation de l'exactitude avec laquelle l'histoire en a été ecrite.



CHAP. CXIV. PLA. 324.

The Short-tailed Pye, &c.

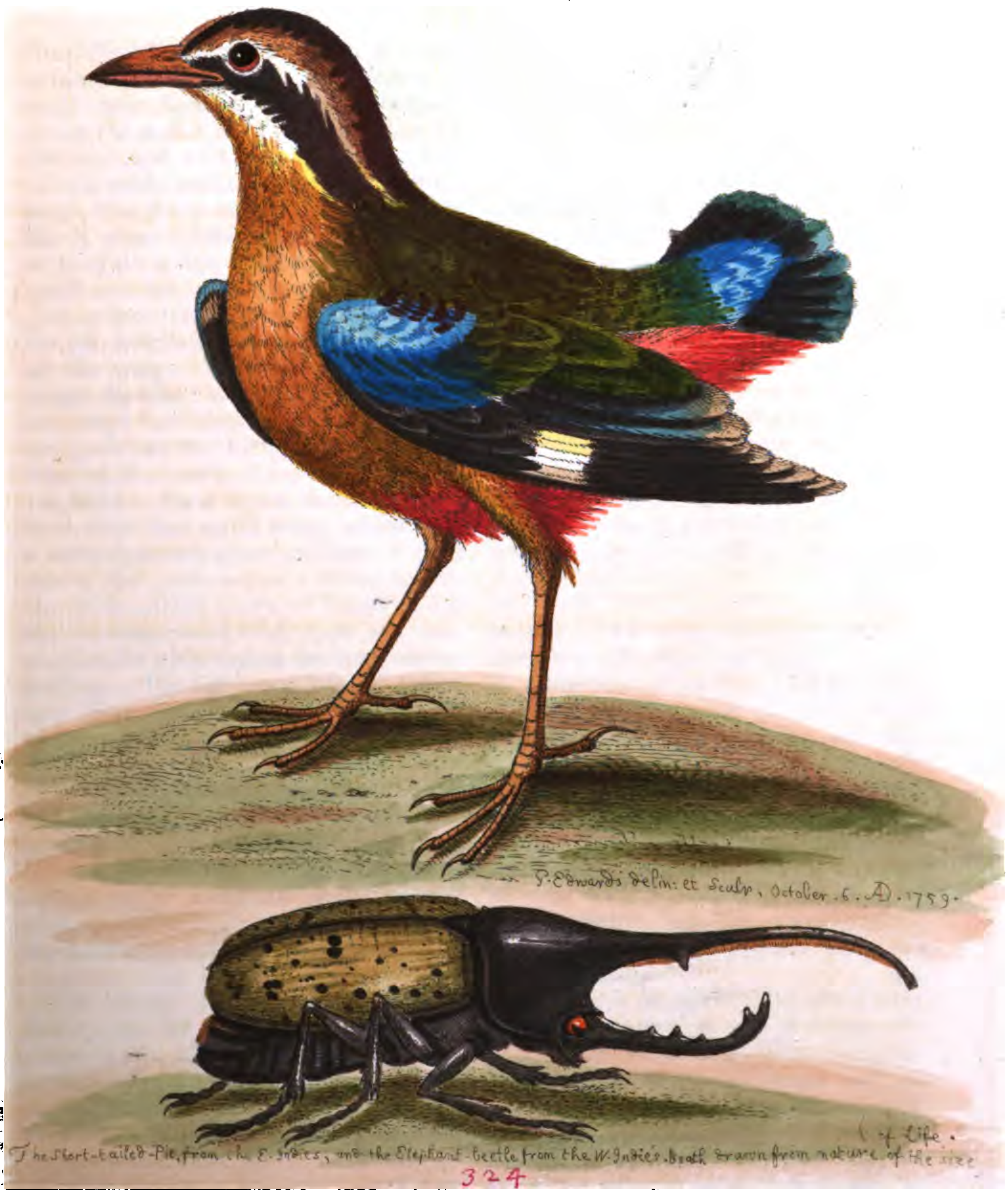
BOTH the Bird and Beetle are figured on the plate of their natural bigness. Albin has figured this Bird from a bad drawing done in India, which I have seen at Mr. Dandridge's; tho' Albin would have the world believe his draught was taken from nature. Its great particularity is the shortness of the tail.

The bill is straight, sharp-pointed, and of a brownish flesh-colour. From the upper mandible of the bill, along the crown of the head, and down the hinder part of the neck, passes a black line: above the eyes,

La Pie à la Courte Queuë, &c.

TANT l'Oiseau que l'Escarbot sont representés sur la planche de leur grandeur naturelle. Albin a fait la figure de l'Oiseau d'après un mauvais dessein qui en a été tiré aux Indes, que j'ai vu chez Mr. Dandridge; quoique Albin voudra faire accroire aux gens que son dessein a été fait d'après la nature. Ce qu'il y a de plus remarquable dans cet Oiseau est que la queuë en est si courte.

Le bec est droit, et la pointe en est fort aiguë, et d'une couleur de chair brunatre. Une ligne noire passe de la mandibule superieure tout le long du sommet de la tete, et descende par le derriere du cou. Au dessus


G. Edwards delin: et Sculp, October. 6. AD. 1759.
The Short-tailed-Pie, from the E. Indies, and the Elephant-beetle from the W. Indie's. Both drawn from nature of the size of Life.
324

from the bill down the ſides of the neck behind, paſs lines of a light brown on their upper borders, and white beneath. From the corners of the mouth, beneath the eyes, and a little way down the ſides of the neck, paſſes a pretty broad black line. The throat immediately beneath the bill is white. The back, the greater coverts of the wings, and a few of the inner quills next the back, are of a fine darkiſh green colour: the upper covert-feathers of the tail, and the leſſer coverts without-ſide of the wings, are of an exceeding fine bright ſky-blue: a few of the coverts of the wings have black tips where they join the green on the back: the quills, and ſome of the coverts above the outer ones, are black: about ſix of the outer quills have white bars acroſs them, which form a white ſpot both above and beneath: the tips of the quills are of a duſky white: the inſides of the wings are black, except the fore-mentioned white ſpot, and another ſmaller white ſpot on the inner covert-feathers. The tail is compoſed of twelve very ſhort feathers, of a blackiſh colour both above and beneath, with green tips. The breaſt, belly, and thighs, are of a yellowiſh buff-colour: the lower belly, and the covert-feathers beneath the tail, are of a fine light red colour. The legs are long in proportion: the legs, feet, and claws, are of a reddiſh yellow or dull orange-colour: the outer toes adhere to the middle ones at their bottoms.

The Beetle is called the Rhinoceros Beetle, tho' by miſtake the Elephant is wrote on the plate. The horn above is toothed on each ſide, and covered beneath with a ſubſtance like yellow pluſh; the proboſcis below it is toothed: between theſe, it is ſaid, they take the ſmall branches of trees, and by ſwiftly flying round ſoon ſaw them off to build their neſts with:

des yeux paſſent des lignes par les cotés du cou par derriere, qui ſont bordés d'un brun clair par deſſus, et du blanc par en bas. Du coin de la bouche au deſſous des yeux, et s'etendant un peu ſur les cotés du col, paſſe une ligne noire aſſez large. La gorge immediatement au deſſous du beç eſt blanche. Le dos, les grandes couvertures, et quelqunes des pennes interieures près du dos, ſont d'un beau vert foncé: les couvertures de la queuë par deſſus, et les petites couvertures du dehors des ailes, ſont d'un tres beau bleu du firmament: quelques unes des couvertures des ailes ont des bouts noirs où elles ſe joignent aux plumes vertes ſur le dos: les pennes, et quelques unes des couvertures au deſſus des couvertures exterieures, ſont noires: ſix des pennes exterieures ſont traverſées par des barres blanches, ce qui fait une tache blanche tant au deſſus qu'au deſſous: les bouts des pennes ſont d'un blanc ſouillé: les ailes ſont noires aux dedans, la ſuſdite tache blanche exceptée, et une autre tache de la meme couleur, mais plus petite que la premiere, ſur les couvertures interieures. La queuë conſiſte en douze plumes très courtes et noiratres tant en deſſus qu'en deſſous, mais dont les bouts ſont verts. La poitrine, le ventre, et les cuiſſes, ſont jaunatres: le bas ventre, et les couvertures au deſſous de la queuë, ſont d'un clair et beau rouge. Les jambes ſont longues à proportion de l'Oiſeau, et ſont, de meme que les pieds et les ongles, d'un jaune rougeatre, ou d'un orange ſombre. Les doigts exterieurs ſe joignent à ceux du milieu par en bas.

L'Eſcarbot eſt appellé l'Eſcarbot Rhinoceros, quoique par une mepriſe le nom Elephant ait été mis ſur la planche. La corne ſuperieure eſt edentée de chaque coté, et couverte d'une ſubſtance reſemblante à de la pane; la trompe en bas eſt ſerrée ou dentelée: l'on dit qu'ils ſerrent les petites branches des arbres entre la corne et la trompe, et que volants vitement alentour ils en ſcient

the teeth ſerve to cut the wood, and the pluſh-like part to bruſh away the ſaw-duſt. The eye is reddiſh, with a horny point juſt before it to defend it. It is all of a ſhining black colour, except the wings: the lower wings are of a brown colour and tranſparent; the upper wholly cover them, and are of a hard ſubſtance, of a greeniſh brown or olive-colour, ſprinkled with black ſpots of various ſizes.

The Bird here figured and deſcribed was brought by Governor Loten from the Iſland of Ceylon, and is depoſited in the Britiſh Muſeum. Briſſon has figured and deſcribed it, or ſomething very near it: by his ſaying the iris of the eye is *blanchatre*, I ſuppoſe the Bird was brought alive to him. He calls it Merle Verd des Moluques. See Vol. II. P. 316. Tab. xxxii. Fig. 1. See Albin's Figure, Vol. I. Plate xxxi. He calls it the Bengal Quail in his deſcription, and the Quail from the Cape of Good Hope on his plate; tho' it is nothing of the Quail kind, neither the bill or feet agreeing at all with Birds of that genus. But Albin is ſo trifling an author, that it is pity any reputable writer on Birds ſhould have named him. His books are moſtly a lame and erroneous tranſcript of Willughby, and the little real diſcoveries he has made hardly take up a twentieth part of his work. The Beetle was given me by my worthy friend John Gwilt, jun. Eſq; of London, who told me it was brought from the Iſland of Guadalupe. On the continent of New Spain this ſpecies of Beetle is found of double the magnitude of this repreſented on the plate. A note received with it from Guadalupe ſays, it is very miſchievous, and hard to take.

des brins pour ſe faire des nids: les dents coupent le bois, et la pane ſert comme de vergette pour oter la ſcieure. L'oeil eſt rougeatre; une ſubſtance cornée s'avance un peu en pointe au devant de l'oeil, et ſert à le defendre. L'animal eſt tout d'un noir eclatant, hormis ſes ailes: les ailes inferieures ſont brunes et tranſparentes, et ſont entierement couvertes par les ailes ſuperieures, qui ſont dures, et d'un verd brunatre ou olivatre, et parſemées de pluſieurs taches noires de differentes grandeurs.

L'Oiſeau decrit et figuré ici a été apporté par Mr. Loten de l'Iſle de Ceylon. Briſſon a decrit et figuré cet Oiſeau, ou quelque Oiſeau qui lui reſemble beaucoup: comme il dit que l'iris de l'oeil eſt blanchatre, *il y a apparence qu'on le lui a apporté vivant. Il l'appelle Merle Verd des Moluques. Voyez Vol. II. Page 316. Planche* xxxii. *Fig.* 1. *Voyez en la figure donné par Albin, Vol. I. Planche* xxxi. *Il l'appelle dans ſa deſcription la Caille de Bengale, quoique ni le bec ni les pieds reſemblent du tout à ceux de l'eſpece des Cailles. Mais Albin eſt un ſi frivole auteur, que c'eſt dommage qu'aucun ecrivain de reputation lui ait jamais cité. Ses ecrits ſont pour la plupart des copies erronées et imparfaites de Willughby, et les decouvertes reeles faites par lui-meme ſont à peine la vingtieme partie de ſon ouvrage. L'Eſcarbot m'a été donné par mon digne ami Jean Gwilt de Londres, qui m'a dit que cet animal a été apporté de l'Iſle de Guadaloupe. L'on trouve ſur le continent des Indes Eſpagnoles en Amerique cet Eſcarbot deux fois plus gros que ne l'eſt la figure ſur cette planche. Dans une lettre qui l'accompagne de Guadaloupe l'on marque, qu'il fait beaucoup de mal, et eſt fort difficile à prendre.*

Crown of the Head

A Bird from the Island of Ceylon, Drawn from nature of the size of Life, by Geo. Edwards. April. 4. 1760.
Vid. Knox's Hist: of Ceylon in the East Indies. London. 1681. Page. 27.

CHAP. CXV. PLA. 325.

The Crested Long-tailed Pye.

THIS Bird is figured on the plate of its natural size. I take it to be the female of the Pyed Bird of Paradise, figured by me, Hist. of Birds, Pla. 113. and described in Ray's *Synops. Avium*, P. 195.

The bill is of a dark ash-colour, pretty straight, sharp-pointed, with angles near the point as in the Butcher-bird, ridged on the upper side; the nostrils partly covered with black feathers and bristly hairs that point forward: the bill is broad at the angles of the mouth, as it appears in the figure of the upper side of the bill on the corner of the plate. The head and neck are covered with black feathers, reflecting a gloss of blue or greenish. The feathers are long on the crown of the head, which form a crest when erected. The back, wings, and tail, are all of a bright reddish cinnamon colour; the under side of the wings and tail are of the same colour, but paler; the tips of the quills dusky: the two middle feathers of the tail are longer than the side feather by nine inches. The breast is of a bluish ash-colour: the belly, thighs, and covert-feathers under the tail, are white: the legs, feet, and claws, are of an ash-colour. The outer toes are joined to the middle ones as far as the second joint; the inner toes are joined to the middle ones as far as the first joint.

La Pie Hupée à Longue Queuë.

CET Oiseau est figuré sur la planche de sa grandeur naturelle. Je le crois la femelle de l'Oiseau Pie de Paradis, dont j'ai donné la figure à la Planche 113. *de l'Histoire Naturelle des Oiseaux, et qui a été decrit par Rai,* Synops. Avium, *à la Page* 195.

Le bec est d'une couleur de cendre obscure, assez droit, ayant une pointe aiguë, et près de la pointe il y a des angles comme dans la Pigriéche; il est canelé du coté superieur: les narines sont couvertes en partie des plumes noires, et de poils berissés portés en avant: le bec est large aux angles de la bouche, comme l'on voit par la figure du coté de dessus du bec, qui est au coin de la planche. La tete et le cou sont couverts de plumes noires, qui dans certaines positions reflechissent un brillant vernis de bleu ou de vert. Les plumes sur le sommet de la tete sont longues, et lorsqu'elles sont dresées elles forment une crete. Le dos, les ailes, et la queuë, sont touts d'une belle couleur de canelle, rougeatre et eclatante; le dessous des ailes et de la queuë est de la meme couleur, mais plus pale; les bouts des pennes sont sombres; les deux plumes au milieu sont plus longues de neuf pouces que la plume du coté. La poitrine est d'une couleur de cendre bleuatre: le ventre, les cuisses, et les couvertures au dessous de la queuë, sont blancs: les jambes, les pieds, et les ongles sont de couleur de cendre. Les doigts exterieurs se joignent à ceux du milieu jusques au second noeud, les doigts interieurs ne se joignent à celui du milieu que jusques au premier noeud.

This curious Bird was brought from the Iſland of Ceylon by my worthy friend John Gideon Loten, Eſq; and is now preſerved in the Britiſh Muſeum. Briſſon calls it Gobe-mouche Hupé, and ſays it is from the Cape of Good Hope: but his figure is certainly imperfect, in wanting the two extraordinary long feathers in the tail. I believe it is natural for ſome Birds that have thoſe extreme long feathers in their tail to be without them for ſix months in the year. I know it is ſo in reſpect to the Widdow, or Red-breaſted Long-tailed Finch, figured in my Hiſtory of Birds, Pla. 86. for many of them have molted for ſeveral years in London, and have changed into quite other coloured Birds, and been without the long feathers for ſix months, when their tails have again appeared. See Briſſon's figure, in his Ornithology, Vol. II. Tab. xli. Fig. 1. and his deſcription, P. 418. Briſſon's Gobe-mouche Blanc Hupé, P. 414. of the ſame Vol. is certainly the male of the other. Our countryman Robert Knox, in his Hiſtory of Ceylon, Lond. 1681. has briefly deſcribed theſe Birds. P. 27, he ſays, "Here are ſmall Birds, not much bigger "than Sparrows, very lovely to look on, "but I think good for nothing elſe; ſome "being in colour white like ſnow, and "their tails about a foot in length, and "their heads black like jet, with a tuft "or plume of feathers ſtanding upright "thereon. There are others of the ſame "ſort, only differing in colour, being "reddiſh like an orange, and on the head "the plume of black feathers ſtanding "up. I ſuppoſe the one may be the "cocks, and the other the hens." Albert Seba has given a bad figure of this Bird. See Vol. I. Tab. xxx. Fig. 5. This has the long feathers in the tail. He ſeems to have repeated a figure of the ſame Bird

Cet Oiſeau curieux a été apporté de l'Iſle de Ceylon, par mon digne ami Mr. Jean Gideon Loten; il eſt gardé à preſent dans le Cabinet Britannique. Briſſon l'appelle Gobe-mouche Hupé, et dit qu'il vient du Cap de Bonne Eſperance: mais certainement la figure qu'il en donne eſt imparfaite, en ce qu'on n'y trouve point les deux plumes de la queuë, dont la longueur eſt ſi remarquable. Je crois qu'il eſt naturel à quelques Oiſeaux qui ont ces longues plumes d'en manquer pendant ſix mois de l'an. Je ſcais que cela eſt arrivé à l'egard de la Rouge-gorge à longue queuë, figurée à la Planche 86. *de mon Hiſtoire Naturelle des Oiſeaux: car pluſieurs Oiſeaux de cet eſpece ont mués pendant pluſieurs années à Londres, et ont meme entierement changés de couleur, et ont été privés de ces longues plumes pendant ſix mois de ſuite, et alors leurs queuës renaiſſoient avec ces memes plumes. Voyez l'Ornithologie de Briſſon, Vol.* II. *Planche* xli. *Fig.* 1. *et la deſcription qu'en fait cet auteur à la Page* 418. *Le Gobe-mouche Blanc Hupé, decrit à la Page* 414. *du meme Tome de Briſſon, eſt certainement la male de la meme eſpece. Notre compatriote Robert Knox, dans ſon Hiſtoire de Ceylon, publiée à Londres l'an* 1681. *a decrit ſuccintement ces Oiſeaux. Il dit à la Page* 27, "*Ici l'on trouve de petits Oiſeaux* "*pas beaucoup plus gros que les Moineaux,* "*tres charmants à voir, mais d'ailleurs* "*bons à rien que je ſache; quelqu'uns* "*de ces Oiſeaux ſont blancs au corps comme* "*la niege, et ont des queuës longues d'en-* "*viron un pied, et leurs tetes ſont noires* "*comme le jayet, avec un plumet ou une* "*touffe, dont les plumes ſont dreſſées ſur* "*la tete. Il y a pluſieurs autres de la* "*meme eſpece, et dont la ſeule difference* "*conſiſte dans la couleur, qui eſt d'orange* "*rougeatre; ces autres ont auſſi une touffe* "*de plumes noires dreſſées ſur la tete. Je*



The Blue Jay, from the east Indies, Drawn and etched from the natural Bird, by George Edwards. Septem.r 20. A.D.

326

in his ſecond Vol. but without the two long feathers in the tail.

" crois que les uns ſont les males, et les " autres les femelles d'une meme eſpece." Albert Seba a donné une mechante figure de çet Oiſeau. Voyez Vol. I. *Planche* xxx. *Fig.* 2. *Dans cette figure l'on voit les longues plumes de la queuë. Il paroit avoir voulu donner une figure du meme Oiſeau Vol.* II. *mais là les deux longues plumes ne paroiſſent point.*

CHAP. CXVI. PLA. 326.

The Blue Jay from the Eaſt-Indies.

THIS Bird is figured on the plate reduced to half its meaſures, viz. to a ſcale of twelve inches divided on ſix ſtandard inches. The wing, when cloſed, meaſured ſeven inches. The head of its natural ſize is figured in an out-line on the plate.

The bill is of a black or duſky colour, having ſome briſtly black feathers pointing forward round the baſis of the upper mandible: the crown of the head is of a fine bluiſh green colour. The fore-part and ſides of the head beneath the eyes, the throat, breaſt, upper ſide of the neck, and back, are of a reddiſh brown colour, lighter on the throat and breaſt than behind: the feathers on the throat have light daſhes down their middles, and their ſides a little inclining to purple. The rump, and covert-feathers above the tail, are of a fine blue or ultramarine colour: the middle feathers of the tail are green; the outſide feathers are of an ultramarine blue

Le Geai Bleu des Indes Orientales.

LES dimenſions de cet Oiſeau ſont reduites à la moitié du naturel ſur la planche, c'eſt à dire, à une echelle diviſée en douze pouces qui ne ſont que ſix pouces d'etalon. L'aile, quand elle étoit fermée, étoit longue de ſept pouces. Le contour de la tete tiré ſur la planche fait voir ſa grandeur naturelle.

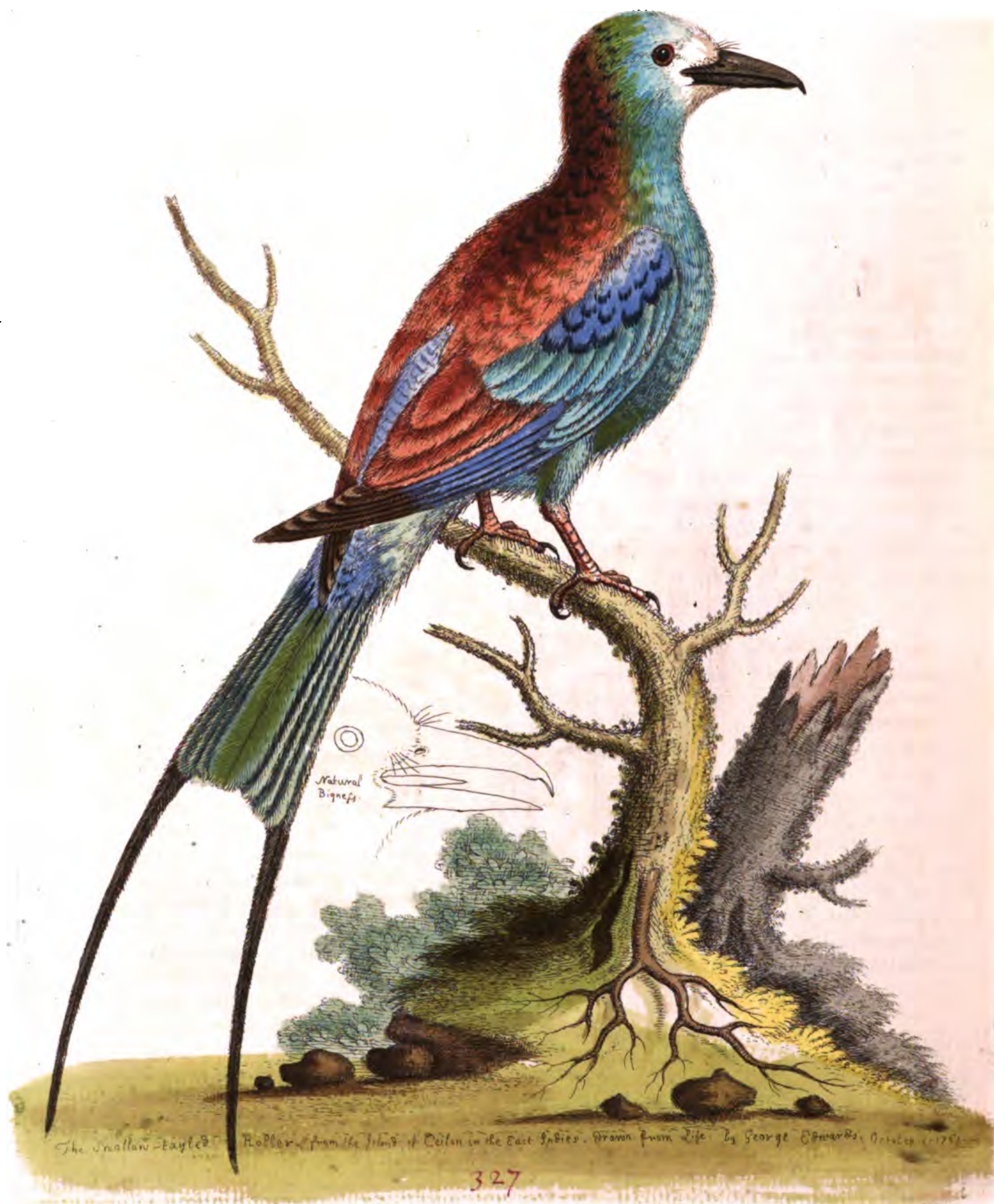
Le bec eſt ſombre ou noir, et autour de la baſe de la mandibule ſuperieure il y a quelques petites plumes noires et heriſſées, qui ſe portent en avant. Le ſommet de la tete eſt d'un beau vert azuré. Le devant de la tete, et ſes cotés au deſſous des yeux, la gorge, la poitrine, le deſſus du cou, et le dos, ſont d'un brun rougeatre, moins foncé ſur la gorge et ſur la poitrine que par derriere: les plumes de la gorge ont quelques legeres teintures de pourpre le long du milieu et ſur les cotés. Le croupion, et les couvertures au deſſus de la queuë, ſont d'un beau bleu d'outremer: les plumes du milieu de la queuë ſont vertes; les plumes de coté ſont d'un bleu d'outremer en bas et aux

at their bottoms and at their tips; the intermediate middle parts of the feathers are of a lightish sea-green: the tail is coloured beneath as on the upper side, and composed of twelve feathers. The wings have their lesser coverts on their outsides of an ultramarine colour: the first row of coverts above the quills are sea-green: the quills are sea-green at their bottoms, ultramarine in their middles, toward their ends sea-green again; tho' the very tips of the quills are of a fine dark blue. The inner coverts of the wings are of a light blue colour, the ridge of the wing whitish: the quills are of a dark blue within-side, except a bar of light blue, which passes obliquely over the eight outermost near their tips. The belly, thighs, and coverts beneath the tail, are of a bluish sea-green. The legs and feet are of a yellowish flesh-colour.

This Bird is found in many parts of India. The subject from which I drew my figure was brought from Ceylon by John Gideon Loten, Esq; and is now preserved in the British Museum. I do not find any description of it but in Albin, who has given a figure of it in his first Vol. of Birds, Plate 17. and as I know that he drew his figure from one done in India, and never saw the Bird himself, I thought I could make a considerable amendment in the draught, colouring, and description.

bouts, les endroits de la plume entre deux sont d'un verd de mer peu foncé: la queuë a les memes couleurs par dessous que par dessus, et elle est composée de douze plumes. Les ailes ont leurs petites couvertures exterieures d'une couleur d'outremer: le premier rang de couvertures au dessus des pennes est d'un verd de mer: les pennes sont d'un verd de mer en bas et vers les bouts, et d'outremer au milieu, mais les bouts memes des pennes sont d'un beau bleu foncé. Les couvertures interieures sont d'un pale bleu; les bords des ailes sont blanchatres: les pennes sont d'un bleu foncé au dedans, seulement une barre d'un pale bleu traverse obliquement les huit pennes exterieures vers leurs bouts. Le ventre, les cuisses, et les couvertures au dessous de la queuë, sont d'un verd de mer azuré. Les jambes et les pieds sont d'une couleur de chair jaunatre.

L'on rencontre cet Oiseau dans plusieurs endroits des Indes. Celui du quel j'ai pris la figure que l'on voit ici a été apporté de l'Isle de Ceylon par son Excellence Jean Gideon Loten, et il est gardé à cette heure dans le Cabinet Britannique. Je n'en ai point trouvé de description que dans Albin, qui en a donné une figure dans son premier Tome des Oiseaux, à la Planche 17. et comme je scais qu' Albin a tiré sa figure d'après un dessein qui a été fait aux Indes, et qu'il n'avoit jamais veu lui-meme l'Oiseau en question, j'ai cru pouvoir rencherir sur lui considerablement dans le dessein, le coloris, et la description de cet Oiseau.


Natural Bigness
The Swallow-tayled Roller, from the Island of Ceilon in the East Indies. Drawn from Life by George Edwards. October
327

CHAP. CXVII. PLA. 327.

The Swallow-tailed Indian Roller.

THE figure is reduced in size to bring it into the compaſs of the plate. It ſeemed rather leſs than the common Jay. See the ſize of the head in an out-line on the plate, which ſhews ſomething of an angle near the point of the bill. The wing, when cloſed, meaſured over ſix inches: the outer feathers of the tail were about ten inches long.

The bill is pretty ſtraight, of a black colour, having a few black briſtles or hairs round the baſis of the upper mandible, which point forward: the feathers all round the baſis of the bill are white for a ſmall ſpace. The head, fore part of the neck, and whole under ſide to the nethern covert-feathers of the tail, are of a bluiſh ſea-green colour. The hinder part of the neck, the upper half of the back, and the inner or ſhorter quills next the back, are of a reddiſh brown colour, intermixed a little with green on the neck and back. The lower half of the back, and coverts on the upper ſide of the tail, are of an ultramarine blue, with tranſverſe lines of a darker blue. The tail, which to me ſeemed perfect, had only ten feathers, the two outermoſt longer than the others by five inches; the middle feathers of a darkiſh green; the ſide feathers of a light ſea-green, except the long feathers, whoſe tips were black ſo far as they exceeded the length of the other feathers. The

Le Rollier des Indes à Queuë d'Hirondelle.

LES dimenſions de cet Oiſeau ſont retrecies dans la ſigure pour qu'elle n'excedat point les bornes de la planche. L'Oiſeau paroiſſoit un peu moins gros que le Geai commun. Le contour de la tete ſur la planche la fait voir de ſa grandeur naturelle, et montre auſſi une eſpece d'angle près du bec. L'aile fermée étoit longue de ſix pouces: les plumes exterieures de la queuë étoient longues d'environ dix pouces.

Le bec eſt paſſablement droit, la couleur en eſt noire, et il y a un petit nombre de poils heriſſés autour de la baſe de la mandibule ſuperieure, qui ſe portent en avant: les plumes à quelque diſtance autour de la baſe du bec ſont blanches. La tete, le devant du cou, et tout le deſſous de l'Oiſeau juſques au couvertures inferieures de la queuë, ſont d'un verd de mer azuré. Le derriere du cou, la moitié ſuperieure du dos, et les pennes courtes ou interieures les plus proches du dos, ſont d'un brun rouſſatre, tant ſoit peu entremelé de vert ſur le cou et ſur le dos. La moitié inferieure du dos, et les couvertures ſuperieures de la queuë, ſont d'un bleu d'outremer, traverſé de barres d'un bleu plus foncé. La queuë, à laquelle rien ne me paroiſſoit manquer, n'avoit que dix plumes, dont les deux plumes exterieures de chaque coté étoient plus longues de cinq pouces que les autres: les plumes du milieu étoient d'un verd ſombre, et les plumes de coté d'un verd de mer plus clair, hormis les deux longues plumes, dont les cinq pouces qu'elles avoit de

I

wing on the upper ſide has the leſſer covert-feathers of a fine blue, the coverts next above the quills of a bluiſh ſea-green; the greater quills for the better half toward their bottoms are of a fine blue, which gradually changes into a duſky colour toward their tips; the inner coverts of the wings are ſea-green. The legs are ſhort in proportion, and the toes divided to their bottoms, all covered with ſcales of a reddiſh fleſh-colour.

plus que les autres étoient noirs. Les couvertures au deſſus de l'aile ſont d'un beau bleu; les couvertures immediatement au deſſus des pennes étoient d'un verd de mer azuré: les groſſes pennes depuis leur origine à plus de la moitié de leur longueur, ſont d'un beau bleu, qui ſe change graduellement en une couleur ſombre en approchant leurs bouts: les couvertures interieures des ailes ſont d'un verd de mer. Les jambes ſont courtes à proportion de l'Oiſeau, et les doigts ſeparés par en bas, et couverts d'ecailles d'une couleur de chair rouſſatre.

Mr. Page, Gentleman to Lord Melcombe, obliged me with a ſight of this curious Bird, and informed me that it was a native of the Iſland of Ceylon in the Eaſt-Indies. It differs very little from the Roller found in Europe, except in the exceſſive length of the outer feathers of the tail. See the common Roller in my Hiſt. of Birds, Plate 109. Briſſon has given a figure and deſcription of another long-tailed Roller, which agrees in ſhape with mine; but his deſcription differs ſo much, that I think it cannot be ſpecifically the ſame. See his deſcription, Vol. II. P. 72. and his figure, Tab. vii. Fig. 1. He calls it Rollier d'Angola. I believe this Bird hath not till now been figured or deſcribed.

C'eſt à Mr. Page, Gentilhomme de Milord Melcombe, que j'ai l'obligation d'avoir vu cet Oiſeau curieux: il m'a informé que c'eſt un natif de l'Iſle de Ceylon aux Indes Orientales. Il differe peu du Rollier de l'Europe, ſi ce n'eſt dans la longueur exceſſive des plumes exterieures de la queuë. Voyez le Rollier commun à la Planche 109. *de mon Hiſtoire Naturelle des Oiſeaux. Briſſon a donné une figure et une deſcription d'un autre Rollier à longue queuë, dont la forme s'accorde avec celle de l'Oiſeau dont il eſt parlé dans le chapitre preſent; mais la deſcription qu'il en donne differe tant de la mienne, que je ne me puis pas perſuader que ces deux Oiſeaux ſoient abſolument de la meme eſpece. Voyez ſa deſcription, Vol.* II. *Page* 72. *et la figure à la Planche* vii. *Fig.* 1. *Il l'appelle le Rollier d'Angola. Je ne crois pas que cet Oiſeau ait été figuré ou decrit juſques ici.*



The Guira Guainumbi, of Marcgraue see his history of Brasil, Pa. 193. Drawn from life by G.E.

328

CHAP. CXVIII. PLA. 328.

The Brasilian Saw-billed Roller.

THIS Bird is reduced on the plate to about half its natural measure, viz. six standard inches divided into twelve. An out-line of the head, of its natural size, is drawn on the plate. It is short-legged in proportion, and not long-winged.

The bill is pretty straight, moderately bending downward at the point, toothed on the edges like a saw; the upper mandible dusky, the nethern flesh-coloured toward its basis: the nostrils are covered with small black feathers, and some black bristles pointing forward round the upper mandible. The upper part and sides of the bill are incompassed with black, from which run black lines through the eyes, and broader black lists, mixed with a little blue, from the corners of the mouth down the sides of the neck. The top of the head is of an ultramarine blue, tho' next the bill inclining to sea-green; in the middle of this blue space on the crown of the head is a black spot. It hath a spot of black feathers edged with blue on the fore-part of the neck a little below the throat; otherwise the whole under side, from the bill to the covert-feathers beneath the tail, is of an olive or greenish buff-colour. Marcgrave says the eyes are yellow. On the neck behind is a crescent-like mark of a reddish colour. The sides of the head, hinder part of the neck, back, rump, and covert-feathers of the wings, are of a Parrot-green colour. The greater quills are blue with dusky tips; a few of the first row of coverts above them

Le Rollier au Bec edentelé du Bresil.

LA figure de cet Oiseau n'a sur la planche qu'environ la moitié de ses dimensions naturelles: mais le contour de la tete y est tiré aussi grand que le naturel. Les jambes sont courtes à proportion, et les ailes ne sont pas longues.

Le bec est assez droit, seulement vers la pointe il est un peu recourbé en bas; ses bords sont edentelés comme une scie: la mandibule superieure est noiratre, la mandibule inferieure est de couleur de chair vers la base: les narines sont couvertes de petites plumes noires, et de quelques poils herissés dirigés en avant autour de la mandibule superieure. Le dessus et les cotés du bec sont entourés de noir, d'ou partent des lignes noires qui passent par les yeux, et des rayes plus larges d'un noir un peu melé de bleu descendent des coins de la bouche sur les cotés du cou. Le sommet de la tete est d'un bleu d'outremer, qui tire un peu sur le verd de mer près du bec; au milieu de ce bleu sur le sommet de la tete est une tache noire. Il y a aussi une tache noire bordée de bleu sur le devant du cou immediatement au dessous de la gorge: cette tache exceptée, tout le dessous du corps, depuis le bec jusques aux couvertures au dessous de la queuë, est d'un verd olivatre. Marcgrave dit que les yeux sont jaunes. Derriere le cou est une marque rougeatre en forme de croissant. Les cotés de la tete, le derriere du cou, le dos, le croupion, et les couvertures des ailes, sont d'un verd de Perroquet. Les grosses pennes sont bleues avec des bouts noiratres; et quelques unes des couvertures rangées immediatement au

are alſo blue; a few of the quills next the back are green; the coverts within-ſide the wings are of a yellowiſh brown, the inſides of the quills dark aſh-colour. I counted only ten feathers in the tail, which ſeemed to me perfect: the tail-feathers are of a fine blue colour, gradually changing to green at their bottoms, having all of them black tips: the under ſide of the tail is of a dark duſky colour. What is very ſingular in this Bird is, that the two long feathers in the middle of the tail ſeem as if they were ſtripped of their webs on each ſide for an inch ſpace a little within their tips; which is however natural, and particularly taken notice of by Marcgrave. The ſide feathers of the tail gradually ſhorten to a third of the length of the middlemoſt. The legs, feet, and claws, are of a browniſh fleſh-colour, (Marcgrave ſays black.) It hath three toes forward, and one backward: the outer fore toes are joined to the middle ones almoſt their whole length: the feet are broad and flat: the toes ſeem to have narrow membranes on their ſides, which give them breadth.

deſſus des pennes ſont auſſi bleues: quelques unes des pennes les plus proches du dos ſont verdes: les couvertures interieures des ailes ſont d'un brun jaunatre, le dedans des pennes eſt d'une couleur de cendre noiratre. Quoique la queuë me paroiſſoit entiere, je n'y ai trouvé que dix plumes; elles y ſont d'un beau bleu, qui ſe change graduellement en vert vers leurs racines, et toutes ces plumes ont des bouts noirs: le deſſous de la queuë eſt noiratre. Ce qu'il y a de fort ſingulier dans cet Oiſeau eſt, que les deux longues plumes au milieu de la queuë ont une apparence comme ſi l'on en avoit arraché leurs membranes des deux cotés pendant l'eſpace d'un pouce un peu en deca de leurs bouts: cette apparence eſt pourtant naturelle, et a été remarquée particulierement par Marcgrave. Les autres plumes de la queuë deviennent graduellement plus courtes juſques à la derniere de chaque coté, qui eſt moins longue d'un tiers que celle du milieu: les jambes, les pieds, et les ongles, ſont d'une couleur de chair brune, ou ſelon Marcgrave noiratre. L'Oiſeau a trois doigts en avant, et un en arriere: les doigts exterieurs de devant ſont liés à ceux du milieu pendant preſque toute leur longueur: les pieds ſont larges et plats: les doigts ſemblent avoir des membranes ſur leurs cotés, qui accroiſſent leur largeur.

This Bird was taken in a French prize by Capt. Shirley, now Earl Ferrers; and is undoubtedly the ſame that Marcgrave has deſcribed under the name, Guira Guainumbi; tho' his deſcription differs a little from mine. It is a native of Braſil, and other warm parts of South-America. I have been as particular as I could in its deſcription; there being, I think, ſome difficulty, from the uncommonneſs of the bill and tail, to know how to claſs it; ſo that I hope the ſyſtem-makers of this age will eaſily find it a proper place. Mr. Briſſon has figured and deſcribed this Bird by the name of Le Momot, Ornithology,

Cet Oiſeau a été pris ſur un vaiſſeau François par le Capitaine Shirley, à preſent Comte de Ferrers; et il eſt ſans doute le meme que a été decrit par Marcgrave ſous le nom de Guira Guainumbi, quoique ſa deſcription differe un peu de la mienne. Il nait dans le Breſil, et dans les autres pais chauds de l'Amerique Meridionale. J'en ai voulu donner une deſcription auſſi detaillée qu'il m'ait été poſſible, parce que la ſingularité du bec et de la queuë peuvent etre cauſe qu'on heſite dans quelle claſſe il le faudroit ranger: mais j'eſpere que les faiſeurs de ſiſteme de notre ſiecle ſcauront bien lui trouver ſa place. Mr. Briſſon a figuré et decrit



The yellow breasted Toucan Drawn in its natural Colours from the living Bird in London by G. Edwards 1759.

329

Tom. IV. P. 465. Pla. xxxv. Fig. 3. His description differs from mine, especially in not remarking the form of the middle feathers of the tail, so remarkable in Marcgrave's and my figures. I apprehend they were the same in Brisson's subject; but that they appeared so much like a defect, that his draughtsman thought he amended them in his figure.

cet Oiseau: il l'appelle Le Momot. Voyez son Ornithologie, Tome IV. *Page* 465. *Planche* xxxv. *Fig.* 3. *Sa description differe de la mienne, particulierement en ce qu'il n'a point fait attention à la forme des plumes du milieu de la queuë, qui est si remarquable dans la figure de Marcgrave et dans la mienne. Je pense que l'Oiseau de Brisson ne differoit pas du mien à cet egard; mais que cela avoit tant l'apparence d'un defaut plutot que du naturel, que son dessinateur s'est imaginé y avoir supplée dans la figure qu'il en a donnée.*



CHAP. CXIX. PLA. 329.

The Yellow-breasted Toucan.

THIS Bird is reduced in proportion to the reduction of the scale from the standard foot, as figured on the side of the plate.

The bill is very great in proportion, compressed side-ways, having a sharp ridge along its upper part, and toothed on its edges: the upper mandible is green, with a long triangular spot of orange-colour on each side, and the ridge on the upper part yellow; the lower mandible is blue, with a shade of green in the middle; the point is red: it hath about five transverse faint dusky bars, which cross the joinings of the two mandibles; the nostrils invisible in the black line that surrounds the bill. The iris of the eye is of a fair green colour: round the eye is a broad space of naked skin of a violet colour; the skin

Le Toucan à Gorge Jaune.

LA figure de cet Oiseau est ici retrecie dans la meme proportion que l'echelle d'un pied marquée sur la marge de la planche a moins de longueur que le pied d'etalon.

Le bec est fort gros à proportion de l'Oiseau, et applati sur les cotés; le bord superieur est bien tranchant et edentelé: la mandibule superieure est verte, avec une longue tache triangulaire couleur d'orange de chaque coté, et le bord de dessus est jaune; la mandibule inferieure est bleue, avec une nuance de vert au milieu; la pointe est rouge: il y a environ cinq barres obscures, qui traversent la jonction des deux mandibules: les narines sont cacheés dans la ligne noire qui entoure le bec. L'iris de l'oeil est d'un vert clair: autour de l'oeil est un large espace de peau sans plumes et de couleur violette, comme l'est aussi la peau au dessous

beneath the feathers is of a violet colour. The throat and breaſt are of a bright yellow, below which is a bar of ſcarlet feathers, which parts the yellow on the breaſt from the black on the belly. The covert-feathers of the tail are white above, and thoſe beneath of a fine red. The crown of the head, upper part of the neck, the back, wings, belly, and tail, are wholly black; tho' on the upper ſide of the wings and tail it has a changeable gloſs of bluiſh purple. The toes ſtand two forward and two backward: the legs and feet are all of a blue or violet colour.

This Bird was brought from Jamaica, where I believe it is not a native, but brought thither from the continent of America. Mr. Cowel, in the Strand, near St. Clement's, obliged me with a ſight of it while alive, and in good feather and ſpirits: it was afterwards preſented to Lord Spencer. They are very rarely brought to England alive. One coloured drawing from this genus living is worth ten from dead birds, becauſe the bills, which have very fine colours in the living, totally change to very obſcure colours when dead, as I have diſcovered from my own obſervation. This Bird is not preciſely deſcribed by any author: the neareſt reſemblance I can find is Briſſon's Toucan à Gorge Jaune de Cayenne, Vol. IV. P. 411. Tab. xxxi. Fig. 1.

des plumes. La gorge et la poitrine ſont d'un jaune eclatant, en bas du quel eſt une barre de plumes ecarlates, qui ſepare le jaune ſur la poitrine du noir qui eſt ſur le ventre. Les couvertures de la queuë de deſſus ſont blanches, celles de deſſous ſont d'un beau rouge. Le ſommet de la tete, la partie ſuperieure du cou, le dos, les ailes, le ventre, et la queuë, ſont entierement noirs, excepté que le deſſus des ailes et de la queuë a une nuance variable de pourpre bleuatre. Deux des doigts ſont devant et deux derriere: les jambes et les pieds ſont de violette bleuatre.

Cet Oiſeau a été apporté de la Jamaïque, ou je ne crois pourtant pas qu'il ſoit né, mais qu'il y a été apporté de l'Amerique Septentrionale. Mr. Cowel, demeurant dans le Strand, près de l'Egliſe de St. Clement, a eu la bonté de me le faire voir pendant qu'il étoit en vie, et que ſes plumes étoient dans leur perfection: il été preſenté enſuite à Milord Spencer. Ces Oiſeaux ſont rarement apportés vivans en Angleterre. Un ſeul deſſein coloré de cette eſpece vivante vaut dix de ceux qui ont été faits des Oiſeaux morts, parce que les couleurs qui ſont très belles dans les Oiſeaux vivans, ſont tout-à-fait ternies et obſcurcies par la mort; ce que j'ai eu occaſion de remarquer ſouvent. Cet Oiſeau n'a point été exactement decrit par aucun auteur: la deſcription que j'ai trouvé la plus reſemblante eſt celle que fait Briſſon du Toucan à Gorge Jaune de Cayenne, Vol. IV. *Page* 411. *Planche* xxxi. *Fig.* 1.


Bigness of Life.
The green Toucan or Bill-bird, Drawn and Etched from Life by George Edwards July the 2 A. 1759.

330

CHAP. CXX. PLA. 330.

The Green Toucan.

THIS Bird is reduced on the plate to about half its meaſures: its quantity of reduction may be ſeen by comparing the out-line of the head, of its natural ſize, with that of the whole figure.

The bill, which is compreſſed, but not ridged on the upper part, is black, except at its baſis, which is red round the upper mandible, and orange-coloured round the lower: it hath a little whiteneſs on the angles or toothing next its baſis: it is red within-ſide. The eyes are placed in ſpaces of bare ſkin, of an obſcure fleſh-colour, which might have been brighter in the living Bird. The head, neck, and breaſt, are black, with changeable gloſſes of blue, &c. About the place of the ears, on each ſide, is an oval ſpot of a gold colour. At the bottom of the neck behind, the black is terminated with a narrow golden creſcent, with the horns tending upwards, which forms a half collar. The back, rump, wings, and tail, are of a fine green colour, except the tips of the tail-feathers, which are reddiſh, and the tips of the quills, which are duſky. The inner coverts of the wings are cream-coloured; the quills within aſh-coloured, with light edges: the firſt or outmoſt quill doth not exceed an inch in length. The tail hath only ten feathers, which are long in the middle, and gradually ſhorten toward the ſides: they are aſh-coloured beneath, with brown tips. The belly is of an olive-green, with a tranſverſe confuſed mixture of a duſky colour; the thighs of a reddiſh brown.

Le Toucan Verd.

LES dimenſions de cet Oiſeau ſont retrecies ici de la moitié, comme l'on peut voir en comparant le contour de la tete avec la figure entiere.

Le bec eſt applati, et ſans marge tranchante ſur ſon bord ſuperieur; il eſt noir, la baſe exceptée, qui eſt rouge autour de la mandibule ſuperieure, et de couleur d'orange autour de celle de deſſous; il y a quelque blancheur ſur la partie edentelée près de la baſe: le bec eſt rouge en dedans. Les yeux ſont placés dans une peau ſans plumes, couleur de chair ſombre, mais qui peut-etre étoit plus eclatante lorſque l'Oiſeau étoit en vie. La tete, le cou, et la poitrine, ſont noirs, mais au bas du cou par derriere eſt une petite tache ovale couleur d'or. Le dos eſt terminé par un croiſſant mince couleur d'or, et dont les cornes ont leurs pointes tirées en haut, ce qui forme un demi-cercle. Le dos, le croupion, les ailes, et la queuë, ſont d'un beau vert, hormis les bouts des plumes de la queuë, qui ſont rougeatres, et les bouts des pennes, qui ſont ſombres. Les couvertures interieures des ailes ſont couleur de creme: les pennes ſont cendrées au dedans, avec des bords blanchatres. La penne exterieure n'a qu'un pouce de longueur. La queuë a dix plumes ſeulement, qui ſont longues au milieu, et s'accourciſſent graduellement vers les cotés: au deſſous elles ſont cendrées, avec des bouts bruns. Le ventre eſt d'un verd d'olive, traverſé d'une melange indiſtincte d'une couleur noiratre: les cuiſſes ſont d'un brun rougeatre. Les pieds ſont

The feet are made as in others of this genus: the legs, feet, and claws, are all of a deep black colour.

This is one of that curious parcel of Birds before-mentioned, the property of the Right Honourable Earl of Ferrers. It is a native of the warm parts of the continent of South-America. It is drawn and etched from nature. The Toucan à Collier de Cayenne, of Briffon, feems to me to be the fame with the above-defcribed. See his Ornithology, Vol. IV. P. 429. Tab. xxxii. Fig. 2.

faits comme dans les autres Oifeaux de cette efpece: les jambes, les pieds, et les ongles, font touts d'un noir foncé.

Cet Oifeau étoit un de ce curieux affortiment, dont il a été fait mention auparavant, et qui appartient au Comte de Ferrers. Il eft né aux pais chauds au continent de l'Amerique Meridionale. Il a été deffiné et gravé avec de l'eau forte d'après nature. Le Toucan à Collier de Cayenne, decrit par Briffon dans fon Ornithologie, Vol. IV. Page 429. Planche xxxii. Fig. 2. me paroit etre le meme Oifeau que celui-ci.



CHAP. CXXI. PLA. 331.

The Yellow-bellied Green Cuckow.

THIS figure is reduced a little below the fize of nature, the wing meafuring in the figure three inches and a quarter when clofed, and in the natural Bird four inches and a half.

The bill is thick and fhort, and compreffed, fo as to diftance the angles of the mouth, and make it wide in the fwallow: the edges of the upper mandible are a little waved: the bill is yellow, furrounded with ftiff black feathers, which point forward, and cover the noftrils; thefe black feathers extend round the eyes, and for an inch fpace down the throat. Marcgrave fays, they have fair blue eyes with golden circles. The top of the head, the neck all round, the back, rump, and leffer covert-feathers without-fide of the wings, are of a moft fplendid green, reflecting blue and gold colour; the fore part of the

Le Coucou Vert au Ventre Jaune.

LES dimenfions de cet Oifeau font retrecies dans la figure: l'aile fermée, qui n'a que trois pouces et un quart de longueur fur la planche, eft dans l'Oifeau meme longue de quatre pouces et demi.

Le bec eft epais et court, et applati, de maniere que les angles de la bouche font affez eloignés l'un de l'autre, et que le trait du gofier eft large: les bords de la mandibule fuperieure font un peu ondès: le bec eft jaune, et entouré de plumes noires et roides, qui fe portent en avant, et qui couvrent les narines; ces plumes noires entourent auffi les yeux, et s'etendent un pouce en bas fur la gorge. Marcgrave dit que les yeux de ces Oifeaux font d'un bleu clair, et que l'iris des yeux eft de couleur d'or. Le fommet de la tete, le cou tout autour, le dos, le croupion, et les petites couvertures exterieures des ailes font d'un verd fort eclatant, dont


of Marcgrave Drawn and Etche'd from life by G. Edwards. June the 15. AD. 1759.
331

neck of a very blue green. The wings without are of a light aſh-colour, or whitiſh, with very minute tranſverſe irregular lines of duſky or black, which makes a mixed grey colour: the tips of the quills are wholly duſky: the inſides of the wings are of a dark aſh-colour, the inner webs of the quills being white at their bottoms. The tail is compoſed of twelve feathers, long in the middle, gradually ſhortening toward the ſides: the ſix middle feathers are outwardly green with black tips, inwardly of a dark aſh-colour: the outer feathers on each ſide are white above and beneath, with narrow tranſverſe lines of black their whole length, except their tips, which are wholly white. The breaſt, belly, and covert-feathers beneath the tail, are of a fine full orange or gold colour. The thighs and legs, which are covered with ſhort feathers to the feet, are of a light aſh-colour, with tranſverſe lines of black. The legs and feet are ſmaller and weaker in proportion, than I have obſerved them to be in any other Bird. The toes ſtand two forward, and two backward: the outer toes on each foot are the ſhorteſt, contrary to what they are in Wood-peckers, Parrots, Cuckows, &c. The two forward toes are connected together at their bottoms, the hinder toes wholly ſeparated: the feet and claws are of a browniſh colour.

la reflection au ſoleil fait briller des nuances de bleu et de couleur d'or: le devant du cou eſt d'un vert qui tire beaucoup ſur le bleu. Le dehors des ailes eſt d'une couleur de cendre blanchatre, traverſée par des lignes noiratres irregulieres et fort minces, ce qui fait tout enſemble un gris melangè: les bouts des pennes ſont tout-à-fait noiratres: le dedans des ailes eſt d'une couleur de cendre obſcure; les membranes interieures des pennes ſont blanches en bas. La queuë eſt compoſée de douze plumes, qui ſont longues au milieu, et qui s'accourciſſent graduellement en approchant les cotés: les ſix plumes du milieu ſont vertes au dehors avec des bouts noirs, et au dedans elles ſont couleur de cendre obſcure: les plumes exterieures de chaque coté ſont blanches tant au deſſous qu'au deſſus, et des lignes noires et peu larges les traverſent par toute leur longueur, exceptés leurs bouts, qui ſont entierement blancs. La poitrine, le ventre, et les couvertures au deſſous de la queuë, ſont d'un très belle couleur foncée d'orange ou d'or. Les cuiſſes et les jambes, qui ſont couvertes de plumes courtes juſques aux pieds, ſont d'une couleur de cendre blanchatre, traverſée par des lignes noires. Les jambes et les pieds ſont plus petits et plus foibles dans cet Oiſeau, à proportion de ſa groſſeur, que je ne les ai trouvées dans aucun autre. Les doigts ſont deux devant et deux derriere: les doigts de dehors ſont les plus courts, au contraire de ce que l'on voit dans les Coucous communs, les Piverds, les Perroquets, &c. Les deux doigts de devant ſont liés enſemble par en bas; ceux de derriere ſont tout-à-fait ſeparés: les pieds et les ongles ſont brunatres.

This Bird was drawn from life: it is one of thoſe in the collection of the Right Honourable Earl of Ferrers. It is the Curucui of Marcgrave, whoſe deſcription agrees nearly with mine, except that he makes the under ſide of a vermilion co-

Cette figure a été tirée de l'Oiſeau vivant, qui eſt dans le recueil du Comte de Ferrers. C'eſt le Curucui de Marcgrave, dont la deſcription s'accorde à peu près avec la mienne, excepté en ce qu'il dit que le coté de deſſous eſt vermeil. Voyez l'Ornithologie de Wil-

lour. See Willughby's Ornithology, Page 140. and a trifling small figure, Tab. xxii. Mr. Brisson seems not to have seen this Bird, but gives Marcgrave's description of it in his Ornithology, Vol. IV. P. 173. He calls it Le Couroucou Verd du Bresil.

lughby, Page 140. et la petite figure, Planche xxii. Il ne paroit pas que Mr. Brisson ait jamais vu cet Oiseau; mais que c'est de la description de Marcgrave qu'il a tiré celle qu'il en donne dans son Ornithologie, Vol. IV. *Page 173. Il l'appelle Le Couroucou Verd du Bresil.*



CHAP. CXXII. PLA. 332.

The Red-cheeked Wood-pecker.

THIS Bird is here figured of its natural bigness: it is a Wood-pecker properly so called, having the tail-feathers stiff and worn at their ends.

The bill is of a brownish colour, not chizel-pointed, as in some of this species, but sharp. From the angles of the mouth passes beneath the eyes on each side the head a plat of fine red feathers, which cover the cheeks or sides of the head; from which marks I have denominated the species. Except the red spot mentioned, the whole Bird is of a Lion-colour, or orange inclining to olive-colour, with transverse broken bars of a black or dusky colour, crossing all the feathers, broader in some parts, narrower in others, as the figure best expresses. The tips of the quills are wholly dusky: the covert-feathers within-side of the wings are buff-coloured, without marks: the insides of the quills, and under side of the tail, are coloured and barred as above, but not so bright. The tail hath ten feathers. The legs, feet, and claws, are made as in other

Le Piverd *ou* Grimpereau à Rouge-Joue.

CET Oiseau est figuré gros comme le naturel: c'est un Piverd commun; les plumes de la queüe sont roides et usées aux bords.

Le bec est brunatre, et sa pointe ne resemble pas à celle d'un ciseau à graver, comme dans quelques Oiseaux de cette meme espece, mais elle est aiguë. Des angles de la bouche passe par dessous les yeux une touffe de belles plumes rouges, qui couvrent les joues ou les cotés de la tete; et c'est de cette particularité que j'ai donné le nom de Rouge-Joue à cet Oiseau. Cette tache rouge exceptée, l'Oiseau est de couleur Lionne, ou de couleur d'orange tirante sur l'olive, avec des barres noiratres irregulieres qui traversent toutes les plumes, et qui sont en differens endroits plus ou moins larges, comme cela se voit dans la figure mieux que l'on ne le pourroit decrire. Les bouts des pennes sont tout-à-fait noiratres: les couvertures interieures des ailes sont couleur de peau de buffles, sans lignes ou taches: le dedans des pennes, et le dessous de la queüe, sont colorés et barrés comme par dessus, mais la couleur



Woodpecker, from Surinam. Drawn from Life of its natural bigness, on the Coronation Day of

332


G.E. 1761.
The spotted Woodpecker, and the Libellula fly, Drawn from life of their natural Size. Mar: 9. 1761.

333

Wood-peckers, and are all of a dark ash or dusky colour.

The original from whence this draught was taken, is one of those curious Birds in the collection of Earl Ferrers, and is, I suppose, a native of Terra Firma, or Guiana, in South-America. I do not find it figured or described by Brisson, or any other author.

n'y est pas si vive. La queüe a dix plumes. Les jambes, les pieds, et les ongles, sont faits comme dans les Piverds communs, et ils sont touts d'une couleur de cendre noiratre.

Le sujet du quel j'ai tiré le dessein de cette figure, est dans le recueil du Comte de Ferrers, et je crois qu'il est natif de la Cayenne dans l'Amerique Meridionale. Je ne trouve point qu'il ait été figuré ou decrit jusques ici ni par Brisson ni par aucun autre auteur.

CHAP. CXXIII. PLA. 333.

The Yellow Wood-pecker with Black Spots.

THIS Bird is not so strictly and properly a Wood-pecker as the last described, it having its tail-feathers softer, and not worn at their ends, by which it seems not to be a climber up and down the bark on the bodies of trees, as Wood-peckers do. Its figure is here given of its natural size. Brisson calls this genus of Birds by the name Barbu.

The bill is black, bending a little downward at the point: at the basis of the upper mandible are a few black bristles, pointing forward over the nostrils. The forehead, and throat for more than an inch deep, is covered with fine scarlet feathers. The hinder part of the crown of the head is yellow, with some black intermixed. The sides of the neck, from the hinder corners of the eye downward, are grey, or a mixture rather of black and white. A dusky line passes from the angle

Le Piverd *ou* Grimpereau Jaune avec des Taches Noires.

CET Oiseau differe plus des Piverds communs que celui du chapitre precedent; car il a les plumes de la queüe moins dures, et leurs bouts ne sont pas usées, ce qui feroit croire qu'il ne grimpe point sur l'ecorce du tronc des arbres, comme font les Piverds communs. Il est represénté ici de grandeur naturelle. Brisson donne à ce genre d'Oiseaux l'epithete de Barbu.

Le bec est noir, et un peu recourbé en bas vers la pointe: à la base de la mandibule superieure sont quelques soies noires, qui se portent en avant par dessus les narines. Le front, et plus d'un pouce de la gorge, sont couverts de belles plumes ecarlates. Le derriere du haut de la tete est d'un jaune entremelé de noir. Les cotés du cou, depuis les angles posterieurs de l'oeil, sont gris, ou plutot d'une couleur melangée de noir et de blanc. Une ligne noiratre passe du coin de la bouche à l'oeil. Le der-

of the mouth to the eye. The neck behind, back, rump, and wings without-ſide, are of a dark duſky colour, the feathers being edged with an olive-green; and on the row of coverts next above the quills each feather has a yellowiſh ſpot on its outer web: the covert-feathers within-ſide of the wings are of a yellowiſh white. The inſides of the quills, and under ſide of the tail, are of an aſh-coloured brown. The tail hath ten feathers, of a dark brown or duſky colour on their upper ſides; the middlemoſt the longeſt, which gradually ſhorten toward the ſides; ſoft at their ends, and not worn by climbing on the barks of trees. The breaſt, belly, thighs, and covert-feathers beneath the tail, are of a bright yellow colour; thoſe on the breaſt and belly finely marked with oval black ſpots; the thighs, and coverts under the tail, tranſverſely mixed with black or duſky lines. The legs, feet, and claws, are black. The two forward toes of each foot are a little connected at their bottoms; the hinder toes are wholly detached from each other.

This is one of thoſe curious Birds taken in a French prize by the now Right Honourable Earl Ferrers. I believe this is the firſt figure and deſcription given of it. Briſſon, in his Ornithology, Vol. IV. P. 97. Pla. 7. Fig. 4. has deſcribed and figured a Bird, which I think can be no other than the female of the above deſcribed, it differing only as female Birds do from the males. He calls it Le Barbu Tacheté de Cayenne.

The Fly is one of the family called *Libellula:* it is of Engliſh production, and is added to the Bird by way of decoration, becauſe I do not love too great void ſpaces on copper-plates. The head, body, and legs, are dark brown: the body has two bent, narrow, yellow lines from the head

riere du cou, le dos, le croupion, et le dehors des ailes, ſont noiratres, mais les bords des plumes y ſont d'un verd d'olive; et chaque plume des couvertures rangées immediatement au deſſus des ailes a une tache jaune ſur la membrane exterieure: les couvertures interieures des ailes ſont d'un blanc jaunatre. Le dedans des pennes, et le deſſous de la queüe, ſont de couleur de cendre brunatre. La queüe a dix plumes d'un brun foncé ou noiratre par deſſus; celle du milieu eſt la plus longue, et elles s'accourciſſent graduellement vers les cotés: leurs extremités ſont molles, et point uſées en grimpant ſur l'ecorce des arbres. Les plumes de la poitrine, du ventre, et des cuiſſes, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont d'un jaune eclatant; celles de la poitrine et du ventre en particulier ont de joties taches ovales de noir: les cuiſſes, et les couvertures inferieures de la queüe, ſont traverſées par-ci par-là de lignes ſombres ou noiratres. Les jambes, les pieds, et les ongles, ſont noirs. Les deux doigts de devant de chaque pied ſont un peu liés enſemble par en bas; ceux de derriere ſont entierement detachés l'un de l'autre.

Cet Oiſeau eſt un de ceux qu'ils ſe trouvoient ſur un vaiſſeau François pris par le Comte de Ferrers. C'eſt ici je crois la premiere fois qu'il ait été figuré ou decrit. Briſſon, dans ſon Ornithologie, Vol. IV. *Page 97. Planche 7. Fig. 4. a decrit et figuré un Oiſeau, qui me paroit etre la femelle de celui-ci, car il n'y a de difference entre les deux que celle qui ſe trouve à l'ordinaire entre les males et les femelles d'une meme eſpece. Il le nomme Le Barbu Tacheté de Cayenne.*

La Mouche eſt de l'eſpece appellée Libellula: *c'eſt un inſecte Anglois, et ſa figure n'a été ajoutée ici à celle de l'Oiſeau que par maniere d'ornement, et parce je n'aime pas à voir de grands vuides ſur les planches. La tete, le corps, et les jambes, ſont d'un brun ſombre: deux lignes courbées, etroites,*


Delin.et Sculp:
Septem: 28: 1761
334

downward. The lower part of the body, or tail, is blue in the middle, with yellow ſpots on its ſides: the wings are of a tranſparent light brown, with darker brown ſpots, as expreſſed in the figure.

et jaunes paſſent de la tete en bas ſur le corps: la partie inferieure du corps, ou la queüe, eſt bleue au milieu, avec des taches jaunes ſur les cotés: les ailes ſont d'un brun clair et tranſparent, avec des taches d'un brun plus foncé, comme on le voit dans la figure.

CHAP. CXXIV. PLA. 334.

The Jacamaciri of Marcgrave.

THIS Bird is figured on the plate of its natural bigneſs. It would appear to be a perfect King's-fiſher, were the feet conformable to that genus of Birds; but as it hath the toes two backward and two forwards, I have placed it between the Wood-peckers and King's-fiſhers.

The bill is not quite ſo thick as in King's-fiſhers, ſtraight, ſharp-pointed, and of a black colour; it is ridged above and beneath, and cut acroſs the middle would appear as marked at letter *a* on the plate. Round the baſis of the bill, both above and beneath, it hath black briſtles, in form of a beard, pointing forward. The throat for an inch ſpace beneath the bill is white. The whole upper ſide, from bill to tail-end, is of a fine green colour, reflecting blue and golden gloſſes: the ſame green paſſes round on the fore part of the neck beneath the white ſpot on the throat. The green on the crown of the head, quill-feathers of the wings, and the tail, are almoſt blue. The tail hath a faint appearance of tranſverſe lines of a darker blue; it is compoſed of ten feathers. The

Le Jacamaciri de Marcgrave.

CET Oiſeau eſt figuré ſur la planche de ſa grandeur naturelle. Il ne differe du Martin-Pecheur que dans la forme du pied; mais comme il a deux doigts devant et deux derriere, je l'ai placé entre les Piverds et les Martins-Pecheurs.

Le bec n'eſt pas tout-à-fait ſi epais que dans les Martins-Pecheurs; il eſt droit et noir, et ſa pointe eſt aiguë; il eſt canelé en haut et en bas, et s'il étoit coupé à travers le milieu, il auroit l'apparence telle que l'on voit à la lettre a *ſur la planche. Autour de la baſe du bec, tant par deſſous que par deſſus, il y a des ſoies noires en forme de barbe, qui ſe portent en avant. Un pouce de la gorge au deſſous du bec eſt blanc. Tout le deſſus de l'Oiſeau, du bec au bout de la queüe, eſt d'un beau vert avec des luſtres de bleu et d'or: le meme verd paſſe ſur le devant du cou au deſſous de la tache blanche ſur la gorge. Les plumes ſur le ſommet de la tete, les pennes des ailes, et les plumes de la queüe, ſont d'un verd tirant beaucoup ſur le bleu. L'on voit quelques apparences confuſes da lignes tranſverſes d'un bleu plus foncé ſur la*

inner coverts of the wings are orange-colour: the quills within-side are blackish; their tips outwardly are dusky, as is the under side of the tail. The belly, thighs, and coverts beneath the tail, are of a reddish orange-colour. The legs and feet, which are made like those of Wood-peckers, but much weaker in proportion to the Bird, are of a brownish flesh-colour.

This very curious Bird is one of those taken by Earl Ferrers. It is figured and described by Marcgrave: but I believe his was the female; for he makes the belly, &c. of the colour of yellow wax, whereas I make it reddish orange. See its description in Willughby, P. 139. and its figure, Tab. xxii. Brisson has also figured and described this Bird. See his Ornithology, Vol. IV. P. 86. Tab. v. Fig. 1. It is a Bird of Brasil, and the warm parts of South-America. Marcgrave (and Brisson, I suppose, from him) says it has blue eyes.

queüe, qui est composée de dix plumes. Les couvertures interieures des ailes sont de couleur d'orange: le dedans des pennes est noiratre; leurs bouts sont noiratres au dehors, comme l'est aussi le dessous de la queüe. Le ventre, les cuisses, et les couvertures au dessous de la queüe, sont d'une couleur d'orange rougeatre. Les jambes et les pieds sont faits comme ceux des Piverds, mais ils sont plus foibles à proportion de l'Oiseau, et d'une couleur de chair brunatre.

Cet Oiseau curieux est un de ceux qui a été pris par le Comte de Ferrers. Il a été figuré et decrit par Marcgrave: mais je crois que c'étoit la femelle; car il dit que le ventre, &c. est de la couleur de la cire jaune, au lieu que je le fais de couleur d'orange rougeatre. Voyez en la description dans Willughby, à la Page 139. *et la figure à la Planche* xxii. *Brisson a aussi figuré et decrit cet Oiseau dans son Ornithologie, Vol.* IV. *Page* 86. *Planche* v. *Fig.* 1. *Il est natif du Bresil, et des autres pais chauds de l'Amerique Meridionale. Marcgrave dit que les yeux de cet Oiseau sont bleus; ce que Brisson dit aussi, à ce que je crois, sur l'autorité de ce premier auteur.*



CHAP. CXXV. PLA. 335.

The Spotted King's-fisher, &c.

THIS Bird is here figured of its natural bigness.

The bill is black or dusky, except the basis of the lower mandible, which is orange-coloured. A broad black line runs from the bill on each side of the head,

Le Martin-Pecheur Tacheté, &c.

L'Oiseau est figuré ici aussi gros que dans la nature.

Le bec est noiratre, la base de la mandibule inferieure exceptée, qui est couleur d'orange. Une ligne noire assez large passe du bec, et traverse chaque cote de la tete,


Feb 20 1761
The Spotted Kingsfisher from the West Indies, &c. Drawn from Life of their natural size by G.E.

in which lines the eyes are placed: above and beneath these black lines pass narrow lines of orange-colour. The throat, breast, belly, thighs, coverts beneath the tail, and inner covert-feathers of the wings, are of a fine orange-colour: between the neck and breast passes a broad list, or collar of black feathers, edged with light ash or whitish. The crown of the head is black, but gradually becomes green on the hinder part of the neck. The sides of the head beneath the eyes are green: the back, rump, upper sides of the wings, and tail, are also of a fine glassy dark green, the wings, rump, and tail-feathers having white spots on the edges of their webs. The quills within-side, and the under side of the tail, are of a dark ash-colour, with whitish spots on their webs: the tips of the quills without are dusky an inch deep. The legs and feet are of a reddish flesh-colour. The three forward toes were remarkably connected together almost to their claws.

This curious Bird is in the collection of Earl Ferrers, and is not, I believe, described or mentioned by any author. It is a native of Guiana, in South-America.

The Insect figured on the plate has a kind of fungus growing out of the head. It was brought from Dominica, a neutral island in the West-Indies. Many of them were found together buried in the earth, all having the like fungus shooting from their heads: the moisture of the earth, I suppose, causes these funguses to shoot. The imperfect Insect, or Nympha, on which they grow, seems to be the Cicada in its infant state, as described by Mr. Reaumur. See his Nat. Hist. of Insects, Vol. V. Pla. 16. Fig. 7. One of my figures is drawn of its natural size, the

et c'est dans ces lignes que sont placés les yeux: au dessus et au dessous de cette ligne noire sont tirées des lignes etroites de couleur d'orange. La gorge, la poitrine, le ventre, les cuisses, les couvertures au dessous de la queüe, et les couvertures interieures des ailes, sont d'une belle couleur d'orange: entre le cou et la poitrine passe une raie assez large de plumes noires, dont les bords sont de couleur de cendre blanchatre. Le sommet de la tete est noir, mais ce noir se change graduellement en vert en approchant le derriere du cou. Les cotés de la tete au dessous des yeux sont verds: le dos, le croupion, le dessus des ailes, et de la queüe, sont aussi d'un beau vert foncé et luisant; les plumes des ailes, du croupion, et de la queüe, ont de taches blanches sur les bords de leurs membranes. Le dedans des pennes, et le dessous de la queüe, sont de couleur de cendre obscure, avec des taches blanchatres sur leurs membranes: un pouce des bouts des pennes au dehors est noiratre. Les jambes et les pieds sont de couleur de chair rougeatre. Les trois doigts de devant étoient liés ensemble presque aux ongles.

Cet Oiseau curieux est dans le recueil du Comte de Ferrers, et n'a pas, à ce que je crois, été decrit ou figuré jusqu' ici. Il est natif de la Cayenne, dans l'Amerique Meridionale.

L'Insecte representé sur la planche a une espece d'excrescence spongieuse sur sa tete. Il a été apporté de Dominica, une des Isles neutrales des Indes Occidentales. Plusieurs de ces Insectes ont été trouvés ensevelis sous terre, et ils avoient touts cette excrescence sur la tete. Je m'imagine que l'humidité de la terre est la cause de ces tumeurs. L'Insecte dans son etat de Nymphe paroit etre le meme que le Cicada, comme cet Insecte est decrit par Mr. Reaumur, dans son Histoire Naturelle des Insectes, Vol. V. Planche 16. Fig. 7. Une de mes figures est de la grandeur naturelle, l'autre est un peu grossie.

other is a little magnified. A parcel of them were ſent (A. D. 1760) to Iſaac Mathew, Eſq; (ſon of the late Governor Mathew) who obliged me with a ſample of them. I ſuppoſe, before the Cicada arrives at its perfect ſtate, the fungus dries and falls off. Reaumur hath taken no notice of the fungus in its hiſtory. The Inſect is yellow, the fungus brown.

Pluſieurs de ces Inſectes ont été envoyés (en 1760) au Sieur Iſaac Mathew (fils du feu Gouverneur de ce nom) qui a eu la bonte de m'en donner un echantillon. Je ſuppoſe, qu'avant que le Cicada parvienne à ſa perfection, cette excreſcence ſe deſſeche et tombe ca. Reaumur n'en a point parlé dans ſon hiſtoire de cet Inſecte. La couleur de l'animal eſt jaune, celle de la tumeur eſt brune.



CHAP. CXXVI. PLA. 336.

The Creſted King's-fiſher, &c.

THIS Bird is drawn of its natural bigneſs. I take it to be the male, becauſe another of them, that came with it, of the ſame ſize and ſhape, was coloured like it in every reſpect, except that the colours were fainter; which I ſuppoſe to be the female.

The bill is ſtraight, ſharp-pointed, ridged both above and beneath, and of a blackiſh colour. From the noſtrils under the eyes paſs lines of an orange-colour. From the lower mandible of the bill the throat is white, which whiteneſs paſſes partly round the neck and forms a collar. The crown of the head is covered with long blue-green feathers, variegated with black lines; theſe feathers being long and looſe form a creſt, which I ſuppoſe the Bird can raiſe or lower at pleaſure. The feathers immediately above the eyes are blue. The hinder part of the neck, the back, rump, wings, and tail, are of an exceeding fine ultramarine blue, the rump ſomething lighter than the

Le Martin-Pecheur Hupé.

CET Oiſeau eſt figuré de ſa grandeur naturelle. Je crois que c'eſt le male de cette eſpece, parce qu'un autre Oiſeau a été apporté avec lui, dont la figure et la groſſeur ne differoit point de celui-ci, et qui avoit les memes couleurs, mais elles étoient moins vives que dans celui-ci, ce qui me fait croire que ce dernier Oiſeau étoit la femelle.

Le bec eſt droit, il a une pointe aiguë, et il eſt canelé tant par deſſus que par deſſous; la couleur en eſt noire. Des lignes couleur d'orange paſſent de la mandibule inferieure par deſſous les yeux. La gorge eſt blanche, et cette blancheur paſſe preſque autour du cou, et forme une eſpece de colier. Le ſommet de la tete eſt couvert de longues plumes d'un verd azuré, entremelées de lignes noires; ces plumes étant longues et detachées, ſont une crete, laquelle je crois que l'Oiſeau peut elever ou baiſſer à plaiſir. Les plumes immediatement au deſſus des yeux ſont bleues. Le derriere du cou, le dos, le croupion, les ailes, et la queüe, ſont d'un très beau bleu d'outremer, qui eſt un peu plus clair ſur le



The Crested Kingfisher, from the Island of Johanna. Drawn from nature of the size of Life by George Edwards March 30. 1751.

other parts: the tips of the quills are duſky, the inner covert-feathers of the wings orange-coloured: the quills within are duſky, with their edges of a faint orange-colour. The under ſide of the tail is duſky, or blackiſh. The breaſt, belly, thighs, and covert-feathers under the tail, are of a bright orange-colour. The legs and feet are made as in other King's-fiſhers, and of a red or ſcarlet colour.

The above deſcribed Bird was ſhot in the Iſland of Johanna, to the northward of Madagaſcar, by Mr. Pegu, Merchant of London. It differs from our King's-fiſher in being ſmaller, in having no dark lines drawn under the eyes from the angles of the mouth; and in having no greenneſs on the wings. I do not find it deſcribed by any author.

The vegetating Waſps figured on the plate are from *Apparato para la Hiſtoria Naturali Eſpanola*, in Folio, Madrid 1754. I have inſerted theſe figures and hiſtory, as a companion to the vegetating Inſects in the foregoing plate. The Spaniſh author, Father Torrubia, a Franciſcan Friar, has treated his ſubject extremely well, and as a man of letters; but yet is not quite diveſted of ſome vulgar errors. I remark this the rather, as characters are neceſſary to be noted, when extraordinary phænomena are ſet forth. I ſhall now proceed to his account, which ſeems to bear great analogy to the Inſect deſcribed in the immediately foregoing chapter. "Being "(ſays Father Torrubia) at a Gentleman's "country-ſeat, two leagues from the city "of the Havanna in New Spain, on the "10th of February 1749, I found ſome "dead Waſps in the fields, (however they "were intire, the bodies, wings and all, "and indeed were perfect ſkeletons.)

croupion qu'ailleurs: les bouts des pennes ſont noiratres; les couvertures interieures des ailes ſont couleur d'orange: les pennes ſont noiratres au dedans, et leurs bouts ſont d'une couleur d'orange fort pale. Le deſſous de la queüe eſt obſcure ou noiratre. La poitrine, le ventre, les cuiſſes, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont d'une brillante couleur d'orange. Les jambes et les pieds ſont faits comme dans les autres Martins-Pecheurs; ils ſont rouges ou ecarlates.

L'Oiſeau decrit ci-deſſus a été tué à coup de fuſil dans l'Iſle de Johanna, au nord de Madagaſcar, par le Sieur Pegu, Negotiant de Londres. Il ne differe de notre Martin-Pecheur, qu'en ce qu'il eſt plus petit, qu'il n'a point de lignes noires tirées des angles de la bouche par deſſous les yeux, et qu'il n'a aucun verd ſur les ailes. Je ne trouve point qu'aucun auteur l'ait decrit avant moi.

Les Guepes vegetantes ſont tirées d'un livre appellée Apparato para la Hiſtoria Naturali Eſpanola, *en Folio, Madrid* 1754. *J'ai inſerées ces figures, et l'hiſtoire qui en depend, pour accompagnér les Inſectes vegetans du chapitre precedent. L'auteur Eſpagnol le Pere Torrubia, Moine de l'ordre de St. François, a traité ſon ſujet fort bien, et en homme de lettres; mais il n'eſt pas tout-à-fait exempt de quelques erreurs vulgaires; ce que j'ai cru devoir remarquer, parce qu'il eſt important de connoitre le caractere d'un auteur qui met au jour des phenomenes extraordinaires. Je paſſe à preſent à ſa narration, ou je decouvre une grande analogie avec l'hiſtoire de l'Inſecte qui a été decrit dans le chapitre precedent. "Etant (dit ce Pere) à une maiſon de "campagne à deux lieues de la Havanne, "le 10me du mois de Fevrier de l'an* 1749, *"j'ai trouvé aux champs quelques Guepes "mortes: ces Inſectes étoient tout-à-fait "deſſechés, mais le corps, les ailes et toutes*

"From the belly of every Wasp a plant "germinated, which grows about five "spans high: the natives call this plant "Gia; and as it is full of sharp prickles, "their vulgar notion is, that the said "prickles owe their growth to the bellies "of the Wasps." The author farther says, he made many microscopical and other observations on them, but does not relate what they were: however he firmly believes the whole affair. This is his account. In his 14th plate he figures the Wasps, and Plants, which I have copied in my plate, as shooting from their bodies, and springing from the earth. I am obliged to my friend Mr. Emanuel Mendes da Costa, F. R. S. &c. for pointing out to me this curious Insect, and translating this extract from the Spanish. Upon the whole of what is said by the Spanish author, I am of opinion, that the Insect he describes is no other than what I have figured in the foregoing chapter; for the Spaniards have not yet attained to any perfection in natural history, and I believe the good Father might mistake the bunch of protuberant parts from the fungus for dried leaves.

" leurs membres étoient entiers. Du ventre " de chaque Guepe une plante se poussoit, " qui croissoit à la hauteur de six empans: " les natifs appelle cette plante Gia, et le " vulgaire croit que les pointes ou epines " dont elle est remplie doivent leur origine " au ventre des Guepes." L'auteur dit de plus, qu'il a fait sur ces Insectes plusieurs observations tant avec le microscope qu'en d'autres manieres; mais il ne dit pas quelles étoit ces observations: il croit fermément tout ce qu'on en dit. Telle est sa narration. Dans sa 14me planche il donne la figure des Guepes, ou il represente les Plantes comme sortantes du corps des Guepes, et naissantes de la terre. J'ai copiée cette figure dans ma planche. C'est à mon ami Mr. Emanuel Mendes da Costa, Membre de la Societé Royale de Londres, que je suis redevable de la connoissance de cet Insecte curieux; et il a aussi eu la bonté de traduire pour moi cet extrait de l'Espagnol. Je conclus de tout ce que dit cet auteur, que l'Insecte dont il parle est le meme que celui que j'ai figuré dans le chapitre precedent. Les Espagnols se sont fort peu perfectionés jusqu' ici dans l'histoire naturelle, et le bon Pere a fort bien pû se meprendre à cette bosse des parties enflées, et s'imaginer que c'étoit des feuilles desséchées.



A Bird Supposed to be bred between a Turkey and a Pheasant. Drawn and etched from Life
by George Edwards May. D. 1760.

337

CHAP. CXXVII. PLA. 337.

The Turkey-Pheasant, *a mixed Species.*

THIS Bird, supposed to be produced between a Turkey and a Pheasant, is much reduced in size, in order to bring it into the compass of the plate. An outline of the head is drawn on the plate of its natural size, and some of the principal measures are as follow: from bill-point to tail-end stretched, 28 inches; from the bill to the end of the toes, 25 ½; the tips of the wings, when extended, 32 inches distant; the wing, when closed, 10 inches; the leg, from the knee to the heel, 3 ¼ inches; middle toe and claw 2 ¼ inches. Its size seemed to be between a Cock Pheasant and a Hen Turkey.

The bill is black, with a little flesh-colour: at the basis of the lower mandible, above the nostrils, are longish black feathers, that make a little tuft. The eyes were hazel-coloured, surrounded with a plat of skin of a red colour, thinly sprinkled with small hairs: the remainder of the head, and that part of the neck which is void of feathers in Turkeys, were covered with very short brown feathers, with dusky transverse lines, lighter on the throat than behind: the lower part of the neck was covered with longer feathers, black with a purplish or copper gloss, like those of black Turkeys. The whole belly and sides were covered with dusky black feathers: about the vent there is a white

Le Phaisan-Dindon, *Espece melée.*

CET Oiseau, que l'on croit avoir été produit par la jonction d'un Dindon et d'un Phaisan, est fort retreci ici dans ses dimensions, pour les accomoder aux bornes de la planche. Le contour de la tete est tiré sur la planche de la grosseur naturelle, et les principales dimensions de l'Oiseau sont comme il s'ensuit: de la pointe du bec au bout de la queüe, lorsqu'elle étoit etenduë, il y avoit 28 pouces; du bec au bout des doigts, 25 pouces et ½; les extremités des ailes etenduës étoient eloignées de 32 pouces l'une de l'autre; l'aile fermée mesuroit 10 pouces; la jambe avoit 3 pouces et ¼ du genou au talon; le doigt du milieu avec l'ongle étoit long de 2 pouces et ¼. Tout l'Oiseau paroissoit d'une moyenne grosseur entre celle d'un Phaisan et d'une Poule d'Inde.

Le bec est noir, avec quelque peu de couleur de chair: à la base de la mandibule inferieure, au dessus des narines, se trouvent quelques plumes noires assez longues pour former une petite touffe. Les yeux étoient de couleur aveline, et entourés d'une piece de peau rouge, ou l'on voit par-ci par-là de petits poils clair semés: le reste de la tete, et cette partie du cou qui dans les Dindons n'a point de plumes, étoient couverts de plumes fort courtes et brunes, mais d'un brun plus clair sur la gorge que par derriere, elles étoient traversées par des lignes noiratres. La partie inferieure du cou étoit revetue de plumes plus longues, et noires, avec un lustre de pourpre ou de cuivre, comme dans les Dindons noirs. Tout le ventre et les

ſpot: the coverts beneath the tail are orange-coloured, with tranſverſe lines of black. The back, upper ſides of the tail and wings, are of a brown colour, variegated with greater and ſmaller tranſverſe lines of black, as the figure will beſt expreſs: the thighs are coloured and marked like the wings: the inner coverts of the wings are whitiſh; the quills beneath are aſh-coloured, tranſverſely mixed with white: the tips of the wings and tail are duſky. The tail hath ſixteen feathers. The legs, feet, and claws, are of a dark aſh-colour. The two outer toes on each foot are connected to the middle ones by membranes. The feathers were all double, one firm, the other a little diſtinct downy feather, ſpringing both from the ſame ſtem.

I was favoured with this uncommon production by the curious and worthy Henry Seymer, Eſq; of Hanford, Dorſet; to whom I am greatly obliged on many other accounts. There were three or four of them diſcovered in the woods near his houſe, and he had the luck to ſhoot one of them in October 1759; which Bird is on my table while I write this deſcription. I have already given ſome account of it to the Royal Society, laying the Bird and Drawing before them at the ſame time, who have been pleaſed to order its figure and deſcription to be publiſhed in the Philoſophical Tranſactions, Vol. LI. Part II. for the year 1760. P. 833.

I cannot help communicating ſome hints given to me by my worthy friend Peter Colinſon, Eſq; F. R. S. concerning Pheaſants. He ſays, "I ſaw at Lady Eſſex's a "Chineſe Golden Hen Pheaſant, (the "Hen of the Painted Pheaſant, Edwards, "Pla. 69.) that in the courſe of ſix years

cotés étoient couverts de plumes noiratres: tout auprès du fondement eſt une tache blanche: les couvertures au deſſous de la queüe étoient couleur d'orange, traversée par des lignes noires. Le dos, et le deſſus de la queüe et des ailes, ſont d'un brun coupé par des lignes noires plus ou moins larges, d'une maniere que l'on verra mieux dans la figure: les cuiſſes ſont colorées et marquées comme les ailes: les couvertures interieures des ailes ſont blanchatres; les pennes par deſſous ſont de couleur de cendre, entrecoupée par travers de blanc: les extremités des ailes et de la queüe ſont noiratres. La queüe a ſeize plumes. Les jambes, les pieds, et les ongles, ſont couleur de cendre obſcure. Les deux doigts exterieurs ſur chaque pied ſont liés par des membranes à ceux du milieu. Les plumes étoient toutes doubles, et l'une des deux étoit ferme, et l'autre une petite plume duvetée, et toutes deux naiſſantes de la meme racine.

Cette rare production de la nature m'a été preſentée par le Sieur Henry Seymer, de Hanford dans la province de Dorſet; à qui j'ai auſſi beaucoup d'autres obligations. On avoit decouverts trois ou quatre de ces Oiſeaux dans les bois près de ſa maiſon, et il a eu le bonheur d'en tuer un d'un coup de fuſil, au mois d'Octobre 1759; *lequel Oiſeau étoit couché ſur ma table pendant que j'ecrivois ceci. J'en ai deja donné quelque relation à la Societé Royale, en leur mettant devant les yeux l'Oiſeau et le Deſſein en meme tems; et la Societé a ordonnée que la figure et la deſcription fuſſent publiées dans les Tranſactions Philoſophiques, Vol.* LI. *Partie* II. *pour l'an.* 1760. *Page* 833.

Je ne puis me retenir ici de communiquer quelques informations que j'ai receues, au ſujet des Phaiſans, de mon digne ami le Sieur Pierre Colinſon, Membre de la Societé Royale. Il dit, " Qu'il a vu chez Miledi Eſſex une " Phaiſanne Chinoiſe dorée (c'étoit la Poule " du Phaiſan peint d'Edwards, voyez


The great crowned Pigeon from the Island of Banda in the East Indies. Geo Edwards Sculp: October the 8th AD 1761.
338

" had gradually changed from its brown " colour, to be coloured like the Cock in " all respects, so as not to be easily distin- " guished from him, except in the eyes " and the length of the tail. The like " happened at the Duke of Leeds's, where " the common English Hen Pheasant " gradually changed to the colour of an " English Cock Pheasant." I apprehend that such changes happen rarely, and only to such Fowls as are made domestick. I have observed Dunghill Cocks greatly to change their colours. The Guiney Hens, which were shewn as rarities when I was a boy, are now become a common domestick Fowl in England: all the first that were brought over were of the wild colour (all over bluish grey, with small white spots) but since they have been propagated here as domestick Fowls, they are many of them variegated with white and their natural colour mixed; others are of a light pearl colour, the spotting being visible; others again are perfectly white.

" Planche 69.) laquelle dans l'espace de six " ans avoit graduellement changée sa couleur brune à la couleur du male de cette " espece, de sorte qu'on ne pouvoit guéres " la distinguer du Coq, que par les yeux et " par la longueur de la queüe. La meme " chose est arrivée aussi (continue t'il) chez " le Duc de Leeds, ou la Phaisanne Angloise commune a changée sa couleur à la " couleur du Phaisan Anglois." Voici ce que mon ami m'a fait sçavoir. Pour moi, je crois que de tels changemens arrivent rarement, et seulement aux Oiseaux apprivoisés et domestiques. J'ai remarqué que les Coqs de la basse cour changent leur couleur beaucoup. Les Poules de la Guinée, qui étoient montrées comme des curiosités dans ma jeunesse, sont devenues des volailles domestiques communes en Angleterre: les premieres étoient toutes de la couleur sauvage, c'est à dire, d'un gris bleuatre, avec des taches blanches: mais depuis qu'elles se sont multipliées ici comme volaille domestique, la couleur naturelle de plusieurs est entremelée de blanc; d'autres sont d'une couleur claire de perle, à travers laquelle on discerne quelques taches blanches; d'autres sont entierement blanches.

CHAP. CXXVIII. PLA. 338.

The Great Crowned Indian Pigeon.

THIS Bird is greatly reduced in size to bring it into the compass of the plate. The original, tho' of the family of Pigeons, is of the size of a common Turkey.

Le Gros Pigeon Couronné des Indes.

LES dimensions de cet Oiseau ont été beaucoup retrecies, pour que la figure n'excedat pas les bornes de la planche. L'Oiseau meme, quoique de l'espece Pigeonne, est aussi gros qu'un Dindon.

The bill is black, pretty ſtraight, the point of the upper mandible a little over-hanging the nethern. From the upper mandible on each ſide paſs broad ſpaces of black, ending in points toward the hinder part of the head. The eyes have red irides, and are placed in the aforeſaid black ſpaces. The head hath a towering creſt, or crown, which I ſuppoſe to be always erect: it is compoſed of very delicate feathers, with ſlender ſhafts and fine webs, not having their parts adhering to, but wholly detached from each other. The creſt, head, neck, quill-feathers of the wings, tail, and whole under ſide, are of a fine lightiſh blue aſh-colour, ſuch as is ſeen in the lighter parts of ſome of our Dove-houſe Pigeons. The covert-feathers without-ſide of the wings, and the middle of the back, are of a dark reddiſh brick colour, which together form a kind of ſaddle acroſs the upper part of the Bird. Some of the firſt row of coverts above the quills are white, with tips of the above red: the remainder of the ſame row of coverts next the back are aſh-coloured. The legs and feet, which ſeem to be made as in Pigeons, are of a whitiſh colour, with ſpots of red.

This Bird, and that figured Pla. 316. are all that have been figured from drawings in theſe laſt fifty plates of my work: but as they were new to me, and the teſtimony of their authenticity moſt undoubted, I was glad of an opportunity to engrave them. The original is one of thoſe that Governor Loten before-mentioned cauſed to be drawn from the life in India, and is now depoſited, with many others brought from thence, in the Britiſh Muſeum. Mr. Loten brought ſeveral of them alive from India, and preſented them to the late Princeſs Royal of Great-Britain, Dowager Princeſs of Orange, &c. It is

Le bec eſt noir, et aſſez droit; la pointe de la mandibule ſuperieure s'avance un peu ſur la mandibule inferieure. De la mandibule ſuperieure de chaque coté paſſent des rayes aſſez larges, qui aboutiſſent en pointes vers le derriere de la tete. L'iris des yeux eſt rouge, et les yeux ſont placés dans les ſuſdites eſpaces noires. La tete a une crete, ou une couronne fort elevée, laquelle je crois eſt toujours dreſsée: elle eſt composée de plumes fort deliées, avec des tuyaux fort minces et des membranes fort ſubtiles, n'ayant pas leurs parties liées enſemble, mais tout-à-fait detachées les unes des autres. La crete, la tete, le cou, les pennes des ailes, la queüe, et tout le deſſous de l'Oiſeau, ſont d'une couleur peu foncée de cendre bleuatre, telle que l'on la voit dans quelques parties de nos Pigeons du Colombier. Les couvertures exterieures des ailes, et le milieu du dos, ſont d'une couleur de briques obſcure et rougeatre, ce qui fait une eſpece de bat ſur la partie ſuperieure de l'Oiſeau. Quelques unes des couvertures du premier rang au deſſus des pennes ſont blanches, avec des bouts couleur de briques: le reſte du meme rang des couvertures près du dos eſt couleur de cendre. Les jambes et les pieds reſemblent à ceux des Pigeons; ils ſont blanchatres avec des taches rouges.

Cet Oiſeau, et celui dont la figure ſe trouve à la Planche 316. ſont les ſeuls de ces dernieres cinquante planches de mon ouvrage qui ont été figurés d'après des deſſeins: mais comme ils étoient nouveaux pour moi, et que le temoignage de leur exiſtence étoit des plus autentiques, j'étois bien aiſe de les pouvoir faire graver. Le deſſein originel eſt un de ceux que ſon Excellence le Gouverneur Loten a fait tirer des ſujets vivants dans les Indes Orientales; et ce deſſein ſe conſerve, avec pluſieurs autres, dans le Cabinet Britannique. Mr. Loten a apporté des Indes pluſieurs de ces Oiſeaux vivans, et les a preſentés à ſon Alteſſe la feue Princeſſe Douairiere d'Orange.



The Nicobar Pigeon. Drawn from life by George Edwards. January A.D. 1761.

339

a native of the Isle of Banda, where they call it Kroon-Voogel. Brisson has figured and described this Bird, and I am persuaded it was from one of those very Birds presented to the Princess of Orange; for he concludes his description by saying it was brought from the Isle of Banda, and presented to the Princess of Orange, who presented it to Mr. Reaumur; which was, I suppose, after it was dead, as the colour of the eyes are not given, and the crest seems to be flattened in the carriage, according to his figure; which see in Brisson's Ornithology, Vol. I. Tab. vi. Fig. 1. Pag. 278. He calls it Le Faisan Couronné des Indes. I do not wonder that Brisson places it among Pheasants, as he did not see it alive, to judge of its genus from its manner of acting. The size of the Bird determined him to place it with Pheasants, &c. But Mr. Loten has assured me, that it is properly a Pigeon, and has all the action and voice of a Pigeon in its cooing, courting, and billing with its female. I must confess I should never have looked for a Pigeon in so large a Bird without such information. I had engraved this plate before Mr. Brisson's Ornithology came to my hands.

Il est natif de l'Isle de Banda, ou les Hollandois l'appellent Kroon-Voogel. Brisson a decrit et figuré cet Oiseau, et je suis persuadé que son dessein a été fait d'après un de ces memes Oiseaux; parce qu'il dit que son Oiseau venoit de l'Isle de Banda, et qu'il a été presenté à la Princesse d'Orange, qui l'a donné ensuite à Mr. de Reaumur: c'étoit apparemment après que l'Oiseau fut mort, car la couleur des yeux n'est point exprimée, et la crete paroit avoir été applatie. Voyez en la figure dans l'Ornithologie de Brisson, Vol. I. *Planche* vi. *Fig.* 1. *Page* 278. *Il l'appelle Le Faisan Couronné des Indes. Je suis point etonné que Mr. Brisson le range parmi les Phaisans, parce qu'il ne l'a point vu vivant, pour juger par ses actions de son espece, et la grosseur de l'Oiseau l'a pu determiner à le placer parmi les Phaisans. Mais le Gouverneur Loten m'a assuré, que c'est proprement un Pigeon, de qui il a tous les gestes et tous les tons ou roulemens en caressant sa femelle. J'avoue que je n'aurois jamais songé à trouver un Pigeon dans un Oiseau de cette grosseur sans une telle information. J'avois gravée cette planche avant que l'Ornithologie de M. Brisson me fut parvenue.*



CHAP. CXXIX. PLA. 339.

The Pigeon from the Isle of Nicobar.

THIS Bird is reduced below its natural size, in order to bring it into the copper-plate. It appeared to me to be about the size of a common tame Pigeon.

Le Pigeon de l'Isle de Nicobar.

LES dimensions de cet Oiseau sont retrecies ici, pour que la figure n'excedat pas les bornes de la planche. L'Oiseau me paroissoit à peu près de la grosseur d'un Pigeon ordinaire.

The bill is of a blackish or dusky colour; the upper mandible over-hangs the lower a little, and a rising is seen over the nostrils, as in most Pigeons. The eyes are hazel-coloured, with black pupils. The head, neck, breast, belly, thighs, and covert-feathers beneath the tail, are all of a dark bluish purple. The feathers on the neck are long and pointed, like those on the domestick Cock, reflecting exceeding fine changeable glosses of blue, red, gold, and copper colours. The back, and upper side of the wings, are green, changing to copper and gold. The outermost quills are of a fine blue, as are the covert-feathers immediately above them: the tips of the quills for a good depth are of a dark dusky blue. The tail, and its upper covert-feathers, are white. The legs and feet are covered with reddish purple scales.

Albin has figured what he calls the Cock and Hen of this species, in his History of Birds, Vol. III. Pla. 47 and 48. I examined them afterwards at Sir Hans Sloane's, but could see no difference from whence to conclude that they were male and female, or that their history required two distinct figures. The Bird from which I drew my figure is now (A. D. 1762.) living in the menagery of the Right Honourable Earl Tilney, at his house in Essex. Albin calls it the Ninkcombar Pigeon on his plate, and Nincombar in his description. The established name of the island from whence it came is Nicobar, and, with some smaller companions about it, the Nicobars. They are situated to the north of Sumatra, from seven to nine degrees north latitude. Brisson hath taken Albin's name and description of this Bird into his Ornithology, Vol. I. P. 154. My intention in figuring it was to excel those of

Le bec est sombre ou noiratre; la mandibule superieure s'avance et se recourbe un peu sur la mandibule inférieure; et le bec est un peu plus relevé au dessus des narines qu'ailleurs, comme dans la plupart des Pigeons. Les yeux sont de couleur aveline, leurs prunelles sont noires. La tete, le cou, la poitrine, le ventre, les cuisses, et les couvertures au dessous de la queüe, sont d'un pourpre bleuatre foncé. Les plumes sur le cou sont longues et pointues, comme celles du Coq de la basse cour, et elles reflechissent de très beaux lustres variables de bleu, de rouge, d'or, et de couleur de cuivre. Le dos, et le dessus des ailes, sont verts, avec des lustres variables d'or et de cuivre. Les pennes exterieures, de meme que les couvertures immediatement au dessus d'elles, sont d'un beau bleu: la couleur est bleue obscure fort avant sur les bouts des pennes. La queüe, et ses couvertures superieures, sont blanches. Les jambes et les pieds sont revetus d'ecailles d'un pourpre rougeatre.

J'ai trouvé dans Albin des figures qu'il appelle le Coq et la Poule de cette espece, dans son Histoire des Oiseaux, Vol. III. *Planches* 47 *et* 48. *Je les ai examiné ensuite chez le Chevalier Sloane, et je n'ai point pu y trouver aucune distinction de laquelle on pouvoit conclure que ces Oiseaux étoient la male et la femelle, n'y qu'il eut été necessaire d'en faire deux figures distinctes. L'Oiseau du quel ma figure est prise est à cette heure vivant dans la menagerie du Comte de Tilney, dans la province d'Essex. Albin l'appelle sur la planche le Pigeon de Ninkcombar. Le vrai nom de l'isle d'ou cet Oiseau a été apporté est Nicobar, et l'on nomme cette isle, conjointement avec quelques petites isles voisines, les Nicobars. Elles se trouvent au nord de Sumatra, entre le septieme et neufieme degré de latitude septentrionale. Brisson insere le nom et la description donnés par Albin de cet Oiseau dans son Ornithologie, Vol.* I. *Page* 154. *Mon intention en*



The Cock, Purple-breasted Blue Manakin, see the hen Plate 241. and the yellow and Black Butterfly. G. Edwards Delin. et

340

Albin: how far I have fucceeded, the publick may judge.

donnant la figure preſente étoit de ſurpaſsér celles d'Albin: le public jugera ſi j'y ai reuſſi, ou non.



CHAP. CXXX. PLA. 340.

The Cock Purple-breaſted Manakin, &c.

THIS Bird is here figured of its natural bigneſs. I ſuppoſe it to be the male of the Purple-breaſted Blue Manakin, figured in my Gleanings, Pla. 241.

The bill is but ſmall in proportion, black of colour, the point of the upper mandible a little over-hanging the lower. The head, hinder part of the neck, the back, leſſer coverts on the upper ſides of the wings, rump, and covert-feathers above and beneath the tail, are of a fine blue colour: the quills, and the row of coverts above them without-ſide, are black, with narrow blue edges: the inner coverts of the wings are black, edged with greeniſh blue. The tail hath twelve feathers of equal length, black above, with narrow blue edges on the outer feathers: the tail and quill-feathers are duſky beneath. The throat, fore part of the neck, and middle of the belly, are dark purple with ſcarlet round ſpots. A blue belt paſſes acroſs the breaſt, and immediately below it a ſcarlet one. The ſides under the wings, the thighs and lower belly, are of a fine blue. The purple feathers on its under ſide have their downy parts white, and all the fine blue feathers have their down duſky or black. The legs and feet are blackiſh. The outer

Le Manakin à Gorge Pourprée, &c.

CET Oiſeau eſt figuré ici de ſa groſſeur naturelle. Je crois que c'eſt le male du Manakin Bleu à Poitrine Pourpre, figuré dans mes Glanures, à la Planche 241.

Le bec eſt petit à proportion de l'Oiſeau; la couleur en eſt noire; la pointe de la mandibule ſuperieure s'avance et ſe recourbe un peu ſur la mandibule inferieure. La tete, le derriere du cou, le dos, les petites couvertures du deſſus des ailes, le croupion, et les couvertures tant au deſſous qu'au deſſus de la queüe, ſont d'un beau bleu: les pennes, et les couvertures exterieures rangées immediatement au deſſus d'elles, ſont noires, avec des bords etroits de bleu: les couvertures interieures des ailes ſont noires, avec des bords d'un bleu verdatre. La queüe a douze plumes de longueur egale, et noires par deſſus, avec des bords etroits de bleu ſur les plumes exterieures: la queüe, et les pennes, ſont noiratres par deſſous. La gorge, le devant du cou, et le milieu du ventre, ſont d'un pourpre foncé, avec des taches rondes d'ecarlate. Une eſpece de ceinture bleue traverſe la poitrine, et une autre d'ecarlate paſſe immediatement au deſſous de la premiere. Les cotés deſſous les ailes, les cuiſſes, et le bas ventre, ſont tous d'un beau bleu. Les plumes pourpres du deſſous de l'Oiſeau ont

toes adhere a little to the middle ones at their bottoms.

This Bird was sent to me by the most obliging and curious Mr. Peter Henry Tesdorpf, of Lubeck in Germany. He informs me he received it from Lisbon. It is a native of Brasil and Terra Firma in South-America. This Bird is figured by Brisson, in his Ornithology, Vol. II. Tab. xxxiv. Fig. 1. and described P. 340. He calls it Le Cotinga, and says it is a native of Brasil. He makes his Bird the same with mine, Pla. 241; but the above described comes nearer to his Cotinga.

The Butterfly in the corner of the plate I call the yellow and black Butterfly. It is a native of England, drawn from the life of its natural bigness. The upper wings are orange-coloured, with each a round black spot: the body, and lower wings, are yellow, each wing having a round red spot: all the four wings are deeply bordered with black, garnished with yellow spots: on the very extremities of the wings, without the black, is a narrow border of a reddish colour.

le duvet blanc, toutes les belles plumes bleues l'ont sombre ou noir. Les jambes et les pieds sont noiratres. Les doigts exterieurs se tiennent un peu par en bas à ceux du milieu.

Cet Oiseau m'a été envoyé par l'obligeant et curieux Mr. Pierre Henri Tesdorpf, de Lubec. Il me fait sçavoir qu'il l'a receu de Lisbonne. C'est un natif du Bresil et de la Terre Ferme de l'Amerique Meridionale. Cet Oiseau est figuré par Brisson, voyez son Ornithologie, Vol. II. *Planche* xxxiv. *Fig.* 1. *il le decrit à la Page* 340. *Il l'appelle Le Cotinga, et dit que c'est un natif du Bresil. Il le fait le même que celui de ma Planche* 241; *mais l'Oiseau que je viens de decrire est plus conforme que celui-là à son Cotinga.*

J'appelle le Papillon figuré au coin de la planche le Papillon jaune et noire. C'est un Insecte Anglois: il a été dessiné d'après le sujet vivant, et de la grosseur naturelle. Les ailes superieures sont couleur d'orange, et elles ont chacune une ronde tache noire: le corps, et les ailes inferieures, sont jaunes, et chaque aile a une ronde tache rouge: toutes les quatres ailes ont des bords noirs assez larges, et parsemés de taches jaunes: sur l'extreme marge des ailes, en dehors du noir, est un bord etroit d'une couleur rougeatre.


The Pompadore, drawn from nature of the size of Life, by George Edwards. May 30. A.D. 1759.
341

CHAP. CXXXI. PLA. 341.

The Pompadour.

THIS Bird is figured on the plate of its natural bigneſs. It is of that family of Birds I have called Manakins. The neareſt European Bird, that I know of, that will claſs with this American tribe, is the Garrulus Bohemicus. It agrees with them in the ſize, ſhape of the bill, and ſhortneſs of the tail, and more particularly with the ſpecies under deſcribed, in that each of them have a great ſingularity (tho' very different) in the tips of the firſt row of covert-feathers of the wings above the quills: this has them pointed, ſtiff, and almoſt horny at their tips; the Garrulus hath little flat horny drops, pendant from the tips of the feathers, of a fine ſcarlet colour.

The bill is of a browniſh colour. From the corners of the mouth, under the eyes, paſs narrow white lines. The quills are white, except a few of the ſhorter ones, which are purple, and the tips of the outer ones, which are duſky: the inſides of the wings are alſo white, except the tips of the outer quills, which are duſky. The whole head, neck, body, tail, and coverts of the wings above, are of an exceeding fine red inclining to purple, with a fine ſilky gloſs: the tail beneath is a little fainter. The row of covert-feathers next above the quills are of a very ſingular texture, differing from all Birds I have ſeen: they are narrow, ſharp-pointed, ſtiff, and remarkably ridged at their tips: their

La Pompadour.

CET Oiſeau eſt repreſenté ſur la planche de ſa grandeur naturelle. Il eſt de cette claſſe d'Oiſeaux que j'ai appellé ailleurs des Manakins. L'Oiſeau Europeen, qui approche le plus de cet eſpece d'Oiſeaux de tous ceux que je connois, eſt le Garrulus Bohemicus. Il leur reſemble dans les dimenſions, et dans la forme du bec, et en ce qu'il a la queüe courte comme eux; et cette reſemblance eſt encore plus exacte entre ces Oiſeaux et l'eſpece decrite ci-deſſous, en ce que toutes les deux eſpeces ont chacune une ſingularité (qui differe pourtant dans les deux eſpeces) dans les bouts du premier rang des couvertures au deſſus des pennes: l'Oiſeau decrit ici a ces bouts pointus, roides et preſque cornés; le Garrulus a des petites excreſcences plattes, ſuſpendues des bouts des plumes, d'une belle couleur d'ecarlate.

Le bec eſt brunatre. Des lignes minces et blanches paſſent des deux coins de la bouche par deſſous les yeux. Les pennes ſont blanches, hormis quelques unes des plus courtes, qui ſont de pourpre, et les bouts des pennes exterieures, qui ſont noiratres: le dedans des ailes eſt auſſi blanc, exceptés les bouts des pennes exterieures, qui ſont noiratres. Toute la tete, le col, le corps, la queüe, et les couvertures ſuperieures des ailes, ſont d'un très beau rouge, tirant ſur le pourpre et reluiſant, avec un beau luſtre comme la ſoye: la couleur de la queüe par deſſous eſt un peu moins vive. Les couvertures du rang des plumes immediatement au deſſus des pennes ſont d'une conformation bien ſinguliere, et qui differe de celle de ces couvertures de tous

ſhafts are white. The tail hath twelve feathers of equal length. The legs, feet, and claws, are black. The outer toes adhere a little at their bottoms to the middle ones. All the purple feathers have their bottoms or downy parts white.

les autres Oiſeaux que j'ai vus juſques ici: elles ſont etroites, fort pointues, et roides, et ont des bords fort afilés vers leurs bouts; leurs pennes ſont blanches. La queüe a douze plumes d'egale longueur. Les jambes, les pieds, et les ongles, ſont noirs. Les doigts exterieurs ſe joignent un peu par en bas à ceux du milieu. Toutes les plumes pourprées ſont blanches vers leurs racines.

This is one of thoſe Birds taken in a French prize by the now Right Honourable Earl Ferrers. They were ſaid to be for Madam Pompadour. It being a Bird of exceſſive beauty, I hope that Lady will forgive me for calling it by her name. It is a native of Cayana in South-America. It is figured and deſcribed by Mr. Briſſon, who calls it Cotinga Pourpre. See his Ornithology, Vol. II. P. 347. Tab. xxxv. Fig. 1.

Cet Oiſeau eſt un de ceux qui ont été pris ſur un vaiſſeau François par le Comte de Ferrers. L'on a dit qu'ils étoit deſtinés à être preſentés à Madame la Marquiſe de Pompadour. Comme cet Oiſeau eſt de la plus grande beauté, j'eſpere que cette Dame me pardonnera de lui avoir donné ſon nom. Il eſt natif de la Cayenne dans l'Amerique Meridionale. Il a été figuré et decrit par Mr. Briſſon, qui l'appelle le Cotinga Pourpre. Voyez ſon Ornithologie, Vol. II. *Page* 347. *Planche* xxxv. *Fig.* 1.



CHAP. CXXXII. PLA. 342.

The Shirley, &c.

THIS Bird is already figured in my Hiſtory of Birds, Tab. lxxxii. But as the original of that was in a decaying ſtate, and fixed in a glaſs caſe with other curioſities, ſo that it could not be taken out, ſome marks about it were unobſerved, which will be deſcribed in this; whoſe deſcription differs from the former in ſome little particulars, as will generally be the caſe when two different Birds of the ſame ſpecies are deſcribed. It is drawn of its natural bigneſs.

Le Shirlée, &c.

CET Oiſeau a été deja gravé dans mon Hiſtoire des Oiſeaux à la Planche lxxxii. *Comme l'Oiſeau d'après lequel ce deſſein a été fait étoit un peu gaté, et d'ailleurs enchaſſe dans des glaces parmi d'autres curioſités, quelques traits me ſont echappés alors, qui ſeront marqués ici; de ſorte que cette deſcription differera un peu de la premiere, comme il arrivera preſque toujours en decrivant deux differens Oiſeaux, quoique de la meme eſpece. Il eſt gravé ici de ſa grandeur naturelle.*



The Shirley, Drawn from nature of the size of Life. brought from Guiana in S. America. the fly is from China of its natural Size

342.

The bill is blackish, except at the basis of the lower mandible, where it is of a flesh-colour. The head, upper side of the neck, the back, rump, upper sides of the wings and tail, are of a dark or dusky brown, the edges of the feathers being of a lighter brown. All the wing-feathers, except the greater quills, are marked with transverse lines of a dusky colour. The tail hath twelve feathers, barred across with dusky; the tips of the feathers are worn off, and the points of the naked shafts stick out beyond them. The insides of the wings, and under side of the tail, are dusky, as is the lower belly, thighs, and covert-feathers beneath the tail. The throat and breast to the middle of the belly, and the ridge round the upper part of the wing, are of a fine full red or scarlet colour. The legs, feet, and claws, are dusky, and very strong in proportion. The outer and middle toes are connected at their bottoms. From the worn appearance of the tail, and the robustness of the legs and feet, I am inclined to believe that this Bird climbs on the barks of trees in order to seek its food.

This is one of that curious parcel of Birds, the property of the Right Honourable Earl Ferrers, F. R. S. It seeming to me to be not easily classed with any known genus of Birds, I have presumed to call it by the family name of its Honourable Proprietor. It is a native of Guiana in South-America. I do not find that it has been figured by any other author.

The Dusky Swallow-tailed Butterfly, figured on the plate, is from China. The body and upper wings are of a dark dusky colour, with small white spots on their edges. The lower wings are black, with five white spots in the middle of each wing, and many semi-lunar and white marks round their borders. The under side is marked like the upper, but the colours

Le bec est noiratre, excepté vers la base de la mandibule inferieure, ou il est de couleur de chair. La tete, le coté superieur du col, le dos, la croupe, le dessus des ailes et de la queüe, sont d'un brun obscur ou noiratre; les bords des plumes sont d'un brun moins foncé. Toutes les plumes des ailes, hormis les grosses pennes, sont traversées par des lignes noiratres. La queüe a douze plumes, barrées par des lignes noiratres; les bouts des plumes ayant été usés par le temps, les pointes des pennes denuées s'avancent au delà des plumes. Le dedans des ailes, et le dessous de la queüe, sont noiratres, de meme que le bas ventre, les cuisses, et les couvertures au dessous de la queüe. La gorge et la poitrine jusqu'au milieu du ventre, et les bords de l'aile en haut, sont d'un beau rouge foncé, ou ecarlate. Les jambes, les pieds, et les ongles, sont noiratres, et bien forts. Les doigts exterieurs et ceux du milieu sont liés ensemble par en bas. Comme la queüe paroissoit usée, et comme les jambes et les pieds étoient robustes, je panche à croire que cet Oiseau grimpe sur les ecorces des arbres pour chercher sa nourriture.

Ceci est un de ces Oiseaux curieux qui appartient au Comte de Ferrers. Comme je n'ai pas cru le pouvoir ranger avec quelque espece deja connue, j'ai pris la liberté de l'appeller Shirley, d'après le nom de famille de ce Seigneur. Cet Oiseau est natif de la Cayenne dans l'Amerique Meridionale. On n'en a point donné de figure jusques à present.

Le Papillon sombre à queüe d'Hirondelle, representé aussi sur cette planche, vient de la Chine. Le corps et les ailes superieures sont noiratres, avec de petites taches blanches sur leurs bords. Les ailes inferieures sont noires, avec cinq taches blanches au milieu de chaque aile, et plusieurs taches blanches en forme de demi-lune sur leurs bords. Le coté de dessous est marqué comme celui de dessus,

are fainter. It was presented to me by the obliging Matthew Harrison, Esq; son of Sir Thomas Harrison, Chamberlain of London.

mais les couleurs y sont moins eblouissantes. Il m'a été donné par Mr. Harrison, fils du Chambellan de la ville de Londres.



CHAP. CXXXIII. PLA. 343.

The Scarlet Sparrow, &c.

THIS Bird is figured on the plate of its natural size. The feathers on the crown of the head are pretty long, and seem to be fit to form a low crest, or be laid flat.

The bill is of a dusky colour, lightest toward the tip: the head, neck, and whole body, are of a very fine red or scarlet colour: the wings and tail, on their upper sides, are of a deep black. The tail hath twelve feathers, of pretty equal length. The covert-feathers within-side of the wings are white: the quills within-side are of a dusky ash-colour, having their edges lighter: the under side of the tail is dusky: the legs and feet are black: the feathers above the knees are a little dusky. The toes stand three forward, and one backward. All the red feathers are blackish at their bottoms or downy parts.

This Bird can be no other than the Tijepiranga of Marcgrave, who has given no figure of it. See his description in his Hist. of Brasil, P. 192. Willughby has translated Marcgrave's description in his Ornithology, P. 251. but by some mistake he falsely says the feathers on the head

Le Moineau Ecarlat, &c.

CET Oiseau est representé sur la planche de sa grandeur naturelle. Les plumes sur le sommet de la tete sont assez longues, et paroissent ajustées ou à se dresser pour faire une petite crete, ou à être tout-à-fait couchées.

Le bec est noiratre, mais la couleur vers le bout est moins sombre: la tete, le cou, et tout le corps, sont d'un très belle couleur rouge ou ecarlate: les ailes et la queüe sont d'un noir foncé en dessus. La queüe a douze plumes de longueur à peu près egale. Les couvertures au dedans des ailes sont blanches; les pennes en dedans sont d'une couleur de cendre noiratre, mais moins sombre vers les bords: la queüe est noiratre du coté de dessous: les jambes et les pieds sont noirs: les plumes au dessus des genoux sont tant soit peu noiratres. Il y a trois doigts en avant, et un en arriere. Toutes les plumes rouges sont teintes de noir vers le bas ou vers le duvet.

Cet Oiseau doit assurément être le meme que le Tijepiranga de Marcgrave, qui n'en a point donné de figure. Voyez la description qu'il en fait dans son Histoire du Bresil, à la Page 192. Willughby, dans son Ornithologie, a traduit la description de Marcgrave, mais par quelque bevue il dit que





The Tijepiranga, of Marcgrave, and the Swallow-tail'd Black and yellow Butterfly. Edwards Sculp.
Novem.r 3. 1759. the Bird and Fly both drawn of their natural Figures.

343

are black, tho' he truly pronounces them red in the beginning of his description. Mr. Brisson has given a description and very good figure of this Bird, which he calls Le Cardinal. See his Ornithology, Tom. III. P. 42. Pla. 3. Fig. 1. The Bird from which my figure was drawn, was given to me by my worthy friend James Parsons, M. D. and F. R. S. who received it from Mr. Brook, Surgeon, of Maryland in North-America. So that it appears to be an inhabitant to forty degrees of north latitude, and may extend itself as far south of the equinoctial line, which is to the southern extent of Paraguay, near the mouth of the river of Plate.

The Yellow Swallow-tailed Butterfly is of English production. The body is of a dusky colour; the upper wings yellow and dusky, with some black in the divisions, best expressed by the figure: the lower wings are also yellow, with some blue and black, with a round red spot on each wing. My worthy friend and subscriber, Daniel Swaine, Esq; sent me this Fly out of Norfolk, and desired it might be figured in this part of my work.

les plumes sur la tete sont noires, quoiqu'il dit (comme c'est la verité) au commencement de sa description qu'elles sont rouges. Mr. Brisson a donné une description et une belle figure de cet Oiseau, qu'il appelle le Cardinal. Voyez son Ornithologie, Tome III. *Page* 42. *Planche* 3. *Fig.* 1. *L'Oiseau d'après lequel j'ai dessiné cette figure m'a été donné par Mr. Parsons, Docteur en Medecine, qui l'a receu de Mr. Brook, un Chirurgien de Maryland dans l'Amerique Septentrionale: desorte qu'il paroit que cet Oiseau se trouve dans la latitude septentrionale de quarante degrés, et vraisemblablement à autant de degrés au sud de l'equateur, qui est la limite septentrionale de Paraguay, pres de l'embouchure de la riviere de Plata.*

Le Papillon jaune à queüe d'Hirondelle est un Insecte Anglois. Le corps est noiratre: les ailes superieures sont jaunes et noiratres, ayant meme du noir dans leurs divisions, ce qui se voit mieux sur la planche: les ailes inferieures sont aussi jaunes, avec quelque melange de bleu et de noir, avec une ronde tache de rouge sur chaque aile. Mon ami le Sieur Daniel Swaine m'a envoyé ce Papillon de Norfolk, et m'a prié d'en donner la figure dans cette partie de mon ouvrage.

CHAP. CXXXIV. PLA. 344.

The White-faced Manakin, *and the* Ruby-crested Humming-Bird.

THESE Birds are both drawn on the plate of their natural bigneſs.

The White-faced Manakin is the greater Bird figured on the plate. The bill is ſtraight, ſharp-pointed, and black. The crown of the head, throat, and fore part of the head all round the bill, is white: the feathers on the crown are long, narrow, and pointed, and form a creſt when erect. From the hinder part of the head, behind the eyes, and round under the throat, is continued a black or duſky broken line, which encompaſſes all the white ſpace on the head and throat. Part of the neck behind, the upper part of the back, and the wings without-ſide, are of a dark bluiſh aſh-colour. The inner coverts of the wings are cinnamon-colour: the quills beneath are aſh-coloured, a little lighter than they are above. The hinder part of the head, fore part of the neck, breaſt, belly, rump, tail on both ſides, and covert-feathers both above and beneath it, are of a bright cinnamon-colour. The legs and feet are of a light reddiſh yellow, the claws duſky; the feathers are alſo duſky above the knees. The outer and middle toes adhere to each other almoſt to the claws in a remarkable manner.

Le Manakin au Viſage Blanc, *et le* Colibri à Crete Couleur de Rubi.

CES Oiſeaux ſont gravés tous deux de grandeur naturelle.

Le Manakin au Viſage Blanc eſt le plus gros des deux Oiſeaux repreſentés ſur la planche. Le bec eſt droit, a une pointe aigue, et eſt noir. Le ſommet de la tete, la gorge, et le devant de la tete tout autour du bec, ſont blancs: les plumes ſur le ſommet de la tete ſont longues, etroites, et pointues, et forment une crete lorſqu'elles ſont dreſsées. Du derriere de la tete une ligne noire ou ſombre s'etend en paſſant derriere les yeux et tout autour de la gorge par en bas, et cette ligne fait un cercle autour de tout l'eſpace blanc qui eſt ſur la tete et ſur la gorge. Une partie du cou par derriere, la partie du dos la plus proche du cou, et le dehors des ailes, ſont d'une couleur de cendre obſcure et tirante ſur le bleu. Les couvertures interieures des ailes ſont de la couleur de la canelle: les pennes ſont de couleur de cendre, moins obſcure par deſſous que par deſſus. Le derriere de la tete, le devant du cou, la poitrine, le ventre, le croupion, la queüe de tous les deux cotés, et les couvertures tant celles qui ſont au deſſus de la queüe que celles qui ſont au deſſous d'elle, ſont d'une eclatante couleur de canelle. Les jambes et les pieds ſont d'un jaune brillant tirant ſur le rouge; les ongles ſont noiratres, comme le ſont auſſi les plumes au deſſus des genoux. Les doigts du dehors et celui du milieu ſe tiennent mutuellement les uns aux autres preſque aux ongles d'une maniere ſinguliere.



The White faced Manakin, and the Ruby crested Huming Bird, both from the West Indies. Drawn from Life of their natural bignefs, by G. Edwards. feb. 24. 1761.

The Humming-Bird is the upper figure on the plate. Its bill is long, ſlender, a very little bowed downward, and of a duſky or black colour. The tongue is divided into ſmall filaments, as in the whole genus. The creſt or crown is of an exceeding fine red or flame colour, having the luſtre of a ruby. The throat is like burniſhed gold, changing, in ſome poſitions to the light, to an emerald green; theſe ſhining colours, in other poſitions, are quite obſcure. The body, and coverts of the wings, are of an obſcure browniſh olive-colour, the quills a little inclining to purple. In the tail I could count only eight feathers, which are of a cinnamon-colour, with black tips. The lower belly, and coverts beneath the tail, are cinnamon-colour: the wings and tail are of the ſame colour above and beneath. A white line paſſes acroſs the middle of the belly. The bright ſpot on the throat is divided from the neck and breaſt by a duſky line. The legs and feet are black.

These Birds were both part of the prize taken by the now Earl of Ferrers, F. R. S. and are preſerved in his collection. They are natives of Guiana and Terra Firma in South-America. I cannot find any deſcriptions or figures agreeing with them, ſo that I believe them not till now figured or deſcribed.

Le Colibri eſt la figure ſuperieure ſur la planche. Son bec eſt long, mince, et tant ſoit peu recourbé vers en bas, et d'une couleur ſombre ou noire. La langue, comme dans tous les Oiſeaux du meme genre, eſt divisée en petits filamens. La crete eſt d'une très belle couleur rouge ou de flame, ayant l'eclat d'un rubi. La gorge reſemble à de l'or bruni, et cette couleur ſe change, lorſque l'Oiſeau ſe preſente à la lumiere en certaines poſitions, au vert de l'emeraude; et toutes ces couleurs eclatantes deviennent obſcures dans d'autres poſitions particulieres. Le corps, et les couvertures des ailes, ſont d'une couleur d'olive obſcure et brunatre; la couleur des pennes incline un peu au pourpre. Je n'ai pu conter que huit plumes dans la queüe, qui ſont de la couleur de la canelle, et ont les bouts noirs. Le bas ventre, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont canelles: les ailes et la queüe ſont auſſi de cette couleur tant par deſſus que par deſſous. Une ligne blanche traverſe le milieu du ventre. La tache brillante ſur la gorge eſt traversée par une ligne ſombre. Les jambes et les pieds ſont noirs.

Ces Oiſeaux ont tous deux été trouvés ſur le vaiſſeau pris par le Comte de Ferrers, Membre de la Societé Royale, et ſont partie de ſon cabinet. Ils ſont natifs de la Cayenne et de la Terre Ferme de l'Amerique Meridionale. Je n'ai point pu trouver ſoit des deſcriptions ſoit des figures qui leur ſoit conformes, de ſorte que je crois qu'ils n'ont point été decrits ou gravés juſques à preſent.

CHAP. CXXXV. PLA. 345.

The Hoopoe.

THIS figure is a little reduced in order to bring it into the plate. Its bill, from the point to the angles of the mouth, is two inches and a half: the wing, when closed, measures five inches three quarters. It appears to be about the bigness of a Black-bird, *(Merula).*

The bill is long, slender, sharp-pointed, and a little bowed downward, dusky toward the point, and flesh-coloured at its basis. It is remarkable for a towering topping or crest of long feathers: the eyes are of a hazel colour: the feathers of the crest have black tips; below the tips is a little white: the remainder of the feathers of the crest, head, neck, and breast, are of a yellowish brown or cinnamon-colour. The back is cinnamon-colour and black mixed, in transverse lines. The rump, and covert-feathers of the tail above and beneath, are white. The tail is black both above and beneath, with a white bent bar across it, as represented in the figure; it hath only ten feathers. The outer quill is shorter by half than the second; the fourth is the longest: they are all black, except that the nine outermost quills have each of them a white mark across them toward their tips: the seven succeeding quills have each of them four white bars across them: the lesser quills next the back are black, bordered with yellowish white on the edges of their outer webs: the first row of outer covert-feathers above the quills are black, with deep white tips; the second row of coverts

La Huppe.

LA figure de cet Oiseau est un peu retrecie sur la planche, à fin qu'elle y put trouver place. Son bec, depuis la pointe jusques au coins de la bouche, a deux pouces et ½ de longueur: l'aile fermée étoit longue de cinq pouces et ¾. L'Oiseau paroit être à peu près de la grosseur d'une Merle.

Le bec est long, mince, fort pointu, et un peu recourbé en bas; il est noiratre vers la pointe, et de couleur de chair vers sa base. Cet Oiseau a une crete fort elevée, formée par les longues plumes: les yeux sont de couleur aveline: les plumes de la crete ont des bouts noirs, mais il y a un peu de blanc un peu au dessous des bouts: le reste de ces plumes, et des plumes de la tete, du col, et de la poitrine, sont d'un jaune brunatre ou canelle. Le dos est rayé de couleur canelle et noire entremelées. La croupe, et les couvertures tant au dessus qu'au dessous de la queüe, sont blancs. La queüe est noire par dessus et par dessous, mais barrée par une ligne blanche tortue, comme l'on voit dans la figure; elle n'a que dix plumes. La penne exterieure est plus courte de la moitié que la seconde; le quatrieme est plus longue que toutes les autres: elles sont toutes noires, exceptés que les neuf pennes exterieures ont chacune une barre de blanc qui les traverse vers leurs bouts; les sept pennes qui les suivent ont chacune quatres barres blanches qui les traversent; les petites pennes, qui sont les plus pres du dos, sont noirs, exceptés les bords de leurs membranes exterieurs, qui sont d'un blanc jaunatre: le premier rang des couvertures exterieures au dessus des


G. Edwards
Septem. 1. AD 1759.
Ital, Bubbola. H. Germ, Widehuppe. Drawn from life

345

are white; which all together form five bars of white acroſs the wings: the ſmall coverts about the ridge of the wing are reddiſh brown: the black on the inſides of the quills is as ſtrong as without. The belly, thighs, and about the vent, is covered with white feathers, a little ſhaded or clouded with reddiſh brown. The ſides are marked with duſky ſtrokes down the ſhafts of the feathers. The legs, feet, and claws, are duſky, or of a dark lead colour. The outer toes adhere a little at their bottoms to the middle ones.

pennes eſt noir, mais avec de longs bouts blancs; le ſecond rang des couvertures eſt blanc; et de tout cela enſemble il arrive qu'il y a cinq barres de blanc à travers les ailes: les petites couvertures pres du bord de l'aile ſont d'un brun rougeatre: le noir en dedans des pennes eſt auſſi foncé que la meme couleur l'eſt au dehors d'elles. Le ventre, les cuiſſes, et le voiſinage du fondement, ſont couverts de plumes blanches, un peu nuancées d'un brun rougeatre. Les cotés ſont rayés de lignes ſombres, qui deſcendent le long des fleches des pennes. Les jambes, les pieds, et les ongles, ſont d'une couleur ſombre ou plombée. Les doigts de dehors ſe tiennent un peu par en bas à ceux du milieu.

This Bird was ſhot in the neighbourhood of London, and given to me by Dr. Reeve, Preſident of the College of Phyſicians; who being deſirous of ſeeing a figure of it, I engraved it on the annexed plate. It is not properly a native of England, tho' a ſtraggling Bird is ſometimes taken in this country, where I believe they were never known to breed. It is common in moſt parts of the continent of Europe, where I believe it to be a Bird of Paſſage; tho' the Ornithologiſts, who have treated of it, are ſilent on that head. It is an Inſect-eater, and is found (perhaps in winter only) in Ceylon in the Eaſt-Indies. I have ſeen a very exact drawing of it, as to ſize, ſhape, and colour, done from the life in the Eaſt-Indies by the procurement of John Gideon Loten, Eſq; F.R.S. late Governor in the Iſland of Ceylon. All the authors on Birds have deſcribed it.

Cet Oiſeau a été tuè par un coup de fuſil dans les environs de Londres, et il m'a été donné par le Docteur Reeve, Preſident du College des Medecins; qui ayant ſouhaité d'en voir une figure, je l'ai gravé ſur la planche ci-jointe. Il n'eſt pas natif d'Angleterre, quoiqu'un Oiſeau errant a quelquefois été pris ici; mais je ne crois qu'ils y pondent jamais leurs oeufs. Il ſe trouve aſſez communement dans tous les pays du continent de l'Europe, ou je crois que c'eſt un Oiſeau de Paſſage; quoique les Auteurs, qui en ont parlé, n'ont rien dit la deſſus. Il mange les Inſectes, et ſe trouve (mais peut-etre ſeulement en hiver) dans l'Iſle de Ceylon. J'en ai vu une figure très exacte, tant pour la groſſeur que pour la forme et pour la couleur, faite d'après nature dans les Indes Orientales, par les ſoins de Mr. Gideon Loten, autrefois Gouverneur de l'Iſle de Ceylon. Tous les Ornithologiſtes l'ont decrit.

CHAP. CXXXVI. PLA. 346.

The Wall-creeper of Surinam, &c.

THE Bird and Butterfly figured in this plate are both drawn from nature, of the ſize of life. The Bird's bill is a little compreſſed ſide-ways, as a view of its upper part on the corner of the plate expreſſes.

The bill of the Bird is long in proportion, ſtraight, a little hooked at the point, and of a duſky browniſh colour. The head, hinder ſide of the neck, back, rump, tail, and wings, are of a dark bluiſh lead colour. All the covert-feathers on the upper ſide of the wings are tipped with white: the inner coverts of the wings are duſky, edged with white. The inſides of the quills, and under ſide of the tail-feathers, are aſh-coloured, lighter than they are above. The throat is white. The breaſt, belly, thighs, and coverts beneath the tail, are of a bluiſh aſh-colour, lighter than the upper ſide of the Bird. From the throat as far as the legs the breaſt is marked with white lines, drawn down the middle of each feather, which end in points. The legs and feet are of a duſky brown colour.

This Bird is in the collection of the worthy and obliging John Fothergill, M. D. of London, who has always been ready to favour me with the ſight and uſe of any thing new or curious in his poſſeſſion. It was brought, with many other curious ſubjects preſerved in ſpirits, from Surinam,

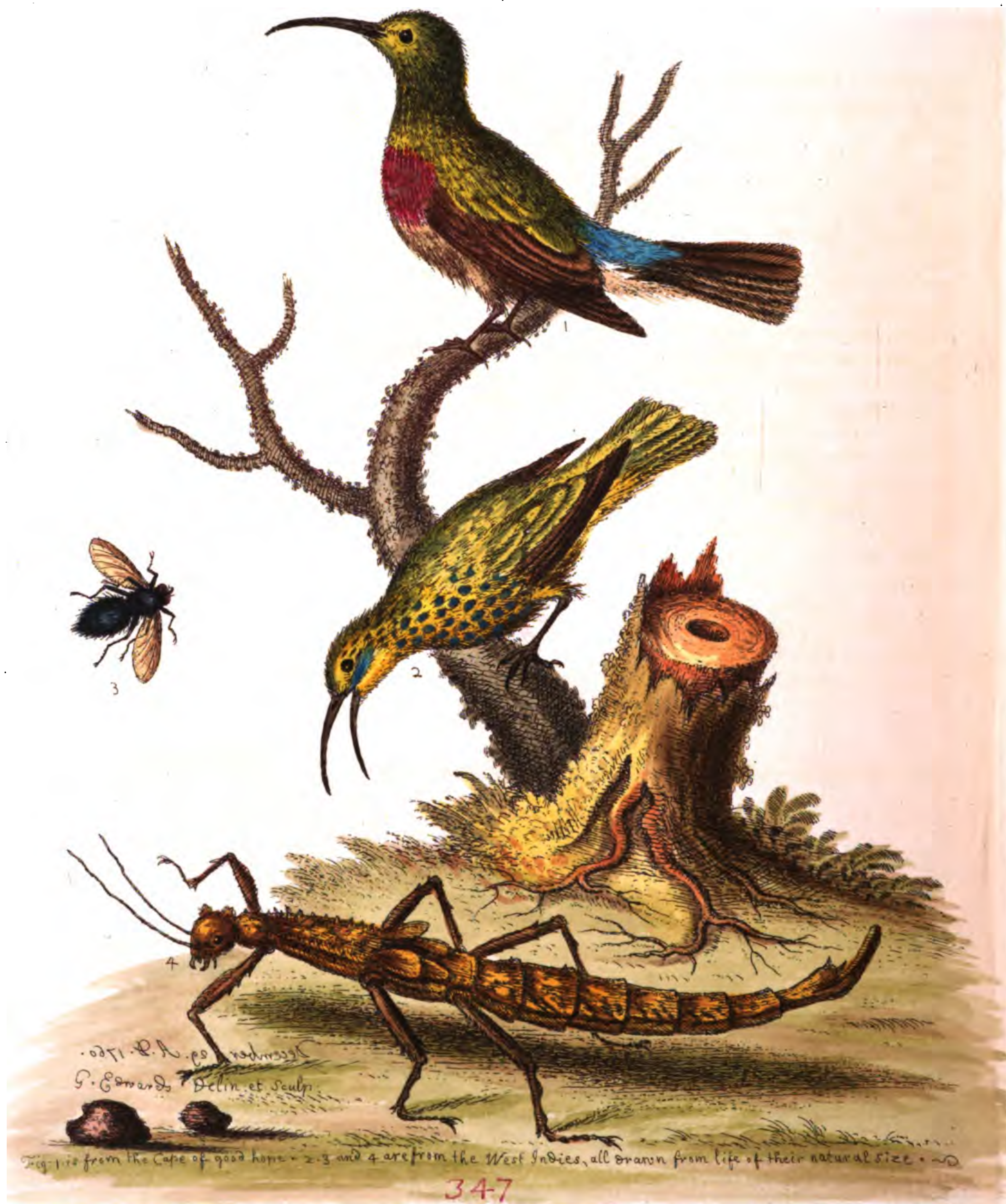
Le Grimpereau de Muraille de Surinam, &c.

L'Oiſeau et le Papillon gravés ſur cette planche ont été deſſinés d'après la nature, et ſont repreſentés de leur groſſeur naturelle. Le bec de l'Oiſeau eſt un peu applati de coté, comme il eſt repreſenté ſur le coin de la planche, qui fait voir ſa partie ſuperieure.

Le bec de cet Oiſeau eſt long eu egard à la groſſeur de l'Oiſeau, droit, mais tant ſoit peu recourbé vers ſon point, et d'une couleur ſombre ou brunatre. La tete, le derriere du col, le dos, la croupe, la queüe, et les ailes, ſont d'un bleu obſcur et plombe. Toutes les couvertures du deſſus des ailes ont les bouts blancs: les couvertures interieures ſont noiratres, mais leurs bords ſont blancs. Les pennes au dedans, et les plumes de la queüe par deſſous, ſont d'une couleur de cendre, moins obſcure qu'elles ne le ſont par deſſus. La gorge eſt blanche. La poitrine, le ventre, les cuiſſes, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont de couleur de cendre bleuatre, moins ſombre que celle du coté ſuperieur de l'Oiſeau. La poitrine eſt rayée par des lignes blanches tirées en long au milieu de chaque plume, et pointues au bout. Les jambes et les pieds ſont d'un brun obſcur.

Cet Oiſeau eſt dans le cabinet de mon digne ami Mr. Jean Fothergill, Medecin à Londres, qui a toujours montré une facilité fort obligeante à me laiſſer examiner ce qu'il avoit de nouveau et de curieux. Il a été apporté, avec pluſieurs autres curioſités naturelles dans de l'eſprit du vin, de Surinam à la


Crown of the head, and upper side of the Bill.
346.


1
2
3
4
G. Edwards Delin. et Sculp.
Fig. 1. is from the Cape of good hope. 2. 3. and 4 are from the West Indies, all drawn from life of their natural size.
347

by the way of Barbadoes, and presented to Dr. Fothergill, A. D. 1758. I can find nothing like the figure or description of this rare Bird in any author, and believe this is the first figure and description of it.

Barbade, et de là en Angleterre, ou il été donné au Docteur Fothergill l'an 1758. Je ne trouve ni la description ni la figure de cet Oiseau curieux dans aucun auteur.

The Great Dusky Swallow-tailed Butterfly hath the head, legs, body, and upper wings dusky, except two spots of fine red on each wing near the body: the spots are surrounded with a blacker colour than the rest of the wings. The under wings are blacker than the upper, having each of them seven spots of cream colour shaded with orange colour: these spots are divided by the veins or fibres of the wings: two of the afore-mentioned spots have oval black spots within them. Each wing hath also six semi-lunar orange-coloured spots, disposed in the indented parts of its scolloped borders. This curious Fly is from China. I received it from the polite and obliging Matthew Harrison, Esq; son of Sir Thomas Harrison, Chamberlain of London. This I take to be a very rare Fly, as I cannot find it in any collection.

Le Gros Papillon noiratre à queüe d'Hirondelle a la tete, les jambes, le corps, et les ailes superieures noiratres, hormis deux taches d'un beau rouge sur chaque aile proche du corps: la couleur autour de ces taches est plus noire que sur le reste des ailes. Les ailes inferieures sont plus noires que les superieures, et ont sept taches à chacune de couleur de creme nuancée de couleur d'orange: ces taches sont separées par les filamens ou veines des ailes: deux des susdites taches ont de petites taches noires ovales au dedans d'elles. Chaque aile a aussi six taches en forme de demi-lune et de couleur d'orange, eparses dans les franges de ses bords edentelés. Cet Insecte vient de la Chine, et je l'ai receu de Mr. Harrison, fils de Mr. le Chambellan de la ville de Londres. Je crois que ce Papillon est fort rare, car je ne l'ai point trouvé dans aucun recueil.

CHAP. CXXXVII. PLA. 347.

The Red-breasted Green Creeper, *and the* Spotted Green Creeper, &c.

Le Grimpereau Vert à la Gorge Rouge, *et le* Grimpereau Vert Tacheté, &c.

ALL the four subjects figured on this plate are represented of their natural bigness.

The upper Bird, marked 1. is the Red-breasted Green Creeper. The bill is pretty

TOUS les quatres sujets gravés sur cette planche y sont figurés de leur grandeur naturelle.

L'Oiseau superieur, N°. 1. est le Grimpereau Vert à la Gorge Rouge. Le bec est

long, and bowed downward; it is of a duſky colour, as are the legs and feet. The head, neck, back, and covert-feathers of the wings, are of a ſhining green, reflecting gloſſes like burniſhed gold and copper colour. The coverts on the upper ſide of the tail are of a fine blue. The greater wing-feathers, and the tail (which hath twelve feathers) are of a dark brown colour, the edges of the feathers being a little lighter; the inſides of the wings and under ſide of the tail of a lighter brown than they are above. The middle of the breaſt is covered with fine red feathers. The belly, thighs, and coverts beneath the tail, are of a light brown or aſh-colour, almoſt white beneath the tail.

Fig. 2. is the Spotted Green Creeper. The bill and feet are made as in the above, and of a duſky colour. The head, neck, back, tail, and coverts of the wings, are of a full green. The breaſt, belly, and coverts beneath the tail, are of a lighter green, inclining to yellow, marked from the head to the lower belly with dark blue ſpots. The greater wing-feathers are of a dark brown colour. The throat is yellow: it hath a blue line drawn from each angle of the mouth under the eyes. Another Bird of the ſame ſpecies, preſerved with this, had not the yellow ſpot on its throat: it might probably be its female.

Fig. 3. the Blue Hairy Fly, had its head red, its body and legs dark blue, the body covered with ſhort black hairs, through which the blue was ſeen, the wings of a light brown, and tranſparent.

Fig. 4. is a ſpecies of the Inſects called Walking-ſticks. It has the appearance of ears: the upper body is thorny, the lower jointed: it is all of a yellowiſh brown

aſſez long, et recourbé en bas; il eſt noiratre, comme le ſont auſſi les jambes et les pieds. La tete, le cou, le dos, et les couvertures des ailes, ſont d'un vert eclatant, et qui reluit comme l'or et le cuivre melés. Les couvertures du deſſus de la queüe ſont d'un beau bleu. Les plus groſſes plumes des ailes, et la queüe (qui a douze plumes) ſont d'un brun obſcur, moins foncé pourtant vers leurs bords: le dedans des ailes, et le deſſous de la queüe, ſont d'une couleur moins ſombre que par deſſus. Le milieu de la poitrine eſt couvert de belles plumes rouges. Le ventre, les cuiſſes, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont d'un brun cendré, preſque blanc au deſſous de la queüe.

N°. 2. *eſt le Grimpereau Vert. Le bec et les pieds ſont faits comme dans celui de deſſus, et d'une couleur ſombre. La tete, le cou, le dos, la queüe, et les couvertures des ailes, ſont d'un vert ſans melange. La poitrine, le ventre, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont d'un vert moins foncé, et tirant ſur le jaune, et tacheté depuis la tete juſqu' au le bas ventre de taches d'un bleu foncé. Les plus groſſes plumes des ailes ſont d'un brun noiratre. La gorge eſt jaune: une ligne bleue tirée de chaque coin de la bouche paſſe au deſſous des yeux. Un autre Oiſeau du meme eſpece, conſervé enſemble avec celui-ci, n'a point eu la tache jaune ſur la gorge: vraiſemblablement c'étoit la femelle de cette eſpece.*

N°. 3. *la Mouche Bleue et Velue, a la tete rouge, le corps et les jambes ſont d'un bleu obſcur; le corps étoit couvert de poils courts et noirs, à travers lequels on entrevoyoit le bleu; les ailes étoit tranſparentes et d'un brun clair.*

N°. 4. *eſt de cette eſpece d'Inſecte qu'on appelles des Batons à marcher. Il paroit avoir des oreilles: le corps eſt epineux par enhaut, et coupé par des jointures en bas:*



fig. 1. the black and white Flycatcher. fig. 2. the Green Creeper, both from Guiana in South America. Drawn from life of their natural bigness April. 3. AD. 1761. Geo Edwards delin et sculp.

348

colour, variegated in ſpots and irregular marks with a darker brown.

Fig. 1. was brought from the Cape of Good Hope by Governor Loten, and is now lodged in the Britiſh Muſeum. Fig. 2. is in the cabinet of the Right Honourable Lady Lyttelton, who obliged me with a ſight of it, and told me it was brought from the Weſt-Indies. Fig. 3. and 4. were ſent to me by my ever-obliging friend Frank Nicholls, F. R. S. Phyſician in Ordinary to the late King; who informed me that they were ſent to him by Colonel Charles Price, of the Iſland of Jamaica. I cannot find that any of the above ſubjects have been till now figured or deſcribed.

la couleur eſt un brun jaunatre, marqueté et tacheté irregulierement d'un brun noiratre.

N°. 1. *a été apporté du Cap de la Bonne Eſperance par ſon Excellence le Gouverneur Loten, et eſt à preſent gardé dans le Cabinet Britannique.* N°. 2. *eſt dans le cabinet de Miledi Lyttelton, qui a bien voulu m'en permettre l'inſpection, et qui m'a dit qu'il a été apporté des Indes Occidentales.* N°. 3. *et* 4. *m'ont été envoyéz par mon très obligeant ami le Docteur Nicholls, Membre de la Societé Royale, et Medecin du feu Roi. Il lui a été envoyé par le Colonel Price, de la Jamaique. Je ne trouve point qu'il y ait juſques ici aucune deſcription ou figure de ces quatres ſujets.*



CHAP. CXXXVIII. PLA. 348.

The Black and White Fly-catcher, *and the* All-green Creeper.

THESE Birds are both figured on the plate of their natural bigneſs, as drawn from the life.

Fig. 1. the Black and White Fly-catcher, hath the bill ſtraight, ſlender, ſharp-pointed, and black. Round the baſis of the upper mandible are a few black hairs pointing forward. The forehead, and the ſpaces on the ſides of the head wherein the eyes are placed, is white. The whole under ſide, from the bill to the coverts of the tail incluſive, is white. The top of the head, upper ſide of the neck, the back, wings, and tail, are black, except that the

La Moucherolle Noire et Blanche, *et le* Grimpereau tout Vert.

CES Oiſeaux ont été deſſinés d'après les ſujets vivans, et ſont repreſentés ſur la planche de leur groſſeur naturelle.

Fig. 1. la Moucherolle Blanche et Noire, a le bec droit, mince, noir, et aigue vers la pointe. Autour de la baſe de la mandibule ſuperieure ſont un petit nombre de poils noirs, qui ſe portent en avant. Le front, et l'eſpace ſur les cotés de la tete ou les yeux ſont placés, ſont blancs. Tout le deſſous de l'Oiſeau, du bec aux couvertures inferieures de la queüe incluſivement, eſt blanc. Le ſommet de la tete, le deſſus du cou, le dos, les ailes, et la queüe, ſont noirs, exceptés

tips of the tail-feathers are white. The innermoſt quills have narrow white borders on the edges of their outer webs: the wings are alſo divided from the back on each ſide by narrow white lines. The rump, and coverts on the upper ſide of the tail, are white, with a little mixture of black. The quills are of a browner black than the other parts. The inner coverts of the wings are white; the quills within of a browniſh aſh-colour, lighter than without; the tail as dark on the under ſide as above. The legs and feet are black.

les bouts des plumes de la queüe, qui ſont blancs. Les pennes interieures ont des bords blancs etroits ſur les marges de leurs membranes exterieures: entre les ailes et le dos de chaque coté il y a des etroites lignes blanches. Le croupion, et les couvertures ſuperieures de la queüe, ſont blancs, avec quelque un petit melange de noir. Les pennes ſont d'un noir plus brunatre que les autres parties. Les couvertures interieures des ailes ſont blanches: les pennes ſont au dedans d'une couleur de cendre brunatre, mais moins obſcure qu'au dehors: la queüe eſt auſſi ſombre par deſſous que par deſſus. Les jambes et les pieds ſont noirs.

Fig. 2. is the All-green Creeper. The bill is bent downward; it is of a duſky colour, except at the baſis of the lower mandible, where it is fleſh-coloured. The whole Bird is of a fine Parrot-green colour, except the tips of the quills, which are duſky. The top of the head, neck, back, wings, and tail, are darkeſt, and of a bluiſh green: the whole under ſide, and the rump, are lighter, and more incline to a yellow green. The legs and feet are duſky, or black.

La Fig. 2. eſt le Grimpereau tout Vert. Le bec de cet Oiſeau eſt recourbé en bas, et d'une couleur noiratre, excepté vers la baſe de la mandibule inferieure, ou il eſt de couleur de chair. Tout l'Oiſeau eſt d'un beau vert, tel que le vert des Perroquets, hormis les bouts des pennes, qui ſont noiratres. Le ſommet de la tete, le cou, le dos, les ailes, et la queüe, ſont d'un vert bleuatre, plus foncé que celui des autres parties: tout le coté inferieur, et le croupion, ſont d'un vert moins foncé, et qui tire un peu ſur le jaune. Les jambes et les pieds ſont noiratres.

Fig. 1. was brought from Guiana or Surinam, and is now in Dr. Fothergill's collection. Fig. 2. is from the Spaniſh Weſt-Indies, and is now preſerved in the cabinet of Lady Lyttelton. I cannot find that either of theſe Birds have been either figured or deſcribed till now.

L'Oiſeau de la Fig. 1. a été apporté de Surinam, et eſt à preſent dans le recueil du Docteur Fothergill. On trouve l'eſpece de la Fig. 2. dans l'Amerique Eſpagnole, et l'Oiſeau eſt gardé dans le cabinet de Miledi Lyttelton. Je ne ſache point qu'aucun de ces deux Oiſeaux ait été figuré ou decrit juſqu' ici.



The Titmouse of Paradise, and the small black and red Snake, boath drawn and Etched from Life of their natural bignes by George Edwards. July the 7th AD 1759.

349

CHAP. CXXXIX. PLA. 349.

The Tit-mouſe of Paradiſe, &c.

THE figures engraved on this plate are both drawn from nature, of the ſize of life.

The bill of the Bird is made like thoſe of Tit-mice, and is of a black or duſky colour: round the baſis of the upper mandible the feathers are black. The top and ſides of the head are covered with yellowiſh green feathers, in which ſpace the eyes are placed. The hinder part of the head and neck, the beginning of the back, the tail, and the quill-feathers, with the row of coverts immediately above them, are all of a deep velvety black: the edges of a few of the outer quills are of a fine blue, as are the leſſer coverts, with a line of black acroſs them. The inſides of the wings are duſky, the coverts being edged with blue green. The tail hath twelve feathers, of a duller black beneath than above. The lower part of the back and rump is covered with feathers of an exceeding fine bright reddiſh orange-colour, inclining more to yellow on the upper coverts of the tail. The throat and breaſt are of a fine dark ultramarine blue: the belly and thighs gradually change to a fine bluiſh ſea-green. The feathers in the middle of the belly, about the vent, and ends of the coverts beneath the tail, are tinged with duſky or black. The legs and feet are duſky. The colours in this Bird, as well as in many others in this work, are ſo exceedingly bright, that my whole catalogue of colours, joined to my

La Meſange du Paradis, &c.

LES figures gravées ſur cette planche ont été toutes deux deſſinées d'après la nature, et ſont de la meme groſſeur que les ſujets.

Le bec de l'Oiſeau eſt fait comme ceux des Meſanges communes, et il eſt d'une couleur noire ou ſombre: les plumes autour de la baſe de la mandibule ſuperieure ſont noires. Le ſommet et les cotés de la tete ſont couverts de plumes d'un vert tirant ſur le jaune, et parmi ces plumes ſont placés les yeux. Le derriere de la tete et du cou, le commencement du dos, la queüe, les pennes, et les couvertures rangées immediatement au deſſus d'elles, ſont tous d'un noir foncé, comme le velours noir: un petit nombre des plumes exterieures ont leurs bords d'un beau bleu, et les petites couvertures ſont auſſi de cette couleur, mais elles ſont traversées par une ligne noire. Le dedans des ailes eſt ſombre, et les bords de leurs couvertures ſont d'un verd tirant ſur le bleu. La queüe a douze plumes, d'un noir plus ſombre par deſſous que par deſſus. Le bas du dos, et le croupion, ſont couverts de plumes d'une très belle et eclatante couleur d'orange rougeatre, mais ſur les couvertures ſuperieures de la queüe cette couleur tient plus du jaune que du rouge. La gorge et la poitrine ſont d'un beau bleu d'outremer foncé; ce bleu ſe change graduellement en un vert de mer bleuatre ſur le ventre et ſur les cuiſſes. Les plumes au milieu du ventre, et celles qui ſont autour du fondement, et les bouts des couvertures au deſſous de la queüe, ont des teints noirs ou ſombres.

beft fkill in mixing and compofing, appear flat and dead when compared to the natural fubjects; tho' Mr. Briffon, in the Introduction to his Ornithology, has accufed me of exalting my colours above nature.

Les jambes et les pieds font noiratres. Les couleurs dans cet Oifeau, auffi bien que dans plufieurs autres decrits dans cet ouvrage, ont un eclat fi vif, que malgré le nombre de couleurs que j'ai, et quoique j'ai employé tout mon favoir-faire à les melangér, les couleurs des figures paroiffent languiffantes et amorties, lorfque l'on les compare à celles des fujets vivans; quoique Mr. Briffon, dans fon Introduction à fon Ornithologie, m'accufe d'avoir rehauffé mes couleurs au deffus du naturel.

This is one of thofe curious Birds in the poffeffion of Earl Ferrers, F. R. S. It is a native of Guiana in South-America. Briffon, who has figured and defcribed it, calls it Tangara. See his Ornithology, Tome III. P. 3. Pla. 1. Fig. 1. He makes it the firft Tangara of Marcgrave: but I cannot find agreement enough in Marcgrave's defcription to pronounce it the fame with Briffon's and mine, which nearly agree.

Ce curieux Oifeau eft un de ceux qui appartienent au Comte de Ferrers, Membre de la Societé Royale. C'eft un natif de la Cayenne dans l'Amerique Meridionale. Briffon, qui l'a figuré et decrit, l'appelle Tangara, et le fait le premier Tangara de Marcgrave: mais je ne trouve pas affez de conformité dans la defcription qu'en fait Marcgrave, pour affurer que ce foit l'Oifeau decrit par Briffon, dont la defcription s'accorde à peu de chofes près avec la mienne.

The Little Black and Red Snake feldom grows bigger than reprefented in the figure. Its upper fide, except a white ring round the neck, is of a fhining jet black: the belly, or under fide, is of a fine bright red: his eyes are of a flame colour. They are thought to be inoffenfive, and are found in the crevices of rocks, old walls, and dried wood, where they prey upon Beetles, Millepedes, Worms, &c. They are never feen abroad to purfue their prey, as other Snakes do. They make no refiftance when diflodged, but ftrive to efcape, to fecure themfelves.

Le Petit Serpent Noir et Rouge devient rarement plus gros qu'il n'eft figuré fur la planche. Le deffus de cet animal, à l'exception d'un cercle de blanc autour du cou, eft d'un noir eclatant, comme le jeais: le ventre, ou le deffous, eft d'un beau rouge: les yeux font couleur de flame. L'on croit que ces Serpens ne font point de mal; on les trouve dans les crevaffes des rochers, des vieux murs, et du bois deffeché, ou ils devorent les Efcarbots, les Cloportes, les Vermiffeaux, &c. On ne les voit jamais aux champs pour pourfuivre leur proye, comme font les autres Serpens. Ils ne fe defendent point lorfque qu'on veut les faire denichér, mais cherchent à s'echapper, pour fe méttre en feureté.

The above-defcribed curious Little Snake was fent to me from Penfylvania by my good friend and correfpondent Mr. William Bartram. Another fpecies was alfo fent with it, nearly agreeing with it, but a little

Ce Serpent curieux m'a été envoyé de la Penfilvanie par mon bon ami Mr. Guillaume Bartram. Un Serpent d'une autre efpece, mais qui le reffembloit en bien de chosés, quoiqu'un peu plus gros, a été apporté avec

bigger. His upper ſide was cheſnut colour, the under ſide deep yellow: theſe two colours were divided on its ſides, for its whole length, by blue lines ſpeckled with ſmall black ſpots. It has a ſort of collar of yellow ſpots round its neck. The eyes are of a gold colour. The make of the whole figure agrees with the ſpecies figured on the plate. This is alſo inoffenſive. Moſt ſerpents are dreaded by men as poiſonous and dangerous animals. It would therefore be highly expedient, by all the methods we can, to obſerve and diſcover, from certain experience, which of the ſpecies are hurtful, and which are not, and record them, in order to free mankind from unneceſſary fears. I ſhall give, as a hint to ſuch obſervations, part of the ſubſtance of a paper read before the Royal Society, March 11, 1762. which gives two different inſtances of labouring people in their works being bitten by the Slow-Worm, or Blind-Worm, as it is called in England, without their receiving any harm from the bite; tho' the Worms faſtened and hung to the hands of the perſons bitten, and blood followed the bites. The bite of this Worm is accounted by vulgar opinion very dangerous, if not mortal; tho' the above account ſeems to prove its bite no ways poiſonous.

lui. Le deſſus de ce dernier étoit couleur de chataigne; le deſſous étoit d'un jaune foncé; et ſur les cotés, tout le long du Serpent, ces deux couleurs étoient ſeparées par des lignes bleues tachetées de taches noires. Il y a une eſpece de colier de taches jaunes autour du cou. Les yeux ſont couleur d'or. Sa figure entiere eſt la meme que celle de l'eſpece gravée ſur cette planche. Ce Serpent, de meme que le premier, ne fait point de mal. Les Serpens, pour la plupart, ſont craints par les hommes comme des animaux venimeux et mal-faiſans. Il ſeroit d'une grande utilité de decouvrir par des experiences certaines, quelles eſpeces de Serpens ſont innocens, et quelles autres ſont dangereuſes; et que l'on publiat ces experiences, pour delivrer les hommes des craintes malfondées. Je donnerai ici, comme un echantillon de remarques tendantes à ce but, la ſubſtance d'un memoire qui a été lu devant la Societé Royale en 1762. Il y eſt dit, que deux ouvriers ayant été mordu en travaillant par une Anvoie, n'ont eprouvés aucun mal enſuite de la morſure, quoiques ces animaux s'attacherent aux mains de ces gens, et que le ſang s'enſuivoit de la morſure; et quoiqu'elle ſoit eſtimée par le vulgaire être tres dangereuſe, ſi meme elle n'eſt pas mortelle: mais la relation que je viens d'abregér, ſemble montrér que cette morſure n'eſt point venimeuſe.

CHAP. CXL. PLA. 350.

The Black and Blue Tit-mouſe, &c.

THE figures of the Bird, &c. are engraved on the plate of their natural bigneſs.

The bill of the Bird is of a black colour, ſhort, and ſhaped like thoſe of Tit-mice. The top and ſides of the head, the throat, breaſt, and hinder half of the back, are of a fine ultramarine blue. The hinder part of the head and neck, the beginning of the back, the tail, and the quills of the wings, are of a black velvet colour, except the edges of the outer quills, which are ſea-green: the leſſer coverts of the wings without are alſo ſea-green. The firſt and ſecond rows of coverts above the quills are black, with fine blue edges. The inner coverts of the wings are cream-coloured. The wings are of a dark aſh-colour beneath, with the edges of their webs whitiſh. The tail hath twelve feathers, of a more duſky black beneath than above. On the throat and rump there is a mixture of black feathers with the blue. The belly, thighs, and coverts under the tail, are of a cream-colour; the ſides of the belly a little ſhaded with blue, and pretty regular round black ſpots. The legs and feet are of a duſky colour.

This is one of the curious parcel of Birds, the property of Earl Ferrers, and is a native of Braſil, and its neighbouring countries. Briſſon has figured and deſcribed it by the name of Le Tangara Bleu de Cayenne. See his Book, Tome III. P. 6.

La Meſange Noire et Bleue, &c.

LES figures de l'Oiſeau, &c. ſont gravées ſur la planche de leur groſſeur naturelle.

Le bec de l'Oiſeau eſt noir, court, et formé comme ceux des Méſanges communes. Le ſommet et les cotés de la tete, la gorge, la poitrine, et le bas du dos, ſont d'un beau bleu d'outremer. Le derriere de la tete et du cou, le commencement du dos, la queüe, et les pennes des ailes, ſont d'un beau noir de velours, mais les bords des pennes exterieures ſont d'un vert de mer: les petites couvertures des ailes au dehors ſont auſſi de vert de mer. Les couvertures du premier et du ſecond rang au deſſus des pennes ſont noires, avec des bords d'un beau bleu. Les couvertures interieures des ailes ſont couleur de creme. Les pennes ſont d'une couleur de cendre noiratre par deſſous, et les bords de leurs membranes ſont blanchatres. La queüe a douze plumes, d'un noir plus foncé par deſſous que par deſſus. Sur la gorge et ſur le croupion eſt un melange de plumes noires et bleues. Le ventre, les cuiſſes, et les couvertures du deſſous de la queüe, ſont couleur de creme, qui ſur les cotés du ventre eſt entremelée de quelques nuances de bleu, et parſemée de taches aſſez regulieres, rondes et noires. Les jambes et les pieds ſont noiratres.

Cet Oiſeau eſt un de ce curieux aſſortiment qui appartient au Comte de Ferrers, et eſt né au Breſil, et dans les pais circonvoiſins. Briſſon l'a figuré et decrit: il le nomme Le Tangara Bleu de Cayenne. Voyez ſon Tome III. *Page* 6. *Planche* 1. *Fig.* 3. *Je*



G. Edwards Delin Aug. 1 1759.

The Black and Blew Titmouse from S. America, and the Pomegranate blossom, both from life, natural bignes.

350


Fig. 2.
Fig. 1.
Fig. 1. Sayacu of Marcgrave. Fig. 2. the Guira guacuberaba of the same Author. drawn from life & nature

241

Pla. 1. Fig. 3. I take it alſo to be the Guiraienoia of the Braſilians. See Willughby's Ornithology, P. 241.

The branch was added only to ſet the Bird upon. It is from a Pomegranate that grew againſt a wall in a garden near London. It is ſtrictly drawn from nature, while in bloſſom and ſetting for fruit. The flower-buds are red before they blow: when they open, they diſcloſe eight leaves of a fine ſcarlet colour. The ſtems in the middle of the flowers are yellow. At the top of the ſprig is a flower changing or ſetting for fruit, with the flower-leaves fallen off, which is ſurrounded by buds or unblown flowers. Its leaves are firm and ſmooth, and of a middling green, or rather dark. The figure declares the ſhape of the flowers, leaves, &c. better than words.

crois que c'eſt auſſi le Guiraienoia des Breſiliens. Voyez l'Ornithologie de Willughby, à la Page 241.

La branche n'a été ajoutée que pour ſoutenir l'Oiſeau. Elle eſt d'un Arbre Grenadier qui croſſoit contre une muraille d'un jardin près de Londres, et elle a été copiée très exactement d'après la nature, pendant que l'arbre pouſſoit encore des fleurs, et que le fruit étoit ſur le point de ſe montrer. Les boutons des fleurs ſont rouges avant qu'ils s'epanouiſſent; après cela, huit feuilles d'un bel ecarlate ſe deployent. Les tiges au milieu des fleurs ſont jaunes. En haut de cette branche eſt une fleur qui eſt pret à tomber pour faire place au fruit, ou l'on voit que les feuilles en ſont dechuës; cette fleur eſt entourée de boutons, ou de fleurs qui ne ſe ſont pas encore eccloſes. Ses feuilles ſont fermes et unies, et d'un vert foncé, et tirant meme ſur le noir. La figure fera comprendre la forme des fleurs mieux que ne le feroient aucunes paroles.

CHAP. CXLI. PLA. 351.

The Sayacu, *and the* Guira Guacuberaba of Marcgrave.

THESE Birds are both figured on the copper-plate of their natural bigneſs.

Fig. 1. the lower Bird on the plate, is the Sayacu. The bill is pretty ſtrong, like thoſe of Seed-breakers, and of a black colour. The whole head, neck, back, and all the under ſide from the throat to the coverts beneath the tail, is covered with aſh-coloured feathers, ſhaded with a bluiſh

Le Sayacu, *et le* Guira Guacuberaba de Marcgrave.

CES Oiſeaux ſont tous deux repreſentés ſur la planche auſſi gros que le naturel.

Fig. 1. l'Oiſeau en bas de l'eſtampe, eſt le Sayacu. Le bec eſt aſſez fort, comme ceux des Caſſe-graines, et d'une couleur noire. Toute la tete, le col, le dos, et tout le coté inferieur depuis le gosiér juſqu'aux couvertures au deſſous de la queüe, eſt couvert de plumes couleur de cendres, nuancée

green, but more particularly on the back. The feathers of the wings and tail are dusky, edged with a fine blue a little inclining to sea-green; so that, when the wings and tail are closed, they appear wholly of a bluish sea-colour, except the tips of the quills, which are blackish. The outer covert-feathers of the wings are of a pure blue: the inner coverts of the wings are of a whitish ash-colour: the insides of the quills, and under side of the tail, is of a dark ash-colour. The tail hath twelve feathers. The legs, feet, and claws, are black.

Fig. 2. is the Guira Guacuberaba. The bill is moderately thick, dusky above, and of a flesh-colour beneath. A narrow border of black surrounds the basis of the upper mandible, and extends in breadth on the sides of the head under the eyes to the place of the ears, and round the lower mandible it reaches near an inch down the throat. The top of the head, hinder side of the neck, the back, wings, and tail, are of a pleasant olive-green colour. A yellow line passes round the forehead, over the eye, and down the sides of the neck, and divides the black on the fore part of the head from the green on the crown and neck. The fore part of the neck and breast are of a fine orange-colour, which gradually changes to yellow. The thighs, belly, and covert-feathers both above and beneath the tail, are also of a bright yellow. On the rump the feathers are orange-coloured, which change to yellow where they meet the coverts of the tail. The tips of the quills tend to a dusky colour, and the edges of some of the outer quills are of a brighter green than the other parts. The inner coverts of the wings are of a cream colour: the insides of the quills are light ash-coloured, the edges of their inner webs whitish. The

d'un bleu verdatre, et particulierement sur le dos. Les plumes des ailes et de la queüe sont noiratres, mais elles ont leurs bords d'un beau bleu, tirant un peu sur l'azur; de sorte que, quand les ailes et la queüe sont fermées, elles paroissent entierement d'un azur bleuâtre, hormis les bouts des pennes, qui sont noiratres. Les couvertures exterieures des ailes sont d'un bleu sans melange: les couvertures interieures sont d'une couleur de cendre blanchatre: le dedans des pennes, et le dessous de la queüe, sont de couleur de cendres plus sombre. La queüe a douze plumes. Les jambes, les pieds, et les ongles sont noirs.

Fig. 2. est le Guira Guacuberaba. Le bec est d'une epaisseur mediocre, noiratre au dessus, et couleur de chair au dessous. Un bord etroit de noir entoure la base de la mandibule superieure, et s'etend en largeur sur les cotés de la tete sous les yeux jusqu'à l'endroit des oreilles, et autour de la mandibule inferieure il s'etend près d'un pouce en bas de la gorge. Le haut de la tete, le derriere du col, le dos, les ailes, et la queüe, sont d'une jolie couleur olivatre. Une ligne jaune passe autour du front, au dessus de l'oeil, et descend sur les cotés du col, separant le noir sur le devant de la tete du vert qui est sur le sommet et sur le col. Les devants du cou et de la poitrine sont d'une belle couleur d'orange, qui se change graduellement en jaune. Les cuisses, le ventre, et les couvertures tant au dessus qu'au dessous de la queüe, sont aussi d'un jaune eclatant. Les plumes sur le croupion sont de couleur d'orange, qui se change en jaune ou elles rencontrent les couvertures de la queüe. Le bout des pennes tire sur le noiratre, et les bords de quelques unes des pennes exterieures sont d'un verd plus eclatant que les autres parties. Les couvertures des ailes de dessous sont couleur de creme. Le dedans des pennes est de couleur de cendre blanchatre; les bords de leurs membranes interieures sont blancha-


Small Birds. from Angola. the property of Philip Carteret Webb. Esq.r F.R.S. Drawn from their
natural bigness. By George Edwards. June. 24. A.D. 1760.

352

tail hath twelve feathers, of a light ash-colour on their under sides. The legs and feet are black.

The Guira is in the collection of Earl Ferrers. The Sayacu is in the collection of Dr. Fothergill. They are both Birds of Brasil and its neighbourhood. The Guira hath been figured in small by Marcgrave, and his figure, tho' mean, has been copied, turned, tortured, and almost lost, by being tossed from compiler to compiler ever since Marcgrave's time. The Sayacu, I believe, was never figured before its appearance on the plate annexed. See Marcgrave's brief description of it in Willugby, P. 256. and of the Guira Guacuberaba, P. 239. Tab. xli. Brisson has collected them both from Marcgrave into his Ornithology, Tome III. the Sayacu, P. 18. the Guira, P. 533.

tres. La queüe a douze plumes, qui sont de couleur de cendre blanchatre en dessous. Les jambes et les pieds sont noirs.

Le Guira est dans le recueil du Comte de Ferrers. Le Sayacu est dans celui du Docteur Fothergill. Tous deux sont des Oiseaux du Bresil, et des pays voisins. Le Guira a été dessiné en petit par Marcgrave, et son dessein, quoique miserable, a été copié, changé, et mis à la torture, jusques à être presque meconnoissable, en passant entre les mains de tant de compilateurs. Pour ce qui est du Sayacu, je ne crois pas qu'on en ait jamais dessiné la figure avant qu'elle parut sur la planche ci-jointe. Voyez en la courte description de Marcgrave dans Willughby, Page 256. et du Guira Guacuberaba, Page 239. Planche 41. Brisson les a transferés de Marcgrave dans son Ornithologie, Tome III. le Sayacu, Page 18. le Guira, Page 533.

CHAP. CXLII. PLA. 352.

The Yellow Red-pole, *and the* Black Gros-beak.

THE Birds figured on this plate were both drawn from the living Birds, kept as singing Birds in cages in London. They are figured of their natural size. The Yellow Bird's note resembles that of a Canary-bird, of which genus it seems to be a species.

The Yellow Red-pole is the foremost figure on the plate. The bill hath its upper mandible dusky, and the nethern of a yellowish flesh-colour. The eyes are of

Le Rouge-tete Jaune, *et le* Gros-bec Noir.

LES deux Oiseaux gravés sur cette planche ont été dessinés après les sujets vivans, gardés, comme l'on garde les Oiseaux de chant à Londres, dans des cages. Ils sont gravés de grandeur naturelle. La note de l'Oiseau Jaune resemble celle d'un Serin, du genre duquel il semble que celui-ci est une espece.

Le Rouge-tete Jaune est le plus en avant sur la planche. Le bec a sa mandibule superieure d'un noir obscur, et la mandibule inferieure est. d'un jaune, couleur de chair.

a dark colour. The crown of the head is of a bright reddiſh orange-colour. The ſides and hinder part of the head, the throat, breaſt, belly, thighs, and coverts beneath the tail, are of a bright yellow colour. The hinder part of the neck, the back, wings, and tail, are covered with feathers of a duſky colour, bordered with an olive-green, a little more yellow on the rump than in other parts. The legs and feet are of a bluiſh fleſh-colour.

The Black Gros-beak is the figure ſitting behind the laſt-deſcribed. The bill is ſhort and thick, as in other Birds of this genus, and of a duſky or blackiſh colour. The eyes are dark-coloured. The head, neck, breaſt, back, tail, and wings on their upper ſides, are of a bluiſh black, and pretty gloſſy. The ſmall coverts withinſide of the wings, and the ridges of the wings in their upper parts, are white: the quills have alſo a little white at their bottoms, which form a white ſpot in the middle of each wing. The belly, thighs, and about the vent, is of a dark red oker colour. The coverts beneath the tail are duſky, or black. The legs and feet are of a dark purpliſh fleſh-colour.

Theſe two curious Birds have not, I believe, till now been figured or deſcribed. They were living A. D. 1760, and the property of Philip Carteret Webb, Eſq; F. R. S. &c. Member of Parliament for Haſlemere in Surry; who kindly invited me to his houſe in London to take drawings of them. There are many advantages in drawing from living Birds, as their action, manner of ſitting, &c. not to be attained from dead Birds that are dried and ſtuffed; tho' theſe are better to be examined as to the inſides of the wings, number of feathers in their tails, their feet, and ſome other particularities, not

Les yeux ſont noirs. Le ſommet de la tete eſt d'une vive couleur d'orange, tirante ſur le rouge. Les cotés et le derriere de la tete, la gorge, la poitrine, le ventre, les cuiſſes, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont d'un jaune eclatant. Le derriere du cou, le dos, les ailes, et la queüe, ſont couverts de plumes d'une couleur ſombre, et bordés d'un verd olivatre, un peu plus jaune ſur le derriere qu'ailleurs. Les jambes et les pieds ſont d'une couleur de chair tirant ſur le bleu.

Le Gros-bec noir eſt placé derriere l'Oiſeau qu'on vient de decrire. Le bec eſt court et epais, comme dans les autres Oiſeaux de ce genre, et d'une couleur noiratre. Les yeux ſont d'une couleur ſombre. La tete, le cou, la poitrine, le dos, la queüe, et les ailes en deſſus, ſont d'un bleu foncé, ou preſque noir, et aſſez reluiſant. Les petites couvertures au dedans des ailes, et les bords des ailes en haut, ſont blancs: les pennes ont auſſi un peu de blanc en bas, qui fait une tache blanche au milieu de chaque aile. Le ventre, les cuiſſes, et le voiſinage du fondement, ſont d'un rouge ſombre, ſemblable à de l'ocre. Les couvertures au deſſous de la queüe ſont ſombres, ou noires. Les jambes et les pieds ſont d'une couleur obſcure de pourpre, ou de chair.

Je crois que ces deux Oiſeaux n'ont point été deſſinés ou decrits auparavant. Ils étoient vivans dans 1760, et appartenoient à Mr. Philip Carteret Webb, F. R. S. Membre du Parlement pour Haſlemere dans le comté de Surry; qui m'invita fort bonnetement à ſa maiſon à Londres pour les deſſiner. Il eſt toujours à ſoubaiter qu'on pourroit faire les deſſeins d'après les Oiſeaux vivans, parce que leur action et leur maniere de ſe tenir ne ſe peut attraper dans les Oiſeaux morts, qui ſont deſechés; quoique ces derniers ſont plus commodes, lorſqu'on voudroit examiner le dedans des ailes, le nombre des plumes de la queüe, leurs pieds, et quelques autres


Cock.
Hen.
Black Sparrows, Cock and Hen drawn from Life of their natural bigness. G. Edwards Delin: et Sculp: January 11 D 1762.

to be attained from curious, living, foreign Birds, which might be much damaged by being caught and handled. The most proper subjects to draw after, and which give one the most light, are Birds newly shot, the colours of their eyes and legs being no ways changed: they may be minutely examined, and exactly described. But this advantage is not to be attained in every subject of Natural History.

particularités, que l'on ne pourroient pas si bien parvenir à connoitre en examinant ces curieux Oiseaux etrangers, lorsque qu'ils sont vivants, parce que l'on pourroit les faire du mal en les attrapant et en les maniant. Mais les meilleurs sujets à dessiner sont les Oiseaux recemment tués, car alors la couleur des yeux et des jambes n'est point changée, et l'on peut les examiner à son aise, et les decrire exactement. Mais il ne faut pas s'attendre à avoir cette commodité dans tous les sujets de l'Histoire Naturelle.



CHAP. CXLIII. PLA. 353.

The Black *or* Dusky Sparrows.

THESE Birds are drawn on the copper-plate of their natural size. I have after Sir Hans Sloane called them Sparrows; tho', from the shortness and thickness of their bills, I think they might have been classed with Gros-beaks.

The upper Bird, which represents the male, hath the bill of a dusky brown colour. From the nostrils on each side of the head above the eyes are extended lines of an orange-colour. The throat immediately beneath the bill, and the covert-feathers under the tail, are of the same orange-colour. The head, (except the afore-mentioned marks) the neck and back, are of a dark ash-colour, or bluish black. The wings and tail are dusky, but more inclined to brown. The covert-feathers within-side of the wings, the insides of the quills, and under sides of the tail-feathers, are ash-coloured, lighter than

Les Moineaux Noirs *ou* Noiratres.

CES Oiseaux sont gravés sur la planche de la grandeur naturelle. J'ai suivi le Chevalier Sloane en les appellant des Moineaux, quoique leurs becs sont assez courts et epais pour les ranger parmi les Gros-becs.

L'Oiseau de dessus, qui est le male, a le bec d'un noir obscur. Des lignes couleur d'orange s'etendent des narines des deux cotés de la tete au dessus des yeux. La gorge immediatement au dessous du bec, et les couvertures sous la queüe, sont de la meme couleur d'orange. La tete, (à exception des lignes dont je viens de parler) le cou, et le dos, sont de couleur de cendre, ou d'un noir bleuatre. Les ailes et la queüe sont d'un noir obscur, ou plutot brunatre. Les couvertures interieures des ailes, le dedans des pennes, et le dessous des plumes de la queüe, sont d'une couleur de cendres, moins obscure que celles de dessus. Tout le coté de

they are above. The whole under side, from the throat to the covert-feathers of the tail exclusive, is of a bluish ash-colour, something lighter than the upper side. The legs, feet, and claws, are of a blackish colour.

The lower figure on the plate represents the female. It hath the bill of a dusky brown colour. The marks above the eyes, on the throat, and beneath the tail, which are orange-coloured in the male, are only clay-coloured in the female. The head, back, wings, and tail, are of an ash-coloured brown, like that of a common Hen Sparrow: the first row of coverts above the quills, and the covert-feathers on the upper side of the tail, are brighter, and incline to orange-colour. The tails, in both male and female, have twelve feathers. The covert-feathers within-side of the wings are of a yellowish white. The feathers on the belly and thighs are whitish, a little shaded with light ash-colour. The legs and feet are dusky.

These Birds are in the collection of my obliging and curious friend Mr. James Leman. The male has been described by Sir Hans Sloane in his History of Jamaica, Vol. II. P. 311. but he has given no figure of it; nor is it figured, I believe, by any other author. Brisson has given a figure and description of a Black Sparrow, which he supposes to be that of Sloane: but the bill of his is too much arched, and his description differs too much, for me to conclude that his Bird is specifically the same with Sloane's, and these of mine here figured. Mr. Leman received these Birds from the West-Indies.

dessous, de la gorge jusques au couvertures de la queüe exclusivement, est d'une couleur de cendre bleuatre, un peu moins foncée que sur le coté de dessus. Les jambes, les pieds, et les ongles, sont d'une couleur noiratre.

L'Oiseau d'en bas, qui est la femelle, a le bec d'un brun obscur. Les lignes au dessus des yeux, sur la gorge, et au dessous de la queüe, au lieu d'être de couleur d'orange comme elles sont dans le male, sont dans la femelle de couleur de fange. La tete, le dos, les ailes, et la queüe, sont d'une couleur de cendre brunatre, comme dans les femelles des Moineaux communs: le premier rang des couvertures au dessus des pennes, et la couverture en dessus de la queüe, sont plus eclatants, et tirent plus sur l'orange. Les queües, tant dans le male que dans la femelle de ces Oiseaux, ont douze plumes. Les couvertures en dedans des ailes sont d'un blanc jaunatre. Les plumes sur le ventre et sur les cuisses sont d'un blanc, melé de couleur de cendre. Les jambes et les pieds sont noiratres.

Ces Oiseaux sont dans le recueil de mon obligeant et curieux ami Mr. Jaques Leman. Le male a été decrit par le Chevalier Sloane dans son Histoire de la Jamaique, Tome II. Page 311. mais il n'en a point donné la figure; laquelle ne se trouve point non plus, à ce que je crois, dans aucun autre auteur. Brisson a donné une figure et une description d'un Moineau Noir, qu'il suppose être celui de Sloane: mais le bec du sien est trop courbé, et sa description differe trop de celle de Sloane et de la mienne, pour que je puisse croire que ce soit le meme Oiseau. Mr. Leman a receu ces Oiseaux des Indes Occidentales.


April 27. 1761.
Fig: 1. the little Sparrow. fig: 2. the Wax-bill, they are Drawn from nature of the Size of Life, by G. Edwards.

CHAP. CXLIV. PLA. 354.

The Little Sparrow, *and the* Wax-bill.

THESE Birds are both figured on the copper-plate of their natural bigneſs.

Fig. 1. is the Little Sparrow. The bill is of a duſky brown or black colour. The top of the head, upper ſide of the neck, the back, rump, and upper ſides of the wings and tail, are of a dark brown colour, the edges of the feathers being a little lighter. The edges of the quills, and outer feathers of the tail, are of a very bright reddiſh brown or orange-colour. The tail hath twelve feathers. The under ſide of the tail, and inſides of the wings, are aſh-coloured, the inner coverts of the wings whitiſh. Above the eye paſſes a whitiſh line. Its under ſide, from the throat to the under coverts of the tail incluſive, is covered with whitiſh feathers, ſhaded with a light brown, and marked with oblong duſky ſpots, tending downwards from the bill to the middle of the belly. The legs and feet are of a browniſh fleſh-colour.

Fig. 2. the upper Bird on the plate, repreſents the Wax-bill. Its bill is of a fine red colour, and reſembles the beſt red ſealing-wax. From the noſtrils on each ſide of the head are extended ſcarlet marks, ending in points about the place of the ears: in theſe red ſpaces the eyes are placed. The top of the head, neck, whole upper ſide, back, wings, and tail, are of a dark brown, with fine tranſverſe lines of black on the head and back, growing broader on the greater wing and tail-

Le Petit Moineau, *et le* Senegali Rayé.

CES Oiſeaux ſont tous deux repreſentés ſur la planche de grandeur naturelle.

Fig. 1. eſt le Petit Moineau, dont le bec eſt d'un ſombre brun ou noir. Le ſommet de la tete, le deſſus du cou, le dos, le croupion, et le deſſus des ailes et de la queüe, ſont d'un brun obſcur, mais les bords des plumes ſont plus clairs que le reſte. Les bords des pennes, et les plumes exterieures de la queüe, ſont d'un brun eclatant rougeatre, ou plutot couleur d'orange. La queüe a douze plumes. Le deſſous de la queüe, et le dedans des ailes, ſont de couleur de cendre: les couvertures interieures des ailes ſont blanchatres. Au deſſus de l'oeil paſſe une ligne blanchatre. Tout le corps en deſſous, de la gorge aux couvertures inferieures de la queüe incluſivement, eſt couvert de plumes blanchatres, ombragées d'un brun clair, et tachetées de taches oblongues noiratres, tirants en bas du bec juſqu'au milieu du ventre. Les jambes et les pieds ſont de couleur de chair tirant ſur le brun.

Fig. 2. l'Oiſeau repreſenté en haut de la planche, eſt le Senegali Rayé de Briſſon. Le bec eſt rouge, et reſemble la meillure cire à cachetér. A chaque coté de la tete il y a des longues taches ecarlates, qui commencent des narines, et ſe terminent en pointes proche l'endroit des oreilles: entre ces marques rouges les yeux ſont placés. Le ſommet de la tete, le cou, tout le deſſus du dos, des ailes, et de la queüe, ſont d'un brun obſcur, traversés par des belles rayes noires ſur la tete et ſur le dos, qui s'elargiſſent ſur les

feathers. The throat, breaſt, belly, and thighs, are of the ſame brown colour as the back, but lighter and brighter, having fine tranſverſe duſky lines as the upper ſide. Down the middle of the belly is a broken line of fine red. The inſides of the wings are of a light brown, without tranſverſe lines. The under ſide of the tail is of a lighter brown than the upper, with tranſverſe lines. The lower belly, and covert-feathers beneath the tail, are black. The tail hath twelve feathers, long in the middle, gradually ſhortening toward the ſides. The legs and feet are of a yellowiſh fleſh-colour.

The Wax-bill was brought from the Eaſt-Indies by John Gideon Loten, Eſq; F. R. S. The Little Sparrow was ſent from Penſylvania by my friend William Bartram. The firſt is lodged in the Britiſh Muſeum, the Sparrow is in my hands. The Wax-bill is already figured by me in my Hiſtory of Birds, Pla. 179. but as this ſpecimen differs much from that, I take them to be male and female: by comparing the two deſcriptions the difference may be ſeen. Briſſon has figured and deſcribed the Wax-bill; he calls it Le Senegali Rayé. See his Ornithology, Tome III. P. 210. Pla. x. Fig. 5. Briſſon and Cateſby have deſcribed the Little Sparrow of North-America; but my deſcription is ſo different from theirs, that I judge it to be a ſpecies not till now figured or deſcribed.

plus groſſes plumes des ailes et de la queüe. La gorge, la poitrine, le ventre, et les cuiſſes, ont les plumes de la meme couleur que celles qui ſont ſur le dos, mais moins obſcure et plus lumineuſe, et traversée par des lignes obſcures, comme le coté de deſſus. Une ligne interrompue d'un beau rouge deſcend ſur le milieu du ventre. Le dédans des ailes eſt d'un brun clair, et qui n'eſt point traverſé par des lignes noires. Le deſſous de la queüe eſt d'un brun clair, avec des lignes noires au travers. Le bas du ventre, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont noires. La queüe a douze plumes, dont celles du milieu ſont longues, et les autres s'acourciſſent graduellement vers les cotés. Les jambes et les pieds ſont d'une couleur de chair jaunatre.

Ce dernier Oiſeau a été apporté des Indes Orientales par Mr. Gideon Loten, Membre de la Societé Royale. Le Petit Moineau m'a été envoyé de la Penſilvanie par mon ami Guillaume Bartram. Le Senegali eſt gardé dans le Cabinet Britannique, et j'ai le Moineau chez moi. Le Senegali ſe trouve deja gravé dans mon Hiſtoire des Oiſeaux, à la Planche 179. mais comme cet echantillon en differe tant, je crois que l'un eſt le male et l'autre la femelle de cet eſpece: en comparant les deux deſcriptions on peut voir la difference qui ſe trouve entre les deux. Briſſon a figuré et decrit cet Oiſeau, qu'il appelle Le Senegali Rayé. Voyez ſon Ornithologie, Tome III. Page 210. Planche x. Fig. 5. Briſſon et Cateſby ont auſſi decrits le Petit Moineau de l'Amerique Septentrionale; mais ma deſcription reſemble ſi peu à la leur, que je crois que c'eſt une eſpece qui n'a point été encore deſſinée ou decrite.



Fig. 1. Amadavat. Fig. 2. The White-breasted Indian Sparrow. Drawn and Etch'd from Life by Geo. Edwards, August 12. [illegible]

355

CHAP. CXLV. PLA. 355.

The Amadavad, *and the* White-breasted Indian Sparrow.

THESE Birds, and the Small Blue Butterfly, are all drawn from nature, of the size of life.

The upper figure on the plate, Fig. 1. represents the Amadavad. The bill is made like those of the granivorous kind, and of a fine red colour. The irides of the eyes are red, which is uncommon in this genus of Birds. The head is of a reddish colour. The hinder part of the neck, the back, wings, tail, belly, and thighs, are of a dark dusky brown colour. The throat and rump are red. The breast, and coverts beneath the tail, are of a bright yellow. Beneath the eye is a white stroke drawn from the corner of the mouth. The throat, sides of the neck and belly, the covert-feathers of the wings, and the tips of the tail, are marked with small round white spots. The legs and feet are of a flesh-colour.

The lower Bird, Fig. 2. is the White-breasted Indian Sparrow. It is of the genus of Gros-beaks. The bill is of a bluish ash-colour. The eyes are of a dark colour. The whole head and neck, the thighs, the middle of the belly, and covert-feathers beneath the tail, are of a deep black. The back, rump, tail, and wings on their upper sides, are of a dark cinnamon-colour, the tips of the quills more dusky. The lower part of the breast, or beginning of the belly, the sides under the wings, and the inner covert-feathers of the wings, are white. The legs and feet are ash-coloured.

*L'*Amadavad, *et le* Moineau à la Poitrine Blanche des Indes.

CES Oiseaux, et le Petit Papillon Bleu, sont tous dessinés de grandeur naturelle, et d'après des sujets vivans.

La figure de dessus sur la planche, Fig. 1. represente l'Amadavad. Le bec est fait comme ceux des Oiseaux qui mangent des graines, et il est d'un beau rouge. L'iris des yeux est rouge, c'est qui n'est pas ordinaire dans cette espece. La tete est rougeatre. Le derriere du cou, le dos, les ailes, la queüe, le ventre, et les cuisses, sont d'un brun obscur. La gorge et le croupion sont rouges. La poitrine, et les couvertures au dessous de la queüe, sont d'un jaune eclatant. Au dessous de l'oeil est un trait blanc, tiré du coin de la bouche. La gorge, le coté du cou et du ventre, les couvertures des ailes, et les bouts de la queüe, ont des petites taches rondes et blanches. Les jambes et les pieds sont couleur de chair.

L'Oiseau en dessous, Fig. 2. est le Moineau à la Poitrine Blanche des Indes. Il est du genre des Gros-becs. Le bec est d'une couleur de cendre bleuatre. Les yeux sont noiratres. Toute la tete, de meme que le cou, les cuisses, le milieu du ventre, et les couvertures au dessous de la queüe, sont d'un noir foncé. Le dos, le croupion, la queüe, et le dessus des ailes, sont de couleur de canelle obscure; les bouts des pennes sont encore plus sombres. La partie inferieure de la poitrine ou commence le ventre, les cotés au dessous des ailes, et les couvertures interieures des ailes, sont blancs. Les jambes et les pieds sont couleur de cendre.

The Amadavad was a Bird chosen for its beauty out of a cage that contained a great number of them alive, brought from India. The different Birds vary infinitely in their colours, tho' strictly of the same species; some of them being wholly dusky without white spots, others dusky with a little mixture of red and a few white spots: blue, green, or purple, is not found in their colours. The marks in which they all agree is in having red bills and eyes, and lightish flesh-coloured feet. I believe it to be the smallest granivorous Bird yet discovered. They will sing when brought to England: their note is sweet and short, but often repeated. Brisson has figured and described two Birds of this identical species. See Vol. III. P. 205. and 206. Pla. x. Fig. 3. and 4. Bengali Brun, et Bengali Piqueté. Willughby calls it Amadavad, Ornith. P. 266. His figure and Petiver's are the same. Albin has given two bad figures of it. Brisson's figures are very well. I believe these Birds might with care be bred in England; for I have observed the Cocks to drive the Hens to nest in spring-time, as Canary-birds do. The White-breasted Indian Sparrow was kept alive in a cage by Mr. Cawley, Apothecary, near St. Clement's, London; who obliged me with a sight of it. It is a variety of what Albin has figured, Vol. H. Pla. 53. and Edwards in his Hist. of Birds, Pla. 43. It is the self-same species that Brisson has given in his Ornithology, with a good figure, Vol. III. P. 237. Pla. xiii. Fig. 1. He calls it Gros-bec de Java Mâle.

L'Amadavad étoit un Oiseau choisi pour sa beauté d'entre plusieurs autres dans une cage, tous vivans, qui ont étés apportés des Indes. Les individus de cette espece varient infiniment dans leurs couleurs, quoiqu' absolument de la meme espece; car il y en a parmi eux quelques uns qui sont noiratres sans aucunes taches blanches, d'autres encore sont noiratres avec une melange de rouge et un petit nombre de taches blanches: mais le bleu, le verd, ou la pourpre ne se trouvent jamais parmi leurs couleurs. Les particularités dans lesquelles tous les Oiseaux de cette espece se resemblent, sont d'avoir les becs et les yeux rouges, et les pieds d'une couleur de chair blanchatre. Je crois que cet Oiseau est le plus petit de tous les Oiseaux granivores qu'on ait encore decouverts. Ils chantent lorsqu'on les apporte en Angleterre: leurs notes sont douces et courtes, mais souvent repetées. Brisson a donné les figures et les descriptions de deux Oiseaux de cette meme espece. Voyez Vol. III. *Page* 205. *et* 206. *Pla.* x. *et Fig.* 3. *et* 4. *Bengali Brun, et Bengali Piqueté. Willughby les appelle Amadavad, Ornithologie, P.* 266. *Sa figure et celle de Petiver sont les memes. Albin en a donné deux mauvaises figures. Je crois qu'en y apportant de grands soins on pourroit elever ces Oiseaux en Angleterre; car j'ai remarqué que les males de cette espece chassent les femelles au nid dans le printems, tout comme les Serins. Le Moineau des Indes à la Poitrine Blanche a été tenu vivant dans une cage par Mr. Cawley, Apothecaire, près de l'Eglise de St. Clement, à Londres; qui m'a fait la faveur de me le laisser voir. Il differe un peu de celui dont Albin a donné la figure dans son second Volume, à la Planche* 53. *et Edwards dans son Histoire des Oiseaux, à la Planche* 43. *Et il est tout-à-fait de la meme espece dont Brisson nous a donné une bonne figure dans son Ornithologie, Tome* III. *Page* 237. *Planche* xiii. *Fig.* 1. *Il l'appelle Gros-bec de Java Mâle.*



The lesser Ibis, and the Animal Plant or Polype, both from the West Indies. Drawn from Life.

356

The Small Blue Butterfly is a native of England. Its upper ſide is wholly blue, except a narrow border of orange-colour, ſpotted with black, on the outer part of the upper wings. The under ſide is of an orange-colour, covered with ſmall black ſpots.

Le Petit Papillon Bleu eſt natif de l'Angleterre. Son coté ſuperieur eſt entierement bleu, hormis un bord etroit de couleur d'orange, tacheté de noir, ſur la partie exterieure des ailes de deſſus. Le coté inferieur eſt de couleur d'orange, avec des petites taches noires.



CHAP. CXLVI. PLA. 356.

The Leſſer Ibis, *and the* Animal-Plant *or* Polype.

THE Bird figured on this plate is reduced in magnitude to half its meaſures, that is, ſix ſtandard inches divided into twelve ſuppoſed inches. An out-line is drawn on the plate, which ſhews the natural bigneſs of the head. The Polype is figured of its natural ſize.

The Bird's bill is blue at its baſis, and black towards its point. It has a furrow on each ſide of the upper mandible for its whole length, in which the noſtrils are placed. From the bill on the ſides of the head the ſkin is bare of feathers, and of a greeniſh colour, in which ſpaces the eyes are placed. The head, neck, back, outſides of the wings, and tail, are of a dark duſky brown colour; the greater feathers of the wings and tail almoſt black on their upper ſides, and dark aſh-coloured beneath. The inner coverts of the wings are white. The breaſt, belly, thighs, rump, and covert-feathers both above and beneath the tail, are white. The legs are bare of feathers more than an inch above the knees. The

Le Petit Ibis, *et la* Plante-Animale *ou le* Polype.

LA figure de l'Oiſeau gravée ſur cette planche n'eſt que la moitié de la grandeur naturelle, ſa meſure étant de ſix pouces d'etalon diviſés en douze pouces figurés. Le contour tiré ſur la planche fait voir la grandeur naturelle de la tete. Le Polype eſt figuré de grandeur naturelle.

Le bec de l'Oiſeau eſt bleu à ſa baſe, et noir vers ſon bout. Il y a un creux de chaque coté de la mandibule ſuperieure par toute ſa longueur, dans lequel ſont placés les narines. Il y a un eſpace au coté de la tete près du bec denué de plumes, et c'eſt dans cet eſpace que ſont placés les yeux. La tete, le col, le dehors des ailes, et de la queüe, ſont d'un brun noiratre: les principales plumes des ailes et de la queüe ſont preſque noires par deſſus, et d'une couleur obſcure de cendres par deſſous. Les couvertures interieures des ailes ſont blanches. La poitrine, le ventre, les cuiſſes, le croupion, et les couvertures tant au deſſus qu'au deſſous de la queüe, ſont blancs. Les jambes n'ont de plumes que ſur l'eſpace d'un pouce au-

legs and feet are covered with a ſcaly ſkin of a dark lead-colour. The toes ſtand as uſual, three forward and one backward: the three forward toes are connected together at their bottoms by membranes. The claws are black.

The Polype hath an oval head, of the ſize and ſhape nearly of a Spaniſh olive, with a long neck or ſtem, by which it is faſtened to a ſtone. The head hath a kind of crucial opening or mouth near its upper part, and another opening near the ſtem, ſuppoſed to be the vent. The head is covered with a fine ſmooth ſoft ſkin, gloſſy like ſattin, of a whitiſh colour, and while wet has the colour of pearl. It outwardly ſeems to be divided into parts like an orange when peeled: when opened, little regularity of parts was diſcovered, but yet they ſeemed to be of animal ſubſtance. The ſtem or neck ſeemed to be a hollow pipe of a ridged leathery ſubſtance, thick ſet with ſmall points, which made it feel rough. The ſtem was rooted or fixed to a ſtone, and from the root ſprang ſome little coralline ſhrubs, as alſo ſome few from the ſtem itſelf. A kind of worm ſeemed to ſhoot from the root, of the ſubſtance of the ſtem, which was ſuppoſed by ſome to be the rudiment or firſt appearance of another Polype of the ſame ſpecies. I received it by the name of the Priapus Polype, which name I ſuppoſe was given it on account of the ſhape of its head.

The Ibis is in the collection of Dr. Fothergill, who told me that he received it from Surinam. I take it to be a young Bird; for all its quills and tail-feathers were in ſheaths or caſes at their bottoms, as they are ſeen in Birds before their feathers are perfectly grown. I cannot find any figure or deſcription agreeing with it. I believe it to be a non-deſcript. The

deſſus des genoux. Les jambes et les pieds ſont couverts d'une peau ecailleuſe, d'une couleur ſombre ou plombée. Les doigts des pieds ſont placés comme à l'ordinaire, trois devant et un en arriere: les trois qui ſont devant, ſont joints en bas par une membrane. Les ongles ſont noirs.

Le Polype a une tete ovale, reſemblante en groſſeur et en forme une olive d'Eſpagne, avec un long cou ou racine, qui l'attache à une pierre. A la tete il y a une eſpece d'ouverture cruciale ou de bouche près du ſommet, et une autre près de la racine, qu'on penſe être le trou du fondement. La tete eſt couverte d'une belle peau bien unie, molle, et luiſante comme le ſatin, de couleur blanchatre, ou meme de couleur de perle lorſqu'elle eſt humide. Ce Polype vu en dehors paroiſſoit diviſé en parties ſemblables à celles d'une orange pelée: mais lorſque l'on l'a ouvert, on a trouvé peu de regularité dans ſes parties; elles avoient pourtant l'apparence d'une ſubſtance animale. La tige ou le cou paroiſſoit un tuyau d'une ſubſtance reſemblante au cuir, et parſemée de beaucoup d'inegalités pointues, qui le rendoit fort raboteux. Le tronc étoit attaché à une pierre, et de ſa racine ſortoient quelques arbriſſeaux corallins, et quelques uns ſortoient auſſi de ſon tronc. Une eſpece de ver de la meme ſubſtance que le tronc paroiſſoit ſe pouſſer de la racine, que quelques uns ont cru être le principe d'un autre Polype de la meme eſpece. Je l'ai receu ſous le nom de Polype Priape, ainſi appellé apparament à cauſe de la forme de ſa tete.

L'Ibis eſt dans le recueil du Docteur Fothergill, qui m'a dit qu'il lui a été envoyé de Surinam. Je crois que cet Oiſeau étoit jeune; car toutes ſes pennes et toutes les plumes de la queüe étoit dans des etuis en bas, comme on les voit dans les Oiſeaux avant que leurs plumes ont acquiſes leur parfait accroiſſement. Je n'en trouve point de figure ou de deſcription, et je crois qu'il


The Original is the
Property of John Fothergill,
M.D of London.
The fourth Brasilian Water-hen of Marcgraue. Drawn from life by G. Edwards Feb. 22 A.D. 1760.
357

Polype is in the hands of Alexander Russel, M. D. and F. R. S. of the College of Physicians, London. It was found in the mouth of the Great River St. Laurence in North-America.

n'a point été decrit encore. Le Polype est entre les mains du Docteur Russel, à Londres. Il a été trouvé à l'embouchure de la Riviere de St. Laurent dans l'Amerique Septentrionale.



CHAP. CXLVII. PLA. 357.

The Spur-winged Water-hen of Brasil.

THIS Bird is a little reduced in size, in order the better to bring it into the copper-plate. It appeared to be of the size of a Lap-wing, *(Vanellus)* but longer-legged. Its true size may be seen by turning to my History of Birds, Pla. 48. where another Bird of this genus, of its natural size, is figured on a larger plate, which I apprehend to be its female.

The bill is pretty long and straight, yellow at its point, and red at its basis. The nostrils are placed nearer the point than usual. At the basis of the bill is a scolloped red skin, which covers part of the forehead, but doth not adhere to it: it hath also loose red gills hanging down the sides of the bill. The head, neck, and whole under side, including the under coverts of the tail, are of a black colour. The back, rump, upper side of the tail, the covert-feathers, and part of the quills of the wings, are of a bright reddish liver-colour. The greater quills are green within and without, with black tips: a few of the outer coverts above the green quills

Le Chirurgien du Bresil.

ON a un peu retrecies les dimensions de cet Oiseau dans la figure plus la faire entrer dans les bornes de la planche. L'Oiseau paroissoit gros à peu près comme un Vaneau, mais ses jambes étoit plus longues. Sa veritable grosseur se peut voir en jettant l'oeil sur la Planche 48. de mon Histoire des Oiseaux, ou un autre Oiseau de meme genre, et que je crois être la femelle de cette espece, est gravé de grandeur naturelle sur une planche plus etenduë.

Le bec est assez long et etroit, jaune vers la pointe, et rouge vers la base. Les narines sont placées plus près de la pointe qu'à l'ordinaire. A la base du bec est une peau rouge et chiquetée, qui couvre une partie du front, mais sans y être attachée: il y a aussi petit morceau de peau rouge, qui pend aux cotés du bec. La tete, le cou, et tout le dessous de l'Oiseau, en y comprenant les couvertures inferieures de la queüe, sont noires. Le dos, le croupion, le dessus de la queüe, les couvertures des ailes, et une partie des pennes, sont d'une couleur brillante rougeatre, approchante de celle du foye. Les plus grosses pennes sont vertes tant en dedans qu'en dehors, mais ils ont leurs bouts noirs:

are black: the inner coverts of the wings are of a reddiſh brown, but duller than the upper. On the joint of each wing it hath a ſharp ſhort horn or ſpur, of an orange-colour. The legs, feet, and claws, are of a bluiſh lead-colour. The back toe is of one joint, the inner toe of two, the middle one of three, and the outermoſt of four. The claws are remarkably long, eſpecially the hindermoſt, which are ſtraight as needles: the figure is fully expreſſive of them.

quelques unes des couvertures exterieures au deſſus des pennes vertes ſont noires: les couvertures interieures des ailes ſont d'un noir rougeatre, moins brillant que la couleur de celles de deſſus. A l'articulation de chaque aile, il y a une eſpece de corne ou d'eperon court et aigu, de couleur d'orange. Les jambes, les pieds, et les ongles, ſont d'une couleur bleuatre ou plombée. Le doigt de derriere n'a qu'une ſeule articulation, le doigt interieur a deux, celui du milieu a trois, et celui de dehors a quatre. Les ongles ſont d'une longueur remarquable, ſur tout ceux du doigt de derriere, qui ſont droits comme des aiguilles: la figure les repreſente tres exactement.

This curious Bird is the property of my worthy friend John Fothergill, M. D. of the College of Phyſicians, London; who received it, with many others, from Surinam. It is the fourth Braſilian Water-hen of Marcgrave. Willughby has tranſlated its deſcription in his Ornithology, P. 318. My Bird is doubtleſs the very ſame with Marcgrave's, who has omitted to give a figure of it; and I believe this of mine is the firſt figure given of this ſpecies. I have been the more particular in deſcribing and figuring the feet, as Marcgrave ſays each toe had four joints; the truth of which Willughby doubts in a note to his tranſlation, and I have now proved to be an error, tho' it is a miſtake that has been propagated; for in a fine high-coloured drawing of this very ſpecies on vellum, by the Paintreſs Merian, preſerved in the Britiſh Muſeum, the three forward toes in each foot have four joints. How this came to paſs, is hard to judge: but I ſuppoſe Merian has repaired an imperfect Bird wanting feet, from Marcgrave's deſcription. Briſſon may probably have a figure of this Bird, as the French have a ſettlement on the continent of South-America, where they are found; but his

Ce curieux Oiſeau appartient à mon digne ami le Docteur Fothergill, qui l'a receu, avec pluſieurs autres, de Surinam. C'eſt la quatrieme Poule d'Eau du Breſil de Marcgrave; et la deſcription qu'il en donne a été traduite par Willughby à la Page 318. de ſon Ornithologie. Mon Oiſeau eſt ſans doute le meme que celui de Marcgrave, qui a oublié d'en donner une figure; et je crois que celle que l'on voit ici eſt la premiere qui ait jamais été donnée de cet Oiſeau. Je me ſuis attaché à le decrire et à le figurer dans la plus grande exactitude, parce que Marcgrave dit que chaque doigt du pied avoit quatre articulations; ce que Willughby met en doute dans une note à ſa traduction, et que j'ai demontré être un erreur; quoique cet erreur a été repandu et generalement cru; car dans un beau deſſein bien coloré de cette meme eſpece, ſur du velin, fait par Mademoiſelle Merian, et conſervé dans le Cabinet Britannique, les trois doigts de devant ont chacun quatre articulations. Il eſt difficile de deviner comment cela a peu arriver: mais je m'imagine que Mademoiſelle Merian, en refaiſant quelque Oiſeau imparfait à qui les pieds manquoient, a ſuivie la deſcription de Marcgrave. Il ſe peut fort bien que Briſſon ait une figure de cet Oiſeau, d'au-



Fig. I. Anas Arctica, the Puffin or Coulterneb. Fig. II Alca Hoieri, the Razor-bill or Auk. Drawn from life by G. Edwards. Aug. 7. 176.

last volumes, which are to contain his Water-fowls, are not, I believe, yet published, or, if they be, they are not yet come to our hands in England, A. D. 1762.

tant que les François ont un etablissement sur le continent de l'Amerique Meridionale, ou l'on trouve de ces Oiseaux; mais ses derniers tomes, qui doivent contenir ses Oiseaux Aquatiques, ou ne sont pas encore publiés, ou du moins n'étoient pas encore arrivés en Angleterre en 1762. le tems à quel je cris ceci.



CHAP. CXLVIII. PLA. 358.

The Puffin, *and the* Razor-bill.

THESE Birds are reduced considerably below their natural bigness. To give a just idea of the whole by parts, I have figured their heads in out-lines of their natural bigness. The wing of the Puffin, Fig. 1. when closed, measures six inches and a half. The Razor-bill's wing, Fig. 2. when closed, measures seven inches and an half. The smallest of these Birds has by much the largest bill.

The Puffin, Fig. 1. on the plate, hath the bill broad and flat, much compressed side-ways, contrary to those of Ducks. The nostrils are remarkably near the line dividing the two mandibles of the bills. A yellow skin round the angle of the mouth extends a little way on the sides of the head. Round the basis of the upper mandible is a callous substance of a whitish colour, full of punctures, as if pricked with a needle. Each mandible hath a blue triangular mark near its basis: these blue

Le Macareux, *et le* Pingoin.

COMME la figure de ces Oiseaux sur la planche est beaucoup au dessous de leur grandeur naturelle, j'ai donné les contours de leurs tetes, dont les dimensions sont aussi etendues que dans la nature meme, pour donner une idée de tout l'Oiseau par cette partie. L'aile du Macareux, Fig. 1. quand elle est fermée, a six pouces et demi de longueur. L'aile du Pingoin, Fig. 2. fermée aussi a sept pouces et demi de longüeur. Le plus petit de ces deux Oiseaux a le bec beaucoup plus gros que n'a l'autre.

Le Macareux, Fig. 1. sur la planche, a un large bec, fort applati sur tout vers les cotés, tout au contraire de ceux des Canards. Les narines s'approchent plus qu'à l'ordinaire de la ligne qui separe les deux mandibules du bec. Il y a une peau jaune autour du coin de la bouche, laquelle s'etend meme un peu sur les cotés de la tete. Autour de la base de la mandibule superieure est une substance calleuse d'une couleur blanchatre, pleine de petits trous, comme si elle avoit été percée par une aiguille. Chaque

ſpaces are divided from the point of the bill, which is of a bright red, by a deep furrow: there are two furrows more between this and the point, not ſo deep. The bill is pretty ſharply ridged both above and beneath. For the general ſhape of the bill, the out-line will beſt explain it. The inſide of the mouth is yellow. The eyes are of a dark colour, the eye-lids reddiſh. Above and beneath the eye are horny ſubſtances of a bluiſh colour, adhering to the eye-lids; that above triangular, that beneath longiſh. See the figure. The ſides of the head all round the eyes are white. The top of the head, the neck all round, the back, rump, tail, and upper ſides of the wings, are black. The tail is compoſed of ſixteen feathers, which I think ſtrange, becauſe the two larger ſpecies of this genus, found with it in the Iſle of Wight, have only twelve. The ridge of the wing is whitiſh, the tips of the inner quills aſh-coloured, the inſides of the wings of a light aſh-colour. The breaſt, belly, thighs, and covert-feathers under the tail, are white. The legs and feet are of a yellowiſh orange-colour. The feet have three toes forward, webbed together as in Ducks. It hath no back toe. The claws are black.

mandibule a une marque bleue de forme triangulaire près de ſa baſe: ces eſpaces bleues ſont ſeparés de la pointe du bec, qui eſt d'un rouge eclatant, par un ſillon profond, et entre ce ſillon et la pointe du bec il y a encore deux ſillons moins profonds que ce premier. Le bec a des marges bien tranchantes tant en deſſus qu'en deſſous. Le contour de la tete ſur la planche fera concevoir la forme generale du bec mieux que ne le feroient les paroles. La bouche eſt jaune. Les yeux ſont d'une couleur ſombre, les paupieres ſont rouges. Au deſſus et au deſſous de l'oeil il y a des ſubſtances cornées et bleuatres, qui s'attachent aux paupieres; celle de deſſus eſt triangulaire, et celle de deſſous oblongue. Voyez en la figure. Les cotés de la tete autour des yeux ſont blancs. Le ſommet de la tete, tout le cercle du cou, le dos, le croupion, la queüe, et le deſſus des ailes, ſont noires. La queüe eſt composée de ſeize plumes, ce qui me ſurprend; parce que deux eſpeces d'Oiſeaux de ce meme genre, et qui ſurpaſſent en groſſeur l'eſpece dont il s'agit à preſent, et qui ont été trouvés avec lui dans l'Iſle de Wight, n'ont que douze plumes à la queüe. La marge de l'aile eſt blanchatre, les bouts des pennes interieures ſont couleur de cendre, le dedans des ailes eſt d'une couleur de cendre blanchatre. La poitrine, le ventre, les cuiſſes, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont blanches. Les cuiſſes et les pieds ſont de couleur d'orange jaunatre. Les pieds ont trois doigts en avant, liés enſemble par une membrane comme dans des Canards: ils n'ont point de doigts de derriere. Les ongles ſont noirs.

The Razor-bill, Fig. 2. is the lower Bird on the plate. The bill is pretty much compreſſed ſide-ways, and ridged above and beneath: it is of a black colour, having three furrows acroſs it, the middlemoſt of which is white. The inſide of the mouth is of an orange-colour. The noſtrils are near the ſlit of the mouth, amongſt the

Le Pingoin, Fig. 2. eſt l'Oiſeau au bas de la planche. Le bec eſt conſiderablement applati vers les cotés, et tranchant ſur les marges ſuperieures et inferieures; la couleur en eſt noire; il eſt traversé de trois ſillons, dont celui qui eſt au milieu eſt blanc. Le dedans de la bouche eſt de couleur d'orange. Les narines ſont placées ou la fente de la

feathers at the basis of the bill. From the upper part of the bill to each eye is drawn a narrow white line. The head, throat, hinder part of the neck, back, rump, upper sides of the wings and tail, are black. The inner quills of the wing are short, and have white tips, which form an oblique line of white across the wing: the inner coverts of the wing are white, the insides of the quills ash-coloured. The tail hath twelve feathers, sharp-pointed, the middle feathers longest, which gradually shorten to the outermost on each side. The breast, belly, thighs, and covert-feathers beneath the tail, are white. The feet have only three toes, webbed together as in Ducks. The legs, feet, and claws, are black.

bouche commence, parmi les plumes qui sont à la base du bec. Une ligne blanche de fort peu de largeur s'etend de la partie superieure du bec des deux cotés vers les yeux. La tete, la gorge, le derriere du cou, le dos, le croupion, et le dessus des ailes et de la queüe, sont noires. Les pennes interieures des ailes sont courtes, et ont de bouts blancs, qui font une ligné oblique de blanc à travers de l'aile; les couvertures interieures de l'aile sont blanches; le dedans des pennes est cendré. La queüe a douze plumes, pointues au bout, dont celles au milieu sont plus longues que les autres, qui s'accourcissent graduellement à mesure qu'elles s'approchent des plumes exterieures de chaque coté. La poitrine, le ventre, les cuisses, et les couvertures au dessous de la queüe, sont blanches. Les pieds n'ont que trois doigts, qui sont joints par une membrane comme ceux des Canards. Les jambes, les pieds, et les ongles sont noirs.

The two Birds above-described, and the Guillemot in the next plate, breed about the rocks called *The Needles*, at the westermost point of the Isle of Wight. They have been figured and described by almost all the authors who have wrote on Birds. They are known by a variety of names round the coasts of Great-Britain, which names are collected by Willughby. See his English Ornithology, P. 323. to 325. Tab. lxiv. and lxv. All these Birds are frequently brought from Greenland by our Whale-fishers. They know the Puffin by the name of the Greenland Parrot. I believe they breed on all the convenient rocky shores in the northern parts of Europe. These Birds seem to be described in a Description of the Danish Islands of Foeroe, by Lucas Jacobson Debas, a Danish Clergyman; translated into English, by J. Sterpin, M. D. Lond. 1676. And Martin plainly describes them all in his Voyage to St. Kilda, the most western of all the Islands of Scotland. Published Lond. 1698.

Les deux Oiseaux decrits ci-dessus, de meme que le Guillemot de la planche qui suit, naissent parmi les rochers qu'on appelle The Needles, *à la pointe la plus occidentale de l'Isle de Wight. Il y a en des figures et des descriptions dans presque tous les auteurs qui ont fait des traités sur les Oiseaux. On les a donnés plusieurs noms differens sur les diverses cotes de la Grande Bretagne, et tous ces noms ont été recueilles par Willughby, dans son Ornithologie Angloise, Page* 323. *à* 325. *Planches* lxiv. *et* lxv. *Nos Pecheurs des Baleines apportent tous ces Oiseaux souvent de la Groenlandt, et ils donnent au Plongeons de Mer le nom de Perroquet de Groenlandt. Je crois que toutes les cotes du nord de l'Europe, bordées de rochers, leurs sont commodes pour y placer leurs nids. Je crois avoir trouvé une description de ces Oiseaux dans une histoire des Isles de Foeroe appartenantes au Danemarc, ecrite par Lucas Jacobson Debas, Ecclesiastique Danois, et traduite en Anglois par un Medecin nommé J. Sterpin, et imprimée à Londres l'an* 1676.

In the beginning of June 1761, I had the curioſity to viſit the *Needles* in the Iſle of Wight, where I ſpent a week in ſeeing what was curious in that part of the Iſland, and went off to ſea ſeveral times under the ſtupendous cliffs where theſe Birds breed. Many ſtrangers of our ſouthern counties viſit theſe parts yearly on the ſame account. When we enter ſome of our great Cathedrals, their greatneſs and ſolemn gloomineſs ſtrike us with a pleaſing reverential kind of chilling horror; and when we view the magnificent palaces of ſovereign Princes, we are ſtruck with the beauty, harmony, and regularity, and a ſtriking ſenſe of the riches, power, art, and fine taſte, that could form ſuch terreſtrial heavens: But O! when I had launched a little way out into the ocean, and taken a full view of this moſt amazing and ſtupendous work of nature, all the ſenſations produced by temples and palaces, the works of art, were like ſhadows compared with real ſubſtances. The ſtupendous greatneſs of theſe rocks ſtrikes the beholder with chill horror and amazement never felt before: while a ſtranger is near them, he fears that ſome protuberant maſſes of the rock will give way and wreck his veſſel, and drown the preſumptuous ſpectators. It is neceſſary to keep at a quarter of a mile's diſtance at leaſt, to make any judgment of the height of the cliff. In ſome places it is near perpendicular; in others over-hanging; in others there are rows of ſhelves or lodgments for the Birds, where they ſit thick in rows, tho' hardly diſtinct to be ſeen ſeparately, but their motion diſcovers them. In certain places high in the cliff, as well as under high-water mark, you ſee great chaſms and deep caverns, that ſeem to enter far into the rock. Here and there are cryſtal ſtreams and broken ripling waters iſſuing forth pretty high in the rock. The ſtrata of

Et Martin les decrit tous evidemment dans ſon Voyage à St. Kilda, l'Iſle la plus occidentale de toutes celles de l'Ecoſſe: cet ouvrage a été publié à Londres l'an 1698. Au mois de Juin de l'an 1761, j'eus la curioſité d'aller voir les Needles *dans l'Iſle de Wight, et je paſſai une ſemaine à voir tout ce qui étoit digne de remarque dans cette partie de cette Iſle, et j'ai été pluſieurs fois en mer au deſſous de ces precipices prodigieux, ou ces Oiſeaux font leurs nids. La meme curioſité porte des voyageurs de nos provinces meridionales à viſiter ces cotes tous les ans. En entrant quelques Cathedrales anciennes, leur enorme maſſe, et l'obſcurité qui y regne, nous fait ſentir une eſpece de ſainte frayeur et de veneration, qui n'eſt pas ſans plaiſir; en viſitant les palais des Souverains, la beauté, la regularité, et la ſymmetrie de ces edifices, excite en nous un ſentiment d'admiration, provenue de la reflection que nous faiſons ſur les treſors, la puiſſance, l'art, et le gout, qui ont concourus à former ces cieux terreſtres: Mais helas! quand de l'ocean j'ai vu à decouvert cet ouvrage immenſe et admirable de la nature, que tous les ſentimens d'admiration excités par les temples et les palais ſe ſont evanouis à la veue de ces prodiges de la nature, et que toutes les productions de l'art ne m'ont parues que ce que ſont les ombres en comparaiſon des ſubſtances. La grandeur etonnante de ces rochers eſt preſque effrayante au ſpectateur, qui en les approchant pourroit à juſte droit craindre que quelquns de ces enormes maſſes, qui projettent du rocher, ne tombe du precipice, et ne le faſſe repentir de ſa temerité, en l'accablant lui et ſon vaiſſeau ſans retour ſous les ondes. Il eſt neceſſaire de s'eloigner à un quart de mile pour le moins, pour avoir une juſte idée de la hauteur de ces precipices. En quelques endroits ils s'elevent preſque en ligne perpendiculaire; en d'autres il y a des rochers qui projettent du precipice, et ſont comme ſuſpendus ſur la mer; en d'autres*

chalk-ſtone, flints, &c. divided in ſome parts, on an almoſt plain ſurface, for the depth of ſix hundred feet, (the height of the rock in many places) affords great entertainment to a curious and inquiſitive mind. It is ſtrange to ſee Sheep and Lambs feeding near the water's edge in the lower part of this cliff, and not eaſily conceivable how they get thither without being precipitated into the deep; but they have the power of treading ſurely in places inacceſſible to man. Tho' theſe Birds are not counted eatable, yet many of them are deſtroyed through wantonneſs. When a gun is diſcharged from ſea under the rock, the Birds fly off in ſuch amazing numbers as to darken the ſurface of the ſea under them. Great numbers are always ſeen fiſhing in the ſea, others ſitting on the cliffs, and many always paſſing and repaſſing over your boat. The fiſhermen make baits of their fleſh to catch Lobſters, Crabs, &c. The ignorant on this part of the Iſland ſuppoſe that theſe Birds are found in no part of the world but at the *Needles*. The face of this ſtupendous rock extends about four miles, and very nearly, if not preciſely, facing the ſouth. The weſt point terminates in what is properly called the *Needles*, which are ſeveral vaſt rude obeliſks or pillars, ſeparated by time and the force of the ſea from the main rock, and ſtand detached from each other, ariſing immediately out of the ſea. Theſe Birds, they ſay, are ſeen here not much above two months in the year, and firſt appear in the beginning of May. The fiſhermen, that are always about theſe rocks, declare theſe Birds are ſeen three or four times in the winter for a day or two each time, in as great numbers as at their breeding-time; and that they know when to expect them, which is after a little mild weather, when the ſun lies warm on the cliff, and the ſea beneath is pretty calm, to give

endroits les rochers s'arrangent en forme de bancs, et fourniſſent de logements pour les Oiſeaux, ou ils ſont aſſis en rangs fort près l'un de l'autre, mais on ne les voit pas fort diſtinctement, et ce n'eſt que leur mouvement qui les decouvre. En quelques endroits, tant en haut du precipice qu'en bas ſous l'eau, l'on voit un peu au deſſous de la haute marée des ouvertures ou des cavernes profondes, qui ſemblent en quelques endroits entrer bien avant dans le rocher. D'eſpace en eſpace on trouve des ruiſſeaux clairs et des eaux moins tranquilles, qui ont leur ſource bien en haut ſur le rocher. Les couches de la craye, des pierres à fuſil, &c. diviſées en quelques endroits ſur une ſurface preſque unie, et ayants une profondeur de près de ſix cens pieds, (car le rocher en a autant de hauteur en pluſieurs endroits) fourniſſent un amuſement fort agreable à ceux qui trouvent de plaiſir à s'informer, et à acquerir des idées nouvelles. Il eſt bien ſurprenant de voir les Brebis et les Agneaux paiſſans près du bord de l'eau en bas de ces precipices, et l'on ne concoit gueres comment ils puiſſent parvenir juſques là ſans tomber dans l'ocean; mais ils ſont capables de porter leurs pas ſans gliſſer ſur des chemins inacceſſibles aux hommes. Pour revenir aux Oiſeaux dont j'ai parlé plus haut, quoique l'on ne les eſtime pas bons à manger, l'on en tue pour ſe divertir. Lorſqu'un canon eſt tiré ſur la mer au deſſous de ce rocher, ces Oiſeaux s'envolent des precipices en ſi grand nombre, que la ſurface de la mer au deſſous d'eux en eſt obſcurcie. On voit en tous tems pluſieurs de ces Oiſeaux en mer occupés à attraper les poiſſons, d'autres aſſis ſur les precipices, et d'autres s'en allants et s'en retournants paſſent perpetuellement ſur les bateaux. Les pecheurs font de leur chair une amorce pour prendre les Ecreviſſes, &c. Le vulgaire de cette partie de l'Iſle s'imaginent qu'il n'y a point de ces Oiſeaux dans tout le monde, hormis aux Needles. *La face de ce rocher prodigieux*

them opportunity to ſeek their food. The top of the cliff is a barren, chalky, and ſtony down, which feeds a good number of Sheep. Cormorants, Shags, Gulls, Corniſh-Choughs, Jackdaws, Starlings, Wild Pigeons, and many ſorts of Small Birds, breed annually on theſe rocks.

s'etend environ quatre milles, étant tournée exactement, ou fort peu s'en faut au ſud. La pointe occidentale ſe termine à l'endroit qu'on appelle les Needles, *ce qui veut dire les Aiguilles, qui ſont pluſieurs obeliſques ou colonnes informes, detachés par les années et la violence de la mer du corps du rocher, et qui s'elevent de la mer à quelque peu de diſtance les uns des autres. L'on a dit que ces Oiſeaux ne ſe font voir que pendant environ deux mois de l'année, ſe montrant au commencement de Mai. Mais les pecheurs, qui frequentent ces rochers, affirment qu'ils les voient trois ou quatre fois durant l'hiver, pour un jour ou deux à chaque fois, en auſſi grand nombre que dans le tems ou ils engendrent, et qu'ils ſcavent quand on peut s'attendre à les voir, ce qui eſt quelques jours après que le tems a été un peu plus beau qu'à l'ordinaire, et que les rayons du ſoleil ont un peu echauffé le rocher, et que la mer en deſſous eſt aſſez calme pour leur donner la facilite de chercher leur proye. Le haut du precipice eſt une plaine de craye et de pierre, ſur laquelle paiſſent des Brebis en grand nombre. Les Cormorants, les Mouettes, les Corneilles de Cornouaille, les Choucas, les Etourneaux, les Pigeons ſauvages, et pluſieurs eſpeces de Petits Oiſeaux, pondent tous les ans ſur ces rochers.*


Fig: 1.
Fig: 2.
Natural bigness
bigness of Life
Fig: 1 the Guillemot. Fig: 2 the Puffin of the Isle of Man. Drawn from Life. G. Edwards Delin: et Sculp: February 22. A.D. 1762.

CHAP. CXLIX. PLA. 359.

The Puffin of the Isle of Man, *and the* Guillemot.

THESE Birds are reduced in ſize: the Puffin to half the meaſure of the ſtandard foot. The Guillemot is ſet at a diſtance, and greatly reduced in its ſize. See out-lines of the heads of both theſe Birds of their natural bigneſs, drawn on the plate. The wing of the Guillemot, when cloſed, meaſures eight inches and an half: it appears to be of the ſize of a Duck.

Fig. 1. the diſtant Bird on the plate, repreſents the Guillemot. It hath a ſtraight, ſlender, ſharp, black bill. The noſtrils are placed low, near the joining of the mandibles of the bill: a ſmall angle is ſeen near the point of the upper mandible: it is ſomething compreſſed ſide-ways, but not ridged above or beneath, as in the two laſt deſcribed. The mouth is yellow within. The eyes are of a dark colour. The head, throat, hinder part of the neck, the back, rump, tail, (which hath twelve feathers) and the upper ſides of the wings, are black, or dark grey. The inner coverts, and the tips of the inner or ſhorter quills, are white: theſe tips form an oblique white line acroſs each wing: the quills within are aſh-coloured. The breaſt, belly, thighs, and covert-feathers beneath the tail, are white. The legs and feet are black, with a little livid colour on the fore parts of the legs and joints of the toes. It hath only three toes, webbed together as they are in Ducks. This, and the two laſt deſcribed, have cloſely adhering to their ſkins

Le Puffin de l'Iſle de Man, *et le* Guillemot.

LE Puffin eſt reduit ici à la moitié de la meſure du pied d'etalon. Le Guillemot eſt mis dans le lointain, et fort retreci de ſa groſſeur naturelle. Les contours des tetes de ces deux Oiſeaux ſont voir leur groſſeur naturelle. L'aile du Guillemot, quand elle eſt fermée, a huit pouces et demi de long: l'Oiſeau paroit être de la groſſeur d'un Canard.

La premiere figure, repreſentée dans le lointain, eſt celle du Guillemot. Son bec eſt droit, mince, et tranchant, et la couleur en eſt noire. Les narines ſont placées aſſez bas vers la jonction des mandibules: on voit un petit angle vers la pointe de la mandibule ſuperieure: il eſt un peu applati vers les cotés, mais il n'eſt point canelé ni en haut ni en bas, comme dans les deux Oiſeaux dont il eſt parlé dans le chapitre precedent. La bouche en dedans eſt jaune. Les yeux ſont d'une couleur obſcure. La tete, la gorge, le derriere du col, le dos, le croupion, la queüe, (qui a douze plumes) et le deſſus des ailes, ſont noirs, ou gris foncé. Les couvertures interieures, et le bout des pennes courtes et interieures, ſont blancs: ces bouts ſont une ligne blanche oblique qui traverſe chaque aile: les pennes ſont au dedans de couleur de cendre. La poitrine, le ventre, les cuiſſes, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont blanches. Les jambes et les pieds ſont noirs, avec un petit melange d'une couleur livide ſur le devant des jambes et ſur les noeuds des doigts. Il n'y a que trois

a ſort of Ticks, which ſuck their blood. This is from the Iſle of Wight.

Fig. 2. the larger figure on the plate, repreſents the Puffin of the Iſle of Man. It is generically different from the Puffin of the Iſle of Wight, and is of the genus of Birds I have called Peterils. The bill is ſtraight, a little hooked at the point, and of a dark lead-colour. The noſtrils are near together in the upper part of the bill, in a kind of ſkin that covers its baſis. From the noſtrils paſſes on each ſide of the bill a furrow reaching almoſt to its point: the lower mandible hath alſo a furrow on each ſide length-ways. See the preciſe form of the bill in the large figure. It is a little compreſſed ſide-ways, but moſt ſo towards its point. The ſides of the head under the eyes are of a bluiſh grey. The whole upper ſide, from the bill to the tip of the tail, is of a black or duſky brown, no part lighter or darker than another, except the crown of the head. The covert-feathers within-ſide of the wings are white, the inſides of the quills aſh-coloured. The under ſide of the Bird, from the throat to the coverts beneath the tail incluſive, is white. The tail hath twelve feathers, the outer ones ſomething ſhorter than thoſe in the middle. The legs were of a flattiſh make, like thoſe in the Colymba kind. The outſides of the legs, and the outer toes, are blackiſh; the inſides of the legs, and the remainder of the feet, are of a livid fleſh-colour. It hath only three toes, all forward, webbed together as in Ducks; the outer toe as long as the middle one, the inner ſhorter. The claws are black. It hath ariſing immediately from the heel, without any intervening toe, a claw or horny nail, which, with the ſhape of the bill, proves this Bird to be of the genus of Peterils. Willughby

doigts, liés par une membrane, comme ceux des Canards. Cet Oiſeau, et les deux Oiſeaux du chapitre precedent, ſont infeſtés d'une eſpece d'Inſectes qui leur ſuccent le ſang. Cet Oiſeau vient de l'Iſle de Wight.

L'autre et la plus grande figure ſur la planche eſt celle du Puffin de l'Iſle de Man, qui a une difference generique d'avec celui de l'Iſle de Wight, et eſt du genre de ces Oiſeaux à que j'ai donné ailleurs le nom des Peterils. Son bec eſt droit, mais tant ſoit peu crochu vers la pointe, et d'une couleur obſcure ou plombée. Les narines ſont placées fort près l'une de l'autre en haut du bec, dans une eſpece de peau qui lui couvre la baſe. Des narines ſur tous les deux cotés du bec paſſe un ſillon, qui s'etend preſque à ſa pointe: la mandibule inferieure a auſſi un ſillon, qui s'etend en longueur ſur chaque coté. Voyez l'exacte forme du bec ſur la plus grande figure de la planche. Le bec eſt un peu applati ſur ſes cotés, et cet applatiſſement eſt plus conſiderable vers la pointe. Les cotés de la tete au deſſous des yeux ſont d'un gris bleuatre. Tout le deſſus de l'Oiſeau, depuis le bec juſques au bout de la queüe, eſt d'un brun ſombre, egalement foncé dans toutes les parties, hormis le ſommet de la tete. Les couvertures en dedans des ailes ſont blanches; les pennes elles-memes ſont de couleur de cendre. Le deſſous de l'Oiſeau, depuis la gorge juſqu' aux couvertures au deſſous de la queüe, eſt blanc. La queüe a douze plumes, des quelles les plumes en dehors ſont plus courtes que celles qui ſont au milieu. Les jambes ſont applaties, comme celles des Oiſeaux de l'eſpece des Colymbas ou des Plongeons. Le devant des jambes, et les doigts exterieurs, ſont noiratres; le dedans des jambes, et le reſte du pied, eſt de la couleur de chair meurtrie. Il n'y a que trois doigts, qui ſont tous placés en avant, et liés par une membrane, à la maniere de ceux des Canards: le doigt en dehors eſt auſſi long que le doigt du milieu, mais celui en dedans eſt plus court. Les ongles ſont noirs. Du talon s'eleve (im-

calls it a ſmall back toe, he having no conception of a talon ariſing from the heel of a Bird; for in his time this genus of Birds were hardly known. The Fulmar of St. Kilda is one of them, tho' he is deſcribed with a back toe. The figure in Martin's Voyage to St. Kilda has only the claw.

mediatement et ſans l'intervention d'aucun doigt) une ſerre ou ongle cornée; et cette circonſtance, jointe à la figure du bec, prouve que cet Oiſeau eſt du genre des Peterils. Willughby appelle cette ſerre un petit doigt en derriere, n'ayant aucune idée d'une ſerre ſortante immediatement du talon d'un Oiſeau, parce qu'en ſon tems ce genre d'Oiſeaux étoit à peine connus. Le Fulmar de St. Kilda eſt de ce genre, quoiqu'il ſoit decrit comme ayant un doigt en arriere. La figure de cet Oiſeau, donnée dans le Voyage de Martin à St. Kilda, a ſeulement la ſerre.

The Puffin of the Iſle of Man is ſaid to breed in coney-burrows in the *Calf of Man*, a ſmall iſlet at the ſouth end of the Iſle of Man. See a full account of their manner of breeding, &c. by Willughby in his Engliſh Ornithology, P. 333. and 334. Neither Willughby, or any other author, that I know of, has yet given a figure of it. This curious Bird was ſent to me by my worthy friend and correſpondent Thomas Pennant, Eſq; of Bichton in Flintſhire, a Gentleman who has the promotion of Natural Hiſtory much at heart. He procured it from the Iſle of Man. I am perſuaded that this Bird, and the Sheare-water of Sir Thomas Brown of Norwich, are identically the ſame. Willughby has brought them into the ſame ſection, and the figures and deſcriptions agree in all points. I am further convinced of the truth of my aſſertion, by comparing my drawing with Brown's old draught of it, ſtill preſerved in the Britiſh Muſeum; ſo that I think all future compilers may reduce theſe two ſpecies into one. The ſhameful multiplication of ſpecies of animals is amazing in many late compilers of Natural Hiſtory, which proceeds from haſte, inattention, and want of a perfect underſtanding of the works they compile.

Le Puffin de l'Iſle de Man engendre, à ce que l'on dit, dans une petite iſle près de l'extremité meridionale de l'Iſle de Man, appellée The Calf of Man. *L'on peut voir une hiſtoire complette de la maniere de s'engendrer, &c. de ces Oiſeaux, dans l'Ornithologie Angloiſe de Willughby, à la Page 333. et 334. Ni Willughby, ni aucun autre auteur, à ce que je ſache, en a jamais donné une figure. Cet Oiſeau curieux m'a été envoyé par mon digne ami Mr. Pennant, de Bichton dans le Comté de Flint, qui eſt fort zelé pour l'avancement de l'Hiſtoire Naturelle. Il l'a eu de l'Iſle de Man. Je ſuis perſuadé que cet Oiſeau, et le Sheare-water du Chevalier Brown de Norwich, ſont les memes. Willughby comprend tous les deux dans le meme chapitre, et la figure et les deſcriptions des deux Oiſeaux s'accordent à tous egards: et je ſuis convaincu d'avantage de la verité de ce que je dis ici, par la comparaiſon que j'ai fais de mon deſſein avec la figure que le Chevalier Brown en a donné, et qui eſt encore conſervée au Cabinet Britannique; deſorte que je crois que les compilateurs peuvent à l'avenir conter ces deux eſpeces comme n'étants qu'une ſeule. La honteuſe multiplication des eſpeces dans pluſieurs compilateurs modernes eſt etonnante, et ne peut venir que de la hate, et du peu d'attention qu'ils y donne, et que faute de bien comprendre les ouvrages dont ils ſont les compilateurs.*

The Red Coralline Mofs, with which I have decorated the ground-work of this plate, I gathered at Yarmouth in Norfolk, January 1762. It is, when frefh taken from the fea, of a pleafant red inclining to rofe-colour. It is compofed of very minute branchings or fibres, like the branches of trees. It is fo foft and tender, that it falls into a heap without form when out of the water; but ftiffens when fpread properly and dried flat between papers, when it makes a pretty appearance.

Je ceuillis la Mouffe Rouge Coralline, dont j'ai ornamenté le bas de cette planche, à Yarmouth, au mois de Janvier 1762. D'abord après avoir été prife de la mer, elle eft d'un rouge couleur de rofe. Elle eft compofée de plufieurs petites fibres, refemblantes aux branches des arbres. Elle a fi peu de confiftence, qu'elle tombe dans un monceau informe d'abord qu'on l'ote de l'eau; mais elle fe roidit lorfqu' elle eft epandue avec foin, et defechée entre deux feuilles de papier, et alors elle eft d'une affez belle apparence.

CHAP. CL. PLA. 360.

The Round-crefted Duck, *the* Greater Dobchick, *and the* All-green Humming-bird.

L'Harle à Crete Ronde, *la* Groffe Grebe, *et le* Colibri entierement Vert.

THE Humming-bird, Fig. 1. is drawn on the plate of its natural fize. The Dobchick is greatly reduced: it appears of the bignefs of a Duck: the bill, from the point to the angles of the mouth, is two inches three quarters; the wing, when clofed, meafures feven inches and an half. The Round-crefted Duck, Fig. 3. is reduced to fomething lefs than half its meafures. See the bill on the plate of its natural bignefs. The wing, when clofed, meafures feven inches and an half. It appears to be rather larger than a Teal, (*Querquedula*).

Fig. 3. the Round-crefted Duck, hath a narrow black bill, being as deep as broad: the upper mandible is finely toothed on its edges, and the lower mandible hath

LE Colibri eft figuré fur la planche de fa groffeur naturelle. La Grebe, qui effectivement eft de la groffeur d'un Canard, fe voit confiderablement retrecie fur la planche. Le bec de cet Oifeau, depuis la pointe jufqu' aux coins de la bouche, eft long de deux pouces et trois quarts: l'aile, quand elle eft fermée, a fept pouces et demi de longueur. L'Harle à Crete Ronde n'a fur la planche qu'environ la moitié de fa groffeur naturelle: mais le bec y eft donné dans fes vraies dimenfions. L'aile eft longue de fept pouces et demi, quand elle eft fermée. Cet Oifeau paroit un peu plus gros qu'une Cercelle.

L'Harle à Crete Ronde, Fig. 3. a un bec noir, etroit, et dont la profondeur eft egale à la largeur: la mandibule fuperieure eft joliment edentée fur fes bords; la man-


Fig: 1.
Fig: 2.
G. Edwards, Delin et Sculp. Mar. 23 1762.
Fig: 3.
Bigness of Life.
Fig: 1. the all Green Huming Bird. 2. the greater Dob chick from the Lake of Geneve. 3. the round Crested Duck of Catesby, Vol. 1. Pl. 94. all drawn from Life.

rows of ſmall indented holes to receive the teeth of the upper mandible. The other particulars will be beſt expreſſed by the out-line of the bill of its natural ſize. (Cateſby ſays it hath yellow eyes). On its head it hath a towering creſt of long white feathers, tipped with black; they do not ſpread in a globular form, but rather flattiſh like a fan. From the crown of the head above the eyes ſpring long black feathers, which partly cover the white bottoms of the creſt feathers. From the eyes backward the hinder part of the head is white: the reſt of the head, the whole neck, back, and rump, is a deep velvet black. The tail is compoſed of eighteen feathers, the middlemoſt longer by an inch than the outermoſt; they gradually ſhorten from the middle to the ſides. The tail-feathers and greater quills are of a duſky black on their upper ſides, and a dark aſh-colour beneath. The inner coverts of the wings are of a light aſh-colour, with pretty deep white borders. The inner half of the quills next the back are of a gloſſy ſhining black; thoſe neareſt the back are long, ſharp-pointed, and have white lines down the outer ſides of their ſhafts: the middle quills are white on the edges of their outer webbs. The firſt row of coverts are black, with deep white tips: the leſſer coverts of the wings are of a light aſh-colour, bordered round the ridge on the upper part of the wing with duſky. The breaſt, belly, and covert-feathers beneath the tail, are white. The black of the back breaks into the white in angles at the lower part of the neck. The ſides of the belly, and the ſides under the wing, are of an orange-coloured brown, marked with fine duſky tranſverſe lines. The legs and feet are like thoſe of Ducks, of a duſky colour. The inner toes have ſmall

dibule inferieure a pluſieurs petits trous, rangés de maniere de recevoir les dents de la mandibule ſuperieure. Les autres particularités du bec ſe concevront mieux par la figure gravée ſur la planche, ou j'ai tiré le contour du bec de ſa groſſeur naturelle. (Cateſby dit que les yeux de cet Oiſeau ſont jaunes.) Il a ſur la tete une crete de longues plumes blanches, dont les bouts ſont noirs; ils ne s'epandent pas en forme de ſphere, mais ſont plutot une eſpece d'eventail. Du ſommet de la tete au deſſus des yeux s'elevent de longues plumes noires, qui cachent en partie les racines blanches des plumes de la crete. Le derriere de la tete, en commencant des yeux, eſt blanc: le reſte de la tete, tout le col, le dos, et le croupion, ſont d'un noir foncé de velours. La queüe contient dix-huit plumes, dont celle du milieu eſt plus longue d'un pouce que celle qui eſt le plus en dehors; et ces plumes s'acourciſſent graduellement de chaque coté à meſure qu'ils s'en éloignent de celle qui eſt au milieu. Les plumes de la queüe, et les groſſes pennes, ſont d'un noir obſcur par deſſus, et de couleur de cendre obſcure en deſſous. Les couvertures interieures des ailes ſont d'une couleur cendrée moins obſcure, et ont des bords blancs aſſez larges. La moitié interieure des pennes ſur le dos eſt d'un noir bien luiſant; les pennes les plus proches du dos ſont longues et pointues, et ont des lignes blanches ſur le coté exterieur de leurs fleches: les pennes du milieu ſont blanches vers les bords de leurs membranes exterieures. Le premier rang des couvertures eſt noir, mais les bouts ſont blancs: les petites couvertures des ailes ſont d'une couleur de cendre blanchatre, bordée ſur la partie ſuperieure de l'aile d'un brun obſcur. La poitrine, le ventre, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont blancs. Le noir du dos eſt entrecoupé par angles avec le blanc vers la partie in-

lateral webs on their outſides: the back toes have webs on their bottoms.

Fig. 2. the Greater Dobchick, hath the bill fleſh-coloured, and duſky at the tip. The top of the head, a mark on the ſide of the neck, and a line between the bill and the eye, is black. The hinder part of the neck, the back, rump, and upper ſides of the wings, are of an aſh-colour, except a border of white on the beginning of the wing next the head, and a large ſpot of white in the middle of the wing, the middle quills being white. The inſides of the wings are white, except the quills, which are of a light aſh-colour. This genus of Birds are all without tail-feathers. The under ſide of the Bird, from the throat to the extremity of the body, is covered with fine white feathers with a ſattin or ſilvery gloſs. The legs and feet are of a duſky greeniſh colour. The toes are not webbed together, but have firm lateral membranes of a good breadth, extended on their ſides: their nails are flat, like thoſe of men. The legs are made very flat, in order the better to cut through the water.

Fig. 1. the All-green Humming-bird, hath a ſlender, long, black bill. The head, neck, and whole body, is of a fine green colour, bluiſh on the under ſide, with a bright ſhining gloſs: the upper ſide, and the coverts of the wings, are more yellow, with a copper-coloured gloſs. The quills are of a browniſh purple. The tail is dark blue. The legs and feet are black. Its place is not known. It is the property of my friend Mr. Millan, near the Admiralty-Office.

ſerieure du col. Les cotès du ventre, et les cotès ſous les ailes, ſont d'un brun tirant ſur l'orange, et traversé par des belles lignes ſombres. Les jambes et les pieds ſont d'une couleur ſombre, comme dans les Canards. Les doigts interieurs ont des petites membranes ſur leurs cotès de debors: les doigts de derriere ont des membranes en bas.

Fig. 2. la Groſſe Grebe, a le bec de couleur de chair ſombre vers le bout. Le ſommet de la tete, une tache au coté du col, et une ligne entre le bec et l'oeil, ſont noirs. Le derriere du cou, le dos, le croupion, et le deſſus des ailes, ſont de couleur de cendre, excepté un bord de blanc au commencement de l'aile près de la tete, et une grande tache blanche au milieu de l'aile, parce que les pennes du milieu ſont blanches. Les ailes ſont blanches au dedans, hormis les pennes, qui ſont d'une couleur de cendre blanchatre. Tout ce genre d'Oiſeaux manque de plumes à la queüe. Le deſſous de l'Oiſeau, depuis la gorge juſques à l'extremité du corps, eſt revetu de belles plumes blanches, et luiſantes comme le ſatin. Les jambes et les pieds ſont d'un verd ſombre. Les doigts ne ſont point liés enſemble par des membranes, mais ils ont des membranes laterales aſſez fortes et larges: leurs ongles ſont applatis, comme ceux des hommes. Les jambes ſont auſſi fort plattes, ce qui les rend plus capables de fendre les eaux.

Fig. 1. le Colibri entierement Vert, a un bec mince, long, et noir. La tete, le cou, et tout le corps, ſont d'un beau vert, tirant ſur le bleu par deſſous, et fort luiſant: le deſſus, et les couvertures des ailes, inclinent un peu vers le jaune, avec une eſpece de luſtre couleur de cuivre. Les pennes ſont d'un pourpre tirant ſur le brun. La queüe eſt d'un bleu ſombre. Les jambes et les pieds ſont noirs. On ne ſçait pas de quel pais vient cet Oiſeau. Celui-ci appartient à Mr. Millan, Libraire, près de l'Amirautè.

The Dobchick, Fig. 2. is in the collection of Lady Dutchess Dowager of Portland, who obliged me with a sight of it. Her Grace informed me, that it was taken on the Lake of Geneva, where they take off the white feathered skins on the under side of the Birds, and prepare them as leather is prepared, with the feathers on them; then they are joined, and made up into tippets, muffs, &c. for the Ladies. Another Bird of the self-same species, brought from Geneva together with this, is preserved in the British Museum. This seems to be the same with the Greater Loon or Arsfoot, *(Colymbus Major, Aldrov.)* See Willughby, P. 339. Tab. lxi. I think I bought this very species of Dobchick or Loon dead at a Poulterer's in London, in the hard winter, 1739 and 1740. I have a drawing of it as big as life, which agrees with that of Geneva in every respect, except that the upper side is of a darker ash-colour.

La Grebe, Fig. 2. est dans le recueil de Madame la Duchesse Douairiere de Portland, qui m'a informé qu'on l'a prise sur le Lac de Geneve, ou ils otent la peau, qui est revetue de plumes blanches, et qui est sur le dessous de l'Oiseau, et la manoeuvrent comme on fait le cuir, mais sans en arracher les plumes; on met alors plusieurs peaux en une, pour en faire des palatines, des manchons, &c. pour les Dames. Un autre Oiseau de la meme espece est gardé dans le Cabinet Britannique. Cet Oiseau ci paroit être le meme que la Grande Foulque, (Colymbus Major d'Aldrovandi.) *Voyez Willughby à la Page* 339. *Planche* lxi. *Je crois avoir achete ce meme Oiseau mort d'un Poulailler à Londres, dans l'hiver de* 1739, 1740; *et j'en ai donné un dessein de grandeur naturelle: il est conforme à tous egards à celle de Geneve, excepté que le coté superieur dans celle-ci est d'une couleur cendrée plus sombre.*

The Round-crested Duck, Fig. 3. is from Pensylvania. I received it, with other Birds, from my obliging friend Mr. William Bartram, of that Colony. In his Letter of December 1759, accompanying these Birds, he informs me, that they are all Birds of Passage; that they arrive in Pensylvania in November from the north, and continue till March, when they return again. Mr. Bartram says, that many animals, which abounded formerly in the settled parts, are now no more to be found, but retire to the unsettled borders of the province; and that some Birds, never known to the early settlers, now appear in great numbers, and much annoy their corn-fields and plantations. Catesby has figured this Duck of its natural size, in his History of Carolina, Vol. I. Page 94. He rightly observes, that it is not strictly of the Duck kind, but of the Mergus, described by Willughby. See various spe-

L'Harle à Crete Ronde, Fig. 3. est de la Pensilvanie. Je l'ai recue, aussi bien que quelques autres Oiseaux, de Mr. Guilliaume Bartram, demeurant dans cette Colonie. Dans sa Lettre en datte du mois de Decembre 1759, *il me dit, que ce sont des Oiseaux Passagers, qui viennent du nord en Pensilvanie au mois de Novembre, et qui y restent jusqu'au mois de Mars, et qu'alors ils s'en retournent. Il dit aussi, que plusieurs animaux, que l'on voyoient en grand nombre autrefois, ne se trouvent plus dans les cantons peuplés de la province, mais se sont retirés aux endroits ou il n'y a pas encore des etablissemens; et que quelques Oiseaux, qui n'etoient point connus aux premiers colonistes, paroissent à present en grand nombre, et font beaucoup de torts à leurs bleds et à leurs plantages. Catesby a donné la figure de cet Harle de grandeur naturelle, dans son Histoire de la Caroline, Tome* I. *Page* 94. *Il remarque très judicieusement, que cet*

cies of them, from P. 335. to 337. Catesby says, they frequent fresh waters, more especially mill-ponds, in Virginia and Carolina; that the females are all over of a brown colour, having a smaller tuft of feathers on their heads than the males. Catesby, not being a settled inhabitant in America, had not observed that they were Birds of Passage.

Oiseau n'est pas, à parler exactement, de l'espece des Canards, mais de celle du Plongeon, decrit par Willughby, et dont on peut voir plusieurs especes depuis la Page 335. à la Page 337. de son Ornithologie. Catesby dit, qu'ils frequentent les eaux douces, et en particulier celles qui font tourner les moulins, à la Virginie et à la Caroline; que les femelles sont entierement brunes, ayant une houpe de plumes sur la tete plus petite que celle des males. Catesby n'étant point habitant de l'Amerique, n'a pu remarqué qu'ils c'étoient des Oiseaux de Passage.



CHAP. CLI. PLA. 361.

The Wall-creeper, *or* Spider-catcher.

THE figure here represented was drawn and etched of its natural bigness on the copper-plate, immediately from the Bird preserved dry. I suppose it to be a Hen Bird, because I find in Brisson a good figure and description of the Cock, which differs from the under-described only in having the throat black for an inch or more from the lower mandible of the bill. See Brisson's Ornithology, Vol. III. P. 607. Tab. xxx. Fig. 1. Le Grimpereau de Muraille. Brisson gives the measures of its parts, which in general were something shorter than in my Bird. He says the female differs from the male only in having the throat white.

The bill is long and slender, a little bowed downwards, and of a black or dusky colour. The nostrils are near the basis of the bill. The top of the head is of a brownish ash-

Le Grimpereau de Muraille.

LA figure et été dessinée et gravée à l'eau forte de grandeur naturelle, d'après l'Oiseau que l'on a conservé en le dessechant. Je crois que c'étoit la femelle, parce que je trouve dans Brisson un bonne figure et une description du male, qui ne differe de celui qui est decrit ci-dessous, qu'en ce qu'un pouce ou meme d'avantage de la gorge en commencant de la mandibule inferieure du bec est noir. Voyez l'Ornithologie de Brisson, Vol. III. *Page* 607. *Planche* xxx. *Fig.* 1. *Brisson donne les dimensions de ses parties, qui étoient pour la plupart plus courtes que celles de mon Oiseau. Il dit que la femelle ne differe du male qu'en ce qu'elle a la gorge blanche.*

Le bec est long et mince, et un peu recourbé en bas, et d'une couleur noire ou sombre. Les narines sont près de la base du bec. Le sommet de la tete est d'une couleur



The Wall-creeper, or Spider-catcher. Drawn from Nature of the Size of Life by G. Edwards. July 17..

361

colour. The upper ſide of the neck, the back, and rump, are of a fine bluiſh aſh-colour. The belly, thighs, and covert-feathers under the tail, are of the ſame aſh-colour, but a ſhade darker. The tail is compoſed of twelve feathers of equal length, of a blackiſh colour, except their tips, which are whitiſh in the outer feathers, and aſh-coloured in the middlemoſt feathers. The throat and under ſide of the neck is white. The wings are beſt ſeen when they are ſpread. The leſſer covert-feathers are of a pleaſant red colour, like that of red wine ſeen in a glaſs: the inner coverts are alſo red, but tending to duſky: the row of outer covert-feathers next above the quills are duſky, bordered with red, ſo that they appear wholly red when the wings are cloſed. I counted twenty quills in one of the wings, the outermoſt ſhorter by half than the next following it, the fifth quill the longeſt. The quills have their outer webs for half their lengths next their bottoms of a fine red wine colour, except the three outer and three innermoſt, which are blackiſh, as is the remaining part of the quills toward their tips, except the very tips, which are all edged with aſh-colour. Four of the outer quills are marked each of them with two white ſpots on their inner webs, as figured in a ſingle feather on the plate; the next within them hath only one ſpot: except theſe ſpots, the inſides of the quills are duſky. The legs, feet, and claws, are black. It hath three toes ſtanding forward, and one backward. The outer toe adheres a little to the middle one at its bottom. The hinder toe is ſtrong, as in others of the Creeper kind, in order the better to ſupport them on the ſides of walls and trees. The claws are remarkably long.

de cendre brunatre. Le coté ſuperieur du col, le dos, et le croupion, ſont d'une couleur de cendre bleuatre: le ventre, les cuiſſes, et les couvertures au deſſous de la queüe, ſont auſſi de couleur de cendre, mais plus foncée. La queüe eſt composée de douze plumes d'une longueur egale, d'une couleur noiratre, hormis leurs bouts, qui ſont blanchatres dans les plumes exterieures, et cendrées dans celles du milieu. La gorge, et le deſſous du col, ſont blancs. La couleur des ailes ſe diſtingue mieux lorſqu'elles ſont etendues. Les plus petites couvertures ſont d'un rouge agréable, reſemblant à du vin rouge vu à travers un verre: les couvertures interieures ſont auſſi de couleur rouge, mais plus ſombre que les premieres: les couvertures exterieures rangées près des ailes ſont fermées. J'ai conté vingt pennes dans une des ailes, dont celle qui étoit le plus en dehors étoit plus courte de la moitié que celles qui les ſuivoient; la cinquieme penne eſt la plus longue. Les pennes ont leurs membranes exterieures près de leurs racines, et pendant la moitié de leur longueur, d'une belle couleur de vin rouge, à l'exception des trois pennes exterieures, et des trois interieures, qui les ont d'un rouge obſcur; ce qui eſt auſſi la couleur des autres parties des pennes vers leurs bouts, mais les bouts memes ont tous leurs bords d'une couleur cendrée. Quatre des pennes exterieures ſont marquées de deux taches blanches ſur leurs membranes interieures, comme on le voit repreſenté ſur la planche dans une ſeule plume; celle qui les ſuit immediatement n'a qu'une tache blanche ſeulement: mais le dedans des pennes eſt noiratre, à l'exception des taches dont on vient de parler. Les jambes, les pieds, et les ongles ſont noirs. L'Oiſeau a trois doigts en avant, et un en arriere. Le doigt de dehors adhere un peu à celui du milieu vers le bas. Le doigt de derriere eſt fort, comme dans tous les Oiſeaux Grimpans, à fin de les mieux ſoutenir ſur les cotés des murailles et des arbres. Les ongles ſont fort longs.

This curious Bird is now (A. D. 1762.) the property of my worthy and obliging friend Mr. Henry Baker, F. R. S. who lately received it from Turin, where it is called Pic de Montagne, and ſaid to be rare in Piedmont. It was ſent to Mr. Baker by Count Perron, late Miniſter from the King of Sardinia to the Court of Great-Britain. Willughby, in his Ornithology, P. 43. Tab. xxiii. has given a very lame and brief deſcription and bad figure of this Bird, taken from our firſt modern Natural Hiſtorians, who ſay it is found in England; but Willughby could never meet with it here. Nor do I believe it to be a native, or Bird of Paſſage into England; for, in all my ſearches, the Bird here deſcribed is the only ſpecimen I ever ſaw: therefore I was willing exactly to figure and deſcribe it, tho' it makes a plate above my propoſed number. It coming late to my hands, it could not be put into its proper place: it ſhould follow the Hoopoe (Pla. 345. of this work) it being near of kin to that ſpecies.

Cet Oiſeau curieux appartient à mon ami Mr. Henry Baker, de la Societé Royale; qui l'a receu depuis peu de Turin, où on l'appelle Pic de Montagne, et l'on dit qu'il eſt rare dans le Piedmont. Il a été envoyé à Mr. Baker par le Comte de Perron, Miniſtre du Roi de Sardaigne auprès de notre Cour. Willughby, dans ſon Ornithologie, Page 43. Planche xxiii. *en donne une mauvaiſe figure, et une deſcription très courte et très imparfaite, tirée des premiers auteurs qui ont ecrit ſur l'Hiſtoire Naturelle parmi les modernes, qui diſent qu'on le trouve en Angleterre; mais Willughby n'en a point vu ici: et je ne crois pas, que ce ſoit un Oiſeau natif, ou meme de paſſage, en Angleterre; et l'Oiſeau qui eſt decrit dans ce chapitre eſt le ſeul que j'ai jamais vu; et l'envie me prit de le decrire, et de le deſſiner avec exactitude, quoique cela fait qu'il y a une planche de plus que je ne m'étois proposé. Il m'eſt tombé entre les mains trop tard pour être mis à ſa place: il devoit ſuivre la Huppe (dont on peut voir la figure à la Planche* 345. *de cet ouvrage) parce qu'il approche beaucoup de cette eſpece.*



CHAP. CLII. PLA. 362.

The Black Linnet, *the* Olive-coloured Linnet, *and the* Yellow-bellied Creeper.

THE three Birds figured on this plate are drawn from nature, of the bigneſs of life. Fig. 1. and 2. are hard-billed Birds, that crack ſeeds and huſks. Fig. 3. I ſuppoſe, is an Inſect-eater.

Le Tangara Noir de la Guinée, *le* Tangara Olive, *et le* Grimpereau, *ou le* Sucrier.

LES trois Oiſeaux figurés ſur cette planche ont tous été deſſinés d'après nature, et de la meme groſſeur que les ſujets vivans. Les Oiſeaux de la Fig. 1. *et* 2. *ſont de ceux qui ont des becs durs pour caſſer les graines et les coſſes des legumes, &c. L'Oiſeau de la Fig.* 3. *eſt, à ce que je crois, un mangeur d'Inſectes.*


Fig. 1.
Fig. 2.
Fig. 3.
Fig. 1. the Black Linnet. fig. 2. the Olive coloured Linnet. fig. 3. the yellow bellyed Creeper. G. Edwards. Delin et Sculp: Feb. 2. 1763.
362

Fig. 1. the Black Linnet, hath a ſhort thick bill, of a white or light fleſh-colour, the noſtrils being covered with feathers. The whole Bird is cloathed with deep black feathers, very gloſſy, reflecting a fine purpliſh blue colour, except the greater quills of the wings, which have not that ſhining gloſs. A few ſmall white feathers are intermixed with the inner covert-feathers of the wings. It hath twelve feathers of equal length in the tail. The legs, feet, and claws, are made as in moſt other Small Birds, and are all of a whitiſh fleſh-colour.

Le Tangara Noir, Fig. 1. a un bec court et epais, d'une couleur de chair pale ou blanchatre; les narines ſont couvertes de plumes. L'Oiſeau eſt revetu entierement de plumes noires fort reluiſantes, et qui ont des luſtres d'un bleu tirant ſur la pourpre, à l'exception des groſſes pennes des ailes, où ce luſtre reluiſant ne ſe trouve point. Un petit nombre de menues plumes blanches ſe trouvent melées parmi les couvertures interieures des ailes. La queüe a douze plumes de longueur egale. Les jambes, les pieds, et les ongles ſont faits comme ceux des autres Petits Oiſeaux, et ils ſont tous d'une couleur de chair blanchatre.

Fig. 2. the Olive-coloured Linnet, hath a thick ſhort bill, of a duſky fleſh-colour. The fore part of the head all round the bill and eyes, the throat, and part of the breaſt, are black; the black gradually changing into a duſky white on the belly, which continues whitiſh to the covert-feathers beneath the tail incluſive. The hinder part of the head and neck, the back, rump, tail, and wings, are of an olive greeniſh colour, pretty dark. The tail hath twelve feathers of equal length. The inſides of the wings, and the under ſide of the tail, are of a light aſh-colour. The legs, feet, and claws, are of a dark fleſh-colour.

Fig. 2. le Tangara Olive, a un bec court et epais, d'une couleur de chair noiratre. Le devant de la tete tout autour du bec et des yeux, la gorge, et une partie de la poitrine, ſont noires; mais ce noir ſe change graduellement en blanc obſcur ſur le ventre, qui continue d'être blanchatre juſqu'aux couvertures inferieures de la queüe incluſivement. Le derriere de la tete et du cou, le dos, la queüe, et les ailes, ſont d'un vert d'olive aſſez foncé. La queüe a douze plumes de longueur egale. Le dedans des ailes, et le deſſous de la queüe, ſont d'une couleur de cendre blanchatre. Les jambes, les pieds, et les ongles ſont d'une couleur de chair noiratre.

Fig. 3. the Yellow-bellied Creeper, hath a longiſh ſharp-pointed bill, a little bent downward, of a blackiſh or duſky colour. The head, upper ſide of the neck, the back, upper ſides of the wings and tail, are of a dark browniſh aſh-colour, except the tips of the outer feathers of the tail, and the bottoms of the greater quills, which are white: the inner covert-feathers and the ridges of the wings are alſo white. The under ſides of the quills and tail-feathers are of a lighter aſh-colour than they are above. The throat, breaſt, and belly, are of a yellow colour, which gra-

Le Grimpereau, Fig. 3. a un bec aſſez long, avec une pointe aigue, un peu recourbé en bas, et d'une couleur noiratre. La tete, le deſſus du cou, le dos, le deſſus des ailes et de la queüe, ſont de couleur de cendre brunatre, exceptés les bouts des plumes exterieures de la queüe, et le bas des groſſes pennes, qui ſont blancs: les couvertures interieures et les bords des ailes ſont blancs auſſi. Le deſſous des pennes et des plumes de la queüe ſont d'une couleur de cendre plus claire que celles de deſſus. La gorge, la poitrine, et le ventre, ſont d'un jaune, qui approche graduellement du blanc ſur les

dually changes whitish at the covert-feathers beneath the tail. It hath yellowish lines passing from the nostrils above the eyes in form of eye-brows: the covert-feathers above the tail are also yellowish. It hath twelve feathers of equal length in its tail. The legs and feet, which are pretty strong for so small a Bird, are all of a dusky colour. The toes stand three forward, and one backward.

Fig. 1. the Black Linnet, was brought to me, newly dead, by a Gentleman of St. James's House; who informed me, that, when living, it was the property of Her Majesty Queen Charlotte, and that it was brought from the coast of Guinea in Africa. Mr. Brisson, in his Ornithology, Vol. III. P. 28. has described a Bird much like it, which he calls Tangara Noir.

Fig. 2. I received from my friend Mr. James Leman, of London; who informed me, it was brought from the coast of Guinea in Africa. I take it to be a non-descript, as I can find no description agreeing with it.

Fig. 3. the Creeper, was lent me by Mr. Millan, Bookseller, who hath obliged me with many subjects for this work. I take it to be the female of a Bird already figured by me, Pla. 122. It is the Grimpereau de la Martinique, ou le Sucrier, of Mr. Brisson. See his Ornithology, Vol. III. P. 611. Tab. xxxiv. Fig. 5.

couvertures interieures de la queüe. Une ligne jaune passe des narines au dessus des yeux en forme de sourcils: les couvertures superieures de la queüe sont aussi jaunatres. La queüe a douze plumes de longueur egale. Les jambes et les pieds sont forts pour un si petit Oiseau; ils sont tous noiratres. Trois des doigts sont placés devant, et un derriere.

Le sujet de la premiere figure m'a été apporté, peu de tems après qu'il fut mort, par un Gentilhomme du Palais de St. Jaques; qui m'a dit, que l'Oiseau, pendant qu'il étoit vivant, appartenoit à sa Majesté la Reine Charlotte, et qu'il venoit de la cote de la Guinée dans l'Afrique. Mr. Brisson, dans son Ornithologie, Vol. III. *Page* 28. *a decrit un Oiseau fort resemblant à celui-ci, qu'il appelle le Tangara Noir.*

J'ai receu l'Oiseau de la Fig. 2. *de mon ami Mr. Jaques Leman, de Londres; qui m'informa, qu'il a été apporté de la cote de la Guinée dans l'Afrique. Je crois qu'il n'a point été decrit jusqu' à present, car je ne trouve aucune description qui lui soit conforme.*

Le Grimpereau, Fig. 3. *m'a été preté par Mr. Millan, Libraire, à Londres; qui m'a obligeament fourni plusieurs sujets pour cet ouvrage. Je le crois la femelle d'un Oiseau dont la figure a été donnée deja à la Planche* 122. *C'est le Grimpereau de la Martinique, ou le Sucrier, de Mr. Brisson. Voyez son Ornithologie, Vol.* III. *Page* 611. *Planche* xxxiv. *Fig.* 5.

F I N I S.

A

CATALOGUE OF THE NAMES

OF THE

BIRDS, BEASTS, INSECTS, &c.

Figured in the

Third Part of GLEANINGS, &c.

In ENGLISH, FRENCH, and LATIN.

PLA.			
311	THE middle-sized black Monkey.	*LE Singe noir de moyenne grosseur.*	SIMIA nigra magnitudinis mediæ.
312	The bush-tailed Monkey.	*Le Singe à queüe touffuë.*	Simia caudâ comatâ.
313	The great green Maccaw.	*Le gros Arras vert.*	Psittacus magnus viridis.
314	The blue-headed Parrot.	*Le Perroquet à tete bleue.*	Psittacus capite cœruleo.
315	The little dusky Parrot.	*Le petit Perroquet noiratre.*	Psittacus parvus fuscus.
316	The great black Cockatoo.	*Le grand Cacatua noir.*	Psittacus cristatus magnus niger.
317	The lesser white Cockatoo with a yellow crest.	*Le petit Cacatua blanc à crete jaune.*	Psittacus minor albus cristâ flavâ.
318	The grey Pye of Brasil, &c.	*Le Pie grise de Bresil, &c.*	Pica grisea Brasiliensis, &c.
319	The black and yellow Daw of Brasil.	*La Pie noire et jaune du Bresil.*	Pica nigra et flava Brasiliensis.
320	The blue and green Daw.	*La Pie bleue et verte.*	Pica cærulea et viridis.
321	The green Pye of the Island of Ceylon.	*La Pie verte de l'Isle de Ceylon.*	Pica viridis Insulæ Ceylon.
322	The yellow-winged Pye, and greatest Locust.	*La Pie aux ailes jaunes, et la grande Sauterelle.*	Pica alis flavis, et Locusta maxima.
323	The yellow-headed Starling, &c.	*L'Etourneau à tete jaune, &c.*	Sturnus capite flavo, &c.
324	The short-tailed Pye, &c.	*La Pie à la courte queüe, &c.*	Pica caudâ brevi.
325	The crested long-tailed Pye.	*La Pie hupée à longue queüe.*	Pica cristata caudâ longâ.
326	The blue Jay from the East-Indies.	*Le Geai bleu des Indes Orientales.*	Garrulus cæruleus Indicus.
327	The Swallow-tailed Indian Roller.	*Le Rollier des Indes à queüe d'Hirondelle.*	Garrulus Argentoratensis caudâ longâ.
328	The Brasilian saw-billed Roller.	*Le Rollier au bec edentelé du Bresil.*	Garrulus Brasiliensis rostro serrato.
329	The yellow-breasted Toucan.	*Le Toucan à gorge jaune.*	Toucan pectore flavo.
330	The green Toucan.	*Le Toucan verd.*	Toucan viridis.
331	The yellow-bellied green Cuckow.	*Le Coucou vert au ventre jaune.*	Cucullus viridis ventre flavo.
332	The red-cheeked Wood-pecker.	*Le Piverd ou Grimpereau à rouge-joue.*	Picus genis rubris.

E e

Pla.			
333	The yellow Wood-pecker with black ſpots.	*Le Piverd ou Grimpereau jaune avec des taches noires.*	Picus flavus maculis nigris.
334	The Jacamaciri of Marcgrave.	*Le Jacamaciri de Marcgrave.*	Jacamaciri Marcgravii.
335	The ſpotted King's-fiſher, &c.	*Le Martin-Pecheur tacheté, &c.*	Halcyon maculata.
336	The creſted King's-fiſher, &c.	*Le Martin-Pecheur hupé, &c.*	Halcyon criſtata.
337	The Turkey-Pheaſant, a mixed ſpecies.	*Le Phaiſan-Dindon, eſpece melée.*	Avis quædam ſpeciei mixtæ, ex Gallo Indico et Phaſiano natæ.
338	The great crowned Indian Pigeon.	*Le gros Pigeon couronné des Indes.*	Columba magna criſtata Indica.
339	The Pigeon from the Iſle of Nicobar.	*Le Pigeon de l'Iſle de Nicobar.*	Columba Inſulæ Nicobar.
340	The Cock purple-breaſted Manakin.	*Le Manakin à gorge pourpré, &c.*	Manacus mas pectore purpureo.
341	The Pompadour.	*La Pompadour.*	Pompadour.
342	The Shirley, &c.	*Le Shirlée, &c.*	Shirleius.
343	The ſcarlet Sparrow, &c.	*Le Moineau ecarlat, &c.*	Paſſer ruber.
344	The white-faced Manakin, and the ruby-crowned Humming-bird.	*Le Manakin au viſage blanc, et le Colibri à crete couleur de rubi.*	Manacus facie rubro, et Melliſuga criſtâ rubeâ.
345	The Hoopoe.	*La Huppe.*	Upupa.
346	The Wall-creeper of Surinam, &c.	*Le Grimpereau de muraille de Surinam, &c.*	Picus Surinamenſis.
347	The red-breaſted green Creeper, the ſpotted green Creeper, &c.	*Le Grimpereau vert à la gorge rouge, et le Grimpereau vert tacheté, &c.*	Picus viridis pectore rubro, Picus viridis maculatus.
348	The black and white Fly-catcher, and the green Creeper.	*La Moucherolle noire et blanche, et le Grimpereau tout vert.*	Columba criſtata magna Indica.
349	The Tit-mouſe of Paradiſe, &c.	*La Meſange du Paradis, &c.*	Parus Paradiſiacus.
350	The black and blue Tit-mouſe, &c.	*La Meſange noire et bleue, &c.*	Picus niger et cæruleus.
351	The Sayacu, and the Guira Guacuberaba of Marcgrave.	*Le Sayacu, et le Guira Guacuberaba de Marcgrave.*	Sayacu, et Guira Guacuberaba Marcgravii.
352	The yellow Red-pole, and the black Gros-beak.	*Le Rouge-tete jaune, et le Gros-bec noir.*	Paſſer flavus capite rubro, et Coccothrauſtes niger.
353	The black or duſky Sparrows.	*Les Moineaux noirs ou noiratres.*	Paſſeres nigri vel fuſci.
354	The little Sparrow, and the Wax-bill.	*Le petit Moineau, et le Senegali rayé.*	Paſſer parvus, et Senegalus ſtriatus.
355	The Amadavad, and the white-breaſted Indian Sparrow.	*L'Amadavad, et le Moineau à poitrine blanche des Indes.*	Bengalus punctulatus, Paſſer Indicus pectore albo.
356	The leſſer Ibis, and the Animal Plant or Polype.	*Le petit Ibis, et la Plante Animale ou Polype.*	Ibis minor, et Polypus.
357	The ſpur-winged Water-hen of Braſil.	*Le Chirurgien du Breſil.*	Jacana armata nigra et rubra.
358	The Puffin, and the Razor-bill.	*Le Macareux, et le Pingoin.*	Fratercula, et Alca.
359	The Puffin of the Iſle of Man, and the Guillemot.	*Le Puffin de l'Iſle de Man, et le Guillemot.*	Puffinus ſuperné fuſcus, et Uria.
360	The round-creſted Duck, the greater Dobchick, and the all-green Humming-bird.	*L'Harle à la crete ronde, la groſſe Grebe, et le Colibri entierement vert.*	Merganſer criſtâ rotundâ, Colymbus major, et Melliſuga viridis.
361	The Wall-creeper or Spider-catcher.	*Le Grimpereau de Muraille.*	Certhia muralis.
362	The black Linnet, the olive-coloured Linnet, and the yellow-bellied Creeper.	*Le Tangara noir de la Guinée, le Tangara olive, et le Grimpereau, ou le Sucrier.*	Tangara nigra Guineenſis, Tangara viridis, et Certhia ventre flavo.

A CATALOGUE of the Names of the BIRDS, BEASTS, FISHES, INSECTS, PLANTS, &c. contained in EDWARDS's *Natural History of Birds*, and his *Gleanings of Natural History*, in a *Generical Order*.

CATALOGUE *des Noms de tous les* OISEAUX, BETES, POISSONS, INSECTES, PLANTES, *&c. contenus dans* l'Histoire Naturelle des Oiseaux d'EDWARDS, *et dans ses* Glanures de l'Histoire Naturelle, *dans un* Ordre Generique.

Of BIRDS that take their Prey in the Day-time, and first of — *Des OISEAUX qui prennent leur Proye de Jour, et en premier lieu des*

EAGLES. — *AIGLES.*

PLA.		
1	THE white-tailed Eagle.	*L'AIGLE à la queüe blanche.*
224	The crowned Eagle.	*L'Aigle huppé.*

VULTURES. — *VAUTOURS.*

2	The King of the Vultures.	*Le Roi des Vautours.*
106	The bearded Vulture.	*Le Vautour barbu.*
290	The crested or coped black Vulture.	*Le Vautour noir couronné ou chaperonné.*

HAWKS. — *FAUCONS.*

53	The ash-coloured Buzzard.	*La Buze cendrée.*
291	The marsh Hawk.	*Le Faucon des marais.*
3	The spotted Hawk or Falcon.	*Le Faucon tacheté.*
4	The black Hawk or Falcon.	*Le Faucon noir.*
107	The ring-tailed Hawk.	*Le Faucon à queüe annelée.*
225	The blue Hawk.	*Le Faucon bleu.*
108	The little black and orange-coloured Indian Hawk.	*Le petit Faucon noir et orange des Indes.*

BUTCHER-BIRDS. — *PIE-GRIECHES.*

318	The grey Pye of Brasil.	*La Pie grise de Bresil.*
226	The black and white Butcher-bird.	*La Pie grise noire et blanche.*
54	The crested red or russet-coloured Butcher-bird.	*La Pie-grieche rousse, hupée.*
55	The least Butcher-bird.	*La petite Pie-grieche.*
56	The fork-tailed Indian Butcher-bird.	*La Pie des Indes à queüe fourchue.*

BIRDS of PARADISE. — *Des OISEAUX du PARADIS.*

110	The greater Bird of Paradise.	*Le grand Oiseau du Paradis.*
111	The King of the Birds of Paradise.	*Le Roi des Oiseaux du Paradis.*
112	The golden Bird of Paradise.	*L'Oiseau de Paradis de couleur d'or.*

	Nocturnal rapacious BIRDS, and first of Owls with small Heads, of kin to Eagles and Hawks.	***Des OISEAUX de proye nocturnes, et premierement des Hiboux à petite Tete, qui ont une affinite avec les Aigles et avec les Faucons.***
61	The great white Owl.	*Le grand Hibou blanc, savoir le Duc.*
62	The little Hawk-Owl.	*Le petit Faucon-Chouette.*
	HORNED OWLS.	*HIBOUX CORNUS.*
60	The great horned Owl.	*Le grand Duc.*
227	The great horned Owl from Athens.	*Le grand Hibou cornu d'Athens.*
	An Owl without horns.	*Un Hibou sans cornes.*
228	The little Owl.	*Le petit Hibou.*
	Of PARROTS in general, and first of	*Des PERROQUETS en general, et en premier lieu des*
	MACCAWS.	*ARRAS.*
158	The red and blue Maccaw.	*L'Arras rouge et bleu.*
159	The blue and yellow Maccaw.	*L'Arras bleu et jaune.*
313	The great green Maccaw.	*Le gros Arras vert.*
229	The Brasilian green Maccaw.	*L'Arras vert de Bresil.*
	Crested PARROTS, called	*Des PERROQUETS qui ont des Cretes, nommés des*
	COCKATOOS.	*CACATUAS.*
316	The great black Cockatoo.	*Le grand Cacatua noir.*
160	The greater white Cockatoo.	*Le grand Cacatua blanc.*
317	The lesser white Cockatoo with a yellow crest.	*Le petit Cacatua blanc à crete jaune.*
	PARROTS with long Tails, with Feathers of equal Length.	*Des PERROQUETS qui ont des Queües longues, avec des Plumes de Longueur egale.*
5	The black Parrot from Madagascar.	*Le Perroquet noir de Madagascar.*
165	The Hawk-headed Parrot.	*Le Perroquet à tête de Faucon.*
	PARROTS with short Tails.	*Des PERROQUETS à courtes Queües.*
231	The green and red Parrot from China.	*Le Perroquet rouge et vert de la Chine.*
161	The Brasilian green Parrot.	*Le Perroquet verd du Bresil.*
162	The great green Parrot from the West-Indies.	*Le grand Perroquet verd des Indes Occidentales.*

Pla.		
230	The blue-faced green Parrot.	*Le Perroquet vert face de bleu.*
314	The blue-headed Parrot.	*Le Perroquet à tete bleue.*
166	The white-headed Parrot.	*Le Perroquet à tete blanche.*
167	The duſky Parrot.	*Le Perroquet brunatre.*
163	The aſh-coloured and red Parrot.	*Le Perroquet rouge et cendré.*
164	The leſſer green Parrot.	*Le petit Perroquet verd.*
168	The little green Parrot.	*Le petit Perroquet verd.*
315	The little duſky Parrot.	*Le petit Perroquet noiratre.*
169	The white-breaſted Parrot.	*Le Perroquet à poitrine blanche.*

PARROTS of ſcarlet Colour, called — *Des PERROQUETS ecarlates, appellés*

LORIES. — *LORIES.*

170	The firſt black-capped Lory.	*Le premier Lory à calotte noir.*
171	The ſecond black-capped Lory.	*Le ſecond Lory à calotte noir.*
172	The ſcarlet Lory.	*Le Lory ècarlate.*
173	The long-tailed ſcarlet Lory.	*Le Lory ecarlate à longue queüe.*
174	The Lory Parrakeet.	*Le Lory Perruche.*

Smaller PARROTS, called — *De moindres PERROQUETS, nommés*

PARRAKEETS: — *PERRUCHES:*

And firſt of ſuch as have long pointed Tails. — *Et premierement de ceux qui ont des Queües longues et pointues.*

175	The long-tailed green Parrakeet.	*La Perruche verte à longue queüe.*
292	The ring Parrakeet, and the blue-headed Parrakeet.	*La Perruche à collier, et le Perroquet a tete bleue.*
235	The golden-crowned Parrakeet.	*La Perruche couronnée d'or.*
176	The red and blue-headed Parrakeet.	*La Perruche à tete rouge et bleue.*
177	The brown-throated Parrakeet.	*La Perruche à gorge brune.*
232	The red-breaſted Parrakeet.	*La Perruche à l'eſtomac rouge.*
233	The roſe-headed ring Parrakeet.	*La Perruche à collier à tete couleur de roſe.*
234	The yellow-faced Parrakeet.	*La Perruche à face jaune.*
236	The little red-winged Parrakeet.	*La petite Perruche à l'aile rouge.*

PARRAKEETS with ſhort Tails, having their Feathers of equal Length. — *Des PERRUCHES à courtes Queües, dont les Plumes ſont de Longueur egale.*

6	The green and red Indian Parrakeet.	*Le Perroquet Indien verd et rouge.*
237	The little red-headed Parrakeet, or Guinea Sparrow.	*La petite Perruche à tete rouge, ou le Moineau de la Guinée.*
293	The ſapphire-crowned Parrakeet, and the golden-winged Parrakeet.	*La Perruche couronnée de ſaphir, et la Perruche aux ailes d'or.*
235	The leaſt green and blue Parrakeet.	*La plus petite des Perruches verte et bleue.*

Pla.	BIRDS with very large Bills and Parrots Feet, called	*Des OISEAUX qui ont de Becs fort gros et des Pieds de Perroquet, et qui ſont appellés des*
	TOUCANS.	***TOUCANS.***
64	The Toucan, or Braſilian Pye.	*Le Toucan, ou la Pie du Breſil.*
238	The red-beaked Toucan.	*Le Toucan à bec rouge.*
329	The yellow-breaſted Toucan.	*Le Toucan à gorge jaune.*
330	The green Toucan.	*Le Toucan verd.*
	CUCKOWS.	***Des COUCOUS.***
57	The great ſpotted Cuckow.	*Le grand Coucou tacheté.*
51	The black Indian Cuckow.	*Le Coucou noir des Indes.*
59	The brown ſpotted Indian Cuckow.	*Le Coucou brun et tacheté des Indes.*
	BIRDS of Kin to CUCKOWS.	***Des OISEAUX qui ont de l'affinité avec les COUCOUS.***
331	The yellow-bellied green Cuckow.	*Le Coucou vert au ventre jaune.*
7	The Touraco.	*Le Touraco.*
334	The Jacamaciri of Marcgrave.	*Le Jacamaciri de Marcgrave.*
333	The yellow Wood-pecker with black ſpots.	*Le Piverd jaune avec des taches noires.*
	WOOD-PECKERS.	***Des PIVERTS.***
65	The grey-headed Wood-pecker.	*Le Pivert tete-griſe.*
244	The Wood-pecker of Jamaica.	*Le Pivert de la Jamaïque.*
332	The red-cheeked Wood-pecker.	*Le Pivert à rouge-joue.*
182	The ſpotted Indian Wood-pecker.	*Le Pivert moucheté des Indes.*
114	The three-toed Wood-pecker.	*Le Pivert à trois ongles.*
	BIRDS of the CREEPER Kind.	***Des GRIMPEREAUX.***
345	The Hoopoe.	*La Huppe.*
361	The Wall-creeper.	*Le Grimpereau de muraille.*
21	The blue Creeper.	*Le Grimpereau bleu.*
264	The black and blue Creeper.	*Le Grimpereau noir et bleu.*
265	The purple Indian Creepers.	*Les Grimpereaux pourpre des Indes.*
347	The red-breaſted green Creeper, and the ſpotted green Creeper.	*Le Grimpereau vert à gorge rouge, et le Grimpereau vert tacheté.*
26	The little brown and white Creeper.	*Le petit Grimpereau brun et blanc.*
81	The little black, white and red Indian Creeper.	*Le petit Grimpereau des Indes noir, blanc et rouge.*
122	The black and yellow Creeper.	*Le Grimpereau noir et jaune.*

PLA.		
362	The yellow-bellied Creeper.	*Le Grimpereau au ventre jaune.*
348	The green Creeper.	*Le Grimpereau vert.*
25	The green black-cap Fly-catcher, and the blue-headed Fly-catcher.	*La Mesange verte à tete noire, et le Mouchet verd à tete bleue.*
346	The Wall-creeper of Surinam.	*Le Grimpereau de Surinam.*
	KING'S-FISHERS.	*Les MARTINS-PECHEURS.*
8	The great King's-fisher from the River Gambia.	*Le grand Martin-pecheur de la Riviere de Gambia.*
115	The American King's-fisher.	*Le Martin-pecheur de l'Amerique.*
9	The black and white King's-fisher.	*Le Martin-pecheur blanc et noir.*
335	The spotted King's-fisher.	*Le Martin-pecheur tacheté.*
336	The crested King's-fisher.	*Le Martin-pecheur bupé.*
245	The little green and orange-coloured King's-fisher.	*Le petit Martin-pecheur vert et orange.*
11	Little Indian King's-fishers.	*Les petits Martins-pecheurs des Indes.*
	BIRDS of Kin to KING'S-FISHERS.	*Des OISEAUX qui ont une affinité avec les MARTINS-PECHEURS.*
10	The swallow-tailed King's-fisher.	*Le Martin-pecheur à queüe d'Hirondelle.*
183	The Indian Bee-eater.	*Le Merops mangeur des Abeilles des Indes.*
121	The green Sparrow, or green Humming-bird.	*Le Moineau verd, ou le Colibri verd.*
262	The grey and yellow Fly-catcher.	*La Moucherolle ardoise et jaune.*
	A BIRD of the greater Kind, that will class with no other Bird that I know of.	*Un OISEAU assez gros qu'on ne peut ranger parmi quelque autre Espece d'Oiseau que je connoisse.*
294	The Dodo.	*Le Dodo.*
	BIRDS of the TURKEY Kind, having Protuberancies or bare loose Skins about their Heads.	*Des OISEAUX d'Espece des DINDONS, qui ont des Tumeurs ou des Peaux branlantes sans Plumes près de leurs Tetes.*
295	The Curasso-bird, and the Cushew-bird.	*L'Oiseau de Curassau, et le Cusco.*
116	The horned Indian Pheasant.	*Le Phaisan cornu des Indes.*
13	The Quan or Guan.	*Le Guan ou Quan.*
337	The Turkey-Pheasant, a mixed species.	*Le Phaisan-Dindon, espece melée.*
	PHEASANTS.	*Des PHAISANS.*
66	The black and white Chinese Pheasants, Cock and Hen.	*Le Phaisan de la Chine noir et blanc, avec sa Femelle.*
67	The Peacock-Pheasant from China.	*Le Paon-Phaisan de la Chine.*
69	The Hen Peacock-Pheasant.	*La Femelle du Paon-Phaisan.*

PLA.		
68	The painted Pheaſant from China.	*Le Phaiſan à belles couleurs de la Chine.*
69	The Hen of the painted Pheaſant.	*La Femelle du Phaiſan de belles couleurs.*
	BIRDS of the PARTRIDGE Kind.	*Des OISEAUX du Genre des PERDRIX.*
246	The Francolin.	*Le Francolin.*
70	The red-legged Partridge from Barbary.	*La Perdrix rouge de Barbarie.*
247	The Chineſe Quail.	*La Caille de la Chine.*
	BIRDS of the GROUS or HEATH-COCK Kind, having their Legs feathered to the Toes.	*Des OISEAUX du Genre des COQS de BRUYERE, et qui ont les Jambes couvertes de plumes juſqu'aux Doigts.*
248	The ruffed Heath-cock.	*Le Coq de Bruyere à fraiſe.*
111	The black and ſpotted Heath-cock.	*Le Coq de Bruyere noir et marqueté.*
71	The brown and ſpotted Heath-cock, ſuppoſed the female of the next above.	*Le Francolin brun tacheté.*
117	The long-tailed Grous.	*Le Coq de Bruyere à longue queüe.*
249	The little pin-tailed Grous.	*Le petit Coq de Bruyere aux deux aiguilles à la queüe.*
72	The white Partridge.	*La Perdrix blanche.*
	LAND-BIRDS, having only three Toes all ſtanding forwards.	*Des OISEAUX-TERRESTRES, n'ayant que trois Doigts qui ſont tous devant.*
73	The Buſtard Cock.	*L'Outarde Male.*
74	The Hen Buſtard.	*L'Outarde Femelle.*
12	The Arabian Buſtard.	*L'Outarde d'Arabie.*
250	The Indian Buſtard.	*L'Outarde des Indes.*
251	The little Buſtard.	*La petite Outarde.*
	PIGEONS.	*Des PIGEONS.*
338	The great crowned Indian Pigeon.	*Le gros Pigeon couronné des Indes.*
339	The Pigeon from the Iſland of Nicobar.	*Le Pigeon de l'Iſle de Nicobar.*
75	The triangular ſpotted Pigeon.	*Le Pigeon aux taches triangulaires.*
76	The brown Indian Dove.	*Le Pigeon brun des Indes.*
119	The mountain Partridge.	*La Perdrix de montagne.*
14	The green-winged Dove.	*Le Pigeon à l'aile verte.*
15	The long-tailed Dove.	*Le Pigeon à longue queüe.*
16	The tranſverſe ſtriped or barred Dove.	*Le Pigeon barré.*
	BIRDS of the CROW and JACK-DAW Kinds.	*Des OISEAUX du Genre des CORNEILLES et des CHOCAS.*
240	The Nut-cracker.	*Le Caſſe-noix.*

PLA.		
21	The golden-headed black Tit-mouse.	*La Mesange noire à la tete dorée.*
83	The black and yellow Manakin.	*Le Manakin noir et jaune.*
260	The black-capped Manakin, and the white-capped Manakin.	*Le Manakin chaperonné de noir, et le Manakin chaperonné de blanc.*

SWALLOWS. — *HIRONDELLES.*

63	The Whip-poor-will, or lesser Goat-sucker.	*Le petit Tette-chevre.*
27	The greatest Martin, or Swift.	*Le grand Martin, ou Hirondelle.*
120	The great American Martin.	*Le grand Martin de l'Amerique.*

Slender-billed Small BIRDS, whose Tails are all of one Colour. — *Des petits OISEAUX qui ont des Becs minces, et dont les Queuës sont toutes d'une seule Couleur.*

299	The golden-winged Fly-catcher.	*La Moucherolle aux ailes dorées.*
300	The black-throated green Fly-catcher, and the black and white Creeper.	*La Moucherolle verte à gorge noire, et le Grimpereau noir et blanc.*
24	The blue Red-breast.	*Le Rouge-gorge bleu.*
22	The red-bellied Blue-bird.	*L'Oiseau-bleu au ventre rouge.*
79	The green Indian Fly-catcher.	*La Moucherolle verte des Indes.*
237	The Maryland Yellow-throat.	*La Gorge-jaune de Maryland.*
252	The blue Fly-catcher.	*La Moucherolle bleue.*
263	The blue Manakin.	*Le Manakin bleu.*
278	The yellow Wren.	*Le Roitelet jaune.*

Slender-billed Small BIRDS, whose Tails are party-coloured. — *Des petits OISEAUX dont les Becs sont minces, et dont les Queües sont de diverses Couleurs.*

297	The Lark from Pensylvania.	*L'Alouette de la Pensilvanie.*
31	The red or russet-coloured Wheat-ear.	*Le Cal-blanc rouge, ou rousseau.*
29	The grey Red-start.	*Le Rouge-queüe gris.*
28	The blue-throated Red-start.	*Le Rossignol de mur, ou rouge-queüe.*
298	The golden-crowned Fly-catchers, Cock and Hen.	*Les Moucherolles couronnées d'or, Male et Femelle.*
301	The red-throated Fly-catchers, Cock and Hen.	*Les Moucherolles à gorge rouge, Male et Femelle.*
257	The yellow-tailed Fly-catcher, and the spotted yellow Fly-catcher.	*La Moucherolle à queüe jaune, et la Moucherolle tachetée de jaune.*
30	The Cock Cold-finch, and the Hen Cold-finch.	*Le Bec-figue Male, et le Bec-figue Femelle.*
254	The golden-crowned Wren, and the ruby-crowned Wren.	*Le Roitelet couronné d'or, et le Roitelet couronné de rubis.*
80	The small American Red-start.	*Le petit Rossignol de muraille de l'Amerique.*

2

PLA.		
348	The black and white Fly-catcher.	*La Moucherolle noire et blanche.*
121	The American Nightingale.	*Le Roſſignol de l'Amerique.*
255	The yellow-rumped Fly-catcher.	*La Moucherolle au croupion jaune.*
256	The yellow Red-pole.	*La Tete-rouge au corps jaune.*
277	The Pine-creeper.	*Le Grimpereau du ſapin.*
302	The little blue-grey Fly-catchers, Cock and Hen.	*Les petites Moucherolles de gris de fer, Male et Femelle.*

	WATER-WAGTAILS.	*Les HOCHES-QUEUES.*
258	The yellow Water-wagtail.	*La Bergeronnette jaune.*
259	The grey Water-wagtail.	*La Bergeronnette griſe.*

	Of TIT-MICE.	*Des MESANGES.*
349	The Tit-mouſe of Paradiſe.	*La Meſange du Paradis.*
350	The black and blue Tit-mouſe.	*La Meſange noire et bleue.*
23	The red-headed Green-finch.	*Le Verdier à la tete rouge.*
262	The ſpotted green Tit-mouſe.	*La Meſange verte tachetée.*
263	The golden Tit-mouſe.	*La Meſange dorée.*

	Long-tailed HUMMING-BIRDS.	*Des COLIBRIS à queües longues.*
32	The long-tailed red Humming-bird.	*Le Colibri rouge à longue queüe.*
33	The long-tailed green Humming-bird.	*Le Colibri verd à longue queüe.*
34	The long-tailed black-cap Humming-bird.	*Le Colibri à tete noire et à longue queüe.*

	HUMMING-BIRDS with ſhort Tails.	*Des COLIBRIS qui ont des queües courtes.*
266	The red-breaſted Humming-bird.	*Le Colibri à poitrine rouge.*
32	The little brown Humming-bird.	*Le petit Colibri brun.*
35	The white-bellied Humming-bird, and the green and blue Humming-bird.	*Le Colibri au ventre blanc, et le Colibri bleu et verd.*
36	The black-bellied green Humming-bird, with its female.	*Le Colibri verd au ventre noir, avec ſa Femelle.*
37	The creſted Humming-bird.	*Le Colibri hupé.*
38	The red-throated Humming-bird, with its female, &c.	*Le Colibri à gorge rouge, avec ſa Femelle, &c.*
266	The green-throated Humming-bird.	*Le Colibri à gorge verte.*
256	The white-tailed Humming-bird.	*Le Colibri à queüe blanche.*
344	The ruby-crowned Humming-bird.	*Le Colibri à crete couleur de rubi.*
360	The all-green Humming-bird.	*Le Colibri entierement vert.*
105	The leaſt Humming-bird.	*Le plus petit Colibri.*

PLA.	BIRDS with Bills moderately thick, between slender-billed and thick-billed Birds.	*Des OISEAUX qui ont des Becs d'une epaisseur moyenne, entre les Becs fort minces et les Becs fort epais.*
239	The summer Red-bird.	*L'Oiseau rouge d'été.*
343	The scarlet Sparrow.	*Le Moineau ecarlate.*
344	The white-faced Manakin.	*Le Manakin au visage bleu.*
122	The American Hedge-sparrow.	*Le Moineau de buisson de l'Amerique.*
190	The Indian Red-start.	*Le Rouge-queüe des Indes.*
253	The olive-coloured Fly-catcher.	*La Moucherolle olive.*
305	The Worm-eater.	*Le Mangeur de vers.*
	BIRDS with very thick strong Bills, called GROS-BEAKS.	*Des OISEAUX qui ont des Becs très epais et forts, et qui sont appellés des GROS-BECS.*
188	The Gros-beak, or Haw-finch.	*Le Gros-bec.*
125	The blue Gros-beak from Angola.	*Le Gros-bec bleu d'Angola.*
41	The Cock Padda, or Rice-bird.	*Le Gros-bec de la Chine, ou l'Oiseau de Riz appellé Padda.*
42	The Female of the next above.	*La Femelle de l'Oiseau de Riz.*
180	The Sparrow of Paradise.	*Le Moineau de Paradis.*
189	The yellow-headed Indian Sparrow.	*Le Moineau des Indes à tete jaune.*
172	The collared Finch.	*Le Pinson à collier.*
355	The white-breasted Chinese Sparrow.	*Le Moineau de la Chine à la poitrine blanche.*
271	The black and yellow frizzled Sparrow, and the Brasilian Sparrow.	*Le Moineau frise jaune et noir, et le Moineau du Bresil.*
306	The Malacca Gros-beak.	*Le Gros-bec de Malacca.*
352	The black Gros-beak.	*Le Gros-bec noir.*
40	The Gowry Bird.	*Le Moineau appellé Gowry.*
43	Chinese Sparrows.	*Les Moineaux de la Chine.*
83	The little brown Bull-finch.	*La petite Pivoine brune.*
	BIRDS with Bills moderately thick, that feed on Seeds and Grain.	*Des OISEAUX qui ont des Becs d'une epaisseur mediocre, et qui se nourissent de Graines.*
123	The greatest Bull-finch Cock.	*La grosse Pivoine Male.*
124	The greatest Bull-finch Hen.	*La Femelle de la grosse Pivoine.*
82	The great Bull-finch.	*La grande Pivoine.*
342	The Shirley.	*Le Shirley.*
303	The Cross-bills, Cock and Hen.	*Les Becs croisés, Male et Femelle.*
127	The Dominican Cardinal.	*Le Dominicain Cardinal.*
268	The Calandra.	*La Calandre.*

PLA.		
291	Reed-birds, Cock and Hen.	*Les Ortolans de la Caroline.*
85	The Schomburger.	*Le Schomburger, sorte d'Alouette de l'Amerique.*
267	The red-breasted Black-bird.	*La Merle à gorge rouge.*
304	The white-throated Sparrow.	*Le Moineau à gorge blanche.*
86	The red-breasted long-tailed Finch.	*Le Rouge-gorge à longue queüe.*
270	The long-tailed Sparrow.	*Le Moineau à longue queüe.*
352	The yellow Red-pole, and the black Gros-beak.	*Le Rouge-tete jaune, et le Gros-bec noir.*
84	The Indian Green-finch.	*Le Verdier des Indes.*
178	The Grenadier.	*Le Grenadier.*
128	The green Gold-finch.	*Le Chardonneret vert.*
272	The green Gold-finch.	*Le Chardonneret vert.*
353	Black Sparrows, Cock and Hen.	*Les Moineaux noirs, Male et Femelle.*
129	Two sorts of Linnets from Angola.	*Deux differentes Linottes d'Angola.*
126	The Snow-bird from Hudson's Bay.	*L'Oiseau de neige de la Bay de Hudson.*
44	The yellow-headed Linnet.	*La Linotte à tete jaune.*
269	Mountain Sparrows, Cock and Hen.	*Moineaux de Montagne, Male et Femelle.*
273	The Painted Finch, Cock and Hen.	*Le Pinson Peint, Male et Femelle.*
130	Other figures of the next above.	*Autres figures des memes Oiseaux.*
274	The American Gold-finch, Cock and Hen.	*Le Chardonneret Ameriquain, Male et Femelle.*
351	The little Sparrow, and the Wax-bill.	*Le petit Moineau, et le Bec de Cire.*
179	Another Wax-bill.	*Un autre Bec de Cire.*
362	The black Linnet, and the olive-coloured Linnet.	*Le Tangara noir, et le Tangara olive.*
306	The Jacarini.	*Le Jacarini.*
270	The dusky Linnet.	*La Linotte brune.*
179	The grey Finch.	*Le Pinson gris.*
131	The blue-bellied Finch.	*Le Pinson au ventre-bleu.*
191	The red and blue Brasilian Finch.	*Le Pinson rouge et bleu du Bresil.*
355	The Amadavad.	*L'Amadavad.*

Of WATER-FOWLS in general: And first of the cloven-footed Water-Fowls that wade in shallow Waters.

Des OISEAUX-AQUATIQUES en general: Et en premier lieu des Oiseaux aux pieds fendus qui vont dans les Eaux peu profonds.

CRANES. — *GRUES.*

45	The greater Indian Crane.	*La grande Grue des Indes.*
132	The hopping Crane from Hudson's Bay.	*La Grue de la Baye de Hudson.*
133	The brown and ash-coloured Crane.	*La Grue brune et cendrée.*
192	The crowned African Crane.	*La Grue panachée de l'Afrique.*
134	The Demoiselle of Numidia.	*La Demoiselle de la Numidie.*

Hh

Pla.	HERONS.	*Des HERONS.*
135	The aſh-coloured Heron from North-America.	*Le Heron cendré de l'Amerique Septentrionale.*
136	The Bittern from Hudſon's Bay.	*Le Butor de la Baye de Hudſon.*
275	The little brown Bittern.	*Le petit Butor brun.*
	BIRDS with longiſh Bills bent downward.	*Des OISEAUX qui ont des Becs longs recourbés en bas.*
105	The bill of the Egyptian Ibis.	*Le bec de l'Ibis.*
356	The leſſer Ibis.	*Le petit Ibis.*
307	The leſſer Curlew.	*Le petit Corlieu.*
	BIRDS with ſtraight, long, ſlender Bills.	*Des OISEAUX qui ont des Becs droits, longs et minces.*
137	The great American Godwit.	*Le grand Francolin de l'Amerique.*
138	The red-breaſted Godwit.	*Le Francolin à poitrine rouge.*
139	The white Godwit, and the white Red-ſhank or Pool-ſnipe.	*Le Francolin blanc, et la Beccaſſine blanche.*
276	The Knot.	*Le Canut.*
277	The ſpotted Tringa.	*Le Tringa tacheté.*
	BIRDS with ſcolloped Fins on the Sides of their Toes.	*Des OISEAUX qui ont des Membranes edentelées aux cotés des Doigts.*
46	The Coot-footed Tringa.	*Le Tringa au pie de Foulque.*
142	The red Coot-footed Tringa.	*Le Tringa rouge aux pattes de la Foulque d'eau.*
143	The Cock Coot-footed Tringa.	*Le Tringa Male aux pattes de la Foulque.*
308	The grey Coot-footed Tringa.	*Le Tringa gris de fer, &c.*
	Short-billed cloven-footed WATER-BIRDS.	*Des OISEAUX-AQUATIQUES, qui ont les Becs courts et les pieds fendus.*
47	The black-breaſted Indian Plover.	*Le Pluvier des Indes à la gorge noire.*
280	The ſpur-winged Plover.	*Le Pluvier aux ailes eperannées.*
140	The ſpotted Plover.	*Le Pluvier moucheté.*
141	The Turn-ſtone from Hudſon's Bay.	*Tourne-pierre de la Baye de Hudſon.*
	WATER-HENS.	*Des POULES D'EAU.*
87	The purple Water-hen.	*La Poule Sultane ou le Bluet.*
357	The firſt Braſilian Water-hen of Marcgrave.	*La premier Poule d'Eau du Breſil de Marcgrave.*
48	The ſpur-winged Water-hen.	*La Poule d'Eau aux ailes eperonnées.*
144	The little American Water-hen.	*La petite Foulque d'Eau de l'Amerique.*

Pla.		
278	The little Water-hen of Jamaica.	*La petite Poule d'Eau.*
279	The American Water-rail.	*Le Râle d'Eau de l'Amerique.*
	Web-footed BIRDS, having only three Toes ſtanding forward.	*Des OISEAUX qui ont des membranes aux pieds, et dont les Doigts ſont placés devant.*
88	The Albatroſs.	*L'Albatroſs.*
147	The Northern Penguin.	*Le Penguin du Nord.*
359	The Guillemot.	*Le Guillemot.*
358	The Puffin of the Iſle of Wight, and the Auk or Razor-bill.	*Le Plongeon de Mer de l'Iſle de Wight, et le Bec de Razoir.*
50	The ſpotted Greenland Dove.	*La Colombe tachetée de Groenland.*
91	The ſmall black and white Diver.	*Le petit Plongeon noir et blanc.*
	BIRDS called PETERILS, having no Back-toe, but Nails or Spurs on their Heels.	*Des OISEAUX appellés PETERILS, qui n'ont point de Doigt en arriere, mais qui ont des Ongles ou des eſpeces d'Ergots ſur le Talon.*
89	The great black Peteril.	*Le grand Pierrot, Oiſeau de Tempête.*
359	The Puffin of the Iſle of Man.	*Le Puffin de l'Iſle de Man.*
91	The white and black ſpotted Peteril, and the little Peteril.	*Le Pierrot tacheté, et le petit Pierrot.*
148	The Arctick Bird, of kin to the Peteril, ſuppoſed to be the Male.	*L'Oiſeau Arctique, le Male.*
149	The Arctick Bird, Female.	*L'Oiſeau Arctique, la Femelle.*
	Southern PENGUINS, whoſe Wings reſemble the Fins of Fiſhes.	*Des PENGUINS du Sud, dont les Ailes reſemblent aux Nageoires des Poiſſons.*
49	The Penguin with red feet.	*Le Penguin aux pieds rouges.*
94	The black-footed Penguins.	*Les Penguins aux pieds noirs.*
	Whole-footed DUCKERS, or LOONS with Tails.	*Des PLONGEONS aux pieds entiers, ou des PLONGEONS à Queües.*
146	The ſpeckled Diver or Loon.	*Le Plongeon marqueté.*
97	The red-throated Ducker or Loon.	*Le Plongeon rouge-gorge.*
	Cloven-footed DUCKERS without Tails.	*Des PLONGEONS aux pieds fendus, et qui ſont ſans Queües.*
360	The great Dobchick from the Lake of Geneva.	*La groſſe Grebe du Lac de Geneve.*
96	The black and white Dobchick, and the eared Dobchick.	*La Foulque noir et blanche, et la Foulque oreillée.*
145	The eared or horned Dobchick.	*La Foulque à aigrettes ou à cornes.*

	BIRDS with four Toes, all webbed together.	*Des OISEAUX qui ont quatre Doigts, liés tous ensemble par une membrane.*
PLA.		
92	The Pelican.	*Le Pelican.*
93	The Pelican of America.	*Le Pelican de l'Amerique.*
309	The Man of War Bird.	*La Fregate.*
149	The Tropick Bird.	*L'Oiseau Tropique.*
	Whole-footed BIRDS with narrow Bills, hooked at the End, and toothed, called in Latin *Mergi*.	*Des OISEAUX aux pieds entiers, et qui ont des Becs etroits courbés vers le bout, et edentelés, et qui sont appellés en Latin* Mergi.
95	The red-breasted Goosander.	*Le Plongeon à la poitrine rouge.*
360	The round-crested Duck.	*Le Canard à la crete ronde.*
	SWANS and GEESE.	*Des CIGNES et des OIES.*
150	The tame Swan, and the wild Swan, called an Elk.	*Le Cigne privé, et le Cigne sauvage.*
151	The Canada Goose.	*L'Oie du Canada.*
152	The blue-winged Goose.	*L'Oie aux ailes bleues.*
153	The laughing Goose.	*L'Oie moqueuese.*
	DUCKS in general.	*Des CANARDS en general.*
98	The great black and white Duck, with his Female called the Elder.	*Le grand Canard noir et blanc.*
99	The dusky and spotted Duck.	*Le Canard brun et tacheté.*
154	The grey-headed Duck.	*Le Canard à la tete grise.*
155	The great black Duck from Hudson's Bay.	*Le gros Canard noir de la Baye de Hudson.*
280	The long-tailed Duck from Newfound-land.	*Le Canard à longue queüe de Terre-neuve.*
156	The long-tailed Duck from Hudson's Bay, supposed to be the Female of the next above.	*Le Canard à longue queüe de la Baye de Hudson.*
100	The little black aud white Duck.	*Le petit Canard noir et blanc.*
101	The Summer Duck of Catesby.	*Le Canard d'Eté de Catesby.*
102	The Chinese Teal.	*La Cercelle de la Chine.*
194	The red-billed whistling Duck, supposed to be the Male.	*Le Canard sifflant au bec rouge.*
193	The black-billed whistling Duck, supposed to the Female.	*Le Canard sifflant au bec noir.*
157	The little brown and white Duck.	*Le petit Canard brun et blanc.*

Parts of BIRDS.	Parties des OISEAUX.
PLA.	
281 Four curious beaks of Birds, but little known.	*Quatre becs d'Oiseaux peu connus.*

Of MAN.	*De L'HOMME.*
PLA.	
212 The hand of a Boy with a distempered skin.	*La main d'un petit Garçon, qui avoit une maladie de la peau.*
Of FOUR-FOOTED BEASTS:	*Des QUADRUPEDES:*
And first of MONKEYS.	*Et premierement des SINGES.*
213 The Man of the Woods.	*L'Homme Sauvage.*
214 The Pig-tailed Monkey.	*Le Singe à queüe de Couchon.*
311 The middle-sized black Monkey.	*Le Singe noir de moyenne grosseur.*
215 The St. Jago Monkey.	*Le Singe de l'Isle de St. Jaques.*
312 The bush-tailed Monkey.	*Le Singe à queüe touffuë.*
ANIMALS of Kin to MONKEYS.	*Des ANIMAUX approchans des SINGES.*
197 The Maucauco.	*Le Maucauco.*
216 The Mongooz.	*Le Mongous.*
217 The black Maucauco.	*Le Maucauco noir.*
Small MONKEYS approaching to the Nature of SQUIRRELS.	*Des Petits SINGES, qui ont quelque affinité aux ECUREUILS.*
195 The little Lion-Monkey.	*Le petit Singe-Lion à tete grise.*
196 The little black Monkey.	*Le petit Singe noir.*
218 The Sanglin, or Cagui Minor.	*Le Sanglin, ou Cagui Minor.*
SQUIRRELS.	*Des ECUREUILS.*
198 The Barbarian Squirrel.	*L'Ecureuil de Barbaire.*
191 The flying Squirrel.	*L'Ecureuil volant.*
181 The ground Squirrel.	*Le petit Ecureuil de terre rayé.*
BEASTS of Kin to RABBETS.	*Des ANIMAUX, qui ont une affinité aux LAPINS.*
219 The Gerbua.	*Le Gerbua.*
294 The Guiney-Pig.	*Le Cochon d'Inde.*
266 The Dormouse.	*Le Loir.*

Pla.		
	ANIMALS with broad Fore-teeth that gnaw.	*Des ANIMAUX qui ont des larges Dents de devant, et qui rongent.*
52	The Porcupine from Hudſon's Bay.	*Le Porc-epic de la Baye de Hudſon.*
104	The Monax, or Marmotte of America.	*Le Monax, ou la Marmotte d'Amerique.*
	ANIMALS difficult to be claſſed.	*Des ANIMAUX dont il eſt difficile de determiner en quelle claſſe de genres de les placer.*
310	The Sloth.	*Le Pareſſeux.*
220	The little Ant-eater.	*Le mangeur de Fourmis minor.*
268	The ſpotted Mole.	*Une Taupe tachetée.*
	BEASTS of Prey.	*Des BETES de Proye.*
103	The Quick-hatch, or Wolverene.	*Le Petit-ours, ou Louveteau.*
199	The Indian Ichneumon.	*L'Ichneumon des Indes.*
	Flying QUADRUPEDS, or BATS.	*Des QUADRUPEDES volants, ou des CHAUVES-SOURIS.*
180	The greater Bat from Madagaſcar.	*La grande Chauve-ſouris de Madagaſcar.*
201	Three ſmall Bats.	*Trois petites Chauves-ſouris.*
	Cloven-hoofed BEASTS that chew the Cud.	*Des BETES à pattes fendues, et qui ruminent.*
51	The Greenland Buck.	*Le Daim de Groenlande.*
200	The little Indian Buffalo.	*Le petit Buffle des Indes.*
	ANIMALS with ſolid Hoofs.	*Des ANIMAUX aux Pattes entieres.*
222	The Male Zebra.	*Le Zebre Male.*
223	The Female Zebra.	*La Zebre Femelle.*
	Great BEASTS that will not claſs with any others.	*Des gros ANIMAUX qui ne peuvent ſe ranger dans le meme genre avec aucun autre.*
221	The Elephant, and the Rhinoceros.	*L'Elephant, et le Rhinoceros.*
	QUADRUPEDS, many of them of an amphibious Nature, that propagate their Species by Eggs.	*Des QUADRUPEDES dont pluſieurs ſont amphibies, et qui multiplient leur Eſpece par les Oeufs.*
	TORTOISES.	*Des TORTUES.*
204	The African Land-Tortoiſe.	*La Tortue de terre de l'Afrique.*

Pla.		
205	The Land-Tortoiſe from Carolina.	*La Tortue de Terre de la Caroline.*
287	The ſmall Mud-Tortoiſe.	*La petite Tortue de Marécage.*
206	The Sea-Tortoiſe.	*La Tortue de Mer.*

LIZARDS. — *Des LEZARDS.*

202	The large green and ſpotted Lizard.	*Le gros Lezard verd et moucheté.*
203	The great ſpotted Lizard with a forked tail.	*Le gros Lezard moucheté à queüe fourchue.*
245	The blue Lizard.	*Le Lezard bleu.*
247	The Guernſey Lizard.	*Le Lezard de Guernſey.*
190	The thorn-tailed Indian Lizard.	*Le Lezard des Indes à queüe d'epine.*
225	The little brown Lizard.	*Le petit Lezard brun.*
204	The ſmall ſpotted grey Lizard.	*Le petit Lezard gris et moucheté.*

SERPENTS. — *Des SERPENTS.*

290	The black and white Indian Snake.	*Le Serpent noir et blanc des Indes.*
207	The double-headed Snake.	*Le Serpent à deux tetes.*
349	The ſmall black and red Snake.	*Le petit Serpent rouge et noir.*

FISHES: — *Des POISSONS:*

And firſt of SEA-FISH. — *Et en premier lieu des POISSONS de MER.*

288	The prickled Dog or Hound-fiſh.	*Le Chien de Mer eperonné.*
289	The greater Cat-fiſh.	*Le Chat de Mer majeur.*
283	The Sea-bat.	*Le Chauve-ſouris de Mer.*
210	The Ribband-fiſh.	*Poiſſon Rayé.*
383	The pyed Acarauna.	*L'Acarauna noir et blanc.*
210	The flying Fiſh.	*Le Poiſſon volant.*
282	The Spur-fiſh, and the Indian Gattorugina.	*Le Poiſſon eperonné, et le Gattorugina des Indes.*
284	The Sea-Scorpion, and the Horned-fiſh.	*Le Scorpion de Mer, et le Poiſſon cornu.*
210	The Sucking-fiſh.	*La Remore.*

RIVER-FISH. — *Des POISSONS de RIVIERE.*

208	The Mango-fiſh.	*Le Poiſſon appellé Mango.*
209	Gold Fiſhes from China, of four ſorts.	*Quatre eſpeces de Poiſſons dorés de la Chine.*
309	Chineſe Fiſh.	*Poiſſon de la Chine.*

INSECTS in general: — *Des INSECTES en general:*

Of BEETLES. — *Des ESCARBOTS.*

324	The Rhinoceros Beetle.	*L'Eſcarbot Rhinoceros.*

Pla.		
105	Horned Indian Beetles, Male and Female.	*Les Escarbots cornus des Indes, le Male et la Femelle.*
40	The Forceps-Beetle from the East-Indies.	*L'Escarbot aux Forces des Indes Orientales.*
305	The Goat-Beetle.	*Le Scarabée Chevre.*
178	The small black and yellow Beetle.	*L'Escarbot noir et jaune.*
178	The first Whistle-Beetle.	*Le premier Scarabée sifflant.*
285	The second Whistle-Insect.	*Le second Scarabée sifflant.*
120	The Fire-fly or Beetle.	*La Mouche a Lanterne.*
	LOCUSTS.	*Des SAUTERELLES.*
322	The greatest Locust.	*La grande Sauterelle.*
208	The great brown Locust.	*La grande Sauterelle brune.*
22	The scarlet Locust.	*La Sauterelle rouge.*
288	The Walking-stick.	*L'Insecte appellé le Baton-marchant.*
347	The second Walking-stick.	*Le second Baton-marchant.*
258	The Walking-leaf.	*La Feuille-ambulante.*
285	The greater Cock-roach.	*Le grand Cerf-volant.*
	FLIES with transparent Wings.	*Des MOUCHES qui ont des Ailes transparentes.*
36	The Amboyna Fly.	*La Gigale d'Amboine.*
333	The Libellula Fly with a blue tail.	*Le Libellula bleu.*
112	The green-winged Libellula.	*Le Libellula aux ailes vertes.*
174	The little Libellula.	*Le petit Libellula.*
335	The vegetating Bee or Wasp, first species.	*L'Abeille ou la Guepe vegetante, la premiere espece.*
336	The vegetating Wasp, second species.	*La Guepe vegetante, la seconde espece.*
254	The blue Bee.	*L'Abeille bleue.*
21	The little blue Bee.	*La petite Abeille bleue.*
43	A species of Musqueto.	*Une espece de Mosquito.*
347	The hairy blue Flesh-fly.	*La Mouche de la chair bleue et velue.*
	Swallow-tailed BUTTERFLIES.	*Des PAPILLONS à queüe d'Hirondelle.*
346	The great dusky Swallow-tailed Butterfly from China.	*Le gros Papillon noiratre à queüe d'Hirondelle de la Chine.*
342	The Chinese dusky Swallow-tailed Butterfly.	*Le Papillon noiratre de la Chine à queüe d'Hirondelle.*
34	The dusky and yellow Swallow-tailed Butterfly.	*Le Papillon jaune et sombre à queüe d'Hirondelle.*
343	The black and yellow Swallow-tailed Butterfly.	*Le Papillon jaune et noir à queüe d'Hirondelle.*
81	The double Swallow-tailed Butterfly.	*Le Papillon double queüe d'Hirondelle.*

Pla.	BUTTERFLIES having the Edges of their Wings waved or ſcolloped.	*Des PAPILLONS qui ont les Bords de leurs Ailes ondoyés ou edentelés.*
299	The ſpotted Tortoiſe Butterfly.	*Le Papillon Tortuë marqueté.*
84	The Peacock Butterfly from China.	*Le Papillon Paon de la Chine.*
297	The brown Butterfly.	*Le Papillon brun.*
207	Black Butterflies with red ſpots.	*Les Papillons noirs avec des taches rouges.*
37	Black and yellow Chineſe Butterflies.	*Des Papillons Chinois noirs et jaunes.*
33	The black and white Indian Butterfly.	*Le Papillon noir et blanc des Indes.*
26	The black and blue Chineſe Butterfly.	*Le Papillon Chinois noir et bleu.*
178	The little duſky Butterfly with yellow ſpots.	*Le petit Papillon noiratre avec des taches jaunes.*
	BUTTERFLIES whoſe Wings have no Scollops on their Edges.	***Des PAPILLONS dont les Ailes ne ſont point edentelées aux Bords.***
128	The white, black, and red Butterfly.	*Le Papillon blanc, noir, et rouge.*
304	The yellow Butterfly.	*Le Papillon jaune.*
189	The orange-coloured Butterfly.	*Le Papillon couleur d'orange.*
184	The black and white Chineſe Butterfly.	*Le Papillon Chinois noir et blanc.*
253	The yellow Butterfly.	*Le Papillon jaune.*
306	The ſmall yellow Butterfly.	*Le petit Papillon jaune.*
340	The yellow and black Butterfly.	*Le Papillon jaune et noir.*
226	The little black and white Butterfly.	*Le petit Papillon noir et blanc.*
202	The Currant-buſh Butterfly.	*Le Papillon des Groſeilliers.*
125	The ſmall white and orange-coloured Butterfly.	*Le petit Papillon blanc et couleur d'orange.*
35	The brown and white ſpotted Butterfly.	*Le Papillon brun et tacheté de blanc.*
175	The orange-coloured Fly with black ſpots.	*La Mouche couleur d'orange avec des taches noires.*
38	The duſky and red Butterfly.	*Le Papillon noiratre et rouge.*
271	The ſmall duſky and red Butterfly.	*Le petit Papillon noiratre et rouge.*
80	The black and yellow Butterfly from Montſerrat.	*Le Papillon noir et jaune de Montſerrat.*
355	The little blue Butterfly.	*Le petit Papillon bleu.*
	MOTHS.	***Les TIGNES.***
318	The orange-coloured Moth with black ſpots.	*La Tigne couleur d'orange avec des taches noires.*
272	The ſmall aſh-coloured Moth.	*La petite Tigne cendrée.*
122	The ſmall white Moth.	*La petite Tigne blanche.*
264	The ſmall cream-coloured Moth.	*La petite Tigne couleur de creme.*
179	The golden-ſtudded Caterpillar.	*La Chenille qui a des boſſes couleur d'or.*

Pla.	TREES, SHRUBS, and FLOWERS.	*Les ARBRES, les ARBRISSEAUX, et les FLEURS.*
188	The Cedar of Libanus.	*Le Cedre de Liban.*
350	The Pomegranate.	*Le Grenadier.*
125	The Red-heart Cherry.	*La Cerise vermeille.*
211	The Apple-Service.	*La Corme ou la Sorbe.*
212	A branch of the common Service-tree.	*Branche de Cormier commun.*
18	The White-thorn or Haw-thorn.	*L'Aubepine.*
323	The Strawberry-tree. (Arbutus.)	*L'Arboisier.*
67	The Chinese Rose.	*La Rose de la Chine.*
131	The Narcissus Jacoba.	*Le Narcisse Jacobee.*
255	The Gentian of the Desart.	*La Gentiane du Desert.*
242	The small blue Convolvulus.	*Le petit Convolvulus bleu.*
260	The small purplish Bind-weed.	*Smilax lenis minor.*
183	Elichrysum Africanum, foliis lanceolatis, integris, tomentosis decurrentibus, capitulis congestis, ex rubello aureis.	*Elichrysum Africanum, foliis lanceolatis, integris, tomentosis decurrentibus, capitulis congestis, ex rubello aureis.*
102	The Water May-flower.	*La Fleur blanche qui croit dans les Eaux.*
255	The Scythian Lamb, a sort of moss so called.	*L'Agneau de la Scythie.*
	CORALLINES, POLYPES, SEA-INSECTS, and other Marine Substances.	*Les CORALLINES, les POLYPES, les INSECTES de MER, et autres Substances Marines.*
98	The common red Coral.	*Le Corail rouge.*
93	The red organ Coral.	*Le Corail rouge.*
	The brown jointed Coral.	*Le Corail brun noué.*
49	The yellow Coralline Shrub, and the rose-coloured Coralline Shrub.	*L'Arbrisseau Corallin jaune, et l'Arbrisseau Corallin couleur de rose.*
286	The herring-bone Coralline.	*Le Corail en forme d'arrête de Harang.*
94	The white Bell-Coral.	*Le Corail blanc.*
307	The brown Paper-moss.	*La Mousse brune.*
309	The red Paper-moss.	*L'Urac rouge.*
359	The red Feather-moss.	*La Mousse rouge.*
286	The Balanus of the Whale with Polypes.	*Le Balanus de la Baleine avec des Polypes.*
356	The Animal Plant or Polype.	*La Plante Animale ou le Polype.*
286	The Limax Marina, and the Hairy Crab.	*Le Limacon Marin, et l'Ecrevisse Veluë.*
218	The black and yellow striped Snail.	*Le Limacon rayé noir et jaune.*

2





